中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一〇五八四號　每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司　今日出紙五大張　總司理岑維休

電話：本報機總H二二九〇八一　中區分處H二二一六三七　旺角分處K四八〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊 不另收費仍售叁毫

加拿大記者訪問金門 讚揚防衛堅強 守軍士氣昂揚

（中央社渥太華二十七日電）金門不僅是無法稍作損毀的堅強保壘，也是中華民國經濟奇蹟值得展示的部份。這是多倫多太陽報專欄作家，加拿大新聞記者辛克的看法，辛克曾在四月間訪問中華民國與韓國。辛克在今天多倫多太陽報所刊出的一則金門電訊中說：「我曾看過直布羅陀要塞和希特勒的「大西洋長城」，但是卻認為金門的地下相連防禦工事（在花崗岩的大山洞中，還有一座擁有九百座位的戲院）凌駕二者之上。」據辛克說：「此外，金門控制從長的海城，尤其是廈門港，並提供距離對抗共軍心戰的基地。最重要的一點是：金門國軍牽制住大批共軍，否則北京很可能用到別處。」辛克在飛往金門的飛機上，曾與一位原籍金門的新加坡記者晤談。「他說，過去金門島極為貧窮，使他們不得不離開。當他將先人所說的不毛之地的故事，與親眼所見的經濟發展象相比，令他大感驚訝。」

控制漫長海域牽制大陸共軍 巴拉圭將領說國軍配備精良

（中央社台北二十八日電）巴拉圭砲兵指揮官杜爾德將軍夫婦，及步兵訓練司令湯馬遜將軍夫婦，今天坐飛機離華，繼續前往歐洲訪問。杜爾德一行，于二十三日應我國軍方邀請來華訪問一週，訪華期間，曾前往南部參觀各項有關軍事設施和軍事教育情況。砲訓中心指揮官杜爾德將軍臨行前表示，中巴兩國在地理上雖然距離遙遠，但是由于兩國具有共同的堅定反共意志，使兩國關係異常密切。參觀了各項軍事設施，杜爾德將軍和湯馬遜將軍對我國軍隊嚴密的紀律和現代化精良裝備讚佩不已。他們確信，有這樣的軍事力量，反共必然獲勝。他們說，來華以前，巴國總統史托斯納爾將軍會親自召見他們，告訴他們要向精良的中華民國軍隊多多學習，實地訪問之後，他們確實覺得是滿載而歸。離華後，他們將繼續前往英、法、義、西等國訪問。

改善各國貿易 平衡國際收支
卡特改訂經濟政策
今年外貿赤字超過二百億元

（路透社美國華盛頓廿八日電）據政府消息來源今日透露：「卡特政府已將其國際經濟政策稍作更改，及設法使一些具有強大收支平衡的工業國家，將她們的順差消除。」這次新行動內出，在于更改世界支付不平衡的結構修改。該消息來源指出：這次新行動，並不表示一項基本政策的改變，他們形容之為將目前已放棄促進西德與日本，進一步刺激其經濟的努力的一項「羅盤上的伸延。」由于恐怕通貨膨脹而造成刺激經濟的努力失敗，因此一般人相信，事實上是無從作進一步的刺激，加上更恐懼日本會利用另一次機會擴展他們的出口推銷。雖然那些具有強大貨幣支付平衡的國家，均表示他們已進行削減順差的行動，但卡特政府仍未感滿意。

在最近國際金融界的多次會談中，美國預期的赤字已成為討論的重點，同時亦成為政府高級官員制定主要政策的一項基礎。美國預料本年內外貿赤字會超過二百億美元，而流通服務赤字則為一百億至一百二十億美元左右。

達仁要求利庫德黨保證 對中東採溫和政策 始允出任外交部長
蘇聯外長安排與埃及外長會談

（合眾社泰拉維夫廿八日電）前任國防部長達仁表示：他是在獲得利庫德黨保證其將對中東問題採取比較溫和立場之後，才同意出任該黨領導新聯合政府之外長。

達仁現年六十二歲，他于昨天（週五）在全國廣播之一項電視談話稱：假如利庫德黨領袖比堅取消其邀請他（達仁）出長外交之建議，他（達仁）也不會生氣，但他決不自動撤回他之答應出任新要職。利庫德領導府已定于星期日開會重新考慮邀達仁出任外長之原議，因此項建議已引起預期合組聯合組閣之政黨的強烈反對，並且重新掀起關于達仁于一九七三年阿、以戰爭初期以色列遭挫折之責任問題的爭論。達仁在電視談話中稱：比堅已向他保證，新政府將參加日內瓦和談，並將不防碍與阿拉伯國家談判約且河西岸佔領區之命運，且將不採正式行動合併該佔領區。

（法新社泰拉維夫廿七日電）前任國防部長達仁將軍今天在此間表示：以色列之強硬路線的利庫德領袖貝金已接受聯合國一決議案，該案要求以色列撤出其于一九七六年阿、以戰爭時征服之土。達仁在一次電視談話中稱：貝金已告知他，無意對重開日內瓦中東和談定出先決條件，又當與阿拉伯方面進行談判之際，他（貝金）不會企圖將以色列之法規施諸約且河西岸佔領區。

（路透社開羅廿八日電）此間半官方之「金字塔報」今天報導：埃及外長法米已接到蘇聯外長葛羅米柯一項重要來函，關于他們下月敘會事。葛氏函件已經由此間蘇聯大使波里亞科夫交給法米。



美日官員協商撤退南韓美軍

美國副國務卿哈比與聯合參謀總長布朗將軍（中），在東京謁見日本首相福田赳夫，協商撤退駐南韓美軍問題。（合眾國際社無線電傳真）　五月廿八日

美克利福蘭市議會 要求華府保持 中美外交關係

（中央社台北廿八日電）美國克利福蘭市議會，於日前通過對中華民國友好決議案、強調希望維持中美友好關係，並要求美國政府繼續與中華民國保持外交關係，及美國對中華民國協防條約的承諾。克利福蘭市議會並將這份決議案送給美國總統卡特。外交部今天說，我國駐美國之加州總領館，接獲，克利福蘭市議會議長高治伊吉斯電話，告知議會已通過對我友好決議案，內容如下：中華民國人民與美國人民間友誼深厚，目前兩國保有同盟關係，在軍事上台灣極具戰略價值，該國近年來經濟安定，社會進步，曾為聯合國的原始發起國，在國際上向極守法，多年來中華民國政府與人民為美國的忠實可靠的盟友。

囍

三男漢全、三女婉雯經于一九七七年五月二十八日（星期六）在加拿大多倫多ST. MONICAS CHURCH舉行結婚典禮 居敬行簡 謹此敬告

諸親友

梁維琚 梁李哲菁 承慈命 郭家銓 郭楊球芳 敬啓

囍

結婚啓事

我倆情投意合並徵得雙方家長同意定於一九七七年五月廿八日舉行旅行結婚儀式謹此敬告

諸親友

楊潤秋 邱金蘭 同啓

和域臺召開業主會議啓事
九龍和域道五號

據一九七零年香港法例第三四四章多層大廈（業主組織法團）條例（第三欵第一段乙節）茲訂於一九七七年六月十日（星期五）晚上九時假座于九龍和域道五號和域臺管理處召開業主會議商討及通過下列各項：

（一）設大廈之管理委員會。
（二）從大廈管理委員會中委任主席乙名。
（三）委任秘書乙名。
（四）授權成立之大廈管理委員會得于十四日內向香港政府田土註册處登記爲業主立案法團。
（五）其他事宜。
希望各業主或代表屆時出席。

一九七七年五月廿五日

召集人：和域臺管理委員會

囍

謹訂於一九七七年五月廿九日（星期日）為長男熙明與劉翠華小姐在美國加利福尼亞州三藩市金巴崙長老會教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

梁張文英敬啓

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困苦之情況不常見於繁華市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此類地區內，本會工作人員大多數爲義務者正在實施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄希慎道灣仔軒尼詩道15號902號或轉本報，謝謝

北京嚴重警告日本 勿與南韓簽協定 開發東海大陸架

中國領土主權絕不容外國侵犯

（路透社北京廿八日電）北京今日嚴重警告日本，切勿批准與南韓簽署的共同開發東海大陸架協定。北京副外長何英會見日本大使小川平四郎時，重申北京長期以來反對一九七四年協定的立場。據新華社報導，何英重複一九七四年北京發表的聲明，指責日本與韓國「背着北京」在東海大陸架劃定「日韓共同開發區」。何英還補充說，如果日本批准上述協定，對兩國關係的發展是有害的，東京必須對此產生的一切後果「負完全責任」。外交界消息靈通人士透露，小川平四郎回答何英說，上述協定是經過謹慎策劃的，不會影響北京的主權或利益。他答應把北京的觀點轉達給他的政府。同一消息來源補充說，會談是應小川平四郎要求舉行的，他希望藉此解釋日本政府的立場。

（法新社東京廿八日電）北京外交部副部長何英廿七日晤日本大使小川平四郎，指日本與南韓訂立共同開發大陸架協定是侵犯中國主權之行爲。該協定刻正由日本國會審議中，據小川大使報告，北京指日韓簽訂該協定，事前曾隱瞞北京，北京絕不能同意。北京認爲東海大陸架，應由北京及有關國家以協商方式加以劃定，不能由日韓雙方造成既成事實。另據北京電台今日廣播：何英對小川大使稱，如果日本政府不顧北京意見，要國會通過日韓協定，則必然「對中日關係有害」，由此而產生的一切後果，須由日政府負完全責任。

（時事社東京廿八日電）外務省有關人士二十八日證實，日本駐華大使小川平四郎二十七日與中國外交部副部長何英會談時，中國方面曾經就日韓大陸架協定，提出抗議。但是該人士說：在日韓大陸架協定簽訂後，中國即一再表示抗議，這次抗議不過是重申中國的立場而已，並不表示中國的態度特別轉趨強硬，因此即使日本批准該協定也不會對日中和平友好條約談判等日中關係，發生惡劣的影響。

又在此日的會談中，日本方面曾經建議日中兩國就兩國間大陸架界線劃定問題，進行談判。對此，中國方面答稱：「在現在的國際情勢下，時機尚未成熟。」

日本大藏省宣佈 放寬外幣管制條例 銀行亦可向外放款

（合衆國際社東京廿八日電）日本大藏省昨天宣佈，自六月起放寬外幣兌成日元的管制條例。自下星期三起，將獲准各日本商業銀行，調回他們存在海外支行的「一部份」存款。設於海外的日本商業銀行而且將獲准向外國工商企業發放中期及長期貸款。這是大藏省近數週來第二次採取的放寬以美元爲主的外幣管制的措施。大藏省前此已宣佈將日人出國旅行所帶之美元限額，增至三千美元。而且可以擴爲申請增加上述新限額，防止日元因外幣大量流入而過份波動，是條例的主要理由。

（時事社東京二十八日電）據日本貿易會二十七日發表的十四家大商社四月份進出口成交狀況，出口爲七千一百二十四億日元，較上年同月減少百分之二十三點六，進口爲一兆零九百二十三億日元，同增加百分之十四點三，結果一個月的成交額入超三千七百八十九億日元，自一九七四年三月（七千一百八十二億日元）以來，這是最大幅度的入超。

依商品類別來看，出口方面機械較上年同月減少百分之二十九點七，金屬減少百分之十八點一，食品減少百分之三十三點八。進口方面，化學品增三倍，金屬增加百分之三十七點六，惟石油與木材則各減少百分之三十七點七，百分之二十六點四。依地區來看，出口方面，對西歐出口較上年減少百分之四十點六，美國同減百分之十點二。進口方面，非洲同增百分之二百二十八點三，共產主義國家同減百分之四十四。

評卡特總統被免職 辛格洛布獲任 美陸軍參謀長

（時事社華盛頓二十八日電）據美國陸軍參謀總長羅傑斯二十七日發表，由於批判卡特總統撤退駐韓美軍地面部隊的構想而被免職的駐韓美軍司令部參謀長辛格洛布將軍，二十七日被任命爲陸軍部隊司令部參謀長。關於辛格洛布將軍出乎一般人意料而另任重要職務的背景，據華盛頓軍事人士說，乃係該將軍在第二次世界大戰，朝鮮戰爭，越戰中立功不少，爲美軍內部最有人望的將軍。

星期論文 先安內然後攘外？

李文

兩線作戰危險萬分

中外歷史事實證明，一個國家如果從事兩線作戰，是萬分危險的。希特勒當年之毀滅，主因就是陷於兩線作戰。既然與英美法等西方國家作戰，又要與蘇聯作戰。東西線戰爭之拖長與演變，最後是使到希特勒無力應付，倒下來了。

須乎第二次世界大戰之戰爭現在是沒有了。甚至在可預見之將來也不輕易爆發。原因是各國都不願再冒險，從事兩線作戰。誠然，今日之兩線作戰，與當年希特勒之兩線作戰是有本質之分別的，希特勒是在德國一致的情勢與西方國家及蘇聯進行兩線作戰。這是對外戰爭。如果說希特勒犯了大錯，只是戰略與政略上的大錯，並非內部鬥爭。但今日各國之兩線作戰，卻是統治階層一面要與國際勢力作戰，一面要與國內反對派尤其是人民作戰。這樣的兩線作戰，與希特勒的兩線作戰便有本質之分別了。

如果國內反對勢力不能控制，如果人民不支持與背叛，統治階層是很難向外擴展勢力，從事無休止之侵略戰爭的。這並非什麼革命或反革命問題，自然亦非什麼「兩條路線」鬥爭問題。而是人民對統治階層之信仰動搖，人民要憑本身之智慧與力量，擺脫統治階層之欺騙，恫嚇與束縛。建立眞正對人民有利，眞正爲人民做事的政權。在這不安定的情勢下，不論是共黨國家或西方國家，在未獲得內部安定之前，其領袖即使如何狂妄，也不輕易冒萬分危險，從事向外擴張勢力之戰爭的。

這就是「先安內然後攘外」之陳舊道理，何以今天爲東西國家的統治階層所信服之原因了。

蘇聯進一步整肅

在「先安內然後攘外」的要求下，蘇聯今天正進行進一步之整肅。如此微妙之整肅運動，我們可以視爲布里茲涅夫擴展個人權力之鬥爭。其矛頭所指，第一個就是最高蘇維埃會議主席波哥尼。

鬥爭波哥尼是使到布里茲涅夫大權集於一身所必經之階段。過去所謂「三頭馬車」之集體領導，顯然是不爲布里茲涅夫所能再事容忍了。布里茲涅夫在長時期清算史太林過程中，更積極的一面是鞏固本身之權勢，使自己成爲凌駕列寧，史太林，赫魯曉夫的強人。波哥尼不去，布里茲涅夫豈能安枕。

整肅波哥尼與團體清算史太林是互相關係的。波哥尼之存在，在布里茲涅夫看來，不過是史太林殘餘勢力之活動罷了。

其他國家如何？



杜魯多夫人婚姻破裂

（合衆國際社廿八日無綫電傳眞）圖示杜魯多夫人經六年婚姻生活後，從事攝影家事業。

蘇聯客機在古巴撞毀 六十六人喪生

兩人受傷不幸中之大幸

西德總理 訪問南國

投資委會通過 外僑投資多件

謝東閔巡視台中港

摩鹿加恐怖份子 刦持荷火車乘客 歷時六天未解決

（路透社荷蘭亞辛廿八日電）南摩鹿加游擊隊挾持五十五名火車乘客已歷時六日，在被挾持者的強烈急需下，南摩鹿加的游擊隊已准許便衣警察把潔淨用品（廁所用具）搬上火車。

政府粉碎叛亂 安哥拉復常態

美國總統夫人 訪問拉丁美洲

推展卡特人權運動

星總理李光耀 分訪菲島日本

海軍部長克萊特宣佈 美國兵艦出海作業 准許婦女參加工作

加州州長否決 恢復死刑建議

僑委會舉行盛會 歡送畢業僑生

加國總理夫婦 終於宣佈分居

康城影展 噓聲四起

只靠水氣 生存四月

男子游水甩褲 肉虫被警檢控

一瀛海勺

今日本報新聞精華

朱玲玲當選爲香港小姐

本年度香港小姐誕生，大熱門不負衆望，朱玲玲艷壓群芳當選，亞軍呂瑞容，季軍余綺霞，友誼小姐施家怡。朱玲玲又當選爲最上鏡小姐。（第二張第一頁）

柏架山槍戰警擒獲兩人

一名巡邏警員携同警犬，於昨日下午在鰂魚涌柏架山巡邏時，遇兩人在一輛車旁，形跡可疑，上前盤詰，其中一人以氣槍襲警，警被傷手，連發三槍，擊中一人，其一擬逃亦被拘獲，兼起出之車輛，爲數日前在黃大仙區報失者。（第二張第四頁）

沙田老翁被殺拘一疑犯

本月十日，沙田道風山一名看更老翁被人發現倒斃屋內，身有傷痕，警方偵查已獲線索，昨日在北九龍裁判署提訊一宗刦案，一名疑犯無罪獲釋，當步出法庭時，再被警拘，疑與老翁被殺案有關，帶署查訊。（第二張第一頁）

祖堯邨首期六月底入伙

座落寶景山道，祖堯邨第一期工程即將完成，首批居民可於六月底入伙，首批單位四百個，容居民四千餘名，邨內設特別單位，專供老人居住。（第三張第二頁）

銀行進口押匯業務轉活

銀行進口押匯轉活，夏貨銷勢漸暢，向歐美補訂頭增，購疋頭衣帶泳衣泳具來，隨單提用倉貨亦相當，週末業內拆淡，廿四小時通知息叫二厘。（第四張第二頁）

大嶼山擴路收地即動工

大嶼山發展旅遊區，正分段擴闊公路，杯澳嶼南路擴建通串巴士停車處已告收地補償完成，即可動工，耗資達十萬元，將可改善交通，此外並正試驗行駛雙層巴士中。（第三張第四頁）

教育界座談中三淘汰試

中大教育學會舉辦中三淘汰試座談會，會上英華校長京力士，學聯代表江憲芬，中大鄭肇楨，港大馮以浤各發表演講。（第四張第一頁）

美兩特使向日首腦強調

美對亞洲承諾 政策並無變更

日認美撤軍是再走上越戰末期後路 鳩山稱南韓遭受突襲可能性將大增

（時事社東京二十八日電）美國聯合參謀會議主席布朗與副國務卿哈比，廿八日上午赴日本首相官邸訪問福田首相作禮貌上的拜會並會談三十分鐘。布朗與哈比係就駐韓美軍撤退問題與韓國進行協商後而訪日的。他在日本已與日本外相鳩山威一郎、防衛廳長官三原朝雄就駐韓美軍地面部隊的撤退問題作過實質上的商討，因此與福田首相的會談僅就美國方面基本的想法作一說明而已。席上，布朗與哈比說明：「美國對亞洲的承諾並無變更」的卡特總統的基本想法，並說明美韓會談的情形。對此，福田首相重新說明日本方面的基本態度。

（時事社東京二十八日電）美國副國務卿哈比與聯合參謀會議主席布朗二十八日上午赴防衛廳訪問三原朝雄長官，以駐韓美軍撤退問題為中心會談一小時四十五分鐘。席上，美國方面就駐韓美軍撤退問題重新說明其內容與二十七日同鳩山外相會談時所作的說明相同。美國方面並強調：「撤退係採取慎重逐步撤退的方針，同時充分考慮在各階段朝鮮半島的軍事情勢」。又對有人認為正如辛格洛布少將的發言一樣，美軍撤退後，朝鮮半島的軍事均衡情勢可能崩潰一點表示：「雖然美國國內有一部份人士有此憂慮，他這是少數」。

（泛亞社東京廿八日電）日本官方人士對於美國現任總統卡特漸失信心，認為他一再強調南韓已有足夠力量自衛以及積極實現美軍自韓撤退計劃，令人不易諒解。日本副外相有田啓介對記者表示：美國兩特使（聯合參謀會議主席布朗將軍和副國務卿哈比），昨在日本外務省與鳩山威一郎外相會談時，曾一再解釋美國將協助南韓建立足夠的防衛力，並說明卡特總統自韓撤軍的決心。

有田指出：鳩山外相曾直言相告，美國必須顧慮到東亞地區軍事力量平衡。鳩山謂：南韓遭受突襲的可能性，勢將隨着美軍地面部隊的撤離也大增。出席昨日會談的日方人士尚有防衛廳高級官員，他們從純軍事觀點提出意見。據謂他們對卡特的固執甚感迷惑，認為因為目前實在沒有容許美軍撤出韓境的客觀條件。此間政界人士在評論卡特撤軍計劃，認為美國再走上越戰末期的後路，相信北韓並無南侵的野心，或者甚至明知有此危險，亦不願再被拖住。政界人士深恐美國最終將遺棄南韓，所謂遵守諾言，只是一個藉口而已。

泰外長郎巴立宣稱

美國續經濟援泰 以前條約仍有效

美副助理國務卿奧克利稱 親眼看到泰人民擁護政府

（本報曼谷廿七日訊）泰外長郎巴立昨下午與到訪的美國亞洲事務副助理國務卿奧克利進行會談後，在外交部向記者發表談話說：奧克利造訪，對今後必然促進兩國友好關係。奧克利向本人傳達，美國政府對泰國將繼續提供援助，特別是提供經濟上的援助，而且美政府與議會之間，對此已達成協議，此項合作有利於泰美兩國的利益。

郎巴立外長說：泰美兩國以前簽訂的各項條約，美政府保證仍然有效。如過去前泰外長他納與美前國務卿杜勒斯的聯合宣言，即使東南亞公約機構組織將於本年六月間解體，但按該機構所承諾的共同防衛的合作，將繼續存在。這就表明，美國并不背棄此一地區（東南亞）區域，依然重視此一區域。

泰國與美國繼續增進友好關係，郎巴立外長指出：既然過去我們同甘共苦過，今後仍將繼續合作無間，而本人與奧克利氏會談中，告以泰國將儘可能自助的大原則，所有協助國家均以此原則為繁榮經濟與社會的根據。會談中，郎巴立外長告奧克利氏有關難民到泰國避難，而且難民繼續湧入，基於人道，泰國乃得收留，救濟難民經費，泰國負擔一定的支出，希望其他富裕國家，協助負擔經費的支出，奧克利表示將行設法援助。會談中，泰外長對奧克利提到人權問題，奧克利氏表示，在泰國，並未發現侵犯人權的問題，顯然泰國人民支持政府。奧克利表示，據本人到清邁府與烏隆府旅行中，眼見政府對國民提供安居樂業的事實，因為各種扶助國民的計劃已在大力推進中，所以泰國鄉下的人民之中，可以很好地去理解十月六日的事件。

會談中，郎巴立外長告奧克利，泰國政制適合泰國國情，如果政制不妥，泰國就不可能維護國家八百年來的獨立，泰國為絕對不容許任何人改變這種政制。當然泰國雖有賴友好國家支持合作，但對外來的合作力求自助，仍然是必要的。

英撥廿五萬鎊 助東南亞難民

（路透社英國倫敦廿七日電）英國政府今日宣佈，將給予東南亞難民以二十五萬英鎊的援助。

英國海外發展部大臣哈特說：該筆款項將交給聯合國的專門處理難民事務的委員會。

這筆款，將被用來幫助包括來自高棉和其它東南亞國家的難民。

孟加拉總統拉曼 呼籲人民投票 支持所提政策

（美聯社達卡廿八日電）孟加拉全國人口八千萬人，其中大約三千八百六十四萬人，將要參加下週一舉行之全國公民投票，以表決總統拉曼之十九點政綱，其目的在于建立自賴經濟及穩定政制。其最大重點則在農村地區之平衡增長，農村地區將成全國土地與人口的百份之八十。

（路透社達卡廿七日電）孟加拉總統拉曼今晚廣播一次呼籲，請國人在下週一舉行之促使全國公民投票中，投一對他的政策與領導之信任票。這位四十一歲總統，于過去數週來，雖已在國內各地遊說，談論全國與各地方的問題，但本晚之廣播，尚屬他初次公開呼籲國人在全民投票中支持他。

法國新聞報導 高共殺百萬人 高棉否認及抗議

（路透社北京廿八日電）高棉今日譴責法國發表的新聞資料，「誹謗指稱我國非人道的狂熱。」此間高棉大使館把一項抗議書遞交法國大使館，引述法國新聞報導高棉政府自從一九七五年四月十七日「解放」以來，曾經屠殺了一百萬人，這項抗議書並沒有特別地否認屠殺，但它斷言稱：「相反地，美帝及其走狗在其極端野蠻的侵略戰中，曾經殘殺逾一百萬我們的同胞。」

該項信息又指責法國殖民主義者，在其逾一世紀極端野蠻的統治中，曾經殺害了許多高棉人。

台灣百萬彩蝶飛舞谷澗 捕蝶人以尿水為餌 一捕蝶人日捕萬隻

（泛亞社台北廿八日電）台灣六龜鄉江水溪畔及彩蝶谷，已有百萬黃蝶，飛舞谷間或沿溪戲水。據捕蝶專家顧文耀稱，彩蝶谷每天可產銀紋淡黃蝶及無紋淡黃蝶三十萬隻，再過一星期，日產且可達百萬隻以上，屆時沿溪畔行走，宛如置身蝴蝶國中。進日來捕蝶人大發利市，捕蝶人在溪畔挖個直徑約四十公分的小坑，再放入尿水或撒下尿素，蝴蝶聞到尿味即飛聚而來，一網可捕到好幾百隻。有一捕蝶人，每天早上從九點到十一點，即捕得蝴蝶一萬隻左右。

日洛案主角兒玉 今年又被稅局 指為大逃稅者

（路透社東京廿七日電）洛歇賄賂醜聞的中心人物兒玉，今年連續第二年被全國稅局指為日本的最大逃稅者。稅局在年報中說：六十六歲的兒玉未有呈報十二億五千萬日元（四百五十萬美元）入息，其中包括七三至七五年間，洛歇飛機公司付給的賄款四億五千萬日元（一百六十萬美元）。兒玉在政壇上是一個極端的右翼分子，他將於六月二日出庭，被控逃避入息稅和違反外匯管制法例。他拒絕承認付款給予日本的政治人物，以促進洛歇飛機的銷售。稅務局的年報說：上一個財政年度逃稅的總額達二百九十六億日元（一億零七百萬美元），再上一年則為一百五十五億日元（五千六百萬美元）。

東協勞工部長會議揭幕

泰總理他寧強調 合作促豐衣足食

東協人口二億資源待開發

（本報曼谷廿七日航訊）泰國總理乃他寧昨天（廿六日）上午在政府大廈主持東協五國勞工部長會議開幕儀式。此會議是由泰國主辦的。

此會議分成兩階段舉行，即廿四至廿五日舉行高級職官級會議作為部長級會議準備工作，廿六日—廿八日為部長級會議。出席此項會議者計有：

一、印尼勞工部長蘇波多博士。

二、馬來西亞勞工部長李尚春。

三、菲律賓勞工部長波力·奕溫黎。

四、新加坡勞工部長翁炳文。

五、泰國內務部長乃沙目。

他寧致開幕詞時指出：東協集團之宗旨便是根據會議規定而合作，俾促進和平進步，導致本區域之豐衣足食。

乃他寧強調：最重要的是經濟方面之合作，惟也同時注重政治、社會、文化之合作。上述是互相關連的。倘單獨從一方面推行，將不能生效的，例如若沒有發展經濟以提高民眾之生活水準，則要維護政治之穩定是很困難的事。同樣的，要發展經濟而沒有使社會產生公道，以及適當地利用人力及天然資源，也是將毫無作用的。東協的宣言中，在各方面的促進發展上，旨在於提高和維護勞工，東南亞區域有豐富之天然資源，有逾二億人口，去年假菲律賓碧瑤召開之特別會議，對東協工作之推行有明確規定，並制訂七項計劃，相信是次會議將能予以大力向前推進。

開幕儀式結束後，五國勞工部長相率前往博他耶縂約薛弟酒店繼續舉行，至廿八日，會議結束後，當天並將舉行一記者招待會。

恐怕遭北韓整肅 北韓間諜首領 終向南韓投降

（韓新社漢城廿八日電）南韓中央情報局今日公佈，一名北韓大間諜網的領袖投降，他是在日本從事反南韓活動。

五十一歲的延芳東（譯音）於五月一日向此間當局投降，他在記者招待會中宣稱，過去十五年來他是在日本從事北韓間諜網首領的活動，在過去四年間曾訪問平壤四次。

他說，他自從北韓對南韓的誤謬宣傳覺悟之後，及恐怕終遭整肅，遂決定逃出。

公佈稱延氏為東京東北三十一哩土浦的居民，並主持一間彈球會。他說，他於一九六一年假作逃入日本，親漢城的韓國居民會之後，飾了間諜身份從事活動。

他又參加日本反南韓組織的活動，例如促進韓國恢復民主及統一韓國全國大會，及金大中委員會等。

金大中係反對派領袖，現因抨擊朴正熙總統的統治在此間服徒刑。

延氏承認曾招募五名南韓人加入其組織，并派往北韓從事間諜訓練。

本港新聞

鰂魚涌柏架山頂發生槍戰
巡警擒獲兩人
警携犬該處巡邏遇兩人在車旁頗可疑 上前盤查一人開氣槍襲擊警槍傷一人
另一人擬逃被拘發現汽車爲報失車輛

（特訊）昨下午綿綿細雨之際，港島鰂魚涌柏架山山頂發生一宗警匪槍戰事件，一名警員携帶警犬，在上址截查兩名可疑男子時，被對方其中一人鳴槍擊中手部，惟警員亦於慌忙中「回敬」三槍，結果一名男子腹部中彈受傷，另一名則當場被捕。

警方聞訊後，派出大批人員趕往調查，並將兩名傷者送院救治。初步估計，疑匪所用的乃是一枝改裝過的玩具氣槍，故遇事的巡警傷勢並不嚴重。

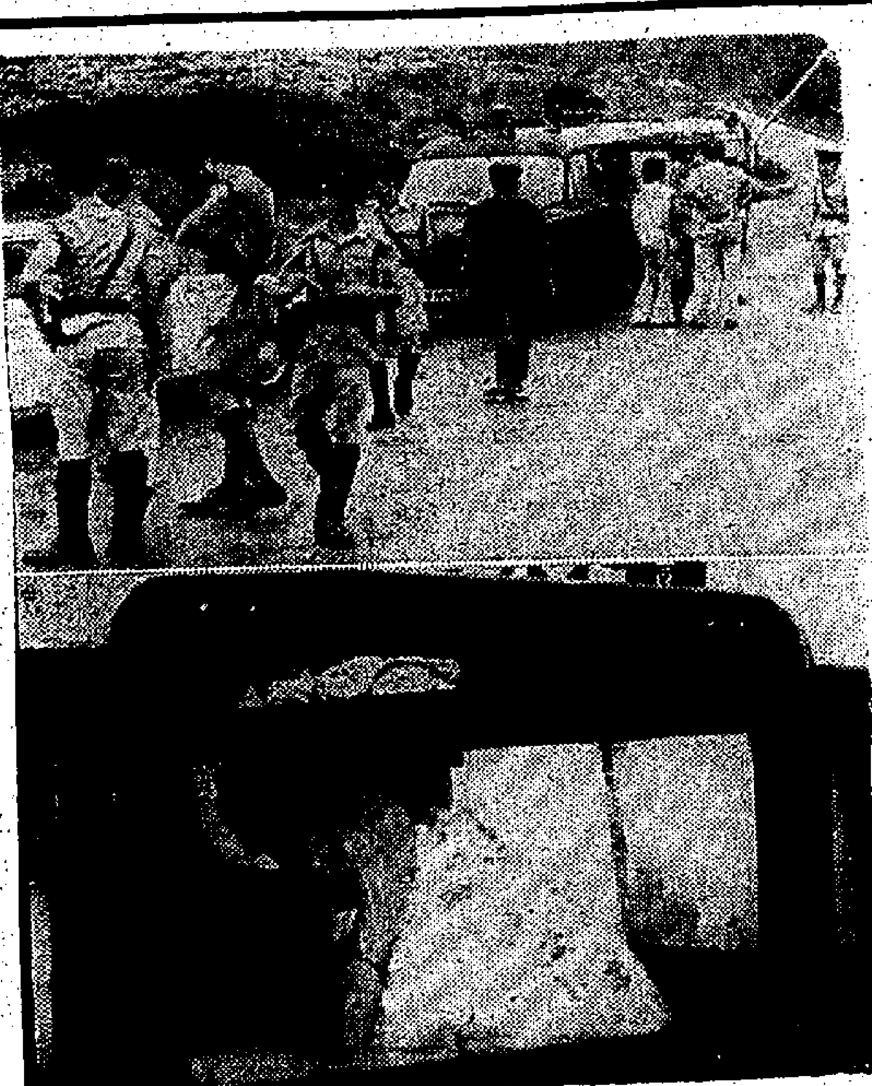
此案發生於昨日下午三時卅分，一名隸屬北角警署的警員李國雄，編號六五五六，携同一頭警犬，徒步沿迂迴曲折的鰂魚涌柏架山道一帶巡邏，至山頂時，發現有兩名可疑男子站在一架古銅色福特房車（車牌爲AU四三四六）旁邊，閃閃縮縮，形跡十分可疑，因此上前向兩人查詢一番，並擬搜其身。

正當其中一人接受警員查問時，另一名男子暗中拔出一枝氣槍，鳴放一响，警員右手登時中槍，但他仍能負傷向對方轟了三槍，該男子亦應聲腹部中彈，倒臥地上呻吟。較早前被警員查詢的男子，在槍戰中企圖乘機逃逸，惟僅奔走十餘步迅即被擒個。

當時警員雖然手部受傷，仍能用手銬將該名擬逃的男子扣在一木欄處，並吩咐一名剛巧路過的余姓男子遊山者下山報警。他本人則在現場負責看守中槍及被捕的兩名疑人。

稍後，大隊警方人員聞訊趕往調查，當場檢獲一枝玩具氣槍，其後又證實該輛編號AU四三四六的私家車，乃是於前日在黃大仙區報失的，至於此車是否由被捕的可疑男子駕往上址，然後伺機行劫遊山人士，警方尚在偵查中。

中槍男子名陳×，廿九歲；被捕疑人姓曾，年約卅歲，現時仍遭警方扣留查詢。（合）



柏架山頂發生警匪槍戰

（上）鰂魚涌柏架山山頂發生警匪槍戰，圖爲大批警方人員在現場調查。（下）一名被捕的男子，由警員押在警車內等候帶返調查。（本報記者攝）

串謀兩荷人販運毒品
文成基囚六年
法官指出被告係首腦故予重判

（新亞社）兩名荷蘭籍男子，涉嫌在港運毒品返國，在機場爲緝私人員揭發拘控，去年一月間在九龍地方法院認罪後，被判入獄四年半。警方人員，事後就該案再深入調查，控以串謀運毒罪名，於本年二月十五日，再在啓德機場將一名由荷蘭返回本港之男子拘捕，日前解維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，何廷新法官在聆訊全案證供完畢後，押候至昨日宣判。法官昨日綜考慮全案之證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄六年。

法官於判案時謂，被告並有偷窃案底，但由於與本案無關，故不予考慮，但毒品案乃非常嚴重之刑事案，法例規定，販運毒品是可判終身監禁。法庭曾考慮及此案所涉及之毒品份量頗大，且又運往外國，兩名荷蘭籍男子，月前認罪，已被判囚四年，而被告是此項運毒事件之主腦，角色重要，故判之入獄六年。

案中被告，文成基，廿六歲，控罪指被告於七六年一月九日，串同兩名荷蘭籍男子，在本港地區，販運毒品，被告不認罪。

案情透露：一九七六年一月九日，兩名荷籍男子，在啓德機場正擬離港，爲工商署緝私人員在兩人之行李中之一件牀褥中找到一百二十八點五八分巴比通，八百○二點一公分嗎啡鹽酸，乃將兩人拘控，警方後來又查得兩人是在荷蘭由被告主使二人一同來港，然後由被告安排兩人在港運毒返荷，而被告則在同日乘飛機先行一步，逃去無踪，至本年二月十五日被告乘飛機返港，乃爲緝私人員拘捕。

逃犯偷竊罪簽保
棄保潛逃另審訊

（新亞社）新界元朗一涉嫌偷竊之棄保潛逃犯，於五月廿六日，爲警方跟踪到錦田拘捕歸案，盤詰之下，又揭發潛逃在外期間所犯之兩項偷竊罪，昨解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判被告簽保二百元，守行爲十八個月。

至於被告於三月卅日被控偷竊一案，及所犯棄保潛逃罪嫌，則併案另行處理，押候五月卅日（下星期一）審訊，被告不准保釋，還押監房看管候審。

被告岑泰佳，又名岑應佳，廿六歲，住錦田泰康村，被控兩罪：（一）四月廿日，在元朗合益路一輛AY一九九二號貨車上，偷王光蠔油；（二）四月廿四日，在元朗地區，偷四不知名人士二輛單車。

慣竊積犯圖摸竊
被拘控判囚九月

（新亞社）一慣竊積犯，於五月廿七日下午五時許，在中區德輔道中一個電車站上，左右窺伺，候車人羣中，意圖摸竊，當值警探發覺拘控，昨解上西區裁判署，被告認罪，法官判其入獄九個月。

控方指出，被告曾先後犯有廿七次罪案紀錄，其中七次，係與本案相同。

被告宋錦如，四十四歲，被控罪名：五月廿七日，在中區德輔道中二六七號門外，一個電車站上，意圖摸竊。

銅鑼灣車禍
兩婆孫受傷

（特訊）昨日下午四時，港島東區銅鑼灣道口發生一宗車禍，兩婆孫橫過馬路時，適有一架貨車駛至，將她倆撞倒，後由人報警，召救傷車送院留醫。傷者：何宜，五十二歲；孫李成，八歲，住柴灣邨十一座。（合）

香港仁愛堂
降臨節崇拜

（港訊）基督教培道師愛會屬下仁愛堂本（廿九）主日聖靈降臨節上午十一時正崇拜，香港英皇道六號百利大廈三樓B座禮拜堂，李武凡牧師講道；九龍道榮街六十九號二樓禮拜堂，由該堂主任曾錫孝牧師講；觀塘仁愛樓五樓H座禮拜堂由仁愛堂主任曾玉運牧師傳道；晚八時正，西營盤第一街八十五號地下禮拜堂由該堂主任梁馬可牧師講，歡迎各界踴躍赴會聽道。

巴籍珠寶商被殺案
警專案小組乘直升機赴現場視察

（特訊）負責調查巴籍珠寶商被殺案的兇殺組警司陳煜湘，昨上午十時乘直升機往佐敦谷水塘，從空中視察現場一帶環境，希望搜集得新線索。

兇殺組已正式接辦這宗案件，陳煜湘與一批探員從牛頭角警署取得有關檔案資料後，一度曾前往佐敦谷現場進行過一次搜索，初步沒有特別發現。

警方目前正在等待死者的兒子由卡拉齊來港，相信他能夠提供有用資料，因爲過去死者來港時，兒子是作伴的。

巴籍死者名達活·華里·巴依，五十六歲，他被殺後，携來港的一批珠寶也告失去，相信這是一宗謀財害命案。（全）

象牙塔外主辦
香港婦女繪畫展
月底大會堂舉行

（港訊）象牙塔外什誌爲紀念該刊創刊二周年，特於五月卅一日至六月一日一連兩天，假大會堂高座八樓展覽館舉辦一個香港婦女集體畫展節目，據悉參加展出婦女，將經過六十人，作品約達數百件，由於她們係來自不同階層，不同年齡、籍貫、職業的女性，因此表現在作品內容方面，也顯得多彩多姿，據「象牙塔外」負責人表示：畫展的基本動機，是在鼓勵、切磋，研究和欣賞，並同時希望藉此鼓勵婦女界對繪畫藝術的興趣。另悉：該刊第十五期將於卅一日出版，本期爲兩周年紀念性特大號，因此內容特別精彩和突出。

加連威老道
建築公司火

（特訊）昨日下午三時左右，九龍尖沙咀加連威老道四十六號華生建築公司發生一宗火警，火勢雖不大，但有兩名工人在救火時被火舌灼傷，事後報警送院救治。傷者：鄧協、四十歲，許林、三十歲兩人經敷藥後已無大礙出院。（合）

涉嫌禁錮強姦少女
泥水匠控四罪還押候審

（新亞社）一青年坭水匠，涉嫌非法禁錮強姦少女，爲警方拘捕落案，控以四項罪名，昨解上新浦崗裁判署提訊，被告因傷在醫院留醫中，係作缺席提堂，法官諭將案押候四日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告陳世威，廿三歲，報稱坭水工人。被控四罪：（一）五月廿弍日至廿四日，在九龍地區，非法禁錮一名姓劉少女七十三小時；（二）五月廿弍日，在九龍地區，強姦一名姓劉少女；（三）五月廿三日，在九龍地區，強姦一名姓劉少女；（四）五月廿四日，在九龍地區，強姦一名姓劉少女。

清晨英皇道三賊入屋刼
脅事主簽單銀行提五千
屋內掠千餘老婦被斬傷

（特訊）昨晨北角一名男子在寓所內被三名刀匪追簽提款單，使他五千元的存款，盡被匪徒到銀行提取後逃去。

刦匪在追簽提款單中，並在屋內掠去現款一千四百元，一架卡式錄音機和一只戒指。

案發於英皇道四五八號三樓，昨晨七時十分，三持刀刦匪闖入屋內，指嚇裏面兩名住客，其中一名七十一歲老婦不知何故，竟被悍匪斬傷右手。三名匪徒制服戶主後，即在屋內大肆搜掠，發覺事主有一匯豐銀行存摺的儲蓄戶口，於是威迫戶主簽下名字和交出身份證，然後由其中一名匪徒前往北角匯豐銀行兌現。

至九時卅分，匪徒在銀行提得現款後，即撥電到趙宅，通知其餘兩名匪徒一同挾贓「散水」逃去無踪。

事後，事主發電報警方，但警方調查時，匪徒已經提款不知去向。傷者其後被送院救治，據報傷勢輕微。

……昨晚九時四十分，牛頭角聯安街六號，一名卅二歲男子，被一名持刀男子截劫，損失現款一百元。（合）

灣仔海旁大道七車撞
交通阻塞一人受輕傷

（特訊）灣仔海旁大道近軍器廠街，昨日發生七車連環相撞事件，一人受輕傷，該段路面交通一度受阻。

昨日上午十時許，一輛車牌附有紅色「L」字樣的學車牌汽車，在灣仔海旁大道由東向西行，駛至軍器廠街對開馬路而之際，不知何故，突然停下，後面緊隨着的六輛汽車，由於煞掣不及，一時之間，相繼撞在一起，幸好當時車速不高，致車輛相撞後損毀不大，只有其中一輛私家車內一名乘客受輕傷。

該宗七車連環相撞事件中，包括四輛私家車，兩架的士，一輛半貨車。（合）

本港新聞

沙田老更看更被兇殺案 警拘一疑犯

疑犯另宗刼案上法庭解獲釋 旋再被拘疑與兇殺有關帶署

（特訊）一名涉嫌與沙田道風山看更兇殺案有關之疑兇，昨日上午在北九龍裁判署洗脫被控另一宗行刦罪之後，正洋洋得意，步出法庭門外時，被恭候多時之沙田警署探隊拘捕，帶署查訊。

被捕男子鄭志文，二十三歲，涉嫌與今年五月十日在沙田銅鑼灣道一個建築地盤內發生的兇殺案有關而被警方拘捕，目前他仍在協助警方調查。

在該案中，一名看更被人殺害後，警方展開緝兇之調查下，檢獲兩枝水喉鐵兇器，懷疑是附近建築地盤之物品，因此警方將偵查之對象縮小，目標指向附近一帶之建築地盤，先後偵訊百多人，曾在案發後九日先拘捕一名疑兇，該人姓翁，三十歲，於本月二十二日被警方拘捕後，已於二十四日及二十七日經法庭提堂。

警方根據該宗被捕男子之口供，獲悉尚有一人在逃，經已四處展開緝捕。

日前，該名姓鄭疑兇因犯另宗刦案，昨日解九龍裁判署提堂，雖然罪名不成立，但當步出法庭門外，被警方以此宗兇殺案有關而再次將他拘捕。

調查此案之沙田警署探隊，由偵緝主任熊偉龍，偵緝幫辦曾來臨，華探長歐家賢，高級探目張沛霖，老明益，李同幹探羅乙英，林志雄，曾志南，及女幹探李深瑚一舉而立功的。

此宗被列為本年第廿六宗兇殺命案死者名張振光，六十二歲，住於道風山銅鑼灣道二九六地段一石屋中，他住此已廿多年，有一妻及九名兒女，約於十年前，妻兒因環境不佳，已搬往石梨新邨第十六座某樓十×號居住，經營士多小生意，老翁則獨住上址，附近街坊，多稱他為張伯。他的子女，也常常往看他。

這些年來，張伯仍獨自生活，他在附近山頂的海港建築地盤任夜班看更之職，月薪約五百元，由於白天有空暇，他並兼營西餅汽水等小食飲品，使附近地盤工人可就近光顧，賺取一些蠅頭小利，恬淡自甘。而他每晨六時左右起床，往沙田品茗後，順道購辦麵包餅食返回住所，上午十時則例往海港地盤辦事處簽名報到，表示他晚上當班看更習以為常。到案發當日上午十一時，該辦事處職員，尚未見張伯前往簽到，心知有異，地盤工人，亦到處找他，至張伯家中，祇見門戶未開，以為他外出未回，迨至下午一時左右，工人張偉傑，再赴張伯住所，依然未開，却發現張伯僵臥房內床中，頭顱部均有利器及硬物擊傷裂痕，血跡灑在床邊及地上，死者當時身穿灰色夏恤，黑色長褲。（合）

僱傭修訂法案昨日公佈 建築工人領取工資將可獲得更大保障

承造商須代判頭墊支工人欠薪

（港訊）政府憲報日昨（星期五）公佈一項有關僱傭條例之修訂法案，以便有法例條款為根據，使從事建築業及土木工程業之工人在領取工資方面，獲得更大保障。

一九七七年僱傭（修訂）（第四號）法案，規定所有主要承造商，指定次承造商高級之判頭，當其屬下判頭不履行支付工資與僱員的實任時，須代其償還債務。此項代償債務之責任，只限於支付地盤工人最多兩個月之欠薪。

新法案規定，凡遭拖欠工資之僱員，必須在工資到期後之三十日內，將追索工資事項以書面通知總承造商或特定二判承造商。

主要承造商於接獲通知後，亦須於十四日內將僱員索工資之事轉知任何一位職位比該名不履行支付工資責任之次承建商更高之判頭。

該法案又規定，身為次承建商之僱主，於接獲書面請求後，須於七日內將其主要承造商及每，或指定次承造商的姓名職位較高之判頭的姓名與地址，提供與其僱員。

主要承造商，指定次承造商或其較高級之判頭在代拖欠工人工資之屬下判頭支付工資後有權循民事錢債程序向該判頭追討代付之款項。

他亦可從其他根據法律需要負責任之人士索回該款項，或從應支付予其簽有分類合約之次承造商之款項內，扣回彼所付之數額，作為抵償。

勞工處發言人在評論該法案時稱：「該法案之要點乃對廠有資任感之承建商的一貫作風給予法律支持。根據勞工處紀錄，自一九六八年十一月至一九七四年四月期間所發生的次承建商與僱員間工資索償事件中，超過半數是由主要承造商代其屬下次承建商履行償還債務之責任，支付工資與工人，然後獲得解決者。」

發言人補充謂：「工務司署最近已在其建築及工程合約內，加上一項『公平工資』條款。按照該條款，如承造商不履行責任支付工資與其屬下從事公共工程計劃之僱員時，工務司得由應支付予該承造商之款項中，撥款予勞工處處長，由彼支付所索之工資。」

女化粧師神經正常 被控偷禁女童易庭審訊

由經歷司另定審期被告仍准保

（新亞社）卅八歲女子周玉蓮，涉嫌偷禁女童林伏璱，昨日再次在多利臣地方法院提訊，蘇克法官於聽閱精神病專家之報告後，認為被告精神健全，適宜受審，遂諭將案交由經歷司另定日期，將由另一法官審訊，被告仍准以二千元担保外出。

被告於上次提訊時，由於焦燥不安，且在被告欄內不斷搖動，法官懷疑被告精神有問題，故下令將其交由精神病專家檢驗。

被告周玉芳，報稱化粧師，被控於本年三月二日至廿五日，在香港地區，偷禁女童林伏璱，意圖剝削女童因親之佔有權。

發展新界福利服務 東華三院總理會新界司 鍾逸傑表示協助各計劃

（港訊）東華三院董事局為配合政府發展新界地區政策，計劃在新界區促進下列各項社會福利服務計劃：（一）在青山屯門興建辛亥年總理中學；（二）在葵涌興建伍若瑜夫人紀念中學；（三）在沙田開辦東華三院第七中學；（四）在葵涌開辦萬可寧紀念小學（已於本年三月啓用上課）；（五）在船灣興建安老院；（六）在葵盛西邨增辦托兒所及開辦兒童中心。

東華三院總理昨拜會新界政務司鍾逸傑，三院主席張啟巨就發展新界福利服務，籲請新界司協助及支持，使各項計劃，早日實現。

新界政務司鍾逸傑對三院總理服務社會之熱心，至為稱許，並表示對各項計劃必盡力支持。

萬佛堂總理會 祝浴佛誕聯歡

（港訊）香港萬佛

香港自由青協 辦回國觀光團

（港訊）自由青年協會為使青年有一正當的康樂活動，特於暑期內舉辦「暑期青年回國觀光團」，除遊覽台灣各地名勝外，並參觀各項經濟建設，行程十天，每位收費港幣一千二百五十元，出發日期：八月四日，歡迎各界青年參加，報名查詢地址：九龍土瓜灣銀漢街三十號二樓，電話：三——六五二九五四（晚上八時至十時），截止日期：六月十五日。

冒顧客購錶肉入店行刦 掠貨值三千並毆傷事主

李寶椿大廈二樓刦案

（特訊）昨晚七時四十五分，中區干諾道中九十二至九十七號李寶椿大廈二樓一〇三室仁利貿易公司，遭一名匪徒行刦，損失約二百隻錶肉價值三千餘元，事件中有一名男子被刦匪毆傷口部，經送醫院敷藥後無恙。

據說案發前，曾有一名男子致電上址，聲然謂要購買錶肉，未幾，正當公司內一名看舖的男職員埋頭工作之際，一名匪徒假扮顧客闖入裏面，繼而發難將該職員制服，並加以綑綁，然後掠去一批錶肉逃去無踪。事主於糾纏中，被對方毆傷口部，其後自行掙脫綁紮，迅即撥電報警。（合）

中區李寶椿大廈二樓昨晚發生刦案，因為口部被刦匪毆傷的事主（中立者）被送院敷藥時攝。（本報記者攝）

中區商業分區委員 選出模範司機行人

（新聞社）道路安全運動已踏入第三週，中區商業分區委員會，為響應該項運動，昨（廿七）日上午由主席李銳志，聯絡主任（助理）余蕙芳，會同中區市民服務處主任李佑彬，潘幼剛，蕭樹聲，中西區副民政主任鄭錫滔，中區警民關係副主任簡明志，社區幹事陳德嘉，會自發組組員多人，出發區內德輔道中，皇后街及干諾道中一帶，選舉模範司機及行人，經多時觀察評選後，結果選出模範司機：楊北（AW八四七二的士），王深文（BN四四〇四自用車），余信欽（單車）；模範行人：路選步女士，唐福光（男）。自發組員除沿途派發傳單與行人及司機外，并作示範表演，喚起行人小心橫過馬路，促進安全。

波斯富街海天商業大廈 不合消防規格被傳票控 大廈業主僱工日夜趕修

明消防再派員檢查是否要遷出始作決定

（特訊）消防處發出一張傳票與海天商業有限公司，控告其消防設備不合規格。消防處人員昨日下午始由有關當局作最後決定……大批裝修工人昨日起於大廈的所有租戶是否必須遷出……海天商業大廈加緊進行……

由於該幢樓高廿四層……前全部做妥……

……業主即承允遵照當局指示，重新整修有關的消防設備，如能在下週一前做妥，租戶或許不必遷出。事後大廈業主方面僱用大批裝修工人，據悉，且將廿四小時不停動工，趕及下週一前完成。記者昨日再到現場採訪時，一名自稱係該大廈負責人的司徒先生表示，現正進行裝修工程，謝絕一切參觀，並客氣地邀請記者離去。現場門外附近昨日仍有兩部消防車停泊，日夜戒備，預防該大廈隨時發生危險。昨晚有部份租戶將文件及雜物搬離現場。（合）

（前段）……世界佛教團書館館長釋覺光法師主持三寶佛像開光典禮，誦經禮懺及浴佛儀式，該堂主席黃劉山居士偕同門善信及總理曾賢榮、劉家玉、曾欽、岑茜、李方文、陳大偉、陸國忠、朱大偉、黃文、陳湘、李景榮、張詠泰、羅揚盛、蕭仲斌、彭錦才、甄毅偉、邱林、關倫俠長、盧愛融、潘樹、林秀蘭、潘美蘭、韓秋、胡章堅、沈蒼陽、張响、鄧為中、凌育偉、吳必榮、坪洲合順堂、佛教青年協會、西立光、黎國明、黃焜蒂、吳士、朱乃立、郭子樂、張倘培、霍鳳儀、何超明、梁勸昌、潘深、吳康劍、陳湘、何法立、吳浩然、白英發、林國榮、李桂芳、譚賢、甘永倫盛、李杏榮、岑倫……

參加者破日本紀錄 絲帶花藝公開賽 尹嘉敏獲雙冠軍

香港第一屆絲帶花藝公開比賽暨港日優秀作品展覽會開幕

後，由於港人愛好此項新興藝術，參加比賽者竟然超出一倍而達四百餘件，其熱烈情形，比在日本舉辦時有過之而無不及。據專程由日本來港主持評判及頒獎之日本絲帶花藝設計師協會代表的日本內山絲帶花藝學校校長內山百合女士，日本青山工業株式會社董事長青山義郎，義匯公司總經理張志民語記者稱：此次舉辦絲帶花藝公開賽，雖為香港開埠以來之首次，但參加者之踴躍情形，是出乎意料之外。主辦機構最後決定擴大參加名額，仍有一百名左右向隅，深感遺憾，希望下次舉辦時，增加名額。投交從四百餘件作品中，（A）插花組及（B）婚禮花組各選出最優秀作品廿七名，包括冠亞季軍各一名，優異獎各六名，創作獎各六名，日本絲帶花藝設計師協會特別委託內山校長攜帶來港之紀念金像及獎狀獎給兩組之冠亞季軍，永留紀念，並作鼓勵。至於親自攜同在日本公開賽優秀作品來港陳列之入選者，共有九名，計為（一）東京國之小林京子、守田信子；（二）名古屋之辻照子、古山春子；（六）熊本區之野口富美子……（中略）……冠軍為尹嘉敏、亞軍趙雯瑛、季軍黃麗……帶花公開賽佳話。至於……老瓊珍、李瑞桂合、李……羅陳婉玲等亦將其精心……躍，今日為例假，參觀者……伯誠主持頒獎儀式云。

絲帶花藝公開賽……

九龍明愛十週年紀念 舉辦多項活動

（新聞社）九龍明愛中心成立已屆十週年，該中心特舉辦一連串活動，以資慶祝。首項活動已告展開，本月有中文徵文比賽，題為：「談香港青年對社會的責任」、「論社會福利工作對本港之重要性」、「香港現有福利制度之我見」。參加者可選其中之一，參加的資格：學生組，中學程度，公開組，三十歲以下人士。每組各設冠、亞、季三名，特優異作將刊登於「十週年紀念特刊」及該中心會員刊物中，對象為九龍明愛學生。六月中有英文徵文比賽，六月十五日截稿。另有「十週年紀念啓設計比賽」，任何人士均可參加，六月廿十八日截止。七月廿二日舉行時裝設計公開比賽，十月十六日再行決賽。七月下旬舉行青少年攝影比賽。此時開始公開捐毛冷運動，直至九月。八月十四日舉行青年學生打字比賽，及與主辦部門有接觸之家庭舉行家庭烹飪比賽，九月廿十四日舉行堂區婦女，善會及明愛學生製蛋糕比賽，十月廿日舉行電影欣賞，十四日舉行開放日繪畫比賽，參加的學生組年齡自十五至廿一歲，公開組為三十歲以下在職人士。十五日舉行鈎織比賽。十月十四至十六日為開放日。

世界藝術佛會 新員週四就職

（港訊）世界藝李佛國術總會，第四屆職員定六月二日假九龍國際酒樓四樓舉行就職典禮，新會員名單如下：會長陳年柏，副會長林少立，李秋，梁紹金國民，潘城，副主席林熙，……

（前段）……杰、陳奕、林國祥、梁昌、黃葉生、羅惠芳、李輝武、何建成、李顯、陳松、林托昌……等，船香參拜，由楊勵賢萬年豪酒樓設宴會聯歡，假座開數十桌，席間舉行競投勝意福物，並由黃世傑表演神奇幻術助興，賓主盡歡悄況熱鬧。

……席嚴泉，……劉仕漢，陳魏，英文秘書劉仕漢，總務曾國民，林英，副總務陳七根，潘偉泉，少立，何澤生，財務主任嚴泉。福利副主任李康黃適益，林富，康樂副主任……

主任陳不弱，副黃顯會家明，會員主任劉仕漢，宣傳主任謝瑞倫，曾正邦，李沃，陳鎮洋，葉朗福，副任陳儒民，副尹汝英，公共主務道明。

基教尖沙咀中心辦 六月份學習小組

（港訊）香港基督教服務處尖沙咀青少年中心將於六月份舉辦五個學習小組，歡迎有志青年利用工餘或課餘時間進修，詳情如下：

（一）野外訓練組：由六月三日開始，逢星期五晚上七時三十分集會，至九時三十分，費用全期十五元，內容包括一般野外知識，結繩紮作等。

（二）裁剪初班：由六月七日開始，逢星期二及五晚上七時至九時上課，課程分二十四節，內容包括半截裙、恤衫等，費用全期三十元。

（三）美點班：由六月十七日開始，逢星期五下午五時十五分至七時三十分上課，課程分十二節，包括中西美點，費用全期三十元，材料自備。

（四）絲網印刷班：由六月十八日開始，逢星期六晚上七時三十分至九時三十分上課，全期費用三十元，材料費另計，課程分十三節，內容包括自製彫刻菲林，各類印刷及油墨運用等。

（五）基本美術設計班：課程分十二節，內容包括設計行業之概況，美術設計所需之用具及運用等。開課日期為六月二十九日，逢星期一晚上八時至十時，全期費用五十元正。

以上各班即日開始報名，詳情請向本中心查詢，地址：九龍尖沙咀加連威老道三十三號，電話：三——六七零七一內線二六三。

旺角坊會籌辦 暑期活動九項

（國際社）旺角街坊會響應暑期活動，經理監事會議決定，在本年度暑假期內，展開多項活動，計有：（一）七月二日粵劇晚會；（二）七月八日參觀工廠；（三）七月二十三日訪問安老院；（四）七月二十九日遊海洋公園；（五）八月十三日參觀汽水廠；（六）八月十五日港海旅遊；（七）八月二十七日聯歡晚會；（八）舉辦乒乓球比賽；（九）水運會等。

各項節目均以適應青少年的興趣為主，俾能利用暑期餘暇，參與有益身心的康樂活動。有關參加詳情，可向該會查詢。

渡船角樓宇冲厠用水 將由水務局接駁鹹水

（港訊）多份報章昨日曾就供應鹹水與渡船角八座樓宇冲厠用水一事，提出若干問題，水務署特綜合答覆如下：

該批樓宇欠繳水費事件分別處理，正如前日所聲明，該署現正安排利用在該區內新近建成的鹹水供應系統，為該批樓宇提供冲厠水。

前日之聲明亦指出，該署已決定將供應鹹水與該批樓宇，有關申請接駁鹹水的表格，已分別函寄各管理委員會，一俟彼等填妥後，即可進行接駁。而該批大廈可望於施工後的數日內，獲得鹹水供應。

為避免浪費食水，故水務署決定接駁鹹水供應該數座大廈作冲厠用，此舉並不會影響到將來採取任何有關向該數座大廈佔用人，撥所欠水費的行動。

警民合作整頓治安 黃大仙滅罪委員訪彩虹互委會 讚揚巡更隊服務精神

（新聞社）撲滅暴力罪行黃大仙區委員會，昨（廿六）晚由該會主席黃大仙民政主任苗學禮太平紳士，委員：胡兆灼警司，陳伯強，沈蒼陽，劉永生，黃大仙康樂體育主任朱顯榮，由黃大仙副民政主任劉慶滔，警民關係主任林英，聯絡主任何炳榮，秘書吳婉兒陪同，聯袂探訪彩虹邨碧海樓，錦霞樓，紅霞樓，及綠晶樓四個互助委員會，聆聽該邨邨民連對滅罪的意見。

劉兆源（紅霞樓），梁球（綠晶樓）會同委員及巡更隊員歡迎，各會主席分由各會主席李兆偉（碧海樓），黃述智（錦霞樓），并詳細報告巡更隊伍均屬義務性質，由住戶按照編定日期當值，每晚由八時半至午夜十二時，宵小遁跡，平均每戶月輪值一次，自巡更隊成立以來，獲得警方加派警員巡邏下，四座樓宇均為樓高二十層，平均每座有七百餘單位，由於住客齊心合力做好防盜工作，同時在民政處及警方輔導下，治安情況更見改善，各委員對各互助會主席及巡更隊員，義務挺身工作，多所讚揚，并鼓勵各人同心協力，使全邨居民均能安居樂業。本着關心社會宗旨，多撥作支持此項運動的推進，互相交換意見，

娛樂圈星期特刊

金漢洗濕個頭 誓言奮戰到底

突然殺出李翰祥 也要搶拍紅樓夢

慧子專訪

[illegible]

老實說，假如邵氏眞要拍，以他們的一切條件設備，我都無法比較的。但現在出我意外的是平日稱兄道弟的朱牧和李翰祥，反而冷不防刺我一刀，還有什麼話說！」

據悉，金漢淺波叫「朱大哥」的朱牧，曾於本月二十日給金漢一個電話，告訴他要拍「紅樓夢」，並說「我們五年前已經備要拍這部戲」云云。

那眞是事有湊巧，五年前邵氏亦頻頻要拍「紅」片，却始終「講」而不拍，而朱牧更利害，「籌備」了五年也不哼一聲，一點消息不外露，等金漢搞得渾身大汗之際，才施施然的插進一脚，並且一句「籌備五年」，就輕描淡寫的把「搶拍」責任交給金漢，眞係「唔够佢撈」矣！

金漢說，他知道四月中朱牧用三羊公司名義，登記了「正牌紅樓夢」片名，但有人告訴他，朱牧常常寄㩒「人有我有」，登記了一大堆片名，結果不了了之，叫他勿太過慮，他也就不以爲意。

誰知道一次朱牧倒很「認眞」，雖然他和李翰祥都曾分別否認要關雙胞，終於這因紙包不住火而通於承認了，決定「人有我有」，使認爲了解朱牧的人大跌「眼鏡」。

這一「否認」，一「承認」，相距不滿幾天時間，而大導演這齣雙簧戲實在唱得不錯。據說，他們拍「紅樓夢」有後台老板，有不能不拍的苦衷，銀紙要緊，道義嘅，在現社會嘅唔値幾多錢一斤，金漢小老弟應該諒解一下也！

李翰祥通過李行找林鳳嬌演林黛玉，阿嬌以忙拒演而被李大導演爲缺乏「演員道德」，事後又否認其事。而金漢却說這是眞的。

因爲李行感到有點意外，曾問與金漢合夥拍攝「十字路口」的唐威：「金漢跟李翰祥有甚麼過不去嗎？」唐威自然答不出來，反問金漢是否與李翰祥有過節；言下之意，是覺得奇怪，係人都知金漢緊鑼緊鼓的籌拍「紅」片，爲何李翰祥忽然要找林鳳嬌演林黛玉？雙胞消息因此傳出來而被證實了的。

「我們夫婦兩人一直都很尊敬李翰祥。」金漢說，「自問實在沒有甚麼地方得罪他老人家，所以唐威問我，我都傻了！事已至此，我也不再說甚麼，唯有盡自己的能力去好好的拍，決不搶閘。」

又問起演員問題，金漢表示幾個原定的人選給搶走了，他另一考慮，至於「林黛玉」一角，到開鏡前一定找出來的。近日傳朱牧已簽林青霞反串賈寶玉，金漢說：

「三年前我特爲林青霞去留她主演的古裝片『古鏡幽魂』，我是感覺她拍古裝不大適宜，『紅樓夢』人選對她僅作考慮而已。」

王寶玉與香港有緣 中影力捧續開新片

「蝴蝶谷」女主角之一

[illegible]

吃軟飯滋味如何 盧大偉大談苦經

[illegible]

在……眞正做個軟飯王時，就會十分不好受了……

他愛上一個邪牌，盧大偉吃過軟飯，供養他，溫住他，吃的、住的，都由邪牌負責；盧大偉每天的工作，就是侍候邪牌；她上酒店、招待所、客棧去接客，在外面等候她，有時三更半夜，在家裏煮好飯品，候她回來宵夜……

這種陪住自己心愛的……

法可以長期忍耐。

盧大偉說：「我不能忍受下去，我要改變這種生活。」於是，他想到了一個兩全其美的辦法，晚上去乘替副業；倒尿、抬棺材、賺外快。然後把賺來的錢，去供養邪牌。

結果怎樣呢？除了辛苦自己之外，還惹來了一身蟻。如何苦法？

雪山盟

爲一個愛冒險的小說家的愛情故事，是海明威的最偉大愛情故事，格力哥利柏、阿娃嘉娜、蘇珊希活主演。

巴治米雲狄夫 演戲四十五年

[illegible]

的教練，就自動推薦去做洛奇的教練，他越炎附勢的態度很令洛奇反感，一度將他攆走，但後來終於念及他是一名可憐的老人及有經驗的拳師，終於接納他做教練及經理人。巴治在片中正是飾演過氣拳師米奇的角色。

出生於基夫鬧的巴治米雲狄夫，出生日期是一九〇九年，現年六十八歲。剛踏脚進電影界的時候，巴治是在一名廿三歲的年青人，他自己也想不到一拍片就拍了四十五年，而且越來越有興趣。他說：「我從不後悔做了大半張子的演員，這種工作對我而言，眞的具有萬二分的吸引力，想擺脫也擺脫不掉。」

唐雅（左）和主角吳剛。

佳藝工程部 諮詢新服務

佳藝電視昨宣稱，如有港九新界任何地區佳視觀衆，發覺收看佳視螢光幕有任何故障或疑問，可向下列電話K三——三八三三四四佳藝電視工程部諮詢，將以最快速度，最佳服務態度，爲觀衆解除困難。

[illegible]……「洛奇」片中扮演拳手洛奇……影。

電台一週

第一〇八六期

葛劍青「有辦法」 小朋友與海豚游泳 「少年行」將在端午節扒龍船

「有辦法」在葛劍青安排下，兩位小朋友在海洋公園裏與海豚共渡了一個愉快的週末。兩小友是姚展鵬和何竹君。這是他們寫信求葛劍青安排的。在上週末，終於實現了他們的要求。下水前海豚訓練員指導兩小友如何下水，怎樣與海豚接近。先在水池裏與海豚暢泳一番，才在表演池裏一同表演。兩豚很熾人性與兩小友同玩。寫信給「有辦法」的小朋友中，有很多忘記了寫上電話，故聯絡困難。如果記得自己沒有寫上電話，那不妨另寫一信。聯絡不上的信件，多作自動棄權論。

今期的運動項目，介紹水球的基本動作及小球賽。在今次的項目裏，余應雄與林嘉榮，訪同一位水球教練，並由學員作示範表演。

余仔將在手工項目裏，敎大家自製一個實物萬花筒。與別不同，材料也很簡單。對朋們不妨留意。

「大家唱」又教大家唱一支新歌，不可錯過。電視劇又推出一個新的劇集，這也是一個以小朋友爲中心的故事。

端午節快到，每年都有舉行扒龍船比賽。「少年行」也計劃到時安排一次扒龍船比賽。安排後，定向各位宣佈。「少年行」仍照舊時間播出。佳視在今晚七時首播，麗的電視在星期日下午三時半，無線電視在下午五時播出。

（上、下圖）

「獅子山下」的「海灘的故事」拍攝時留影。

獅山下之「海灘的故事」 租海底攝影機在西貢海底拍攝

一部有關游泳安全的獅子山下的「海灘的故事」，已拍到快將完成的階段，並定本月卅一晚（星期二）八時在佳視首播。導演單慧珠爲了拍攝吳正元遇溺的鏡頭，決租用海底攝影機及潛水人員，定廿六（星期四）在西貢白沙灣海底拍攝，這是前所未試過的。主演者包括：吳正元、周潤發、高妙思、程可爲、梁流輝、及張國明等。大部外景都在石澳海灘拍攝。故事圍繞着一名救生員，每天都看守着游泳者。有一天他愛上一名沙灘女郎；但這段戀情，却很快就隨海水消失。身手敏捷，入水能游，出水能跳的吳正元，穿着三點式泳衣出現海灘時，吸引大批游泳人士圍觀。故要勞動海灘上的救生員及工作人員維持秩序，才能拍攝順利。導演單慧珠也只爲穿泳裝教導，因大部份在海面工作，游着水做導演，這也是她首次嘗試。她說拍得非常開心，尤其石澳的救生員，非常合作，幫助很大。

這「故事」除在佳視首播，六月四晚（星期六）十時及五晚（星期日）六時廿分在無綫及麗的播映。

六月起一連幾天 港台播各地雜曲

（呂瑞英、曹毅浩唱）

港台各地雜曲——播程如次：六月一日（京曲）：趙氏孤兒之「打彈」、「觸槐」、「撲犬」、「抄家」、「盜孤」、「盟門」、「大堂」。由裘盛戎、馬富祿、馬連良、張洪祥、譚富英、張君秋、馬長禮、馬盛龍演唱。二日（評彈）：「情探之陽告」：由徐麗仙、蔣似萍演唱，沈偉辰伴奏。三日（京曲）：趙氏孤兒之「大堂」二起兵、「打嬰」、「過女」、「祖鬼」、「報仇」、由馬連良、馬盛龍、張洪祥、裘盛戎、張君秋、譚元壽唱。四日（潮劇）：「天女散花」由梅蘭芳唱。「孫太守亂點鴛鴦譜」：由陳楚惠、曾珊風、南雁、陳淑明、張顯炎、巫芳、陳銘、何亦皆唱。六日（京曲）：夜審潘洪（全套），由馬連良、李毓芳唱。七日（越劇）：「追魚」由徐玉蘭、王文娟唱。穆桂英掛帥……

龍蛇俠影 在台上映 大獲好評

岳華 羅烈 首次在外合作

古龍式的武俠片，有它的特色。那是故事性很強，人物有獨特個性，與一般祇是注重打鬥的武俠片作一比較，絕對不同。唯其如此，令觀衆看來有新鮮的感覺。

不過，古龍式的武俠片是陰柔派，似乎欠缺一點陽剛氣勢。所以，製片家另闢蹊徑，拍出一部陽剛氣甚重的武俠片來試探觀衆的反應，這部片子是「龍蛇俠影」，已在台灣上映，好評如潮。

製片人爲了加強陣容，特別邀請武俠片實座明星岳華、羅烈、徐楓主演。他們是武俠片的鐵三角，也是岳華與羅烈在邵氏公司以外，携手合作的第一部武俠片。

「龍蛇俠影」不但打鬥激烈，而且劇情引人入勝，除非看至最後，不知道結局如何。看「龍蛇俠影」勝過看武俠小說，情節令人回味無窮，岳華的演出與羅烈的動人身手，俱使觀衆留下深刻印象。

「龍蛇俠影」的劇情是在情理之中推展，結局却在意料之外，奇詭無比，匪夷所思。評論家認爲這是近兩年來最出色的武俠片之一。

歐西古典 音樂的欣賞

「歐西古典音樂欣賞」，由韋以莊選編及介紹。六月一日（介紹）：舒伯特「藝術歌曲」：「野玫瑰」、「聖母頌」。蕭邦「C小調革命練習曲」。聖桑「D小調小提琴奏鳴曲」。約翰史特勞斯「藍色多瑙河」。

粵劇精選

港第二台（六月份）空中歌壇粵劇精選：五月卅日：龍鳳燭前鸞鳳淚（梁無相）。秦香蓮（崔妙芝）。夜半歌聲（小明星）。潯江樓上斷腸人（伍木蘭）。偏要驚夢（邵潔瓊）。還種郎再細君（梁燕玲）。

……，「來自南方的玫瑰」圓舞曲，畢奇「天使之歌」。二日貝多芬「雷奧諾拉」序曲。柴可夫斯基「曼弗雷德」交響詩。三日：切爾克納「降B大調第五交響曲」。六日：新唱片介紹。

點解要做警察？ 港台節目話你知

「點解我要做警察」？警務處每年招募運動時，均會貼出林嘉華穿住製服的那張海報。港台「點解要做警察」？會話你知。本星期日上午九時，節目介紹「親婚警察招募開放日」之詳情，中學畢業，對服務張苑容負責監製。

社會又有興趣，何不報考警察？除關斯匡外，港九亦同時推行招募運動。除警察招募運動外，「警訊少年之聲」節目中還有劉仁濟主持「借箱」，歌曲競猜，常識問答……等。播出時間：週日早九時，由……

「下午旋律」 節目邁進第四年

[illegible]

……新的」。

舊曲重溫

虎逐鯨吞家庭吵鬧

白玉堂唱

上了年紀的戲迷，對白玉堂歌喉都有深愛。白姓蟲，行中人都稱……

惜花成名

白玉堂唱

同日舊曲重溫中細心欣賞。

白玉堂肖麗章唱 覺迷之路之泣別

肖麗章是四十年前名滿港粵的男且。唱工與做手并皆佳妙。他在省港班日月星劇團最爲哄動，四鄉主會，都以肖麗章演唱好事顯多付戲金。此曲因與白玉堂對唱，更爲相得。請于「下午旋律」監製黃錦芬（上），及……

同日舊曲重溫播出

……他做三哥；尤敢是他的愛女。他掛帆後，深居粉嶺蓬瀛仙館學佛道。但偶爾興他高歌一曲，仍雄壯如昔。他一生致力舞台生活，與中華劇團是他的金字招牌。有白玉堂歌喉雄壯激昂，此曲尤爲寶宮感情洶香，聽老三歌喉者，請留意六月三日港台舊曲重溫播出。

橫城艷 芳艷芬唱

芳艷芬當年登台，哄動一時……

同日白玉堂惜花成名第三關白玉堂惜花好曲，都有欣賞價值。宜三曲聽齊。

馬之二姑團，是女戲迷最大之捧場集團。因此芳姐所至，晚晚爆棚。挾紫師來，爲製片商蜂擁倡（金楓影片公司）邀芳姐拍「再訪橫城艷」，及邁演任劍輝花貸鐵，對手爲羅劍郎。之後芳姐組新艷陽劇團演橫城艷，拍演千歲，是芳艷芬在舞台最升華時候……

播講波經

足球賽事播程如下：五月廿七日：加山對光華（花墟），五時卅分播。廿九日：南華對東昇（大球場），五時半播。

卅一日穿金寶扇緣（任劍輝，白雪仙，半日安）。紅鸞喜（小飛紅）。六月一日：風流天子（陳笑風），小宛任相思（文千歲），林少芬，尤聲普。西樓驚夢（任劍輝）。香羅塚（李寶瑩）。紅燕題詩（林家聲）。二日：賈寶玉哭靈（王越王），朱秀英）。瀟宮恨（吳君麗，羽佳）。三日：紫釵記（吳君麗）。碧紅（上集）（新任冰：崔妙芝，鄧碧雲）。劉金定四門梅（王兆輝）。潘雨吊……（阮兆輝）。四日：鳳鸞明月（陳寶珠）。廿凡，吳君麗：清宮紅樓（何非凡）……

龍翔劇團新劇 帝苑艷陽紅

六月免費演出

港台龍翔劇團，六月份上演新戲「帝苑艷陽紅」，後另一套新戲「碧血丹花」。六月份共演出十一場：二日：在土瓜灣海心廟公園演「花蠱與西施」、「殺妻」。四日：在銅鑼灣維多利亞公園演出（同上）。七日：在上環卜公花園演出（同上）。八日：在九龍樹街球場演「花好月圓」。十日：在官塘遊樂場演「碧血丹心」。十四日：在佐敦道佐治五世紀念公園演「帝苑艷陽紅」。廿日：在初映新劇「龍鳳呈祥」、地點旺角黎花臣球場。廿三日：在香港仔田灣邨一號場「得意奇緣」。廿五日：在九龍啓士公園演「碧血丹心」。廿七日：在元朗大球場演「寶蓮燈」之放子，打堂，及「鳳儀亭」。廿八日：在灣仔修頓球場演「帝苑艷陽紅」，時間下午八時。

（龍翔劇團補充新血，圖爲陳穎述劇裝）

一面面觀一討論 托兒所問題

廿九日十一時播出

關於托兒所和幼兒院的管理條例，正式於六月一日起實施。近期頻頻聽到有心人士發表對此的意見。也有些辦理托兒所或幼兒院的人士，表示因爲環境關係，難以繼續辦下去。本星期的「面面觀」座談會，討論此方面情況，探討一下托兒所或幼兒院方面的困難，如何應付是好呢？座談會由朱培慶主持，節目錄音後於本月廿九日（星期日）上午十一時至十一時半，在港台第一台播出。

（「少年行」的兩位主持）

雷峰塔會母 徐柳仙、李寶瑩唱

雷峰塔在民間有一段傳奇故事，曲詞中道染上一段曾母野史，對世道人心，都有好影響的。作曲者本此意旨寫來，入木三分，唱者亦深情如海，刻劃出母子情深，聽慣了新潮歌曲，再欣賞這些舊腔古調，尤覺韻味無窮；且此類舊曲亦不易得，尤爲値得欣賞。請于同日的港台舊曲重溫中，留意收聽，以柳腔芳腔尤有牡丹綠葉之妙。

驚艷 桂名揚唱

桂名揚挂美國金牌小武。二十多年前，由美返港，曾組班登台。雄風如昔。惜操勞過甚，未幾以吐血故輟演。桂仔之文靜戲，具有當年「老揸」風度演文靜戲之風流倜儻處，不多讓于老揸也。桂名揚由美返港，雖然演出時間不多；但早在四十年前，他在深圳戲院領班登台，則爲港人所深悉也。爲過留聲，仍令人神往，因而港台定六月六日在舊曲重溫播出此曲，不可錯過。

野花香（下卷） 馬師曾、譚蘭卿唱

野花香是老馬一生中有數的拿手好戲，在太平戲院演出而不衰，在一個相當長的日子，當年肥關雖是花且，但與老馬一唱一和，雅俗共賞，與覺先聲劇團演的文靜戲，迥然不同，因而各有捧場客，所謂家花那有野花香，肥關飾的野花，好到絕。好戲自然好曲，因而港台亦于同日在舊曲重溫再播下卷，聽到够喉爲止。

冲天鳳 靚少鳳、肖麗章唱

靚少鳳是戰前的名小生，在四鄉間他的名響當當。省港間當年戲院，亦常見靚少鳳演唱，亦是一位出色的小生，因而與肖麗章合唱此曲，可見他是一位具有份量的小生人才。肖麗章歌喉滴滴而婉轉，有如黃鶯。在男花且中，他唱工更優于做作。港台爲使愛好古腔的人能大飽耳福，至于同日在舊曲重溫中播出。

秋墳 小明星唱

一曲秋墳成絕唱

……可憐七月落薇花！」是小燕飛及陳錦紅所唱，而紀念當年小明星之死的「一曲秋墳成絕唱」的首兩句歌曲。小明星名鄧曼薇，死於日據廣州時，她唱於西關荔枝灣路一家歌壇中，突爾咯血身亡。當時，曾令無數的星迷同聲一哭。小明星名曲援多，秋墳一曲更絕感人，港台舊曲重溫，定六月九日播出，値得多聽的佳曲。

茶花女 何鴻略、關婉芬唱

何鴻略（帆爺）是有名的業餘唱家，有大鋪唱癮，遙唱必到，成爲電台風頭最勁人物。他唱的是薛腔，當年音樂社多，特備中樂節目，編得密密。因此帆爺之歌聲，亦爲歌迷耳熟能道了。關婉芬則以擅唱芳腔稱，歌來頗爲神似，當年關婉芬的歌喉，亦常在電台中出現。喜歡聽薛腔芳腔者，請於同日舊曲重溫中收聽之。

捨子奉姑之哭望天涯 千里駒唱

千里駒爲四十多年前有名男且，祇有老戲迷腦海裏仍能憶懷其人演唱之佳，成爲當年一位出類拔萃的奇人，今之年青人當然不知他爲何許人了。但對舊戲曲有興趣者，可于同日之舊曲重溫中欣賞。

秦面朝天（二卷） 桂名揚、上海妹唱

桂名揚是粵劇名小武，上海妹則是名重一時的花且，雖死猶生，因妹腔仍經常有機會聽到，亦于同日在舊曲重……

遲來三日馬家娘 月兒、羅家蘭唱

月兒有鬼馬歌王之稱。她的歌喉撥變，忽雄忽雌，亦莊亦諧，鬼馬多端，神態甚猛，歌喉亦雄壯動聽。能具此多項條件中，嬉笑怒駡出之，誠爲不可多得。

聽月兒唱歌者，亦感到特別精神，不會令你有「烏眉瞌睡」之機會，後世無人了。港台正因爲很難再欣賞如此美妙的鬼馬歌喉，因而定六月八日在舊曲重溫中播出此曲。記緊到時……

昨日播出 辯論邀請賽

港台青年商會合辦之「辯論邀請賽」，本週六兩隊比賽隊伍，分別來自長洲之紅隊對油蔴地紅隊。今次辯論題目爲：「家長應施行體罰」。播出時間：星期六上午十時。

市政局與港台 合辦綜合晚會

六月份市政局娛樂事務組，與港台娛樂組合辦之娛樂節目如下：五日在旺角麥花臣場演「青春交響曲晚會」，九日：在粉嶺聯和爐球場演戲劇「僞君子」，梁國昭主持。十六日：在觀塘秀茂坪十號場演歌劇「孤寒財主」，梁國昭主持。時間下午八時，廿六日：兒童遊藝會旺角麥花臣場上演「兒童節目綜合遊藝會」，張苑容主持，時間下午三時。

（遂星期六上午十一時至十一時半播出之「青年問答比賽」比賽情形）

鍾玲玲在電視介紹木偶戲 鄧光榮偷得「浮生半日閒」

忽然成了新聞明星的鍾玲玲，上週在電台出現，接受「偷得浮生半日閒」節目主持人殷巧兒邀請，出任節目主持人，介紹木偶戲。此節目安排在無綫及麗的播出，時間分別在星期五晚十時三刻及星期六上午十時一刻播映。佳視播出時間，在週末下午六時五十五分，純以介紹市政局一週活動爲主。在錄映節目時，記者聞風而至，對這位甩底歌星問題多多。不過鍾玲玲早已作好應付準備，一時大耍太極，她表示：「不簽約麗的，由於男朋友反對」。

另一方面，當她出現麗的時，滿以爲立刻動筆簽約，結果要拚後一日。也由於有一日時間考慮，她越想越覺得自己不是好的節目主持人；更重要她已入了美籍，每年七月要回去報到。如果簽麗了麗的，便不能中途離去，爲了不想影響節目的水平及打破自己飛美計劃，最後不決定簽約麗的。

麗的「星期一晚會」她客串演唱，無綫「香港小姐總決賽」，她又是當晚之嘉賓。她從來沒有主持過電視節目，今次雖然時間短短，她也高興嘗試。至於下一次之「偷得浮生半日閒」，敗巧兒是邀請鄧光榮主持。

昨九場賽馬冷門佔盡優勢
麥子文捧走沙宣盃
劉同安三捷表現佳

本季賽馬煞科戲，昨在快活谷雨天大爛地上舉行，九場比賽結果熱門奪勝出者，祇有三場，其中兩場爲頂頭大熱門，是即第三場及第四場，另一場文熱門，是即第八場，此外，六場均屬冷門馬天下，一般熱門客，莫大焦頭爛額，苦口苦面。

在六場冷門馬中，除第五場係爆半冷門者外，其餘第一場，第二場，第六場，第七場，及第九場，均爆大冷，其中尤以第七場最爲巨型，吉能策騎醒呀，越級挑戰，在完全不爲人所注意下，爆冷開齋，榮獲冠軍，獨贏派彩一百七十六元式角，馬彼得策騎之濃雨，以頂頭大熱門跑入亞軍，成爲熱腳，連贏位，冷頭熱腳，濃雨搭醒呀派彩七百八十八元三角，無論獨贏抑或連贏派彩，均爲全日之最高者。

老將吉能，顯得寶刀未老，但經完此場後，即宣告榮休，臨別獻技，大顯威風，將使本港馬迷，留下一良好印象。

唯一主要錦標賽沙宣杯，排在第四場舉行，第一二班馬混合賽，角逐一六五〇公尺，十一匹馬逐鹿，結果，見習騎士麥子文策騎的開心菓，以頂頭大熱門姿態，榮獲冠軍，捧得杯歸，賽後由馬會董事李福和夫人主持頒獎，麥子文滿臉春風。

全日最受人注意之四重彩比賽，排在第五場舉行，第一二班馬混合賽角逐一六五〇公尺，十二匹馬爭天下，結果，關尼策騎之谷中天子，以半冷門姿態跑入冠軍，呂健威策騎之新星月，告東尼策騎之黑旋風，及陳子銓策騎之威龍，依次跑入亞軍，季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅。

騎師成績最威水者，首推見習騎士劉同安，連中三元，是即第一場之好好日，第六場之來吉利，及第八場之永福，其次爲麥子文，在第四場策開心菓，獲勝捧杯，章志豪在第二場策騎追爲，爆冷開齋，獲得處女勝利，此外陳毓培之維京一號，關尼之谷中天子，吉能之醒呀，及羅國洲之勝佳博，各勝一場。

練馬師成績最佳者，首推鄭棣池與莊布朗，各威一口孖寶，此外吳志林，佐治摩亞，杜振高仕和，及蘇芬諾夫，各勝一場。

茲將各場成績採錄如下：

第一場，第六班，九七五公尺，出馬十四，時速十三秒五，卅七秒九，一分零三秒七，末段廿五秒八。

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑨好好日	劉同安
次名	④霸怡	鮑榮光
三名	⑦安驊	梁偉德

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：賽燕子（騎師告東尼）

溫拿獨贏派彩六十七元五角

位置獨派彩（首名）十七元七角（次名）廿二元四角（三名）十二元三角

場內孖寶⑨好好日搭⑤追爲派彩：式千七百五十四元一角

第二場：第三班，一式三五公尺，出馬八匹，時速：式十八秒一，五十三秒六，一分廿秒一，末段廿六秒五

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍五個馬位，第四名是：樂福（騎師葉英傑）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑤追爲	章志豪
次名	⑨龍圖	羅國洲
三名	②好順利	告東尼

溫拿獨派彩九十四元六角

位置獨派彩（首名）十九元〇角（次名）八元八角（三名）十元九角。

連贏位⑤追爲搭⑨龍圖派彩：式百八十四元

注：原九駒列陣，八號馬大波士因健康退出，故實出跑者八匹。

第三場，第四班，式式三〇公尺，出馬十四，時速：四十四秒，一分一十秒八，一分卅九秒五，式分零六秒三，式分卅四秒式，末段式十七秒九。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍四馬位，第四名是月球石（騎師馬彼得）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	①維京一號	陳毓培
次名	⑤吉祥	葉英傑
三名	⑦高得	鮑榮光

溫拿獨派彩十四元三角

位置獨派彩（首名）八元九角（次名）十三元四角（三名）廿元八角

連贏位①維京一號搭⑤吉祥派彩一百式十八元三角

第四場第一、二班混合賽，一六五〇公尺，出馬十一匹。時速式十九秒七，五十五秒，一分式十一秒七，一分四十八秒一，末段式十六秒。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍八馬位，第四名是：飛騰（騎師告東尼）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	④開心菓	麥子文
次名	②祝運佳	呂健威
三名	⑨中游之光	劉同安

溫拿獨派彩十六元三角

位置獨派彩（首名）七元七角（次名）八元二角（三名）九元三角

連贏位②祝運佳搭④開心菓派彩八十一元七角

第五場，第二班，一六五〇公尺，出馬十二匹，時速：卅秒二，五十五秒二，一分式十二秒四，一分四十八秒六，末段二十六秒二。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍五馬位，第四名是：威龍（騎師陳子銓）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	②谷中天子	關尼
次名	⑧新星月	呂健威
三名	⑩黑旋風	告東尼

溫拿獨派彩四十一元九角

位置獨派彩（首名）十三元九角，（次名）十一元九角，（三名）八元五角

連贏位②谷中天子搭⑧新星月派彩：三百四十二元二角。

第六場，處女班，一六五〇公尺，出馬八匹，時速：卅秒九，五十六秒六，一分廿四秒九，一分五十三秒二，末段廿八秒三。

冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍六馬位。第四名是：特勒謙（騎師白禮棣）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑧來吉利	劉同安
次名	⑤榮慶	李漢明
三名	⑥唉咄	鮑榮光

溫拿獨派彩七十七元七角

位置獨派彩（首名）十四元九角，（次名）十一元五角（三名）十二元正。

連贏位⑥榮慶搭⑧來吉利派彩：二百九十八元二角。

第七場，公開賽，一二三五公尺，出馬九匹，時速：二十八秒三，五十三秒四，一分一十九秒七，末段二十六秒三。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍五馬位。第四名是：得意（騎師葉英傑）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑨醒呀	吉能
次名	⑤濃雨	馬彼得
三名	⑥標勝星子	白禮棣

溫拿獨派彩一百七十六元二角

[illegible]

第八場，第三班，[illegible]時速：廿八秒二，五十[illegible]，末段廿七秒四。

冠軍勝亞軍一個半馬位[illegible]第四名是：[illegible]

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	①永福	劉同安
次名	②明珠	白禮棣
三名	⑨名[illegible]	告東尼

[illegible]

第九場，第三班，[illegible]時速：十五秒一，卅[illegible]，一分卅三秒九，二分[illegible]

冠軍勝亞軍十二馬[illegible]第四名是：五陵星[illegible]

[illegible]

連贏位⑨勝佳博[illegible]十元六角。

四重彩半冷天下 複式每派九千七

昨日賽馬第五場跑四重彩，開跑前濃雨下個不休，投注頭成禾雀亂飛，本爲熱門的谷中天子成爲半冷門，反而木瓜成爲大熱門。

結果關尼策主席馬②谷中天子，落山後再追上，直路上領出，壓倒⑩黑旋風，最後⑧新星月趕上，力戰祗跑第二，①威龍拔後一步壓倒永利而打入第四。

是期四重彩爲②⑧⑩①中彩，場內雖然是較冷門，但四重彩仍不算太冷。

據馬會宣佈，是次總投注爲八百六十六萬二千三百六十二元，有七百一十二注半中彩。

每注派彩，九千七百卅九元。

中彩人士可於明日（星期一）上午十一時，到各場外投注處領彩。

特別彩池派彩放榜

（場外孖Q）

第二場⑥追爲搭⑧大波士

⑤追爲搭⑨龍圖

（派彩一萬〇三百五十元）

第九場⑧勝佳博搭⑥青春萬歲

首關Q派彩（一百九十元九角）

尾關Q派彩（三百八十五元八角）

（場內孖Q）

第七場⑤濃雨搭⑨醒呀[illegible]

大波士退出比賽 投注該駒者有所變更

[illegible]

場外彩池派彩表

[illegible]

安慰獎

⑤追爲搭②祝運佳一百五十七元九角

②谷中天子搭⑨醒呀四千九百三十一元二角

（第二口五搭七場）

安慰獎

②谷中天子搭⑤濃雨四十四元一角

（第三口六搭八場）

⑧來吉利搭①永福四百二十九元四角

安慰獎

⑧來吉利搭②明珠六十九元九角。

麥基哥盃昨展開激戰 劉同安以兩分之微擊敗李漢明居上

[illegible]最佳見習騎師的麥基哥杯，昨劉同安與李漢明火拼到底。[illegible]前，李漢明佔二〇〇分，劉同[illegible]差十九分。

[illegible]安策好好日爆冷獲勝，增加七分對二〇〇分，相差十二分。[illegible]同安策中游之光跑第三，添了兩分，比李漢明差十分。[illegible]同安策來吉利，影相門贏李漢明大輸誤，劉增七分，李添三分對二〇三分，相差六分。[illegible]同安策永福過中三元，再添七分，比李漢明的二〇三分，多了一分。[illegible]同安策五陵星跑第四，再添一分，將李漢明氣敗，勇奪本屆麥[illegible]李鎖先，估不到在最後兩場賽被劉同安打垮，而無緣捧麥基[illegible]

來吉利編第六班 第七班馬無一保留

馬會評磅員白禮仕，昨日宣佈，在處女馬班獲勝的來吉利，編入第六班。第七班再無馬獲升班，現列第七班馬四，將要全部退役。

現役馬將全部重新評分及編班，其名單將於本年七月一日公佈。該項評分編班表，將作爲下季賽馬出賽及評磅之根據。

有關分班名單，及下季賽馬各班之賽期表，亦將會在七月初出版之賽馬月刊公佈。

大波士尿液有問題退出 文家良墮馬幸有驚無險

隸屬沈保馬房的大波士，昨日在賽前被驗中，發現尿液含有不潔物體，因此被下令退出比賽，並再抽驗該駒尿水，此事將仍有下文。

昨日賽馬在雨中進行，雖然迭爆冷門，但並無騎師被罰，茲將首席受新瀛事史釗域代表競賽小組公佈之賽後檢討，謀錄如下：

（第一場）第六班九七五公尺

轉直路彎時，夏達所策蔚灰牝，在前跑中，竟大閃入使到馬彼得要將白醒夫人勒住，[illegible]

[illegible]霸怡跑入最後一百公尺時閃出，隸及劉同安之好好日，好好日當時正微微閃入。

（第二場）第三班一二三五公尺

競賽小組接到賽前之馬場化驗師有關大波士尿液化驗報告，認爲含有不潔物體，該駒是由沈保負責訓練者，因此乃根據賽馬規則第十四節第七節，下令該駒退出比賽。

競賽小組通知馬場化驗於完成檢驗再抽該駒尿水後，再來一次報告。

見習騎士梁偉德策小登科，及馬彼得所策白味均出閘脫腳。

（第三場）第四班二二三〇公尺。

見習騎士劉同安策高超，第一次過直路時，搖擺不定。

（第四）第一、二班混合賽，一六五〇公尺。

鄭添得競賽小組許可出替見習騎士陳毓培，出席金鉴。

（第五場）第一、二班混合賽，一六五〇公尺。

出閘未幾，見習騎士文家良所策小盜寶，未能搶到位置，因而擠及白禮棣之鐵膽雄風，右後路，後又作老虎跳，文家良遂被拋落馬下，競賽小組認爲此事出於意外，無任何騎師需要負責，同時文家良雖墮馬，但表面看來未有受傷。

獸醫報告，白禮棣之鐵膽雄風，右邊後蹄受傷。

（第六場）處女馬班，一六五〇公尺。

見習騎士鮑榮光策唉咄，在馬房灣時閃出，及後亦繼續外閃。

見習騎士劉同安策來吉利，跑得冠軍，於最後彎時，曾外閃，入直路後，又跑來不正，後再大外疊。

見習騎士李漢明策榮慶，于跑到最後階段時，因鞭策過甚外閃。

（第七場）公開賽 一式三五公尺

羅國洲策爆胭，於入直路時，微微搖擺，不跑定。

馬彼得策濃雨，進入直路時，亦搖晃不定。

（第八場）第三班 一式三五公尺

羅國洲策良駿，在大石鼓頂時，因在白禮棣之明珠，及見習騎士劉同安之永福之間，無位前進，要將馬放慢。

劉同安之永福，跑得冠軍，但于接近決勝點時，因受鞭策而外閃。

（第九場）第三班 一八〇〇公尺

此場無特別事故發生。

（附注）賽前根據漁事局訓示，將是日參賽馬匹檢驗尿水。

凡參加賽後獸醫又奉漁事局訓示，檢驗若干馬匹之尿水。

凡第一，第四及第五場落第馬匹，全部要過磅。

本港新聞

響應交通安全運動
黃大仙昨晚舉行綜合遊藝晚會
九龍城塡字問題繪畫比賽揭曉

（特訊）黃大仙區道路交通安全委員會，昨（廿八）日下午七時假九龍摩士公園露天劇場舉辦「道路交通安全綜合遊藝晚會」，該會主席李崇泌、副主席關少偉、阮秋、鄭之桂，敦請黃大仙警司胡兆灼、該會名譽會長李曾桃、葉偉之於是晚八時蒞臨主持剪綵揭幕儀式。

該次綜合晚會之最特色節目爲日本武術示範表演，包括劍道、柔道、空手道、合氣道，經邀請香港國術總會會長陳漢宗師傅作現場介紹，當晚節目由七時至七時半由地利亞修女紀念學校銀樂隊演奏，七時卅分至七時五十分，由香港劍道協會表演劍道，七時五十分至八時十分，香港柔道館表演柔道，八時十分由主席李崇泌致開幕詞，陳師傅致詞後分別致送紀念錦旗，彩虹分區話劇組隨即演出話劇「妙人傜事」，由香港日本空手道協會，合氣會，分別表演空手道及合氣道，實貴歌舞及紅歌星演唱流行曲及時代曲，十時廿分舉行抽獎，至十時半完畢。（大）

（特訊）九龍城民政區交通安全運動有獎填字遊戲，昨日下午五時在馬頭角道一號九龍城民政處抽獎，由該處主任甯安太平紳士與該區交通安全運動委員會主席羅康、鄭航主持。抽出之幸運兒爲：

冠軍黃廸勵（九龍安徽街四號四樓），獎銀行禮券五百元，由該委員會李紹民副主席送出。

亞軍羅銓（牛頭角安華街），獎銀行禮券三百元，由雷福康主席送出。

季軍陳培榮（紅磡信用街四號E座十三樓），獎銀行禮券二百元，由獅子山獅子會會長譚肇正送出。

入圍獎十二名：蔡漢權、吳偉勳、鍾麗玲、陳慰慈、陳浩泉、陳培利、余麗英、劉錦麟、張宙鴻、康文華、張廣揚、何廣南。各獎派克原子筆一枝。

交通常識問答比賽及道路安全繪畫比賽亦抽簽決定名次。

冠軍甘永光（樂民新村H座三一三號），獎金五十元。

亞軍陳清華（樂民新村G座二一一號），獎金四十元。

季軍區美玉（何文田村六座九樓九三九號）獎金三十元。

優異獎十二名，各得值二十元之獎品。

黃燕卿、黃月冊、滿夢祥、姚柏儀、鄭紐輝、管爾妮、鄭秀芳、獎志偉、李詠恩、方瑞芬、譚仲文、李校輝。

道路安全繪畫比賽

冠軍李莉衔（基活小學），獎金五十元。

亞軍鄒忠顥（農圃道官立上午校），獎金四十元。

季軍彭耀爲（東莞同鄉會學校），獎金三十元。

優異獎十二名，各得值二十元之獎品。

李偉基、葉建峯、方淑賢、張慧嫻、黃滿棠、譚卓培、鄭雪玲、羅國光、彭韜儀、陳潔明、邱志文、馮鶴洋。

三項比賽定六月五日下午五時在何文田愛民邨停車場天台之九龍城民政區交通安全運動綜合表演大會上頒獎。

弱智者家長組團體 解決子女教養問題
擬設收容所安置離院弱智人士

（特訊）弱智人士的智力，多停滯於孩童的階段，他們對社會環境，一無所知，倘若父母年事已高或雙親不在時，他們的生存便成一個問題。

因此，一羣弱智人士之家長，認爲有眞正需要互相保持密切聯絡，交換意見，以自助互助之精神協力商討如何解決教養弱智子女之困難，爲此成立弱智人士家長會有限公司，並於本月一日中於政府註冊，繼著成爲合法機構，該會希望能輔助弱智子女盡量與常人一般生活，而最主要之目的，乃是針對該等離開訓練中心或學校，而未能參與社會生活工作仍需照顧之一羣，爲他們提供服務。

同時，爲使外界人士對該會有較深刻的了解，故昨假[illegible]召開第一屆第一次弱智人士家長聯誼大會，主席劉陳淑蓮會上表示：本會最終希望建立一間弱智收容所，讓他們在裏面生活，學習一些簡單的職業技能，藉以使他們與正常社會有適當的接觸。但是地方及經費是重要基本問題，已向新界民政署申請，希望能在新界區得到適當地點，及向社會福利署申請援助。

陳氏又稱：由於該會成立時期很短，故祗初具雛形，但已得到一些外界人士支持如香港大學醫學院教授盧易士自願担任該會榮譽醫學顧問。同時，基於該會[illegible]精神及經費所限，在可能範圍內由各家長主理一切會務，並歡迎任何弱智兒女家長加入成爲會員，各會員每年捐交會費二十元，維持會務及籌備基金起見，會員於入會日期起，三年內每月供款最少二十元，以便日後推行各項服務計劃。

此外，該會已進行活動，二月時推行公共籌款，派發小冊子「弱智是甚麼」給各界人士，希望使社會人士對弱智人士有所認識，並予大力捐助。同時，該會每隔三月將捐款者芳名登載在華僑日報及南華早報，以鳴謝。最後，陳氏呼籲社會人士對弱智人士予以關懷，對待他們如常人般看待，以當他們是朋友，希望他們也像常人一樣生活，受到社會的接納。（英）

弱智人仕家長會主席陳淑蓮女士（圖中）發表演說，旁爲副主席蔡英秀儀（圖右）及義務秘書方管儀美。（本報攝）

廉署拘留嫌疑貪官 不得逾四十八小時
受拘留者可與律師聯絡

（港訊）廉政公署發言人昨日表示，港督於一九七六年頒佈之「總督特派廉政專員公署（對待受拘留者）法令」曾清楚列出被廉政公署拘留者之應有權利及拘留的程序與措施。

發言人續稱：該法令規定被拘留者可知會其親人及法律顧問，此外，亦同時兼顧到被拘留者之安全與舒適問題，及接受太平紳士探訪等事宜。

被拘留者如對拘留環境或任何公署職員之態度表示不滿而有所投訴時，接受投訴的公署職員須以書面紀錄該項投訴，及必須知會至低限度一位助理處長。

載有被拘留者權利之中，英對照告示均張貼在每所拘留室顯目之處，而每名受拘留者亦可同時獲取一份同樣的告示閱覽。

被拘留者如屬女性，則與其他男性拘留者隔離，並只由公署女職員負責搜查及監管。

該法令規定，任何人士一經拘留，公署必須盡快通知其最親家屬或由他指定的人士。被拘留者如是公共機構人員，公署則必須以口頭及書面通知其任職部門之首長。

只要調查涉嫌罪行的工作並未受到無理的阻延或司法公正之執行，被拘留者可獲充份機會與其法律顧問取得聯絡。任何被法庭頒令拘留的人士均獲紙筆供應，以便書寫供詞之用，而爲給其法律顧問及親友的信件均盡可能代爲寄遞。此外，被拘留者亦可以電話與其法律顧問及親友聯絡，除非此種聯絡是會有礙調查工作或妨礙司法公正之執行。

發言人續稱：該法令規定，被拘留者攜有足以傷害自己或用以逃離監管的物品，則此等物品必須交由一位廉政公署職員保管，而被拘留者亦將獲一張列明所有受保管物品的單據，在若干情況下，被拘留者如提出充份理由，將可獲准保留若干物品，例如閱讀時所需之眼鏡等。

發言人說：「被拘留者均可自費添購食物及飲水，如被拘留者另購食物亦供應。被拘留者如需在公署辦公室內逗留至深夜或通宵時，將有權獲得睡眠，並可獲適量的被褥供應，並可獲取所需之衣物。」

任何人士被廉政公署拘留問話，若時間超過四十八小時，而在這段時間內，公署必須盡快將該涉嫌犯罪者提堂，或准其保釋出外，或予以無條件釋放。

「該法令並規定，太平紳士可隨時在合理的時間探訪被拘留者，及作適當時間的探訪，及觀察公署是否依照該法令之規定拘留這些人士」。發言人最後補充說：「所有記錄在『太平紳士訪問冊』的觀感與評論，均由廉政專員親自檢閱，於每次探訪後，公署均將各項觀感與評論及公署對各項意見所採取之行動，逐一向布政司署轄下之『行政科』報告，及立法兩局事務科報告。直至目前爲止，太平紳士共曾進行十一次探訪。」

黃大仙社區中心舉行圖片展
介紹福利服務實況

（特訊）一項認識社區圖片之展覽會在黃大仙社區中心舉行，目的是使居民能了解區內社會福利服務資源，而善爲利用。

是次展覽會由黃大仙民政主任苗學禮，黃大仙社區及青年事務主任陳鍾靜嫻女士及中華基督教青年會社區服務管理委員會委員劉素秋校長主持揭幕剪綵。

中華基督教青年會執行幹事麋棠在致詞時稱：是次展覽會目的是使青年對自己社區有所了解，從而提起興趣積極參予，爲改善本區環境盡一點力量。

據稱：是次展覽會不過是最近三個月來各區介紹的一部份，估計類似社區介紹之展覽將會採取不同形式，例如，圖片展覽，電影，幻燈片，講演，攝影比賽等。

昨晚在黃大仙社區中心禮堂舉行之圖片展覽會，適同時頒發攝影比賽得獎者，該晚雖然細雨紛飛，但到會的觀衆却非常擠擁，展覽形式是採取圖片，精山文字，統計，內容包括該區人口分佈、屋宇建設、社會福利、醫療、社區活動……等，歡迎居民前往參觀，開放時間已定爲今天（廿九日）上午九時至下午十時及明天上午九時至下午五時，預料參觀人數會達三千人。

是次展覽資料是得助於政府各部門提供及該區三十餘個學校、地方組織、服務小組等鼎力支持所成，故內容極之豐富，並得到在場參觀嘉賓的讚賞。（釗）

圖爲黃大仙民政主任苗學禮（中立者）、黃大仙社區及青年事務主任陳鍾靜嫻女士（右一）及青年會社區服務管理委員會委員劉素秋校長（左一）主持剪綵揭幕時攝。

擴展中醫藥物學 爲人類謀求幸福
世界中醫聯會會議結束 籐井建博士伉儷昨返日

（港訊）世界中醫師聯合總會，會長籐井建博士伉儷，日前由日本專程返港，爲該會主持第一次董事會議，世界各地均有代表前來參加，對會務貢獻良多，現該會業已圓滿閉幕，籐井建博士於昨（廿六）日偕同夫人乘搭日航班機返回東京，世界中醫師聯合總會，副會長王麗發，執行秘書謝致生，理事長何天生，副理事長胡少保，秘書何翰，中國醫藥專科學院主任兼秘書馮年保等，暨該會直轄香港嘉仁英文書院，校長韋挺生，率員生數十人前往啓德機場送行。博士爲世界醫藥權威，返日本後，當號台各地醫藥界大力擁護世界醫聯總會，俾達成醫學交流之目的，進率將中醫藥擴展至世界各地每一區域，爲人類而謀福。

能否完成霸業今晚揭曉
南華再逢東昇
四時三刻埔頭政府大球場鏖兵

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一幕決定錦標得失重要賽事，南華大戰東昇，在政府大球場上演，定下午四時四十五分開波，無序幕戰，門票收十元，七元，五元，三元，共四級。

南華對東昇甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，東昇以二比二追和南華。今午再度重逢，南華在今屆聯賽最後一場賽事，如能渡過東昇這一關，便可穩得聯賽錦標，絕不容吃敗仗。東昇踢風流波，勝負無關痛癢，南華心情緊張，反而會踢不出水準。兩隊實力不相伯仲，將有白熱化悲鬥，是一幕五五波大戰，非繼賽至終場，殊難預料鹿死誰手。南華欲擊敗東昇，必須付出很大氣力和代價，東昇近況回勇，以一挫南華爲榮，南華實無操勝把握，稍一不慎，便會慘遭滑鐵盧。究竟南華能否完成霸業，今晚便可獲得答案。球迷不容錯過這一場緊張賽事，今午埔頭將有一番熱鬧盛況。

南華在甲組足球聯賽已出戰廿一場，十四勝，五和，二負，得球四十二只，失球十八只，淨贏廿四只球，得卅三分，高踞首席，南華尚餘今午對東昇最後一場賽事，如能賽和東昇，添上一分，便可榮膺聯賽冠軍。精工在甲組聯賽廿一戰，十二勝，八和，一負，得卅二分，排在次席，精工落後南華一分，得失球比率，南華亦較精工多淨贏八只球，少林兵佔盡優勢。精工尚餘對東方一場聯賽，可望擊敗東方，添上兩分，今午南華須賽和東昇，最後若與精工同分，仍可憑得失球率壓倒精工掄元，唯有東昇擊敗南華，精工才有機會登上聯賽冠軍寶座，南華是上屆聯賽盟主，爲了保衛錦繡山河，蟬聯兩屆霸業，寸土必爭，少林兵鬥志極度旺盛，陣型組織較佳，稍佔上風。

東昇在甲組聯賽已出戰廿場，七勝，八和，五負，得廿二分，排在第五席，東昇尚餘對南華、愉園兩場硬仗，不論輸贏，今屆聯賽已鐵定得第五名。今仗東昇以哀兵上陣，球員要踢身價波，可望予南華極大威脅。東昇狀態顛峰，上仗聯賽以二比〇大破加山，令人刮目相看。東昇守衛力特強，中場球員質素甚佳，腳法上乘，前鋒擅播式推進，相當出色，具有贏波本錢，足與南華決一雌雄，缺點是前鋒身裁矮小，遇着體格魁梧之敵衛，吃虧很大，缺乏一員理想中鋒猛將，及一只夠份量之正宗左翼，攻擊力較弱。南華右翼馮志明，上仗助陣流浪對抗英國職業球隊米杜士堡，勇戰受傷離場，今午不能上陣，影響攻擊力削弱，長人何谷與能否穩守住獨木橋，亦爲勝負關鍵，兩隊勢均力敵，俱無必勝把握。要憑雙方球員狀態、士氣、鬥志、後勁、球運，決定勝負，那一隊能抓住臨門一腳，或創球機會，便有希望告捷，少林兵整體合作較佳，如全隊踢出水準，贏面稍高半綫。（七）

兩陣可能如下：

△南華

何容興　陳國興　陳世九　蔡育瑜　駱德興　陳國雄　黃文偉　梁能仁　施建熙　尹志強　顏汝福

△東昇

仇志強　鄧錦明　潘長旺　曾廷輝　鄺柴波　鄧沛強　黃耀財　麥天富　吳錦華　翁偉國　梁傑棠

全港三次分齡泳佳績紛呈
新血不斷產生
鄧浩光百米力挫渡海泳冠軍莊臣

（特訊）由香港業餘游泳總會主辦之一九七七年第三次全港分齡游泳大賽，昨（廿八）日假維多利亞公園游泳池舉行，共有數百名青少年兒童參加，在天雨下角逐了一整個下午，共有四項成績，刷新大會紀錄，並發掘出一條香港未來新飛魚鄧浩光，收穫相當美滿。

女童十一歲至十二歲組，一百公尺自由式決賽，婦遊會新秀安瑟菲，締一分八秒正大會新猷，輕取金牌，縮短其本人保持之大會紀錄一分十二秒五，四秒半鐘，進步神速。

以個人資格報名參加之學界好手L弗林克，在此項預賽第一組泅第一，成績一分十二秒正，首先打破大會紀錄。婦遊會女童A勒士頓在第一組預賽泅第二，成績一分十二秒一，亦破大會紀錄。決賽L弗林克成績退步，泅一分十二秒五，僅平大會紀錄，屈居亞軍。A勒士頓亦瀉至一分十二秒七，僅獲銅牌。

女童十五歲至十五歲以上組，一百公尺蝴蝶式決賽，婦遊會新秀J克拉克，締一分十六秒六大會新猷，輕取金牌，粉碎香港出席紐西蘭基督城英聯邦運動會選手婦遊會名將麥當奴保持之大會紀錄一分十七秒，縮短了一秒一。

男童十一歲至十二歲組，一百公尺自由式決賽，西青會名將印尼仔周利仁，締一分七秒七大會新猷，刷新西青會A里布保持之大會紀錄一分九秒五，縮短了一秒八，輕取金牌。

男童十一歲至十二歲組，五十公尺蝴蝶式決賽，以個人資格報名參加之分齡泳賽名將A莫斯，締卅三秒五大會新猷，奪得冠軍，改寫其本人保持之大會紀錄卅四秒，縮短半秒鐘。

昨日第三次分齡泳賽發掘出一條香港新飛魚，中青會新秀就讀於聖約瑟書院中三年值十五歲男童鄧浩光，在男童十五歲至十七歲組，一百公尺自由式決賽，以半只手位力挫西青會屈牌十六歲之G莊臣，勇奪冠軍，成績一分二秒五，上佳之作。G莊臣屈居亞軍，成績一分二秒九。G莊臣是去年一九七六年港九渡海泳冠軍，全港錦標泳賽短途二百公尺自由式冠軍，體格魁梧，竟慘敗在小童鄧浩光腳下，殊出全場觀衆意外。鄧浩光在中青會名教練悉心指導之下，前途無可限量，假以時日，可望成爲全港最快新飛魚。

以個人名義參加之全港校際游泳名將何猷忠，在男童十八歲至廿歲組，一百公尺蝴蝶式決賽，壓倒全港一千五百公尺自由式及四百公尺自由式冠軍東方會氣彼鄺榮諠，成績一分九秒五。鄺榮諠並不擅長蝶泳，屈居亞軍，成績一分十秒七。何猷忠具有流綫型高大身材天賦甚佳，游蝶泳最爲出色，是一塊可以琢磨的玉，將來可望成爲全港游泳冠軍人物。

南華會娃娃魚吳慶華，在女童八歲以下至八歲組，五十公尺自由式，壓倒群女，輕取冠軍，奪標成績四十三秒，吳慶華是全場最惹人喜愛的傑出金牌選手，前途可喜。

香港出席一九七六年滿地可世運游泳選手婦遊會台柱卡倫崔伯遜，昨日首次下水比賽，在女童十五歲至十五歲以上組，一百公尺自由式決賽奪得冠軍，成績退步，僅泅一分六秒三，較其本人與海天會李雁婷，兩人同共保持之香港最高紀錄一分四秒正，慢了兩秒三。（七）

英足球明星隊
六月四日抵港

英足球明星隊訪港，英卜比查稱頓明星隊已定在六月四日（星期六）乘瑞士航機抵港，足總已經正式宣佈，除排定了五日由香港隊比賽外，並於六日中午十二時主持握手禮，英明星隊是由英聯賽甲組以及乙組部份新血所組成，甚有號召力，門券已經開始分別在港九兩地預售站公開發售，分十五元，十元，五元，相當踴躍，球迷可以預先前往購買。

南華秣馬勵兵
今戰志切爭勝
馮志明養傷施建熙補缺

（特訊）南華是否能獲得本屆聯賽冠軍，今日在政府大球場作軸戲出戰東昇，將是一場決定性的關鍵，假若少林兵順利過關擊退東昇，則無疑會登上寶座，但如果南華戰敗的話，則精工便有後來居上奪標機會。

南華教練郭石表示對今仗充滿信心，因爲對手是較本身稍弱，況且此戰安排在埔頭交鋒，對少林兵馬推進及防衛皆較有利，所以，南華球員若不是臨場演出太過失準，取勝機會是被踢高一線，不過，郭氏認爲東昇近期表現確有進步，上仗以二比〇打垮加山更是難得佳構，故南華弟兄戰憊絕不應有絲毫放鬆，今戰大有志在必得之勢。有關排陣方面，他指出馮志明上週日出借流浪對米杜士堡時，因埋門被踏傷，至今仍未十足痊癒，故這場大戰將無法披甲上陣，右翼一職原則上以施建熙替補，左翼則由顏汝福充任。

今仗若果兩隊賽成平手，則南華正以八球超前精工，因爲計算得失球率，形勢還是對少林兵有利，精工目前尚餘對東方一仗未賽，取勝應不成問題，但能否可以淨勝八球之多，則機會甚微。

獨木舟水球賽
今午維園角逐

一項既新奇又刺激的獨木舟水球賽將於今天下午二時至五時假維多利亞公園游泳池舉行。獨木舟水球乃香港獨木舟總會多年來所推進的運動之一。比賽過程與普通水球比賽無大分別，但賽員須坐在特別設計的獨木舟裡，五人一隊，互相對壘，十分鐘一場，比賽除刺激精彩外，更充滿娛樂性。

這次比賽是由香港獨木舟總會主辦及市政局贊助，參加隊伍來自香港各主要獨木舟單位，如英童港島學校，崇真中學，中文大學等等，各隊好手雲集，料必有一番激鬥。

著名世界超級球星西德碧根鮑亞，經不起重金引誘，目前已抵達美國加盟宇宙球會，與球王比利併肩作戰。圖爲碧根鮑亞（左）與比利（左二）及隊友捷基亞及教練柏特利（右）練習情形。（合衆社）

教育司署康樂體育首席教育官祈仕維，麥振方主任等主禮後與該會首長梁中力，陳賀良，招振揮等合照。

七八年亞青盃
將分兩區舉行

（時訊）由於亞青盃主辦需要龐大獎金，每支參賽隊伍都要自付行裝及來回交通費用，此並非每個國家皆能負担，因此，亞青盃執行委員會在上月廿九日經開會後，議決下年度七八年亞青盃，將分別爲東、西兩區舉行，以減輕主辦國開支。

賽會經已編排東西兩區隊伍：西區──黎巴嫩、敘利亞、約旦、伊拉克、伊朗、阿拉伯、科托爾、巴林、科威特、沙地阿拉伯、阿富汗、巴基斯坦、也門、尼泊爾、印度及斯里蘭卡等共十六隊。

東區隊伍包括有日本、南韓、北韓、中共、香港、泰國、馬來西亞、星加坡、印尼、緬甸、菲律賓、汶萊、越南、高棉、寮國、孟加拉及澳門等十七隊。

在兩區舉行的初賽，將採單循環制度，每區前四名將可獲晉入決賽週階段。決賽亦分兩組進行，由每組前兩名採交叉淘汰方式，決定冠亞爭標隊伍。

此項新制會於下年度實行，目前亞青盃籌委會已致函邀請各國主辦，截止日期限於本月底止，有關賽制的新規則，會於日後再另行宣佈。

東方會重要決策
袁煥和蟬聯足球部主任
續辦暑期青年康樂活動

東方體育會第四九屆執委會，昨假中大同學會舉行第三次全體會議，出席委員五十餘人，由主席馬炳南主持開會，此次重要決策爲（一）通過列名參加各界僑團公開致函美總統卡特，支持維護人權，及反對與中共建交。（二）推吳壽頤，鄧宗全，馬炳南，陳君玉，蔡達甲，吳啓明，李杏林，胡祖堅，陳孝池，陳希聖，易劉亞平，周廣智，易靜中，徐惠儀，楊錦珍十五人，爲五十屆選委員會委員，并以吳壽頤爲召集人。（三）本年雙十國慶觀光團，仍推陳君玉爲團長，負責組團及領隊。（四）推馬炳南，陳君玉，劉亞平，胡祖堅，鄒鏡英，吳啓明，陳希聖七人爲泳場小組委員，并以馬炳南爲召集人，負責物色場地，進行申請及建構。（五）通過足球隊六月回國觀摩，下屆足球部仍推袁煥和蟬聯主任，負責進行組軍，至關球衣廣告之徵求，請由馬主席專責辦理，（六）關於游泳隊組訓及該部經費之籌措，改選後再行決定，（七）本年暑期青少年康樂活動，照舊繼續舉辦，即推徐惠儀爲舞蹈班主任，負責籌辦，謝棠約負責夏令營之辦理。

另訊：該會急於改選，昨特由吳壽頤函召各選委員於本月廿八日在中區和安里會所，舉行第一次大會議云。

青少年排球賽
昨日各場戰果

青少年排球賽昨日依時舉行各場結果如下：（界限街室內場）男青決，朝旭勝觀工二比一，女少決，伊中勝踢馬二比〇，聖傑勝鑽C二比〇，女青決，聖傑勝金蘭二比〇（長沙灣杯）男青尖沙咀勝觀工二比〇，利士達勝和協二比〇，拔萃勝觀賽二比〇，男少觀工勝燕光。

採悉伊朗科威特虛實
港隊全體職球員
昨觀看兩隊影片

（特訊）香港代表隊全體球員，昨早由教練包勤率領下，一併進入電視台觀看年前亞洲盃決賽錄影片段，主要察看當時伊朗及科威特之比賽情形，務使港球員有心理準備，較爲洞悉客軍的踢法，使在世盃對陣時，知己知彼。

教練包勤欣賞兩場片段完畢後，他表示伊朗與科威特的踢法甚爲先進，是實力甚強的隊伍，港隊不易取勝，包勤同時認爲伊朗身裁高大，高空攻勢將會佔盡便宜，但論平均腳下功夫，香港不遑多讓，不過以波論波，他感覺伊朗目前仍是各隊中最爲強勁隊伍，香港在首戰中雖佔盡天時地利人和，但也未敢言勝，他指出，在昨日片段中，伊朗的大致踢法已有所認識，故將會針對敵隊虛實，而決定港隊的戰略，這場比賽爭持必激烈異常，雙方勝負之數應會十分接近。

至於科威特，則包括有南美細膩波與歐洲式的衝擊踢法，作戰形式雖實比多年前進步不少，包勤認爲港隊對科威特之戰，將視乎港隊在前數仗的成績表現若何，如港隊能保持戰意，是應有一戰的力量。

昨日足球聯賽
天雨宣佈改期

昨日原定花墟場甲組足球聯賽海蜂對九巴，因雨改期，這場無關重要賽事可能因時間原故，取消未可料。

今日足球秩序

△甲組 南華對東昇 政府場 四時三刻

△乙組 港會對荃灣 香港會 四時三刻

△丙組甲 港會對港大 香港會 三時一刻

警察對五一七 花墟場 五時

△丙組決 渣打對天福 南華場 四時半

△區際決 吉卜賽對劍光 南華場 十一時半

新寶城對寶路華 南華場 十時

康樂體育事務處
續辦週年展覽會

政府康樂體育事務處於一九七四年十月始告成立，分別在港、九、新界設立六個分區辦事處，致力推行各區康樂體育活動，務使本港市民，不論年齡、性別、學歷或職業均可參與各項活動，事實證明該處所推行之各項活動深受各界人士歡迎，參加者異常踴躍，首年內參加人數逾十萬。

由於市民對康樂體育活動之興趣日趨濃厚，而需求亦日益增長，爲應付此急切之需求，去年九月該處已發展至十七個分區辦事處，以提供更多之康樂體育活動。自一九七四年十月迄今參加各項活動之人數已達三十二萬，爲加強市民對政府康樂體育事務處之認識，介紹過去兩年來之工作概況，該處將於一九七七年六月四日及五日假香港大會堂展覽廳舉行第二週年展覽會。每日之開放時間將由上午九時至下午六時，並於六月三日下午四時三十分由港督麥理浩爵士主持開幕典禮。展覽會期間歡迎傳播界先進、有關機構、體育團體及全港市民蒞臨參觀。

各區康體活動

西洋劍擊初級班

政府康樂體育事務處爲油尖區青少年介紹西洋劍擊一般知識及基本技術，特舉辦西洋劍擊初級訓練班，該班由六月廿五日至八月廿七日逢星期六下午七時至九時假廣東道官立小學上課，全期費用只收拾元，名額限二十名，歡迎區內十四至二十歲青少年報名參加，報名表格索取處：（一）廣東道政府合署六〇七室康樂體育事務處油蔴地辦事處（二）油蔴地民政處（油蔴地廟街）。查詢電話：三－六八二五八五。

西洋劍擊同樂日

政府康樂體育事務處爲提高本港市民對西洋劍擊之認識及興趣，特聯合業餘劍擊協會主辦西洋劍擊同樂日，該同樂日將於六月十八日星期六下午二時至五時假九龍長沙灣道室內體育館舉行，內容包括：（甲）由香港業餘劍擊協會之西洋劍擊好手作示範表演包括鈍劍，三麥劍及軍刀表演。（乙）富有娛樂性及趣味性之表演，由香港業餘劍擊協會西洋劍擊好手担任。（丙）由傷殘人仕作劍擊表演。（丁）由富有經驗之西洋劍擊導師教導參加者各項劍擊活動，參加者如學習成績優異，首，二，三名可獲獎品乙份，參加者費用全免。凡年齡在十二歲以上對西洋劍擊有興趣之健全或傷殘男女市民，均可報名參加，報名表格可向政府康樂體育事務處及各分區辦事處索取，填妥後於六月九日或以前郵寄或交回九龍馬頭角道一號政府康樂體育事務處或各分區辦事處。查詢電話：三－一〇三〇二七。

坑口乒乓訓練班

政府康樂體育事務處爲坑口區居民提供康樂體育活動，特聯合坑口鄉事委員會聯合主辦坑口區乒乓球訓練班，該班由六月七日至七月廿八日逢星期二、四下午五時四十五分至七時十五分假坑口鄉事委員會上課，全期費用只收二元，歡迎區內十歲以上之青少年參加，報名表格索取處：（一）西貢區政府康樂體育事務處（新蒲崗政府合署四樓三一七室）。（二）坑口鄉事委員會。（三）坑口聖誕仙學校。（四）坑口漁民子弟學校。（五）坑口公立學校。（六）大埔仔廣培學校。查詢電話：三－二七三一七七。

沙田區康體活動

政府康樂體育事務處爲沙田區居民提供下列之康樂體育活動：訓練班：（一）東方土風舞：該班由政府康樂體育事務處與瀝源社區會堂聯合主辦該班分少年組（十三歲或以下）及青年組（十四歲或以上）。少年組上課時間由六月七日至八月十六日逢星期二下午七時三十分至下午九時，青年組上課時間由六月十日至八月十二日逢星期五下午七時三十分至下午九時，上課地點，瀝源社區會堂，全期收費五元各組名額限三十名。（二）週末體育活動計劃：該體育活動計劃由六月十一日至七月卅日逢星期六下午二時至五時假（一）沙田瀝源邨崇真學校（二）馬鞍山信義及聖約瑟學校舉行，活動內容有（甲）球類技巧基本訓練（乙）遊戲及土風舞（丙）遠足旅行。費用全免，凡區內八至十四歲之青少年均可報名參加，報名表格索取處：（一）沙田理民府（二）沙田鄉公所（三）沙田青年中心（四）瀝源社區會堂（五）明愛中心。查詢電話：一二－六二〇一七〇。

（上）摋總新界分會與上、粉、沙、打四區學體會聯會主辦第二屆水運會。（上）新界分會主席李曜華主持頒獎。（下）摋總表演隊作拯溺示範表演情形。

青少年排球賽
今續演廿一場

港九排球聯會、市政局合辦青少年排球賽，今在港九共有廿一場上演，均全部不收門券，歡迎參觀，秩序如次：

界限街場：一時半（男青決）朝旭對體聯，一時半（女少決）踢馬對聖傑，聖傑乙對伊中。長沙灣場（男少）一時半起：觀工對飄忽，陳樹渠對燕光，觀瑞對拔萃，觀工對拔萃乙。

維多利亞場：九時（男青）南華對浙聯，（女少）救世軍對培英，伊斯蘭對浙聯，一時（男少）香港對培英，三時（女少）救世軍對浙聯，菲德對聖士提反，九時（男青）大光紅對犇光，羚羊對粉嶺青年，十一時（女少）巴利對旋風，陳兆民對鄉中，二時（男青）大光黃對大光，犇火對粉嶺青年。

西德國家隊隊長碧根鮑華（中）與其妻子碧姬，抵達紐約甘迺迪機場，他正式與宇宙球會簽約。圖爲這對夫婦抵達機場時，受到宇宙球會的會長奇利夫杜爾（左）歡迎。（合衆社）

康體攝影賽結果

政府康樂體育事務處香港攝影學會聯合主辦及賓得相機贊助之康樂體育專題攝影比賽已經完滿結束，頒獎典禮於六月四日下午二時半假大會堂劇院舉行，入選名單另函通知，現評選如下：

高級彩色組：第一、二、三名：張寶東。

高級黑白組：第一名：黃寵添，第二名：張寶東，第三名：無給品。

初級綜合組：第一名：彭國富，第二名：DANIEL KO，第三名：陳乾民。

優異獎：彭國富，楊兆慶，黎嘉明，羅旭光，林賜龍，陳乾民，DANIEL KO，包振偉，朱文伊。

藝光太極社
祝張三丰誕

藝光太極社昨舉行恭祝張三丰祖師寶誕，在該社向祖師聖像行禮致敬，晚假座新亞酒樓四樓全層設宴聯歡，並由男女學員表演太極拳。

深水埗文娛康體會
昨舉行二屆就職
祁仕維麥振方等主禮

（特訊）深水埗區文娛康樂體育促進會第二屆職員就職典禮，昨日下午七時假九龍國際酒樓舉行，敦請教育司署康樂體育首席教育官祈仕維，深水埗民政主任麥振方主持監誓，繼由副主席陳賀良，招振揮分別報告會務及致謝詞，禮成後舉行一元獎券攪珠抽獎。昨參與盛會者有社會雄商名流，政府機關首長，僑團領袖，街坊社團代表體育界及會友嘉賓數百人，筵開數十桌，場面熱鬧，至深夜始散。（一突）

深水埗區文娛康樂體育促進會昨舉行第二屆職員就職禮。深水埗民政主任麥振方頒發選任證書與主席梁中力。

區際足球
今日決賽

第四屆區際青年足球賽，已定於今日舉行最後決賽，今晨在南華加山球場將產生出冠亞季軍的位置，上午十時半賽新寶城對寶路華，決賽吉卜賽對劍光，賽後即刻舉行頒獎禮，由市政局議員主持，此每年一度之區際青年賽亦在今日賽後宣告圓滿結束。

足總安排妥當
世界盃外圍賽

足球總會已經安排妥當亞太區世界盃預賽秩序，兩場波是六月十九日下午八時香港對伊朗，六月廿六日下午八時香港對韓國，兩場波都是香港球迷所特別留意的比賽，足總亦已經定了票價廿五元，十五元，十元，二十元，並定在下週起公開發售預售劵，各有關方面則在六月二日起可以領取球票，公開預售日期則定於六月四日起在港九發售，上午十時至下午六時，球迷若然欲購買預售劵，則到時可前往購取。

歐洲盃爭霸戰
今晚八時起播映

本港足球迷今（廿九）晚上八時可在電視螢光幕上欣賞精采的「歐洲聯賽冠軍杯決賽」，由英國利物浦隊對西德保路西亞慕遜加伯隊，英文台在十時播映此場大戰。

是場比賽在羅馬舉行，雙方擁躉如潮湧至，爲己隊吶喊助威。

利物浦隊與保路西亞慕遜加伯隊均是歐洲一流勁旅，戰績彪炳，利物浦隊執英國聯賽牛耳，屆冠軍榮銜出戰，隊中擁有國腳多名，如奇離基遜，曉士，甘文士，湯美史密夫，尼根，堅尼地，湯遜等，均是響噹噹的球星。利物浦隊通常以四三三陣式出戰，爭取中場及前鋒攻擊力。利物浦隊週前以一比二敗於曼聯隊，喪失英國足總杯寶座，銳氣稍挫，但戰後積極操練，養精蓄銳，志切奪取是項錦標。

保路西亞慕遜加伯是西德的四屆聯賽冠軍，今屆現以四十三分領隊，穩奪冠軍寶座。該隊採四二四陣式，重攻式足球，隊中擁有七四年世界冠軍國腳多員，如隊中歸士，邦軒諾夫，韋馬等，其它如軒加斯，施鐵遜均是歐洲球星，而施業遜更被稱爲「最具威脅前鋒」，今番相遇，必有劇鬥。

比賽結果利物浦終以三比一獲勝榮膺寶座。

本港新聞



香港小姐冠亞季軍：本年度香港小姐昨晚揭曉，由大熱門獲選前三名。圖右起：季軍余綺霞、冠軍朱玲玲、亞軍呂瑞容加冕後合攝。（徐）

本年度香港小姐誕生・大熱門當選

朱玲玲登寶座

亞軍呂瑞容季軍余綺霞友誼小姐施家怡

（特訊）本年度香港小姐昨晚誕生，選舉結果不負衆望，由呼聲最高之朱玲玲登上寶座，亞軍呂瑞容，季軍余綺霞，友誼小姐則由施家怡獲得。

昨晚選美大會，揭開序幕以來最出色者，舞台設飾，助慶歌舞節目及選美程序均有新的安排，此外，獲喜盈於色。

三甲的佳麗均為熱門人選，亦係歷屆以來最符合一般觀衆眼光的結果。

選美會開始，舞台上徐徐降下數幅用透明發泡膠製成的幕幔，上面繪上中國色彩的荷花圖，十四位佳麗隨即穿上晚禮服，魚貫登台亮相，瑞容率領，國色天香，令人眼花繚亂，第二次登台則穿着常服出

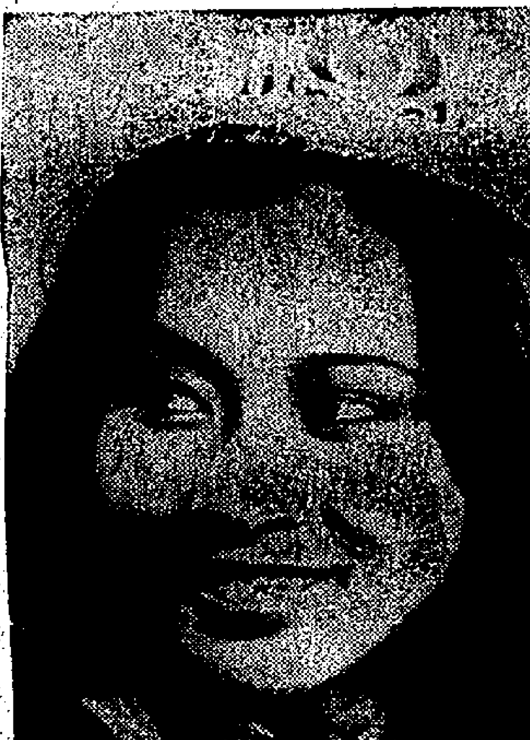
場，服裝款式皆由各佳麗自選，這有助於評判對各人從服裝的愛好中，觀察出她們的審美眼光。

在穿著常服出場時，同時接受司儀作簡短訪問，問題是次評判所提出的問題，亦不外乎根據準決賽時的問題，再進一步考驗衆佳麗的對答、言談及智慧等。十四位入選者，由於有初賽、準決賽的經驗，昨晚出場時均顯得較以往鎮定。

另一項特色是昨晚選美現場，衆佳麗並不穿著泳裝出場亮相，僅讓觀衆所見，是她們穿著泳衣，手持彩色繽紛的雨傘，在海洋公園所拍攝的特輯。

大會在紅歌星林子祥、羅文、鍾玲玲，關

獲本年度香港小姐榮銜之朱玲玲，加冕後喜盈於色。（徐）



華僑日報有限公司股東年會

董事會主席岑協堂榮休

岑維休代表同人致送紀念銀碟

華僑日報有限公司股東年會昨（廿八）日下午十二時半在華僑日報大廈舉行，主席岑協堂先生致送報告，略謂去年華僑日報銷紙繼續增加，廣告更見進步，預料香港前景穩好，本報將有更大發展，並向大會表示，因鑒本人年事已高，決定退休，不再接受下屆董事選舉提名。詞畢，林裕輝先生和議稱：岑協堂先生乃華僑日報創辦人之一，五十二年來，岑氏歷任華僑日報董事會主席，頃聞岑主席宣佈退休，同人等深表惋惜，回溯華僑日報創辦初期，備嘗艱苦，迭經一九二五大罷工風潮與抗戰之險阻，至本公司仍巍然卓立，今日擁有大廈，基業鞏固，營業興盛，岑主席厥功至偉。今岑主席年登遐齡，予爾退隱，功成身退，安享遐齡，同人等惟願岑主席壽同日永，精神矍鑠，現謹以愉快心情和諧主席所建議之年結報告及損益表作合，旋獲一致通過。繼選出：岑維休、岑才生、林裕輝、李純儀、陳是、岑志光、岑樑生等七位為一九七七年度董事，及伍子材會計師任下年度核數師。

華僑日報一九七七年度新董事局一致公推岑維休續任董事會主席。

岑維休主席代表華僑日報有限公司致送紀念銀碟乙具與上屆主席岑協堂先生，以為榮休紀念。該銀碟鐫題詞曰：「大德曰生，仁者能壽，福寶頤倫仰敬，謙謙君子，令聞廣譽，貽厥子孫，宏謨永傑」。上款為岑協堂先生榮休留念，下款為華僑日報有限公司董事局全體同寅敬贈，一九七七年五月吉日。



華僑日報董事長岑協堂榮休 董事局同人歡送致贈紀念品

圖示：社長岑維休代表致贈銀碟作為紀念。左起岑志光、李純儀、岑才生、何少儒、岑協堂、岑維休、林裕輝、陳是、岑樑生。

昨日開始不經旭穌道 三號豪華小巴下行車

（港訊）運輸署昨宣佈，鑒於干德道與羅便臣道間之一段衛城道，現已恢復通車，故沿寶珊道至中環的三號線豪華小巴下行車，由昨星期六下午四時四十五分開始，不再途經西面之旭穌道。由星期一（五月三十日）起，該線巴士將改經干德道，衛城道及羅便臣道，而至雅賓利道。

香港一週大事

一九七七年五月二十二日至二十八日

六一開始實施初級制水

水務署長陶嘉宣佈，本港將由六月一日（星期三）開始，實行初步制水措施。他透露，初步制水時間為每晚十時至翌晨六時，旨在節省百份之十的耗水量。水務署長強調，實施制水的決定，是經過極小心地評估現時存水情況而作出者，同時，現時的情況已達到不可能延遲實施制水的階段。

水塘裹屍案是珠寶商人

佐敦谷水塘藏包裹屍案，有驚人發展，可靠方面獲悉，死者是一名巴基斯坦珠寶商人，在上月九日來港，攜帶價值七十萬元的珠寶尋找買家，上週六被殺後沉屍水塘，珠寶盡失蹤，警方經過驗屍和初步調查後，確定是一宗謀殺案，仍未拘捕疑兇。

死者名達活・華果・巴依（DAWOODWA LIDHAI），現年五十六歲，是一名富經驗的珠寶商人，今年四月九日，他由巴基斯坦來港，攜帶一批珠寶玉石，在尖沙咀重慶大廈一間招待所居住，達活入境時，填報來港目的是旅遊和做生意，抵步後，他便四出與各方面人接觸，尋求把珠寶售出。

海天商廈不符消防規格

港島銅鑼灣波斯富街樓高廿四層之海天商業大廈，被當局指稱防火設備未符合規格，及正進行未經批准的建築工程，經由消防局官員到場巡視之後，認為情況嚴重，乃聯同建築物條例執行處人員，限令大廈業主將樓宇內的防火設備改建成合符標準程度。

消防事務處及建築物條例執行處人員，一度限令大廈業主通知各租用客戶於明星期一之前全部遷出，直至業主將樓宇內的防火設備改建成合準規格；但其後業主答允立即進行此項改建工程，因此業主可能在下週一之前辦妥此項任務，故消防當局及建築物條例執行處認為並無理由要租戶在週一之前遷出而告打消原意，故爲在下週一限作出決定租戶是否需要遷出，視乎業主屆期能

紅牌車補償可改作的士

香港成他們之要求。

一九七七年道路交通（修訂）（第二號）法案在憲報刊登公佈，將於短期內提交立法局。該法案之目的在取締租賃（紅牌車）汽車及容許租賃汽車車主在繳付固定數額之補償港幣七萬五千元後，將其車輛改為的士。補償分期繳交，首期為五萬元，第二期之二萬五千元，則於該車輛登記為的士後的十二個月內繳交。

運輸署發言人說，新法案如獲立法局通過新規例將立即實施，目前本港共有租賃汽車一千六百二十四輛。發言人又宣佈，有限數量之新的士牌照，將於下（六）月初公開競投。

警匪大戰一匪徒被擊斃

五名持刀匪徒，廿一日下午四時，闖入北角馬頭涌道六十二號二樓珍寶塑膠廠行劫時，被警方人員及時聞訊趕至現場將之包圍，匪徒無路可走，悍然與警頑抗，將一名警員斬傷，並企圖奪取警槍，受傷警員及另外兩名警員共鳴槍六響，擊中兩名男子，後被送院，一匪於抵醫院後已證實斃命，三名涉嫌與該案有關之疑匪當場被捕，警方事後在現場檢獲四把利刀。

死者疑匪被僞姓梁，年約十七歲，另一名受傷疑匪亦為十七歲，受傷警員姓梁，廿二歲，編號一三×三一，面及手部被斬傷。

九疑犯藉如廁集體越柙

九名疑犯，在仿如不設防之灣仔警署拘留所內，集體破柵越柙，直至疑犯逃走奔始被值日警官發覺，立即將受傷之警員送往醫院救治，並分頭追緝疑犯歸案。

此宗集體越柙事件，發生於廿二日凌晨三時十七分，疑犯施詭計，藉口尿急，要求單獨看守拘留所之二九×五號警員羅有志，給予方便，開閘讓其到廁所小解，羅不虞有詐，乃取出鎖匙開鐵閘，該疑犯乃乘機緊箍羅頸，並以手掩其口，其他疑犯見機不可失，亦有所行動，向羅拳打腳踢，直至羅昏厥為止，再撕爛毛毯，將之綑綁嘴頭塞口，拖入拘留所內，然後以最迅速之動作，將向橫街之拘留所側口鐵枝撬開，集體越柙逃去。

但事隔一日後，警方先後共將四名越柙疑犯尋回。

港英足球賽球迷險騷動

英國米杜士保足球隊，廿二日下午五時，假政府大球場與本港港選足球隊舉行友誼表演，到場之英國球迷與本港華籍球迷，發生誤會，大打出手。一度停息後，迨至球賽完畢，打鬥再度發生，有數千本港球迷不值洋球迷趾高氣揚，沿加路連山道至禮頓道，追逐互毆，直至豪華戲院附近，大隊警員趕至彈壓，場面始告控制，事後有一男一女受傷，另兩名洋球迷被帶返警署。

十六警務人員集體被控

一現役外籍警司，一名總督察，十六名警務人員涉嫌於駐守黃大仙警署期內串謀集體貪污，為廉政署經長時間調查後，將彼等拘控，昨日下午三時卅分解上中央裁判署提訊，首被告棄保潛逃，主控向法官申請發拘捕令通緝首被告歸案，並要求將案押候一個月，以便廉政署繼續調查，高富法官即席發拘捕令通緝史方僑警司歸案，并諭將案押候一個月再審訊，並批准除第五及第八兩被告外，其餘十三名被告各准以兩萬元（現金及人事各半）保釋出外候訊，但在候訊期間，每逢星期一及星期四需到和記大廈廉署總部報到一次，及交出所有旅行證件。

逃稅情況嚴重遍各階層

由法庭審訊。

本港逃稅的情形嚴重，逃稅者遍佈各階層人士，稅務局上一財政年度揭發了八十二宗逃稅案件，涉及少報的溢利總額達七千七百萬，比對上一年增加百分之六十七。

署理助理稅務局長歐陽富在獅子山獅子會午餐席上致詞時透露上述數字。他指出：根據上述數字，平均每宗案件涉及少報溢利數額的百分之七十八，換言之，在展開調查前，已向稅務局呈報的真正溢利額只得百分之二十二。

向葛柏追索貪污之巨款

目前正在芝麻灣服刑中之前總警司葛柏，將面臨當局向其追討四百一十萬元賄款之聆訊，現時仍等待經歷司排期後始進行。律政司已經入稟最高法院，向葛柏追討四百一十萬元賄款，有關聆訊，等待經歷司排期後，在最高法院進行。當局將要求葛柏將四百一十萬元賄款之來源，以及有關資料，清楚列出。

・選舉港姐小鏡・

大熱門不負衆望 朱玲玲雙料榮銜

△昨日香港小姐競選總決賽，氣氛熱鬧，這要歸功於大會安排一場大型歌舞表演，及多位紅歌星助陣，使觀衆極盡視聽之娛。

△歷屆選美，準決賽及決賽，無獨有偶，均有一位佳麗因事退出，使主辦機構頗為尷尬，希望這兩位小姐非因鬧情緒而棄權者。

△友誼小姐殊榮，一般觀衆認為熱門人選是在任警民關係工作的女警梁麗娟，惟結果是由最有笑容的施家怡獲得，這是由十四位佳麗自己投票選出者，爆冷殊不為奇。

△朱玲玲以大熱門姿態，兼獲香港小姐及最上鏡小姐榮銜，後者是由電視觀衆投票選出，可見此姝的確是才貌出衆，合該倫元。

△亞軍呂瑞容，是賽前呼聲最高者，能亦努力控十二位對手，殊非輕易，這是她人生的一個轉捩點，難怪她獲勝後喜極而泣。

△在宣佈亞軍得獎者時，評判誤將廿八號讀作廿三號，幾乎爆出大烏龍，後由司儀何守信將名字重讀一次，予以更正，廿八號的呂瑞容則欣喜若狂，廿三號的瀟灑相則在此一分鐘被謀殺了不少細胞。（坐）

友誼小姐，最上鏡小姐及冠亞季香港小姐隨着大會司儀扣人心弦的聲音，逐一上台將榮譽頒予今屆的獲選者，全場報以雷動的掌聲，選美宣告圓滿結束。

香港小姐朱玲玲將代表香港前往多明尼加共和國，參加一九七七年度環球小姐競選，屆時除了爭取環球小姐榮銜外，更負起親善大使任務，把香港的美好形象，介紹給參加的各佳麗，使香港成為更負盛名的城市。

昨日大會評判分別由紐璧堅、安子介、張威臣、李福逑夫人及馮慶炤夫人担任。司儀則由何守信及沈殿霞担綱。（坐）

公主道天橋路面 已展開重鋪工程

（港訊）工務司署昨日在九龍公主道天橋展開重鋪路面工程，以減低路面的滑行度。該項工程，預料可於一週內完成。工程進行時，該天橋會保持一半路面作行車之用。

他表示，基本工程包括將現時之路面表層剷除，清除一切油漬，然後重新鋪上一層凹狀碎石物質。他強調，該項工程完成後，無疑可改善該天橋的路面滑行度，但駕車人士使用該天橋時，仍須特別小心。他指出，超速行車是極為危險的，假如駕車人士不顧安全，無論進行多少道路工程，亦無法消除交通意外的危險。他表示，該天橋的彎曲處，現已設置適當交通標誌，籲請駕車者減低行車時速。

雷暴警告仍然有效

天文台報告：預測吹輕微至和緩西南風，大致多雲，有幾陣驟雨，雨勢有時頗大，間中有雷雨，最高氣溫約為卅度。雷暴警告仍然生效。天文台昨日錄得雨量三十八・六毫米。

九龍灣賊飛截刧青年 事主被掠反抗遭刺傷

（特訊）昨日下午四時，九龍灣發生一宗截刧傷人案。一青年男子途經上址時，遭一派仔攔住去路截刧，事主不甘損失，與對方糾纏，終告不敵，被匪徒禁傘，及至事主甦醒過來時，身上財物已失，祇得報警求助，送院檢驗。傷者何爵興，二十歲，住黃大仙上邨五座，失手袋及數十元現欵。（合）

香港聞隊百廿三年

（港訊）是家香港團隊（義勇軍）訂三十日假共北行長官第舉行晚宴，以慶祝成立一百二十三週年紀念。港督麥理浩爵士為是晚嘉賓，三軍司令夏卓賢中將亦將出席。

第四十一期六合彩 頭獎共三票中

二獎無人中獎金撥入下期內

（港訊）英皇御准香港賽馬會公佈第四十一期六合彩號碼，六個攪出號碼為：一、八、卅三、卅四、卅五、卅六，特別號碼為廿九。

今期六合彩獎券第二組獎金無人中獎。根據六合彩獎券規例所訂，第二組獎金港幣三十一萬八千九百五十元七角六分，將撥入第四十二期六合彩之第一組獎金基金內。

獎金現累積為港幣三十一萬八千九百五十一元。頭獎獎金每注派港幣十萬六千三百一十七元，中獎單位數目為三個。

小評

紅燈區呼之欲出

根據報導透露：本港灣仔在指定範圍內有漸進安排下闢為「紅燈區」的可能性。而現時區內的「無上裝酒吧」亦已獲准放寬尺度，准許無上裝女郎陪坐侍酒了，「紅燈區」似已呼之欲出。

從這項未經官方證實的報導看來，正是空穴來風，似非無因，尤其當「合法博彩」取代「非法外圍」終於似乎成功之後，據說當局有意另發一種「相當昂貴牌照」而可能有若干放寬尺度，自不免使人聯想到其可能性。

此一「紅燈區」問題，現時評論，尚嫌言之過早，當局似需有所澄清了。

挑逗性服裝、強姦

美國一位法官遭一羣婦女示威要求辭職，原因是這位官於判案時強調少年人的強姦行為是對於一些婦女在一種「性放縱」的氣氛下穿着「挑逗性」衣服的一種「正常反應」。

當本港的強姦罪惡猖獗之際，這位法官的觀點似亦不宜忽視，雖然不能苟同這是「正常反應」，但可確信會惹起「不良反應」。

在這時代當然無人會「道學」到要婦女一宗要穿著「密實裝」，不過如果穿得「過份暴露」或具「挑逗性」時，則在那環境難以保障之下，結果吃虧甚或抱憾終身的只是婦女本身而已。

本港新聞

祖堯邨工程近完竣 六月底入伙

首批單位五百個容居民四千餘 邨內設特別單位專供老人居住

（特訊）香港房屋協會轄下之祖堯邨，首期樓宇即落成，第一批居民可於六月底遷入，全邨建成後，並將擁有最高層公共樓宇。

祖堯邨佔地約二十英畝，座落葵涌麗景山道，與房屋委員會之葵景邨為鄰。祖堯邨是房屋協會繼港島大坑道的勵德邨之後，替市民提供的公共屋邨。

該邨首期樓宇共有四座，樓高十三層，共有住宅單位五百零四個，約可容納四千四百人。

住宅單位分為四人、六人及八人居所，睡房面積有二百方呎之單位，租金每月二百八十八元，五百方呎之單位，月租六百元。

祖堯邨全邨有十九座大廈，除了一座樓高四十層之外，全部樓高十三層，全邨落成時，共有二千五百五十九個單位，整個祖堯邨的住客，將超過一萬六千人。

除了已落成的四座大廈之外，另一座一百五十六個單位及兩座包括商座與市場攤位之部份商業中心，則預期在年底竣工，於一九七八年間，亦大約有一千四百個單位落成。

祖堯邨後期樓高四十層的一幢大廈，將是全港整個邨的建設工程，要一九七九年方可完成。公共樓宇中，層數最高者，該座樓宇建築費是一千六百萬元，共有五百九十二個居住單位，整一九……

該邨在建設中的樓宇內，並且設有專供老人居住的二人單位。事實上，現時有不少屋邨居民不多可容納全邨四份一人口。

由於年紀漸老，而且兒女又已離目前居所，是需要有適當的地方居住的，該等單位雖非老人宿舍，但一切設備，均特別為老人而設計。（柏、劍）

黃大仙舉辦文康活動 加深青少年對社區認識

執委會昨日舉行就職

（特訊）黃大仙社區服務中心，文教康樂活動委員會，行政委員會就職典禮，暨自助晚餐，昨晚在尖沙咀[illegible]酒店，七樓禮堂舉行，並恭請胡法光議員任主禮嘉賓。

胡議員在致詞時，極力讚揚該會之成就，他指出該會之組織乃發揮社區參予精神，利用社區資源，提供服務予區內之教師及學生。有此成就，足為其他社區所效法。

其後頒發聘任及選任書給是屆各委員。本屆執行委員及名譽職位名單如下：顧問鍾懷觀（社會福利署），胡學禮（黃大仙民政處）。名譽會長附藝祥，會長羅大根，副會長何世樑，陳端川，李耳能，沈德超，鄭亞清，主席柯李淑瑤，副主席甘惠中校長（公共關係），李思秘校長（文教事務），何少傑校長（康樂事務），義務秘書黃昌傑，義務司庫邱何恩德，公共關係組職員劉燕南，文教事務組黃沛生，李無逸，劉展鵬，康樂事務組麥德勳，陳培劍，執行幹事……

該會之成員皆為黃大仙區各中小學及幼稚園，本屆會員總數共有一百零五間，分別來自十一個區，包括黃大仙上、下邨、樂富、慈雲山、東頭邨、橫頭磡、竹園、鳳凰村、新蒲崗、元嶺、大磡村和彩虹邨等。

而成立之目的則以推動區內文教康樂活動為宗旨，去年推行之各項活動，先後有教師研討會、家庭生活教育講座、中小學美勞展覽、青年領袖訓練營、學校行政研討會、幼稚園新教法研討會及編印小學畢業生升學指導手冊等。暑期活動方面則有：少年領袖訓練營，衛生比賽，書法比賽等。

本屆工作目標則以推動「家庭生活教育」為主，計劃舉辦之活動除各項暑期活動外，有教師研討會，辯論比賽，音樂會及青年領袖訓練營等。

該會並打算組織聯絡區內各學校參與該會之工作，並提供更多有關方面之文教康樂活動，謀求區內青少年對社會發展有更深刻的認識，因而產生歸屬感，獻出更多時間為社會服務。

席間並進行抽獎助慶，所有名貴獎品由人人書局，現代教育出版社，教育出版社，廣興書局，模範出版社及齡記出版社等聯合捐贈，就職典禮於晚上十時許盡歡而散。（興、柏、劍）

慶祝張三丰祖師誕

香港太極學會昨舉行盛大聯歡

（港訊）香港太極學會為太極派之不牟利團體，一向以服務社會為目的，近年來協助政府康樂體育事務處在港九、新界各區開辦「清晨太極班」，讓廣大市民獲得學習該項傳統運動機會，反應至為良好，深受歡迎，成績極佳。據統計已有二萬餘市民從事練習，直接對老年人健康，青年人之身心二者，補益至大。

現適值該派創祖張三丰寶誕，該會同人為紀念先賢，於本月廿六日（星期四）晚假座旺角彌敦道國際大酒樓三樓全層敘餐聯歡，並由該會首長吳坤玹、岑卓賢、鄭天龍、李永、陳錦培、冼孟森、曾紀鴻、李國良、馮沃、馬偉強、蘇偉嘉、向榮、崔藝山、麥鐵廷、鄭天軾、劉信權、陳裕通、江漢和、李匯棠、黃伯友、何釗、容孟儀、馬啟明、羅文志、關汝標、張懿漢、馬錦河、陳德、徐美甜、林偉瑤、曾協、朱希、謝志仁、黃永金、唐志堅、大光、趙香珠、辛慶煌、沈陳漢榮、何敏詢、魏智強、鈺佳、梁莎嘉、溫少泉、何利、翟雲良等邀請嘉賓蒞臨，介紹太極拳運動，對強身健體，調和氣血，增進健康之益處。並表演該派技術，備名貴獎品數十份抽獎助興。到會嘉賓及會友共千餘人，筵開百餘席，氣氛融洽，情況熱烈。

環中太極拳社賀誕並祝卅週年 鎰泉太極拳社昨舉行盛大集會

（港訊）香港環中太極拳社於農曆四月初九日假座港島新飛鵬酒樓舉行恭祝張三丰祖師聖誕，暨該社成立卅周年社慶聯歡。是日來賓社員參加甚為踴躍，來賓有潘小磐、陳秉昌、何叔惠、李材、潘家松、劉秉衡、鄭慶常、盧偉誠、黃風、潘林世耕、張碧蓮、李燕虹、余明、曾希穎、陳雲慎、趙國華、遲寶森、李國榮、饒宗頤、孔平孫、王淑陶、梁展文、伍席儒、伍佩時、葉若林、劉堆、劉煜杞、何榮高、李振武、甘毓輝、嚴以敬、李榮仙、嚴南方、何道根、馮康侯、馮文鑑、[illegible]、余士雄太極劍，馮少芳、馬秀環、梁雯甫、楊國賢太極拳動步推手，古錦雄、鐘雅鄰、盧琦、李培聲太極拳自由推手，劉影芳、張婉貞、彭田太極拳大捷推手，蔡華八卦掌，梁鑑坤八卦七星棒，甘文泰、張燦、盧錫琦、馮永根、余士雄、陳孝彰、關灣銘太極拳散手[illegible]師傅行三鞠躬禮，由梁社長致詞闡述太極拳源流強身功能，觀於香港時下動態，勸勉社員研習太極拳貴有恆以健身，[illegible]港時擁。

鎰泉太極拳社香港總社慶祝祖師張三丰寶誕，昨（廿六）日下午七時[illegible]

灣仔街坊福利會選出下屆理監事

（港訊）灣仔街坊福利會昨午在英京酒家召開本年度會員大會，同時選舉（有限公司）第八屆理監事，參加會員數百人，推舉會長何鑑鏗主席，並由總務分別報告一年來會務工作及財政收支，最後通過續聘請核數師，選出下（八）屆理監事，名單如下：

以下理事：李通源、何鑑光、李源、林甜、林滾、廣興益、許日初、梁孔樹、梁棠、劉渭滿、余良記、李明、林泰、余振超、許安記、曾楚生、伯鎖、錢炳、梁鐸、葉仲、植霖、胡光全、少駒、梁濠、李溢仍、馬雲、孔荣、惠鄭邦芳、丁誠、恭傑、泰國寶、鄭田全、馮兆華、盧振、和常、廊晉普、源邦、黃舜、泰嵩、麥香港、潘頌良、吳祥、鄒甲、郭暢、符會標、關健、麥昌、區珊、乃森、韋鋪、李安、梁乃榮、劉樹、方源、葉惠波、霍利、[illegible]

以下監事：李沾、伍卓琪、鄭金寶、范經、陳焯均、唐兆雅、羅國威、羅厚堯、盧難焜、陳瑞麟、張頌、張國焜、黎耀溢、陳灼、[illegible]、兩益公司。

三藩市天祥電視收視率增長迅速

副董事長林雁君訪港

（港訊）三藩市天祥電視公司副董事長林雁君小姐，日前由台北乘機抵港訪問，在港逗留四天，在此期間內，林小姐曾分別拜訪本港三間電視公司，洽商有關電視交流之節目。

據林雁君小姐表示：天祥電視公司於去年創辦，迄今年餘，收視率增長迅速，目前該電視台分別以有綫及無綫播放節目。由於該台是三藩市唯一每天用粵語播送節目之華語電視台，且經常播映香港及台灣製作的電視節目，故極受三藩市華僑的歡迎，也是三藩市最權威的娛樂傳播機構。特別值出指出的是，目前該電視台擁有的觀衆正繼續迅速增加中。

林小姐又指出：由於天祥電視公司的開放時間尚短，故在節目的份量方面仍需要大力改進，而其此行的目的，就是前來香港及東南亞各地，考察各國電視的發展，以便日後加強其電視台的製作，使彼邦的廣大觀衆享受更多的各類型電視節目。

三藩市天祥電視公司副董事長林雁君小姐訪港時攝。

旺角北委會選職員 推動社區事工

（國際社）旺角北區委員會今年工作，除推動清潔，撲滅罪行運動外，將推動其他社區事工，如響應道路安全運動，推行有關婦孺福利活動，大樂活動等，該會為促進各項工作進行順利，昨晚假皇冠酒樓舉行會議，由主席洪偉民致開會詞，並選各組職員，出席有政府各機構代表及委員數十人。隨即進行選舉，結果選出：文娛顧問：麥兆、李啟明、黃浩然、顧問：楊文桓、馮國平、主席：洪偉民、（副）黃良波、郭瑞民、財務：楊樹穫、劉炳江、黃裕強、鄭光、行委員會：洪偉民、羅[illegible]、王瞬、婦女部主任仇雲芳、財務高陳玉瑊、總務黃奕輝、公關洪秀霞、及清潔黑點尋進有關部門改善……

培道會康樂旅遊 暑期青年敬老團

（港訊）培道聯愛會為會員康樂服務，舉辦非牟利暑期各地遊覽，分為青年團敬老團，台灣九天一千一百元，日本九天一千九百五十元，每月均有團出發，又六月廿二日出發台灣七天一千一百元，菲律賓七天六月尾出發一千一百元，另八月中旬，韓、日、台聯遊十四天，晚上可參加韓國羅音大會，全部二千八百五十元，星、馬、泰國十天二千五百元，歡迎會員携眷參加，報名請到英皇道六號百利大廈三樓會所，電話：H七〇九〇七三，或七〇九三九五查詢。

信義中學安全隊 昨冒雨進行示範

指導過馬路適當方法

（特訊）油蔴地民政處道路交通安全運動示範，昨在該運動委員會主席余森佑親自指揮下，為數約三十之「信義中學」交通安全隊隊員，於九龍彌敦道與公衆四坊街交界處，冒雨舉行「道路安全示範表演」。

「信義中學」交通安全隊之隊員，表現了……

申請歸化英籍啓事

李鍾聲（LEE CHONG SHING）又名李浩賢（LEE HAW YUN）又名（BROTHER MICHAEL LY）又名（BROTHER M. DESIRE）現住香港九龍新界荃灣成田街聖芳濟中學現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司，向布政司報告之，此啓。

離職啓事

本號職員永強、俞國銓、史美忠君已於一九七七年五月份起離職，今後該人等在外一切行動概與本號無涉特此通告

祥發五金行

遷址通告

敬啓者：敝公司已于一九七七年五月二十九日遷往香港柴灣利眾街廿號柴灣中心工業大廈廿二字廿二樓A座。即照常辦公。電話：伍—五六〇—九—四

敬希各界垂注

遠東金屬塑膠製品廠

通告

香港最高法院

雜案

一九七七年度第一五九宗

有關香港法例第三百一十九章外地判決（互相執行）條例

及

馬來西亞吉隆坡高等法院一九七六年第二八八七宗民事案在一九七七年二月二十二日之判決事

原告：MALAYSIA BORNEO FINANCE CORPORATION(M) BERHAD

被告：曹錦山

啓者，高院雜案第一五九宗之原告MALAYSIA BORNEO FINANCE CORPORATION (M) BERHAD 已於一九七七年五月廿七日取得對曹錦山(CHOO KIM SAN)之禁制令，禁止曹錦山(CHOO KIM SAN)及其僱員或代理人，尤其FERMAY COMPANY LIMITED, ASIATIC NOMINESS LIMITED 及 SAN INTERNATIONAL LIMITED 或上述任何人等，在聆訊對訴訟各造之傳票或法院頒發其他諭令前出售，套現，轉讓或以其他方式處置下列者：

（甲）任何以FERMAY COMPANY LIMITED名義持有及登記之山市國有限公司每股面值一元之股份。

（乙）任何以ASIATIC NOMINEES LIMITED名義持有及登記之山市國有限公司每股面值一元之股份。

（丙）任何以 SAN INTERNATIONAL LIMITED 名義持有及登記之 SANTROMAX LIMITED 每股面值一元之股份。

MALAYSIA BORNEO FINANCE CORPORATION (M) BERHAD之代表律師

孖士打律師行啓

一九七七年五月二十九日

名古屋到東京　李才蓀

富士山的山中湖

名古屋市位於日本本島的關東與關西之間，東下東京，距離三百四十餘公里，西赴大阪，京都，奈良等地，南往九州，鹿兒島，是一個交通中心的樞紐。我們這一次的旅程是東下，沿途所經的風景名勝計有富士山，箱根，熱海，鎌倉，橫濱而抵東京。

離開名古屋的首站行程是富士山的山中湖，因為要往富士山必須在山中留宿一宵，唯一的居停便是山中湖附近一帶的酒店。廿一日午膳以後，下午二時起程向目的地山中湖去，中途所經的名勝計有風洞冰巖，白絲瀧兩處。白絲瀧也稱白絲瀑布，瀧就是瀑布的意義，也是我國古代的稱謂，現代中國人已不大用這個瀧字，反而日本人保存我國古代的稱謂，仍稱瀑布為瀧，說來真是慚愧。

白絲瀑布的所在地是一個小鄉村，沒有什麼風景，附近一帶村落村民多是務農，白絲瀑布在山麓的一片低地，一片橫斷層把水流下，掛着大小十數處疏落的瀑布，但是山勢不高，水也不旺，好像老人長了疏落的白鬚，因此便稱為白絲。四週環山，遍植松杉，如說幽靜則可以，若論風景並無特殊，也沒有甚麼值得瀏覽的。

離開白絲瀑布繼續行程，約一小時便到風洞冰洞，這個地方在大路的旁邊距離約數十丈，一條小徑直通冰巖，兩旁遍植松樹，從地土的顏色橫梁看參差不齊，高低不一，土色灰黑而鬆爆，可以知道是火山爆發時溶巖奔流到該處一帶，而造成這些土層。冰洞據說是巖漿包圍了該處低地，地中剩下來廣大的隙縫，終年積雪不融，便構成這一冰洞。我們到達洞外數丈，已感到寒冷溫度大概是七八度，沿着石級下去，寒氣襲人，而且一片潮濕，雖有電燈照明，仍是十分難走，因此在入洞不遠，徘徊瀏覽一會便相率離去。

繼續行程，車從高速公路飛馳，我們的旅程是由富士山的西北方轉向東北方，其中所經是富士山的山麓與半山，富士山頂在前邊若隱若現，但在這四五月的天氣略帶寒冷而多霧，車行途中，所見山頂多是被雲霧遮蓋的。因為富士山已闢為國家公園，一切路道橋樑建設都頗為完美，處處遍植松杉，一片清幽靜寂，車飛馳在林蔭道上，空氣清新，滿山翠綠，頗有一種欣快的感受。我們處身香港，終日形役在繁囂喧鬧的都市裏，還沒感受更會感到十分的舒適。

山中湖是富士山麓的一個大湖，其所以形成，是火山爆發，該處地層下陷，等到停止時便成為一處窪地，山上積雪融化成水流集其中，日積月累，便成為一處大湖。這個湖面積卅餘公里，遠眺一片汪洋，雖不能稱為浩瀚，但也是一處美妙的景色，而且魚產頗豐。

湖邊設有多處的遊樂場，有着各種玩意的設備，也停泊着許多划艇與汽船，以便遊客租用容與湖中。在夏季假日，這個山中湖一帶，遊人衆多，而且一片熱鬧，祇可惜在日本，祇有十一二度，現時仍未到夏季，毛毛細雨，烟雨迷濛，我們處身其中，真是有寒冷的感覺。在香港這些日子，穿了夏恤仍會汗流浹背，但在富士山山中湖一帶，祇是春末夏初，草木僅是萌芽吐綠的日子。

我們一行廿餘人下榻於中山湖酒店，這是一幢古舊西式四層高的洋房，離開湖邊大路數十丈，四邊是一片園林景色，設備並不豪華，但在雅淡中有着高貴的氣色，使用的傢具都十分名貴，燈光也極柔和，好像一個西班牙式的別墅，相信是十分適宜於夏季避暑，可惜的是我們到得較早一點，不特毫無暑氣，而且略感寒涼，加上入黑以後，下起細雨，更像秋末冬初的天氣。

湖畔道路一帶是一條大街，也有疏落的商店和酒店旅舍，飲食場所，但山中湖酒店距街道較遠，加之下雨，又沒有車輛乘搭，我們在享受過一頓較豐富而有紅酒活魚的晚餐後，便各自回房，沐浴休息，如深山窮谷的老僧，收拾心懷當馬，乖乖的上床睡覺，時僅為晚上九時許（二）

管理協會主辦勞工法課程

（港訊）香港管理專業協會發言人謂：「為獲致有效的勞工管理，工商企業的各級管理人員應對勞工法例有基本的認識。」

香港管理專業協會現舉辦上課六次的勞工法例課程，協助勞資雙方更明瞭本港的勞工法例。課程主講人為勞工處官員，六個講題為：工業中婦女與青年工人的工作時間，工人賠償，工業安全，工廠視察……

上述課程定於六月一日至十七日下午五時四十五分至七時十五分在跑馬地該會會所上課。

印尼菲律賓兩國外長 昨途經香港逗留數天

（特訊）印尼外長馬力克及隨從十二人，於昨日午間十二時四十分乘韓航三〇六號班機由漢城飛抵港，馬力克等日前訪問韓國政府當局，對目前東南亞局勢，交換意見，彼等在港逗留數天後，將取道返國。

又菲律賓外長羅慕洛將軍，於昨日上午十一時三十分乘菲航班機由馬尼拉抵港，在港兩天，即轉往新加坡及馬來亞等地訪問。（慎）

香港政府公佈

運輸署佈告

為禁止學習駕駛車輛人士開進旺角眞義里

一九七七年五月三十一日（星期二）上午十時起，旺角眞義里將禁止學習駕駛車輛人士進入。

上述措施旨在改善該處之交通情況。

屆時本署自當設置適當交通標誌以作指示。

此佈

署理運輸署長 李舒

政府事務令你不滿嗎？

市民對政府事務有所不滿，可向行政立法兩局非官守議員辦事處申訴。一切申訴，均代守秘密。本辦事處現已遷往香港德輔道中二十一至二十三號十四樓，電話亦改為五—二六四〇二七號。歡迎親到上址面陳，或用電話洽商。來函可照舊寄香港郵政總局郵箱五七二二號。

運輸署佈告

為皇后大道東採取臨時交通措施事

為方便進行道路工程起見，皇后大道東採取臨時交通措施，詳情如下：

（一）一九七七年五月三十日上午十時起，所有車輛概不得自皇后大道東開往晏頓街。而介乎皇后大道東及莊士頓道之間一段晏頓街，改為盡頭路。然車輛仍可往來該處與莊士頓道之間。

（二）一九七七年五月三十一日上午十時起，所有車輛，概不得自船街開往皇后大道東。介乎皇后大道東及莊士頓道之間一段船街，改為盡頭路。然車輛仍可往來該處與莊士頓道之間。

（三）一九七七年六月四日上午十時起，所有車輛，概不得自皇后大道東開往麥加力歌街及太原街。

（四）一九七七年六月十三日上午十時起，所有車輛，概不得自皇后大道東開往李節街。

2. 以上措施，當維持至八月底左右。

3. 屆時上述各處，自當設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

此佈

署理運輸署長 李舒

明愛職業訓練及教育部

屬下之職業先修學校為一九七七—七八年度聘請下列工場導師：

（一）紡織及裁剪　（二）電機

（三）家政及酒店服務　（四）機械

（五）木工

各校乃政府津貼學校。應徵者需完成認可學徒訓練，並有五年之有關工作經驗；或對該行業有八年之工作經驗。

請詳履歷、工作經驗、電話號碼函：

香港堅道二號明愛大廈

職業訓練及教育部總主任

本港新聞

李春融講幼兒中心政策
當局將增設托兒補助額 並資助非牟利幼兒中心
一百廿間幼兒中心可於月底完成註冊 當局協助短期照顧關閉中心受托兒童

（特訊）港府為確保托兒安全，定六月一日起實施管制幼兒中心保六歲以下的兒童受到優良照顧，在體能情緒智力方面得發展機會。此為社會福利署長李春融昨午在港南獅子會議講政府願及入息低微子女眾多的家庭，每年提供一千個補助額，繼續增設日間托兒收容額，目前收容額總數已逾一萬一千個。到本月底前，已有一百廿間幼兒中心完成註冊手續，其餘已申請註冊者，正積極進行改良工程，以符合條例的規定。

會長賈文謙報告會務，「（一）該會將於六月三日赴澳與澳門獅子會，舉行聯合晚餐敘會，屆時參加之本會獅兄嫂逾五十人，翌日并將遊覽澳門名勝及參觀由該會與港澳獅子會聯合興建之路環黑沙灣獅子亭建築工程，四日下午返港；（二）該會董事會已正式通過創立港南少獅會以培養年青一代之領導才能及服務精神，籌備工作已在加緊進行中」。

繼由李春融演講指出：早於一九六六年，政府便決定為那些入息低微，子女眾多或其他原因而需要托兒服務的家庭……

……築物結構、防火、衛生等條例，才能獲得批准註冊，繼續營業。

他又稱：對入息低微家庭而言，政府在資助幼兒服務方面，一向不遺餘力，目前在補助托兒所費用方面，估計每一兒童每月需費二百元，其中家長付出六十元，開辦機構付出十元，餘額一百三十元即由政府津貼，此外，在公共屋邨開設補助幼兒中心者，更可獲租金及裝備之補助，在提供適當幼兒中心地點方面，政府已在大部份的公共屋邨所有的社區中心和福利大廈設有若干單位以供幼兒中心之用。

政府在本年財政預算中撥款津貼福利團體之幼兒中心，經常開支，租金及裝備共一千六百萬元外，而且曾在葵盛、愛民、大興、長青等屋邨設立新的補助幼兒中心，提供多一千一百個收容額。此類幼兒中心之裝修及設備，概由政府獎券基金撥款資助。至於即將落成的屋邨亦已留了一些單位作幼兒中心用途，這些單位位於華富、白田、荔景及禾輋等邨，各志願機構如欲將其服務推展至各屋邨者，本署將盡力協……

勞工處青年就業指導組 舉行流動職業資料展覽

漁農處狗隻防疫注射隊 下週往鰂魚涌北角大坑

航訊

聯合航空公司宣佈 耗資三億五千萬元 添購廿八架波音機
合約規定今年年底先交貨六架

（本報訊）聯合航空公司宣佈，向波音商用飛機公司訂購二十八架七二七——二〇〇型噴射客機。該批飛機總值三億五千萬美元。將於一九七七年底先交六架，其餘二十二架則於一九七八年交貨，有關合約經已簽訂。

是項訂購乃波音公司自一九六八年以來所獲得的最大宗商用民航機訂單，亦是聯合航空公司自一九六七年中以來向波音訂購飛機的首次。

該航空公司總裁兼總經理佛雷斯稱，訂購該批七二七機，純為替代該公司逐步淘汰的現有客機。是宗買賣，包招由聯合航空公司將其現有之三十架非駿風式DC八機中之廿八架售與波音公司，並將餘下之二架淘汰。該航空公司自一九五七年起即採用DC八型機飛行。

東方海外召開股東大會 船王稱貨櫃航運需求殷 展望營業溢利繼續增加

（本報訊）東方海外貨櫃航業有限公司前日（星期五）召開第四屆股東週年大會。主席董浩雲在年報中表示東方海外的營業溢利將會繼續增長。

他說：七七年本公司各重要航線上對貨櫃航運之需求仍甚殷切，主要市場如美國、日本及德國等其經濟增長率可望達到百分之五至百分之三。由於最近本公司裝運容積增加，故能擴伸市場而增加營業溢利。本公司不斷改進其計劃、預算及成本控制體系，並密切注意改進對顧客之服務，諸如貨物裝卸及船舶航期等。及加上更具實可靠之組織力量以配合未來之發展。倘無難以逆料之情況，董事會確信今後營業溢利必繼續增加，而增資後每股總股息必能保持二角八分。

董氏透露：東方海外貨櫃航業有限公司將有更進一步的發展。他說：東方海外已於今年三月卅一日投得香港國際貨櫃碼頭公司等二號碼頭百分之廿五權益，此外，在歐洲船廠目前正有三艘貨櫃船在建造中，可望於七七年底以迄七八年初投入服務，它們將分別加入遠東——歐洲線，遠東——美國線及遠東——澳洲線，以接替現時所租用的船舶。

董氏最後表示：本公司將會繼續分散投資於貨櫃航線，有關企業、油輪、散裝貨船等各方面，並會不斷尋求簽訂滿意長期租約的機會。（子）

董浩雲在公司年報透露 油輪及散裝貨輪 處不景今年持續

（特訊）東方海外貨櫃航業有限公司主席董浩雲在該公司的七六年年報中表示：雖然去年工業國家及遠東自由經濟國家進展良好，世界航運業市場之油輪及散裝貨船仍處於不景狀態，而且由於大量新下水的上述船舶充斥市場，導致出租率下降，更令到大部份航商被迫招運費稍降。

董先預料：此種趨勢在今年恐仍將持續，並指出：這種情況的產生，是由於世界各地新船廠愈來愈多，致生產量大增，而形成航運界的激烈競爭。

對於去年的專業化船舶概況，董氏稱：專門運輸船及裝有特別起卸設備之船舶的需求在去年顯見增加，董氏並解釋：由於世界航運技術不斷進步，運輸之效能在確保商業成功之目的上愈見重要，適應特別用途的專業化船舶之擴增是必然的。

在貨櫃運輸方面，董氏表示：去年對貨櫃航運之需求仍異常殷切，遠東各地如日本、韓國、台灣、香港等，對世界各國所輸出的產品數量均創紀錄。

他認為：今年將為貨櫃運輸大可樂觀的一年。（子）

渣華輪船公司 委任副總經理

（港訊）渣華輪船公司宣佈，委任梅爾雅先生為香港總管理處副總經理。

渣任是職前，梅氏在紐西蘭威靈頓工作，協助成立該公司之紐西蘭——歐洲航線。在渣華服務廿九年期間，亦曾在耶加達及新加坡工作多年。梅氏已婚，有子女三人。

圖：渣華輪船公司香港總管理處副總經理梅爾雅。

日航招待旅遊報界 飛名古屋觀光訪問

（本報訊）日本航空公司於去月開闢由香港直航日本名古屋新線，每週有三班機往返，此對工商業界方便不少，而且貨為喜愛旅遊人士提供一新去處，現日航為使本港旅遊業及文化界對該城加深認識，作為今後發展業務及報導上的參考，特組「名古屋新航線觀光團」，招待本港各大旅行社及文化界代表等一行共二十位由日航營業代表鴻鋼駒君率領於日昨（五月二十日）飛往觀光訪問，此行除暢遊名古屋外，并順道參觀富士山，箱根，熱海，鎌倉等地名勝及旅遊設備，稍後由東京返港，全程六天五晚，遊程節目相當豐富，將增加不少旅遊良好資料。

圖：日航招待旅遊文化界代表飛名古屋作新線開航訪問觀光，行前在啟德機場合攝。

湖北輪自紐西蘭駛來 美麗星訂週二到 大龍山月初返泰

（本報訊）新興行船務有限公司代理之美麗星（MARY STAR）號貨輪，將於卅一日（星期二）由釜山抵港，拋碇A號浮泡起卸貨物一批，本港即落貨，於六月二日（星期四）啟碇回釜山。

太古船務（代理）有限公司代理之湖北（HUPEH）號貨輪，由紐西蘭等地來港，將於下月一日（星期三）到港，停泊於海運橋，上落貨物，延至六月四日（星期六）啟航，前往菲濟羣島、澁克蘭、威靈頓、列提頓等埠。

順昌航業有限公司代理之大龍山（TAILUNG SHAN）號貨輪，將由曼谷航來本港，訂於六月一日（星期三）離港，啟航返回曼谷。

泛洋航運有限公司代理之江亞（SULU CAREER）號貨輪，將於六月四日（星期六）由歐洲等地來抵港，拋碇A號浮泡，在港起卸貨物後，於翌日（五）離港，直航上海。（芳）

麥卡托今晚抵達 亞洲雅士週一赴美加 明經星轉往歐洲

（本報訊）怡和洋行代理之麥卡托（MERCATOR）號貨櫃輪，自高雄等地航來，訂今日（廿九）旁晚抵港，停泊國際櫃二號碼頭上落貨物，訂明日（三十）啟航，駛往新加坡等地，再轉往漢堡、鹿特丹、不來梅，南開普頓等埠。

中央航業有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨輪，自美國等地來港，將於明日（三十）到港，停泊葵涌一號碼頭裝卸貨物，訂即晚離岸，開返西雅圖、三藩市、羅省、溫哥華等埠。

渣華（香港）有限公司代理之明經星（BATJAN）號貨輪，自基隆等地駛來，將於明日（三十）清晨到達，寄碇A號浮泡收取貨物，延翌日（卅一）啟碇，開往毛里求斯、開普頓、伊利沙白港、東倫敦等地。

天祥船務有限公司代理之孟拿沃地（JALAJYOTI）號貨輪，自新加坡等地駛來，延明日（三十）始到埗，碇泊A號浮泡起卸港貨及轉口貨一批後，即落貨，訂明日（卅一）啟航，開赴加爾各答及其他印度大港。（子）

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
海雄	HAI HSIUNG	台中	廿九	永裕
育成	YU HSING	高雄	廿九	德興
海力	WOOSTER KING	基隆	廿九	永裕
金峯	GOLDEN BEAR	高雄	廿九	基隆
海龍	HAI LONG	基隆	廿九	永裕
銀洲	NGAN CHAU	曼谷	廿九	太古
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
寶獅	PERSEUS	新加坡	廿九	百保利
珠星	PEARL STAR	日本	廿九	中央
曼羅一號	MANO 1	釜山	廿九	港興
益友	GRAND UNITY	基隆	廿九	海上
福豐二號	FUH FENG 2	高雄	廿九	恒多
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	三十	攝成
金陸	GOLDEN LAND	上海	三十	源源
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	日本	三十	川崎
海豐	OCEAN HARVEST	日本	三十	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	三十	福來
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國	三十	太平
菲力士	FEAX	歐洲	三十	仕嘉
巴賢	BATJAN	基隆	三十	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	三十	東祥
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	三十	總統
利趣士	LAERTES	歐洲	三十	太古
美麗星	MARY STAR	釜山	三十	新興
協興丸	YOHKOH MARU	基隆	三十	川崎
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	三十	亘人
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	三十	東海
孟拿沃地	JALAJYOTI	新加坡	三十	天祥
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	三十	港郵
莉莉亞	LILIA	日本	三十	雄源
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	卅一	馬士基
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	卅一	永泰
孟拿模漢	JALAMOHAN	美國	卅一	天祥
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡	卅一	大源
埃打諾	IDAHO	美國	卅一	怡和
海聯	OCEAN UNITY	新加坡	卅一	大三
桑打好仙	SONDERHAUSEN	日本	卅一	東亞
金星	VENUS	日本	卅一	東方
茂士孖	MUSI LLOYD	基隆	卅一	渣華
新興	SUN HING	山打根	卅一	羅那亞
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	基隆	卅一	渣華
東信	DONG SHIN	釜山	卅一	東宇
東權	EASTERN POWER	曼谷	一日	順利
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西非	一日	馬士基
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	一日	達華
海民	HAI MING	基隆	一日	永裕
湖北	HUPEH	新西蘭	一日	太古
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	一日	馬士基
美真美	BULSOOK	曼谷	一日	振盛行
靜美	SIMANI	沙巴	一日	東安
	SEA ROSE	日本	一日	永旋
金加利	GUAM BARRIER	關島	一日	怡和
依蓮娜	ELENA	基隆	一日	福來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	一日	順昌
	KOTA ABADI	中國	一日	太平
彩虹	RAINBOW	釜山	一日	港邸
順興	CRYSTAL STAR	日本	一日	中央
	IRWIN DUX	台灣	一日	北辰
	LA RIOJA	新加坡	一日	大三
康安	HORNED OWL	日本	二日	協成
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	二日	馬士基
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	二日	協成
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	墨西哥灣	二日	東亞
星后星	QUEEN STAR	釜山	二日	新興
大同	TA TUNG	高雄	二日	東海
歐達碧洲	S.OF UTTAR PRADESH	孟買	二日	東亞
新都丸	SHINTO MARU	日本	二日	天祥
派史温基	PIONER SLAVYANKI	海參崴	二日	羅林
海順	OCEAN HOPE	新加坡	二日	大三
豐和丸	HOWA MARU	上海	二日	泛洋
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	二日	泛洋
箱根	HAKONE	日本	二日	中央
秀城	KOTA MEKATI	上海	二日	太平
海平丸	KAI HEI MARU	日本	三日	永旋
麥卡托	MERCATOR	高雄	三日	沙唔
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	三日	天祥
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	三日	港郵
寶根威	BOUGAIVILLE	基隆	三日	沙唔
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	三日	東祥
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	三日	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	三日	馬士基
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	三日	馬士基
交易	SL.EXCHANGE	美國	三日	海陸
鐵利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	三日	福來
海寧	HAKLVARD	丹麥馬尼	三日	多利順
利佳恩	LYCAON	歐洲	三日	太古
三寶瓏丸	SEMARANG MARU	日本	三日	中海
銀星	SILVER STAR	釜山	三日	新興

今日空郵（星期日） 截郵時間

地區	截郵時間
馬來亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
緬甸	下午二時
印度、巴基、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
貿易	SL.TRADE	美國	廿九	海陸
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	三十	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	三十	山下
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	三十	太平
愛蓮麗英	ELLEN BAKKE	溫哥華	三十	德行
埃打諾	IDAHO	西雅圖溫哥華	卅一	怡和
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	卅一	港郵
協興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	卅一	總統
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南美	一日	渣華
依蓮娜	ELENA	南美	二日	福來
歐達碧洲	S.OF UTTAR PRADESH	加州太平洋	三日	東亞
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
太平	TAI PING	紐約美國太平洋	四日	百保利
日本樂譜	JPAN ROBLE	加勒比海	四日	泛洋
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	四日	山下
佐治華頓	GEORGE WALTON	紐約	五日	港運
交易	SL.EXCHANGE	美國	五日	海陸
勃迪夫	PUTIVL	加州西北太平洋	五日	羅林
日本熊	JAPAN BEAR	加州	五日	海運
長寶	EVER SUPERB	紐約	六日	利德
森巴華	SUMBAWA	加州	六日	百保利
歐洲綫				
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	地中海不來梅	卅一	攝成
菲力士	FEAX	漢堡利夏化	卅一	仕嘉
桑打好仙	SONDERHAUSEN	鹿特丹漢堡	一日	東亞
派史温基	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	三日	羅林
豐和丸	HOWA MARU	漢堡鹿特丹	四日	泛洋
麥卡托	MERCATOR	漢堡鹿特丹	四日	沙唔
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	八日	大三
夏利遜總統	PRES HARRISON	熱那亞馬賽	八日	總統
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	八日	大三
米高拉	MIKOLAJ REJ	鹿特丹漢堡	九日	天祥
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	九日	日郵
派碑利亞	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	十日	羅林
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	十日	港郵
寶嘉坦桑	BUNGA TANJONG	漢堡鹿特丹	十二	萬邦
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	十七	攝成
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹哥根堡	十七	渣華
地中海	MEDISERRANEA	熱內亞馬賽	十八	天祥
澳洲綫				
安武士	ANDROS	澳洲	廿九	福來
湖北	HUPEH	威靈頓	四日	太古
海功	HOI KUNG	紐西蘭新西蘭	七日	中央
印・巴・中東綫				
青衣島	TSING YI ISLAND	紅海	廿九	香島
金峯	GOLDEN BEAR	遮打亞英巴	三十	基隆
嘉雄	CHAR HSIUNG	遮打亞英巴	卅一	嘉郵
綠島	GREEN ISLAND	遮打波斯灣	卅一	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
孟拿沃地	JALAJYOTI	印度	一日	天祥
	IRWIN DUX	達曼	一日	北辰
利趣士	LAERTES	遮打亞英巴	一日	太古
飛佳	FEMCA	達曼科威特	一日	安利順
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	一日	馬士基
孟拿模漢	JALAMOHAN	印度	一日	天祥
東南亞綫				
光大	KWONG TA	新加坡	廿九	天祥
育成	YU HSING	耶加達泗水	三十	德興
金星	VENUS	馬尼拉古晉	卅一	東方
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	卅一	馬士基
莉莉亞	LILIA	新加坡	卅一	雄源
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	卅一	中央
新海順	NEW HYSAN	印尼	一日	聯航
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	一日	福來
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	一日	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡曼谷	一日	大源
東信	DONG SHIN	印尼	一日	東宇
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	二日	中央
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	二日	達華
新興	SUN HING	斗湖山打根	二日	羅那亞
秀平丸	SHUHGI MARU	新加坡	三日	協成
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	三日	天祥
金陸	GOLDEN LAND	新加坡	三日	源源
台灣・日本・釜山綫				
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	三十	東祥
益友	GRAND UNITY	台灣日本	三十	海上
曼羅一號	MANO 1	釜山	三十	港郵
興華	HSING HWA	高雄	三十	明仁
金華	KING HWA	基隆	卅一	東海
協興丸	YOHKOH MARU	日本	卅一	豐和行
海龍	HA LONG	基隆	卅一	永裕
金星	VENUS	日本	卅一	東方
美麗星	MARY STAR	釜山	一日	新興
非洲綫				
海豐	OCEAN HARVEST	西南非	卅一	大三
巴賢	BATJAN	南非	卅一	渣華
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	西非	一日	川崎
茂士孖	MUSI LLOYD	西非	一日	渣華
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	四日	沙唔
	SEA ROSE	拉高士亞巴巴	五日	永泰

新界版

大嶼山擴路建停車處 收地即動工

改善杯澳交通並可消除意外 正試行雙層巴士·如成功明年採用

（特訊）當局積極發展大嶼山為旅遊區，現正進行將公路分段擴闊改善，使成為雙綫行車之公路，以方便更多之車輛來往。

當地之交通機構，為適應旅遊人士日漸增加之需要，及配合地方發展，已計劃行駛雙層巴士，使越來越多之乘客得以疏導，目前正設法由港運一輛雙層巴士前往試驗，以觀察該處之道路是否適宜，如試行能順利成功，則明年即有雙層巴士行走。

當局並將施工改善大嶼山杯澳之輞南路，擴建巴士停車處，使鄉民及旅遊人士上落更為安全，並免影響後來之車輛行駛，使更為暢通。目前收地工作經已完成，每呎五元，對於種植之作物，亦發給青苗費，鄉民對此，亦感滿意。

該項工程，乃由工務局所計劃，在該段公路兩傍，闢設一連串之巴士停車處，此項工程，將耗資達十萬元。

杯澳近年遊客日漸衆多，尤其是夏天，由於該處有優良海灘，前往游者為數甚衆，而青年翠在該處附近露營野餐亦不少，但該處之巴士站附近路面狹窄，且有一急彎，駕車與行人，均無法看清前面之情形，且路旁並無行人道設施，乘搭巴士之人士，在老圍下車時，甚容易被車輛撞倒，過去一年來，該處已曾發生多宗意外事件，故闢設巴士停車處，對該處至為重要，不祇可疏導交通，且足以減少意外發生。

目前理民府之收地工作，已經完成，約有四千尺之私家農田被收回，故工程亦可隨時進行。（宋）

青衣慶祝女皇登基銀禧 決辦龍舟競賽大會 橫渡荃灣青衣海峽

定端節前一天·五巨龍齊角逐

（特訊）荃灣今年體育節籌辦，青衣島仍將有端節競渡盛會，使此擁有漁民聚居的島嶼，保持傳統的節日氣氛。

大會」，競賽地點則改為橫渡青衣島與荃灣之間的藍勃那海峽。大會並即席成立工作小組，由青衣鄉事會主席鄧元培為主席，[illegible]

據該大會負責人表示，青衣島此次龍舟競渡將於端節前一天，即農曆五月初四日上午十一時舉行。大會嘉賓席設於青衣鄉事會會所對開海旁，預定將邀請荃灣市議事負責人及太平紳士陳浦芳等主持儀式。

大會並宣佈：屆時將有五艘龍舟參加，包括青衣合衆一號、青衣合衆二號、馬灣聯合龍、青衣龍、聯順龍、及樂善怡龍等，預料將有一番盛況。

荃灣三鄉首長上週決定暫停舉辦端節龍舟節目，是由於荃灣海傍已列為公共貨運區，有關當局亦不能負責屆時清理海面貨艇躉船供龍舟競賽。現在青衣大會採用的賽場是在荃灣德士古牛島與青衣灣之間。

據大會方面表示：該處海域並不影響青衣島與荃灣之間的小輪航綫，大會仍決定分別以專函通知海事處及油蔴地小輪公司方面。（界）



大澳助學亭 黃允畋揭幕

（特訊）[illegible]

荃灣工商界 昨回國考察

（港訊）新界荃灣工商界回國觀光考察團，昨午乘中華航空公司班機赴台北，由團長余偉民率團員一行六人前往，作為期兩週考察工商事業。該團名單如下：團長：余偉民，副團長：陳文記，張月嵩，顧問：鄧忠龍，團員：陳偉鏗，周少文，何寬。

解決沙橋村食水 改由市署運水供應

每天出動水車服務

（特訊）位於新界西陲的流浮山沙橋村缺水問題，現已改由市政事務署元朗分處每日派車運水供應村民，使全村水荒，已獲解決。

沙橋村因屬偏僻村區，敷設足夠壓力水管之工程，相當浩大，故迄今仍無法供應自來水，有關當局對此仍在考慮中。

該村一向以來，食水僅憑三個水井（兩個為淺井，一個多深水井），兩淺井早已因連日天旱而見底，深水井近日僅剩咫餘水，村民發生恐慌與彷徨，有於深夜時份自井底候滲水源供用，有赴遙遠的山區水凼，隔取水源應用，乾旱情況，由此可見。

該村代表鄧炳泰及陳炳，曾把旱情陳訴元朗理民府，即獲該府透過軍部，由英軍撥出一個可容二千五百加侖的氣墊膠水池，借給該村使用，起初並由軍部按日派車在流浮山提取自來水運往沙橋村，以解村民燃眉之急。

及後，軍部因不能長久服務，乃由理民府轉商於市政事務署元朗區主任莫尭，以接替軍部供水服務工作。因此，運日來，已由元朗市政的水車，每天運水往沙橋村，供應村民。水源亦取於流浮山自來水總喉，但為安全計，並放入消毒粉末，以確保村民健康。（君）

（上）位於賓坭坡白沙村的防洪大渠，昨已全部清理完畢，市政事務處在渠邊設欄杆（見圖）。（下）招募女工，在防洪大渠底把死豬死雞及垃圾[illegible]六個大型垃圾桶[illegible]坡清除情形。

大埔青年會童軍旅 旅務會就職

黃源章頒證呼籲齊協力 續擴旅團增容青年

[illegible]工作是最富有意義的[illegible]務的推展，實有賴各[illegible]導和支持，共同推動[illegible]的工作。[illegible]過去數年來為大埔青年[illegible]由於地方發展和人[illegible]，渠認為祇此一個公[illegible]足夠的，希望地方人[illegible]力支持外，並呼籲熱[illegible]動之人士能擴增旅團[illegible]青少年得以參加。[illegible]

[illegible]黃源章主持頒發旅務[illegible]。該旅旅務委員如下：[illegible]副主席邱國忠[illegible]劉鋪勳，鍾鎮東，義務秘書：黃祥禎，[illegible]委員：黃劍[illegible]盧奎珊，張富文，[illegible]旅長：鍾世豪[illegible]周若[illegible]陳俊欽，童軍團長：[illegible]鄧志雄，鍾東平，幼[illegible]團長李錦鑾。（朱）

雅麗珊圖書館辦 父親節賀咭設計比賽

（特訊）荃灣雅麗珊社區服務中心圖書館現正舉辦父親節賀咭設計比賽，凡居住荃灣區之青少年均可參加。比賽的目的是讓青少年透過比賽表達對父親愛敬的心意，並提高他們對美術及設計之興趣。

參加作品之形式不限，尺寸以不超過六吋乘八吋為合，主題以表達子女對父親的愛意及祝福。參加者可用圖案、圖畫、顏色及文字等環繞主題，加以創作，每人參加作品之數目不限。

比賽分初級組及高級組，初級組由八至十二歲，高級組則為十三歲以上，參加者須填妥參加表格，貼在作品背後，參加表格可向荃灣雅麗珊社區中心三樓圖書館索取。

截止收件日期為本年六月六日，比賽結果將會於六月十三日揭曉，獎品方面，每組均設冠、亞、季及優異獎多名。（畝）

荃灣康樂聯會 北葵涌分會 已宣告成立

促進暑期青年活動

（特訊）荃灣北葵涌區（包括石籬，石蔭及梨木樹）區內學校，福利機構及社區團體衆多，該等機構在過去對推動青少年活動，一向不遺餘力，為統一聯絡以促進今後區內青少年活動，荃灣區青少年康樂聯會葵涌北區分會現已宣佈成立。

該分會本年度之執行委員已於日前假荃灣石籬福利大廈舉行首次分區會議，會議中並選出陳昌立校長為分區主任，其他職員如下：副主任江俊昌，周日如校長，會計鄺樂，秘書王錦玲，財務鍾學芬校長，總務石永煒，秩序黃成坤，總監。

荃灣區青少年康樂聯會葵涌北區分會已得到區內各社團機關全力支持，同心協力全面性推動該區暑期青少年康樂活動，鼓勵學生及青少年參與。目前該會之委員機構計有中學九間，小學三十間及福利機構十六間，合共五十五間。（畝）

大埔青年會童軍旅旅務委員會就職合照。

屏山金蘭觀 慶呂祖聖壽

（特訊）屏山唐人新村道教善園金蘭觀同人以農曆四月十四日為純陽呂祖聖誕吉期，該觀全體道侶是日寅時在大殿虔誠朝賀，並祝世界和平，午時舉行隆重典禮，理事長鄧子澄、李榮英、黃廷榮、監值事會主席胡瑞强、徐崇德、鄧滑桂早已聯柬邀請各界嘉賓及善信屆時蒞臨誠參共沾福澤，並備齋筵招待，屆時定有一番熱鬧。（君）

旅英觀感

·山木·

十、大圍祠堂

沙田的大圍，在明代萬曆二年（公元一五七四年）已經建村，是一個多姓聚居的村落，初期的村民，有陳、韋、唐、吳、許、英、黃、李、楊、谷等姓，現在已演變為百家姓人士聚居的村落了。

在英國的利物浦鎮八區福近市坊FALKNER SQUARE十四號，一般沙田大圍的人士稱它為「大圍祠堂」。大圍祠堂的意思，並沒有在那裏設有各姓祖先的牌位，供後世子孫祀奉。那裏是一幢三層高的古屋，紅磚黑瓦，古意盎然，還有一層地下室，可作儲藏雜貨之用。門口兩旁有小幅空地，用作綴飾。空地外圍以短牆，有兩面小鐵門虛掩。中國人居住的地方，一看就可以知道。因為中國人居住屋宇的門前空地，多用來種菜或種蔥，而外國居住屋宇的門前空地，則多用來種花。

在數十年前，交通沒有現在那麼發達，新界人往英國，簡直是一件大事。乘搭飛機，機票要數千元購買，航行速度也沒有現在的七〇七、七四七型那麼快。有些做船員的，一去就一、二年，有時在英國登岸住一個短時期，既少親友，亦少鄉里，如何解決居住的問題呢？於是一般大圍人士商議，大家籌一筆錢，在利物浦現址購一幢屋宇，作為大圍人士到英國來居住之用，交由唐士福先生管理，因此將它命名為「大圍祠堂」。凡是到「大圍祠堂」來居住的人，都要交付租金作為保管及管理的費用。

在英國購買屋宇有等是計年期的，年期到了，就要交款續期，否則就被政府收回。聽說「大圍祠堂」屋宇的管業權只有五年，再過五年，就要交付續期的款項。這幢屋宇，墻壁已經殘舊，內部許多設備都要更改，聽說要八千四百英磅來裝修，爾伯搖搖頭，已作另找別處屋宇的打算了。

回從一九五六年時，埃及宣佈蘇彝士運河國有，英、法聯軍進攻埃及，加拿大領導聯合國家反對英官相的中東政策，美國也表示要使用經濟制裁，迫使英、法聯軍撤退，並且失去蘇彝士運河航行的權利。英國行走遠東的輪船，要繞道好望角，從大圍去英國的人，如果是乘船去的，到達後有熟人在那裏安排居住的地方，多麼便利。就是行船的人，在利物浦的港口登岸，就有熟人安排的地方居住，也是十分便利。

數十年來，大圍的人士成批或個別的到英國去，有的求學，有的做工，有的探訪，有的和家人聚居，有的暫時歇宿，都是先到「大圍祠堂」來，住下的一個時期，明瞭一些地方情況和普通的一些語言使用，然後離去。有些人的家眷不願和外籍婦人住在一間屋裏，就租下「大圍祠堂」的房子來住。

唐士福先生為人誠實，對人和藹，是一位典型的新界鄉民。他的兒子和女婿都在香港有良好的事業成就，生活過得十分舒適，但他沒有意思離開「大圍祠堂」，看來他已經滿足於目前的生活環境了。

唐先生對社會沒有欠下責任，對親友也沒有欠下情誼；他是一個知足常樂的人，協助到英國來的大圍人，他視為最有意義的一件事。有人邀他今年回大圍行，共賀十年一度的太平清醮，他沒有作明確表示，可能尚在考慮中。

本港新聞

「我本有心照明月，誰知明月照溝渠」

本月雖有多場豪雨 水塘實際得益不多

制水威脅依然未能解除

（特訊）當你看見窗外雷電交加、大雨滂沱的時候，且慢歡喜，因爲這並不表示本港存水短缺的問題已獲解決，事實上，數哩以外的街道很可能仍然乾旱如昔，而工務司署之水務工程師亦可能仍在祈求上蒼在主要的水塘下雨。

不幸過去四、五個星期來，本港下雨的時候都出現這種情形，幾場雷雨給港島及九龍市區帶來七十毫米（二又四分三吋）的雨量，但水務署的主要目標——船灣淡水湖卻毫無進帳。就算是港島方面，雨勢最大的地區也是香港仔及黃泥涌，但不是薄扶林區，後者只不過陣雨。

幾場雷雨 得雨八吋

本月份雖然有過幾場雷雨，但截至五月廿四日爲止，本港只獲得二百一點九毫米（八吋）的雨量，而每月的平均雨量應該是二七九毫米（十一吋）。

這種情形似乎符合了天文台的預測，天文台曾預測本港今年的雨量將比平均少百分之十。所以，即使在一片下雨聲中，制水措施仍須實行。

直至目前爲止，大部份的雨水都未能在適當的地方下降，最明顯的例子是五月廿四日早上港島方面的一場暴雨，天文台的量雨器當時所錄得的雨量，多達七十二點六毫米（二點八吋），但本港最大的水塘淡水湖集水區的進帳卻少得可憐。

水塘進帳 令人失望

開埠以來 食水不足

本港水塘 共十八個

水塘，一九六八年時，本港目前共有十八個主要水塘，但每多一個地上之水塘供應。

最後一個傳統水塘

食水短缺 舉世危機


圖：連任四屆主席：

電影戲劇事業自由總會 同人大會選出執委

童月娟蟬聯主席大部執委連任

（特訊）港九電影戲劇事業自由總會，昨日下午四時半假樂宮樓舉行第廿四週年會員大會，暨改選第廿五屆執行委員。

香港文物學會主張保存火車總站建築

香港電單車隊菲國凱旋歸來

酒店業商會展開宣傳 呼籲遊客節約用水

房署人員赴屯門 方便居民辦手續

大興邨首期七月入伙

人民入境事務處新電話總機啟用

華僑教育

中三淘汰試座談各舒意見 反對公開考試制度 當局應建更多新校

英華男校長認爲某種選拔辦法可接受 中大鄭肇楨要改精英教育爲綜合教育

（特訊）香港中文大學教育學院之教育學會昨（廿八）日下午假座德貞女子中學舉辦中三淘汰試座談會，就如何安置被淘汰之學生進行探討。教育計劃與社會發展的問題，予會發表演講者有學聯代表江慧芬，港大教育學院講師馮以浤，中大教育學院鄭肇楨博士，英華男校校長京力士，到會的中學教師及學生約二百餘人。

學聯江慧芬否定經費觀點

港大馮以浤謂財力可及

華教育反對學位競爭

工業教育仍未足需求

小學國語科課本選用問題 教署並無硬性規定 學校可選適合課本

教專協會舉行教育茶座

助理教育司梁重順申基本原則 陳寶臺督學解釋課程綱要內容 司徒華指出爲教署最好之綱要

反對資助劣等私校

樂善堂轄屬中小學聯合招生

校名	類別	招生班級名額	報名日期	報名費	校址	電話
樂善堂中學	受助	F.1新生50名	五月廿六日至六月一日	二元	九龍龍崗道63號	㊂八二〇〇〇二
樂善堂余近卿中學	津貼	F.1新生10名	五月廿六日開始接受申請額滿即止	二元	九龍城裕民坊街頭	㊂三六二六五七
樂善堂夜中學	非牟利私立	中一新生、中二、三插班生數名	五月三十日起	一元	九龍龍崗道63號	㊂八二二八九八
樂善堂余近卿英文夜中學	非牟利私立	F.1 135名 F.2—F.4數名 F.6(中大)文理各30名 F.7(中大)重讀生數名	六月二日開始派發申請表格	二元	九龍城裕民坊街頭	㊂三七八三〇八
樂善堂英文夜校	非牟利私立	初學班90名，F.1—F.4 40名 P.5—F.5插班生數名	六月二日開始派發申請表格	一元	九龍龍崗道63號	㊂八二三二二一
樂善堂小學	津貼小學	額滿暫不招生	即日起額滿即止	免收	九龍龍崗道63號	㊂八二三二二一
樂善堂官塘小學（上午/下午）	津貼小學	一至五年級尚有餘額	即日起額滿即止	免收	官塘翠屏邨24座	㊂八九二七八〇
樂善堂橫頭磡小學（上午/下午）	津貼小學	請逕向各該校查詢	即日起額滿即止	免收	橫頭磡18座	㊂三七六八六三
樂善堂油塘灣小學（上午/下午）	津貼小學	請逕向各該校查詢	即日起額滿即止	免收	油塘灣新邨7-8座	㊂四七四二六六
樂善堂劉世仁學校（上午/下午）	津貼小學	上午校額滿，下午校續招各級新生	即日起額滿即止	免收	葵涌	㊂七三〇四一七

樂善堂主席：霍樹 中學部校監：劉世仁 小學部校監：朱夢

衣廠北美及西歐冬衣單減縮成定論

寄望春單復增

西德訂單貨量較去年少五成，英減三成，荷尚持穩爲共市表現最佳。美單亦少二成，加與德無分軒輕。主因存貨仍多，消費力未能復增，非去銷無配額限制，台產成本較低。料衣廠生產率仍有三個月降低。

（特訊）北美及西歐商家訂購本港的多季成衣減少已成定論，本港製衣業生產率預料仍有三個月降低，現在一般廠商只有寄望八月後訂購春夏季成衣轉呈增加，生產方能好轉。

昨據製衣廠商透露：在兩個月前，本港一般製衣廠商曾經估計五月份北美及西歐的多季成衣訂購轉呈增加，到現在，已令一般廠商失望，其中以西德訂單減少最爲顯著，估計接入西德訂單貨量比去年減少五成，英國訂單減少不若西德那麼嚴重，估計貨量減少三成，荷蘭訂單尚可保持穩定，這是去銷共同市場的成衣中，表現最好的一環。美國訂單亦比去年同期減少，估計接入訂單貨量比去年減少二成，加拿大訂單減少的情況與西德無分軒輕。這是西德市場與加拿大市場特別滯銷的反映。現在一般製衣廠只有寄望八月後北美及西歐商家訂購明年春夏季成衣轉呈增加，本港製衣業生產方能好轉。像現在生產率的降低，相信要延續三個月以上。

製衣廠商指出：北美及西歐商家訂購多季成衣比去年減少的原因，除了存貨仍多消費力未能復增之外，美國今年銷售的多季成衣曾加强國內製衣廠供應，同時亦有一部……

布廠接海外新單仍稀

輸英美布價偏低　生產成本高背和　只燈芯絨較穩好

銀行進口押匯轉活

夏貨銷勢漸暢向歐美補訂顯增

購定頭衣着泳衣泳具衆倉貨贖單提用相當

週末業內拆淡廿四時息叫二厘

假前家用多需

生猪 市活 燒種 價升

大陸新界俱扳廿元

侯寄米尚有相當　入口商催促清理

週末米市未有開盆

存底漸沽 菲商購貨 注單回增

機器與工原料　訂量亦相當

國際股市金融行情

（一九七七年五月廿七日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	—0.20（461.30）
午市	—8.00（453.50）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

	買盆	賣盆
滙豐	H.K.$17.30	$17.50
置地	H.K.$ 7.05	$ 7.27
怡和	H.K.$15.60	$15.80
和記	H.K.$ 3.19	$ 3.39
會德豐	H.K.$ 2.49	$ 2.69

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數—5.00（903.07）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數十5.44（4994.71）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ 十0.20（143.90）
尾盤	U.S.$ 十0.70（144.40）

美元開市價格：

法蘭克福	2.3550	馬克
倫敦	1.7172	美元
東京	277.00	日元
巴黎	4.9490	法郎

外圍報升晨盆跟高

港金市價止跌回扳

收市八一〇·一同升七元一角

泰銖企穩加元荷盾德馬克下跌

天雨連綿行人却步

夜市生意落行退縮

百貨娛樂業影響小販攤檔收入減少

棉花期貨一週交投平淡

成值六百五十八萬美元

英美新空協在倫敦談判

港空運業密切注視發展

追倉貨低拋後

砂糖價轉定

韓幼砂新金降未敢去訂

美國貿易特使

抨擊保護主義 採自私貿易限制

勢將造成長期經濟困境

香港股市一週

大勢淡靜做價輕微起伏

每週香港股票市價變動統計

促進勞工福利

本港若干企業機構 舉辦福利照顧員工

設有宿舍及食堂便利工友進食

若干工會推行各種福利吸引工友來歸 集體郊遊舉辦球賽供應廉價貨

勞工福利在香港各行各業中，十分微薄，除了若干企業性機構之外，其他幾全無所聞，此種現象，立法局首席非官守議員鍾士元博士七年前在立法局會議席上，曾公開指出過一點，因此，他曾促請當局推行一項「中央公積金」計劃，而由僱主單方供款，可惜當局對此，未作若何反應。

不過，據所知，許多廠家有廠車接送工友上下班的，有醫療照顧，但中小型工廠沒有，商業機構也少有的。

有退休金制度的機構，像九龍巴士公司、中華巴士公司、香港電車公司、油蔴地小輪公司等，每服務滿一年，都有一個月底薪的退休金，以九龍巴士公司來說，要服務滿十年，而年齡在四十五歲以上者，便可退休和拿到一筆退休金。

油蔴地小輪公司除設有員工住宿宿舍外，還多一樣員工福利，那就是特許在船上售賣汽水和若干食物等，作為員工收入的一部份。

至於其他福利，一般祇有由職工會去推行，最普通為帛金制度、廉價醫藥、贈診、會員子女獎學金、生育賞酬金等。

其他還有廉價消費品供應，比較辦得成功的，就是九龍巴士職工總會，該會對廉價品的供應，係由會員合資走辦的，比起市面同樣的東西，的確便宜不少，因為所供應的東西，都是從經紀機構採辦回來的，可以減少中間剝削，直接售與會員和他們的親友。

此外，該會更有粵劇音樂組，其中有若干好手領導，工友們於工餘之暇，大可以回去參加，或作為觀衆之一。

至於其他福利措施，包括舉辦集體旅遊，或組球隊參賽等。

有等工會設帛金組 亦算勞工福利之一

以香港棉紡業職工總會而言，刊印有「棉訊」，是非賣品，為工友們的精神食糧，贈送每一位會員閱讀，使他們曉得該行業的一切活動和工會的動態。

以港九酒樓茶室總工會而言，該會所屬廿餘分部，每一單位都供應會員廉價食宿，使單身工友有所寄，並且在歲晚收爐的幾天，預備供應工友膳宿膳食，開其「大鑊飯」。

若干工會舉行會員集體春祭或秋祭的時候，不祇有揹單費舉送，還有「胙肉」分派。

牛羊業工會每年會歷叙餐，都歡迎會員免費參加。

上述諸端，都屬於勞工福利，不過，一般來說，仍是微弱而未趨健全，各業工人希望最好能繼續加強，各大機構的廠家，也該有實質性的福利推行，對於吸引工友來歸，不無補助作用。（燦）

馬會設有員工宿舍 分未婚與已婚兩種

解決住屋問題可維繫員工安心工作

在促進工人福利方面，提供工人宿舍應該是一個重要的發展方向。

今日的香港，工人宿舍主要來自兩方面，其一是由僱主供給，其次，則由志願團體機構開辦，專為單身就業工人提供居所。

工友……上班……方便

僱主提供工人宿舍，本來是最理想不過的，其在選地興設廠房時，就在附近加建工人宿舍，一來方便工人上下班，其次亦可方便人事管理，及減少因工人流動而造成之困難。[illegible]

據該會華人職工會理事長秦樂源表示：員工宿舍是工人福利之一，工人得有一安定居所，「安居樂業」，工作效率自然提高。

多設……廉租……宿舍

彼亦指出，僱主能提供員工宿舍福利，可以減少員工流動。[illegible]

香港市政工會 推進會員福利

本港工人認為，積極推廣促進勞工福利，較之直接加薪更為實際。

[illegible]

故此，為確保工人生活，本港工人普遍希望能著重工人福利方面促進。有關工人福利類別，包括退休金、公積金、生育津貼、疾病津貼、教育津貼、房屋津貼，及廉價食堂、廉租宿舍等，不勝枚舉。各項福利，本港工商業機構有個別性實行，可惜並非普遍，有待積極推動。

除工商業機構外，工商團體亦將有推行福利計劃。

香港市政事務署職工總會，其對會員所推行之福利頗多，據理事長葉氏指出：該會福利事務，計分有退休金、助學金、疾病慰問金、失業救助金、工人子弟香港書校服津貼、風、水、火災救助金等多項福利，雖然其救助金額並非大手筆，但對解決工人燃眉之急，卻有極其實際之幫助。

該會福利事務，以推行教育計劃為主，本年目標仍將著重於教育福利事務之推行。（行）

興建工人宿舍 所需經費相當龐大 選擇地點亦有問題

據吳主任表示：為就業工人提供廉租宿舍，乃極之有意義的服務，但由於經費及地方所限，這項社會服務之進展未如理想。

[illegible]

工友希望享受實際福利

減少開支 改善生活

勞工福利如果辦理得好，勞工固然受實惠，比加薪更實際。[illegible]

廠車接送解決交通問題

[illegible]

廉價食堂 工人歡迎

[illegible]

女工希望廉價托兒

[illegible]

> 勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

工人世界

談吐斯文有時勝穿得體面

立于

花邊雜文

新的時代

何行

夢中人

西洋怪異錄

稚名

寒潮

童華信

劫匪的眼鏡

黃因

繡球花、茉莉花

（答讀者來信一則）

園叟

鐵石心腸

司馬紅

五七五・混入紳仕窟

情劍劫

寒沫濤

六・多情自古多恨

晚明俠隱記

第十四回・大破巨人陣

偵探小說 跳橋人

天風

誘拐村

香港竹枝詞

半個詩人

床上戲

難以下咽

牛公車仔

水劇

風飄飄 雨微微

天下第一邪

文賓

城中人語

制水

大機構

華僑文化

小童群益會市政局合辦 露天小畫廊兒童繪畫賽 定六月五日在銅鑼灣維園舉行

小童群益會，每年六、七月間，皆在各公園及遊樂場中，舉辦「露天小畫廊」兒童繪畫賽，及其他有關活動，目的是希望藉此廣泛地提高兒童對美術的認識，誘發他們對繪畫的興趣，及促進親子關係。今年得市政局協助，合辦是項活動，並定下月五日（星期日）上午十時至下午四時，在銅鑼灣維多利亞公園舉行。活動內容除兒童繪畫賽外，還有兒童小手工製作、攝影賽、小畫廊、人像速寫等。參加繪畫比賽的小朋友，再依年齡分為初級組（八歲以下）、高級組（十四歲以下）等組，也可在二六及……報名。有興趣的朋友，可即時於該會報名；另攝影賽，至於各報章先預告，可予歡迎各界人士參加，作品可送交報館公佈；大廈有關活動消息，亦經常舉行，以資贊助。

黃學海今年演講 莫斯科權力鬥爭 兼論美蘇和中蘇共關係

清華研究所國際事務研究所所長黃學海教授，定本月廿九日（星期日）中午十二時至下午二時，假座大會堂九樓演講廳作學術演講，講題：波哥尼為什麼下台？並論美蘇和中蘇共的關係。歡迎聽講云。

……有志研習國際關係及中國問題之大學或專上院校二年級學生，可電三一六七八一〇一詢問云。

清華研究所研究生畢業考試 下月初分三部舉行

清華研究所國際關係研究所及亞洲問題研究所，相等於碩士學位之研究生文憑，定下月初舉行畢業試，分三部舉行：A、國際情勢分析（口試）；B、國際關係之研究及東南亞與東北亞政治及經濟情況（筆試）；C、碩士學位論文。該所本屆畢業生……以上屬於國際關係研究；……以上屬於亞洲問題研究。……畢業論文指導，由該所所長國際事務專家黃學海教授負責。

紫靖與紫和兩閣 三祖師降乩開示

德教紫靖閣、德教紫和閣……開示……（一）……枕泉行樂處，風清氣爽賦閒遊，人且仰仙儔（師道濟）。（二）菊淡晚風清，「碧澗雲岡」，獨……孤芳影，德立回頭省，妙悟迷生……來性似霜，須坦任馳騁（師柳春芳）。（三）南雁翠飛此日聞，關山超渡托平安，事……假時觀物總添恨，一本……仙……由是……關耶……（師……）。

正風講座續舉行 譚孝炳范又新演講

心齋研道會，與……合辦之「正風講座」，昨（廿五日）為第十四講，敦請……譚孝炳演講「因果律」。……略以因果律不等於宿命論，……因果報應思想，深入民間……又下期第十五講六月五日（星期日），范又新講「青少年犯罪問題研討」，由是次起改為星期日下午二時至四時，仍在大會堂舉行，請聽眾留意云。

孔聖堂今日講學 陳崇興講「周易通詮」

香港加路連山道孔聖堂，……假大會堂八樓……舉行學術性演講，宣揚孔道，以利僑敎。本月廿九（週日），依上開時地，請陳崇興教授續講（周易通詮），關於周易六十四卦之二十九卦，下經三十四卦之二十次，兌卦而起。序卦傳：「兌者，說也；說而後散之，故受之以渙；渙者，離也」。家傳：「渙，王假有廟，王乃在中也」。象傳：「風行水上，渙，先王以享于帝立廟」。雜卦傳：「渙，離也」。渙、亨，王假有廟，利涉大川，利貞，解釋詳明，引史證經，請各界到聽有識之士踴躍參加云。

任伯江大會堂講 戲劇的視聽效果

美國哥倫比亞大學……教育博士……任伯江先生，將於五月廿九日（本星期日）下午……在大會堂……主講「戲劇的視聽效果」，……是次講座主要研討……舞台的「視覺效果」，如燈光、佈景、服裝、演員的動作、表情與台位的調度；舞台的「聽覺效果」，如台詞、歌唱與音響……引起觀眾思想和感動。

余達心六月一晚主講「現代社會青年問題」

世界基督徒從業員協會CBMC，是世界性的組織，……除每月有公開佈道外，並有專題演講。……現定於六月一晚（星期三）七時，假座大會堂九樓南室，由余達心教授講「現代社會青年問題」。余教授係中國神學研究院現代社會學教授，對青年問題，深有研究。歡迎各界人士參加，並作研究云。

商業美專校展出攝影及廣告作品

商業美專，由廿七至卅日一連四天，舉辦攝影及廣告作品展，……包括有專業相機及燈光運用，專業放大機之運用，廣告攝影方法，及彩色沖印，專人解釋及示範，……歡迎參觀指導。

輓黃華表先生（聯）

為國士，為鄉賢；回溯多難家邦，殫力挽狂瀾；……
是先人，是道者；……此日老成凋謝，……
鄉晚 黎民輝、曾如柏、張月兒

胡盛孫希文化界出版百家姓族譜

旅港胡氏宗親總會主席胡盛孫談稱：……如文化界能搜集百家姓資料，編成一本族譜，信必多采多姿，成為前所未有姓氏發展史巨著。胡氏強調：各級會社組織，以同宗為最親切，互以兄弟叔伯姊妹相稱，親情洋溢，感受與別不同云。

今樂府

香港一台

新聞：每小時一次。

上午 六時，與第二台節目相同。七時，香江之晨，四十分，（農村新知）。九時，警訊少年之第一屆少年警訊空中辯論比賽，四十五分，淺窗的人生。十時，小朋友講故事，三十分，我為你點唱。十一時，面面觀座談會，四十五分，笑不笑由你「觀棋不語真君子」。十二時至下午五時卅分，節目與第二台相同。

下午 五時卅分，轉播足球賽「南華對東昇」。六時卅分，大城市小故事。七時二十分，珠海笙歌。八時三分，宗教節目，三十分，我為你選唱。九時，BBC粵語新聞，十分，國樂選奏，三十分，傷殘康復者園地。十時，新節目，消遣新一小時。十一時十分，夜夜笙歌。凌晨一時，與第二台節目相同。

香港二台

上午 六時，新聞、天氣及潮汐，輕音樂及時代曲，四十五分，BBC新聞及特寫。七時，每朝七點。八時五十分，BBC時為節目。九時，時代曲及輕音樂。十二時，宗教音樂欣賞，三十分，與樂同樂。

下午 一時，新聞（每小時一次至下午五時止）。一時十五分，昔日金輝。二時，管弦交響曲「音樂快車」。四時「你鍾意我都鍾意」。五時，「東瀛樂府」。六時，賞心的旋律。七時「美麗的音符」。八時轉播BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，樂在其中。九時，古典音樂欣賞。十時三十分，交響樂團音樂會。十一時，新聞，十分，愛曲夜眠遲。一時四分，……知音。二時四分，廣播完畢。

商業一台

六時新聞簡報，卅分天氣報告，早晨早晨，新聞簡報，天氣預測（繼續早晨早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨早晨），三十分，新聞簡報，天氣預測（繼續早晨早晨）。八時，新聞報告，（繼續早晨早晨），三十分，新聞簡報，（繼續早晨早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，愉快的假日，三十分，新聞簡報，（繼續愉快的假日）。十時，新聞簡報，（繼續愉快的假日），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續愉快的假日）。十一時，新聞簡報，（繼續愉快的假日），三十分，新聞簡報，（繼續愉快的假日）。十二時，新聞專輯，二十分，節目預告，三十分，漁民天氣報告，讀者文摘。一時，新聞簡報，歌樂世界，三十分，新聞簡報，天氣報告，（繼續歌樂世界）。二時，新聞簡報，（繼續歌樂世界），三十分，新聞簡報，（繼續歌樂世界）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，三十分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），三十分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），三十分，新聞簡報，政府大球場足球賽「南華對東昇」下半場比賽過程。六時三十分，新聞專輯。七時，新聞簡報，勞樂名曲，三十分，新聞簡報，（繼續勞樂名曲）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，報導賽狗結果，三十分，新聞簡報，（繼續報導賽狗消息）。九時，新聞簡報，（繼續賽狗消息），三十分，新聞簡報（繼續報導賽狗消息）。十時，新聞簡報，（繼續賽狗消息），三十分，新聞簡報，（繼續報導賽狗消息）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續報導賽狗消息），三十分，新聞簡報，（繼續報導賽狗消息）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續賽狗消息），三十分，新聞簡報，及天氣報告，完。

商業二台

六時，新聞簡報，清晨漫步，天氣預測，卅分，新聞簡報，（繼續清晨漫步）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續清晨漫步），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續清晨漫步）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續清晨漫步），卅分，新聞簡報，（繼續清晨漫步）。九時，新聞簡報，天氣報告，三十分，七日的第一日。十時，新聞簡報，沙灘天堂，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續沙灘天堂）。十一時，新聞簡報，（繼續沙灘天堂），卅分，新聞簡報，（繼續沙灘天堂）。十二時，新聞專輯，漁民天氣報告，卅分，「Em」的世界。一時，新聞簡報，云妮與新地，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續云妮與新地）。二時，新聞簡報，（繼續云妮與新地），卅分，新聞簡報，年青人時間。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，三十分，旅行榜點唱。八時，新聞簡報，（繼續旅行榜點唱），卅分，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。九時，新聞簡報，故夢重溫，卅分，新聞簡報，（繼續故夢重溫）。十時，新聞簡報，（繼續故夢重溫），卅分，新聞簡報，管絃樂聲處處聞。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續管絃樂聲處處聞），三十分，新聞簡報，（繼續管絃樂聲處處聞）。十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，時代曲，三十分，天氣，時代曲，四十五分，消遣甘露。八時十五分，即日節目預告，時代曲，三十分，漁民天氣，綜合點唱。九時，勞曲，三十分，天氣。十時三十分，漁民天氣，主臨萬邦節目。十一時，時代曲，十五分，天氣，音樂與你。十二時卅分，天氣。一時，中國音樂，藝術歌曲，四十五分，漁民天氣，轉播同力球賽至完場。二時三十分，天氣。三時卅分，天氣，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻佈重及換狗消息。四時三十分，天氣。五時三十分，天氣。六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻佈重及換狗消息，三十分，天氣，五十八分，明日節目預告。七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻佈重及換狗消息，……時代曲精選，四十五分，天氣，報導澳門逸園賽狗，……（影劇文摘）至完場。

商住樓宇

天后廟道

全層出租

灣仔旺舖

泰山閣

半山堅道

工場出租

全層出租

租賃 香港

美譽物業信託

歡迎委託・美孚樓宇
專人負責・忠誠服務
K726897 K725355

美孚梗房

新邨 美孚 樓宇租售

刊分類廣告贈送抽獎券

瑞士雷達表

贊助

◁由五月一日至五月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

特獎：
瑞士雷達表男庄永不磨損聲力音叉型自動星期日曆電子表一隻，每月快慢不超過一分鐘。價值HK$2,100.

安慰獎五名：
各得瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350.

每日讀者・超過百萬・惠刊廣告・收效最大

◁抽獎公佈日期六月五日▷

山道洋樓

新廠招租

中區商業

單邊旺舖

旺舖招租

細小舖位

伍佰伍

德輔道西

巴丙頓道

中環吉樓

永樂西

維愛樓

梗房連廳

寫字樓

冷氣梗房

均益大厦

中區寫字

軒尼詩道396－416號近天樂里口隧道交通總匯

新型24層德興大厦

高級寫字樓招租大小俱備
（五、六樓兩層特設衛生專用診所 分間招租來去水管設備齊全）。全部招租統一管理・最佳設備・租值廉宜・
接洽處：中環萬宜大厦525室浩華有限公司
或電：⑤—二六七七六五 ⑤—二三〇七九一

柴灣交吉工廠租

小地舖王租單數邊百大

港澳碼頭對面
干諾道中145號

多寧大厦

寫字樓
地方正 租金平
允長置業有限公司電話：⑤226852

寫字樓工廠出租

威靈頓街39－41號 六基大厦 寫字樓
青山道萬昌工廠

百德新街 住宅招租

港澳碼頭對正 誠信大厦租

中環區寫字樓租出

萬宜大厦二百餘呎包冷氣

中區大厦寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租
（德付道中鴨巴甸街口香港華人銀行大厦）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

旺舖招租

筲箕灣道延齡大厦

A座	地下：	1335呎
	閣樓：	2189呎
C座	地下：	710呎
	閣樓：	747呎

可喜 H608698

中環寫字樓招租

德付道中二四七號近政府停車場
德祐大厦

九樓約277及320呎
十樓約277及320呎
十二樓約227及277呎
電話：⑥—227765浩華有限公司洽
⑥—441332樓下管理處引看

裕民坊舖

捷足先登

旺角後舖

洋樓招租

即可營業

肉食公司

屯門旺舖

商業閣樓

出租課室

元朗新樓

旺角舖租

單邊舖租

元朗新樓

太子道房

尖沙咀房

一廳兩房

租賃 九龍

泰山八樓A

十八樓

實發海景靚樓

大廈商業

觀塘廠房租

由六千餘呎至二萬餘呎
觀塘道三四〇號祥順工業大厦管理處看洽

出旺租舖

九龍城區旺舖廉租

新界青山

九龍收租

唐樓式幢式百一十萬息高北角九層三樓交吉其餘收租廉售七十萬
5—242292

工場閣樓租

單邊大小舖

數百元平租

單邊大小舖

旺舖廉租

高級工廠出租

大角咀

培記

黃埔新邨口

旺舖

蕪湖街

舖位商場 出租

荃灣商業中心・地下二三四樓每層約四千呎地點旺適合銀行、酒樓百貨公司、超級市場各行業有意
請電5—451184李姑娘洽

大單邊旺舖 月租千餘元

大單邊旺舖 月租千餘元

廠租

長沙灣長裕街16號
志興昌工業大樓
面積：大細均備由二千尺起
新建廠房即可入伙隨到看洽

廠租

土瓜灣落山道108號
地下、樓上、面積大細・均備・即租可用・管理處引看洽

正興工業大廈・葵涌

三面單邊 電梯最充足 交通最通暢
祇餘一層 4112尺廉租
接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291
廠址：葵涌德屋路十九至廿五號 電話：12—268893

荃灣地榮

古樓廉售

平貴有售

好好好好

旺舖急售

鏡記

靚樓廉售

官塘工業中心三千餘呎

新蒲崗樓

土瓜灣

出售 九龍

觀塘大業街34號

以寫字樓型式設計之：
楊耀松第五工業大厦招租

由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・本厦特點：原設內外全部批盪24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司電話：⑧754818⑧435244

安泰工業大厦

招租

荃灣白田壩街46號五樓及九樓每層六千呎 請電：③—811382 楊洽

同生行

文英樓

商業樓宇 出租

洋樓高街

王興記

大集團徵購

九龍土瓜灣

旺舖廉售

三面單邊每呎百餘

唐樓平售

官塘月華

旺舖出售

錦綉花園

復式洋房

洋樓急售

廣播道平樓

新豐工業大厦
荃灣馬角街
十樓4733呎平售
可喜 H608698

吉旺售舖

中區全幢

超值大樓成功

珊

新明地產

東發大厦

商樓特價售

出售洋樓

出售 香港

牛頭角舖

漢記

偉恒昌新邨

平價唐樓

分層出售・分期付款・即買即住・無需什費・直接業主・有意請電⑫—206635劉洽或親臨觀塘裕民坊街210—212號振興樓（即電燈公司對面）貴伯領看。

大集團徵購

新界換地權

南豐二期 第三座24樓A
可喜 H608698

茶樓餐廳

浣紗街坑
H608698

商業樓宇最平

全幢

街市旺舖

維景花園

中區全幢

太古鳳山閣

產地

大坑兩房

出國平售

北角一樓

灣仔旺區

美新樓

金碧大厦

太古鳳山閣

均益B座

北角金漢

代理租售樓宇、忠誠服務可靠
歡迎業主委託、手續快捷妥當
☎5—444161（十線）
康業服務有限公司
告羅士打金融商業大厦三樓

廠房租售

旺舖租售

新舖租售

徙置工廠

高尚洋樓

旺舖全半

維景花園

吉舖租售

銀行中心

屯門洋樓

舖售五萬

租售

筲箕灣旺舖廉售

延齡大厦筲箕灣道一八八號現成旺舖近碼頭八百呎適合各行生意歡迎參觀有意 請電：5—699686或5—262381洽

中區洋樓
西環道31號720呎（近英皇台對面）快入伙 $199,000可分期 電⑤253962

舖樓急售

新發公司

新界地產代售
農場別墅村屋廠地
元朗樓宇旺舖租售
歡迎委託參觀選購
⑫—776066・⑫—775778

地下租售

高級洋樓

廉價租售

漢記財務有限公司

★★★★★★★★★★★★★★★
物業按揭・地產買賣
樓宇租售・歡迎委託
地址：九龍土瓜灣道 D 地下
電話：⑧—640223—4

跑馬地

新樓旺舖租售
實用八百呎
樓底十七呎高
奕蔭街35號地下
合各行業電H627053

租售

①九龍秀竹園道1800呎 租$3000
②九龍青山道10米半 租$6000
③香港干德道40號2200呎 租$4000
請電H439176K363302

吉舖租售

平價廉讓 旺舖連租
售 $266,700 現租$1650 988呎 5—452522
翠鳳街33號 鳳凰新邨

即可收租 旺舖廉售
售 $243,300 現租$1150 839呎 5—452522
翠鳳街21號 鳳凰新邨

黃埔 第三期 永遠安樂佳景可榮榮榮榮榮榮

安和公司 電話⑤657265 紅磡船塢街2號

新樓出讓

凍肉舖廉讓

茶樓出讓

牛頭角

飯檔急讓

半山禮賢閣

尖沙咀區

工場頂讓

舖位出讓

半山洋樓

出國急讓

新入伙樓售

出國急頂

荃灣新樓

快餐店頂

荃灣旺舖

青山石屋

出讓 房樓

讀者諸君：
茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
刊戶： 住址： 電話：
一九七七年 月 日
（請注意）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

平價大量 偉恒昌新邨

安和公司 電話K653931 土瓜灣美景街76號

香港花園

出國廉讓

西區半山

洋服頂讓

恒昇公司

地產代理
歡迎委託樓宇租賃
電話：⑥—720331—2
軒尼詩道東區商業大厦八〇六室

商業舖位代售

九龍代售

香港代售

肉粒

雀斑

人矮

痣靨包脫

氣功 防治百病

催眠療法

醫藥

美孚六期急讓

旺角順景樓

刊在第三第五頁 尚有分類廣告

・華僑日報・分類廣告・
・專組人材・電話服務・

◀請撥專用電話 賜洽▶
H-221583

鼻喉

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刋四個位每天洽二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分區辦事處：香港德輔道中四十七號地下
③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

設代收廣告處

西環街坊福利會　西：皇后大道西四號A 西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244—246二樓嶺趣軒文玩公司　電話：5-747766
北角渣華道　北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街124號M地下恒禮園唱片公司　電話：3-037195
九龍美孚新邨　美孚新邨：百老匯街15D二樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廉公司　電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車費

補習

盡責港大 預科女生

經驗補習

伊利沙伯

聖類斯

中大學生

浸會四年

依利沙伯

英皇預科

中大三年

升級補習

現職教師

升中預習

中大物理

港大二年

聖心

中小學補

聖保祿

荃灣 英法

英華女校

畢業女生

喇沙書院

港大預科

循道畢業

預科畢業

銀禧預科

英皇預科

加拿大 預科生

港大預科

浸會英文

英皇六優

精補會考

會考秘要之鐵正

有鑒於本年由三月廿八日至五月…日在藝…刋登補習欄內「會考…」之廣告。若各考生發覺所發…資料不符理想。請即把付款收…寄九龍中央郵箱九九三號當面…索回。以證本人之信用爲真。

眞正個別

專教 MATHS

港大中大理工生數人師替F.1或以下小學學生補習中英數全科及F.2 F.3F.4升F.5同學個別專補數學或A.MATHS有意早午晚K655425

補經英暑 習驗數期

英數缺乏 基礎利用 暑期進修 個別教授 ③423049

明年會攷英文

本院出版「會攷英文手册（贈閱）」分析歷屆成績及各卷趨勢函索請附二角回郵寄香港謝斐道179號401 4室英語教學測驗研究院

待聘 各業

實用英文

營業代表

經驗報稅

傭工

紹介

報稅記帳 最平最快

聘請

聘女打字員

聘F5學生

晚間兼職

急聘

聘請導師

聘女會計

聘女文員

誠聘女文員

聘女教員

則樓訓練班

家庭助護

製衣廠

招半日工

學徒兼優

請女兼職

天主教

律師行

社團招請

上午女傭

聘女助護

招請水吧

廣東道區

做玉鈪工

聘練習生

伙頭什工

飯店招請

車床

聘女文員

聘請女傭

聘女教師

請送貨員

請女傭

電鍍請

急聘教師

無線電行

請補小五

聘請文員

請女傭

請女傭

學校工人

牙科學徒

毛衫收發

中區出口

聘練習生

聘抄寫員

托兒所職

女傭

招請工人

聘女教師

牛山區請

印刷請人

月光餐廳

請女售貨

廣告公司

律師樓請派

信…

舊式管賬

聘女文員

跟車送貨

兼職女會計

冷氣技工

聘請教師

誠聘教師

針織毛衫廠

聘請高級會計

誠女性高級會計乙名能獨立處理全盤有限公司賬務出入口2/C文件中英書信精五年工作經驗詳備履歷相片地址電話待遇要求函本報信箱四〇八號

新開業尖沙咀最大規模之

中國宮殿日式夜總會

高薪聘見習女歌星陪酒女侍應每日包薪三百元至一千二百元估地四萬二千呎之加大夜總會集團經營聘見習女歌星新舊陪酒女侍應伴舞小姐及女公關主任以上職位每月薪金由3000至30000元取錄後即日開始包薪不須經驗有名師指導有困難者可借一千元上期另支服裝費1000元每日上午十時至…九龍尖沙咀加拿芬道36至40號頂樓大廈地庫K六八〇六六一伍先生

參行 請人

柯式部請

本報柯式部招請影房車房工作人員多名以能適合夜班工作有經驗者將優先錄用有意者請每日晚上十一時後到本報找張先生面洽

聘女售貨員

中區某大鐘錶行誠聘女售貨員多名，中學程度，品貌端正，中英文流利，諳其他中國方言及外語更佳，工作時間早十晚六，薪優有假期，請具履歷照片電話及希望待遇寄香港郵箱三四四號。

簿記文員

聘請司機

聘女文員

你可成爲高薪

工業時裝設計師香港已成爲時裝世界領袖外國買家滿求款式故廠家急需設計人材與環球設計學院特招工業時裝設計文憑班新生六個月畢業出路佳並可參加明年時裝設計獎金萬元有獎會出國考察 K847339 K887850

練習生

珠寶鐘錶行誠聘練習生多名經驗不拘中學程度負責上進有意附照電話來函中環郵政總局四〇二一洽

英文夜校

聘請幼稚師

高薪教師

男外勤練習生

男女售貨

聘舞蹈藝員

尖沙咀最豪華之中國宮殿夜總會，高薪聘請現代舞蹈藝員多名另聘見習女歌星多名待遇高條件好有意請上午十時後親臨尖沙咀重慶大廈地庫K680661伍先生

急聘西廚

聘女補習教師

消防公司

人造首飾門市批發公司 高薪請女售貨員數名

急聘

電影公司徵求孖生兄弟姊妹各一對年二十歲請即電5—781051（辦公時間）或5—784039（星期日）陳小姐洽

女售貨員

聘女校務員

某校誠聘女校務員在旺角區工作中學程度及識打字應徵者請附電話號碼函本報信箱1098號

地產公司

誠聘下列職員

見習生

RC結構

急聘司機

勞工手套

兼職佳訊

會計司機

書記會計員

請練習生

女病房助理訓練生

工廠大廈電梯員

55歲以下體健耐勞無烟酒嗜好履歷希望待遇及電話號碼寄荃灣郵箱一六九號

診所接待藥業見習

請女文員

女服時裝查驗員

德國高級時裝歐家代理商，聘請數名（男或女）對於車工及裁剪有經驗與認識之品質管理查驗員。高薪及有特別獎勵，但該職需有獨立工作能力者及必須遵照各樣標準在各有關工廠進行大量查檢。英語知識爲優先條件，但不重要，請將申請書，近照，地址，連電話號碼寄荷李活行九龍太子道太子商業大廈704

PALACE FASHIONS LTD.

女打字員

石澳區夫婦

聘包裝部部長

某大製衣廠聘包裝部部長一名需具多年製衣廠包裝部經驗有規則處理包裝事項有意請詳履歷待遇及電話中區郵政總局信箱一四七九號。

女售貨員

大廈管理員

電氣技工

聘寶石行練習生

必具舖保：待遇$550起
香港出生F3.F5：近照電話號碼
中區工作：中英文履歷寄等
有志者請寄往G.P.O.9941人事部

徵助理女

聘女文員

聘書記

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼						九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
92	205	504	550	605	687	739	800 846	903	953	1022	1088
98	208	507	552	618	604	741	815 849	904	954	1023	1089
104	210	509	554	619	695	743	818	905	981	1024	1094
108	212	511	556	621	696	745	820	906	982	1030	1095
109	213	512	557	622	697	746	823	908	987	1031	1441
110	214	514	559	623	698	747	883	911	992	1033	1442
114	216	516	560	625	700	748	810	912	993	1035	1433
115	218	521	561	630	702	750	816	914	994	1036	
119	220	526	562	635	703	769	814	918	996	1037	
120	221	527	565	639	706	802	821	922		1038	
124	222	528	566	641	707	803	881	924		1044	
140	223	529	567	649	708	807	882	928		1046	
147	224	531	568	651	712	808	849	932		1049	
150	225	534	569	655	714	875	866	933		1050	
174	226	535	571	661	718	886	851	934		1054	
178	232	539	573	663	716	889	835	939		1055	
179	226	540	577	665	719	892	833	940		1063	
185	227	541	578	666	721	893	865	941		1065	
188	228	542	580	668	722	895	840	942		1066	
194	229	543	581	672	724	897	842	943		1068	
195	230	544	588	673	726	898	862	944		1069	
196	232	545	599	674	730	899	859	947		1070	
198	249	547	601	676	732	822	831	949		1076	
201	266	548	602	678	738	816	864	951		1078	
203	345	549	603	685	735	809	844	952		1080	

請洋行

玩具助理及洛貨助理文員打字快讀F.5程度要一、二年經驗備詳細履歷電話及希望薪酬寄香港郵箱二五六〇號

聘請司機

高薪急聘

招練習生

女裝部主任

萬宜大廈第邑公司時裝部擬請女主任一名年在25至30歲俐英語動力耐勞並須有推廣業務處理存貨及管理能力對時裝有興趣及能設計更佳每星期工作六天九時至七時薪金視工作能力及經驗而定應徵信用英文詳列履歷及附照片寄香港砵甸乍街31A第邑公司人事科經理收

聘請行街

大廈誠聘下列職員

①秘書 ②水電技工 ③管理員

鳴謝

爲安公司

誠聘會計

聘請 葵涌大製衣廠

㊀敵布助理員
㊁物料助理員
㊂執裁片助理員
以上職位均須略有工作經驗家住荃灣或葵涌區爲合請親繕履歷相片要求待遇及聯絡電話寄荃灣郵箱169

尙有分類刋在五張四頁

惠刋本報分類廣告 請撥電話 5-221583

聯友

尖沙咀671945 澤佳貨運 二十元

樂信 搬運

港九新界大小搬運 九龍636132 香港700536 九龍655945 香港562174

搬運

招生

教授鋼琴 上海音專 北角至 近英皇道 保送參加各級考試

鋼琴 樂理

社交舞 10元 大中 及成時速

鋼琴樂理 學音專及英國皇家音樂學院 H613177

恒藝畫社 油彩 水彩 粉彩 素描

花藝舍 花球 插花 七二五九三七

鋼琴笛理 長樂 女教師 經驗 H—443849

英人教師 MR. EDWARD 個別教授各科 H750360

鋼琴教師

必文速記 六月一日開課

學 K871780

香港學 H625482

街招 ⑧404378

二月速成 結他 手風琴 尖沙咀成中 K679407

鋼琴 結他 古典 民歌 小組個別 H731164

英人會話 小組個別 不限程度 K844668

留日經驗教授 日語 上門 均到 K825780

金屬影印班 六月二日晚7:45 學費一百 大道西219—223號四樓

太極拳劍 個別教授 ⑤644819

新醫講座 針灸 北京 劉

港九 德信烹飪學校 創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50—56號新旺樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街三號四樓
索章：⑧303062 ⑧968771 ⑥703697
校長：鄧之(英國烹飪學會會士)

英日法德西文 小組 個別 時間任擇 彌敦道717號 K942459

初中高日文 會話拼音班 717K963376

90元 數理 新舊 英文

幼師音樂

立體紙工

教授鋼琴

兒童畫 H773306

鋼琴樂理

勤精 專數

遊艇班 ⑧880111

古箏 琵琶 專國各曲樂種 H741231 K789758

街坊日語

LCCI

油畫 H607181

上門授科 英文

周明媚芭蕾舞班
兒童班：(五歲以上)
成人初班：星期三晚8：00-9：00
成人中高班：星期二晚7：30-9：00
成人中高班：星期六晚8：00-9：00(學費55元) 地址：佐敦道十號一樓
近女拔萃) 詢問電話：K—273093

教署註冊 ORAL.PRECIS 英文文法 作文 F1—F6—大學 解答會考英文試題 太子道166號七樓

日語 會話：東京日人女師 文法：留日專家教授 初設：6月1日開課 彌敦道立信大廈3字 裕華對面⑤674789

一目十行 過目不忘
你能否每分鐘飛閱萬字？你是否希望能在考試中獲取更好的成績。現在國際速讀協會為這些希望者策劃了一項，人人可學，最簡易有效的「國際速讀課程」。你每天祇要十五分鐘，三十天內即有驚人成果。想你必定希望能擁有這種驚人的閱讀能力！那麼請你來信香港郵政總局郵箱10312號MR．LAI索取免費章程。

一月速成班各科週末日特別班 打字 CIF 簿記 LCC英文 K-963376 商全文憑班 秘書實務班 彌敦道717二樓 備考英國倫敦LCC．PITMAN試

教署註冊 東海日文 高級會話訓練學校 香港灣仔洛克道352號一樓 H726804 辦公早7—9時午晚6—10時

詠春拳術訓練班 暑期魔術班 聖匠社區中心為你而設 國樂粵劇花式訓練班 其他各班詳列於後

九龍 實用裁剪 招生 蔡進發親教 六月一日新班 時裝全科訓練．男裝洋服師科 深造满修科．暑期速成科 立體裁剪．紙圖放碼．技術專科 彌敦道375號金勳大厦按7字 電話3—841518普慶戲院對面

招生 Telex 打字 C.I.F. 彌敦道717 速成學校 3-942459 備考英國倫敦LCC.PITMAN試

招生 拼音 會話 英專 彌敦道717 速成學校

雪莉立案裁剪 ◁個別教授．時間任擇▷ 附設製帽班．配時裝之帽 ◁速成易學額滿即止▷ 校址：鑽石山荷李活道243號六樓 電話⑤—753861(百樂門酒家對面)

出口油畫 月入數千 金峰油畫部 成訓練畫師 克道416按12洛速 二室近(大三元酒家後面)

德法烹飪學院
新法教授出國謀生技術易學速成收費平有
京薄糖西腸蝦荳調水西麵油打粵燒點 菜餅果餐粉片腐酒吧餅飽器麵菜烤心
旺角彌敦道494—496號晉成商業大厦21樓全層
索章電話K306427 K300110

海天藝苑 琵琶古箏 詩書襪油素童鋼 詞畫畫畫描畫琴 K040313 K034086

美專 立案香港

凱旋音樂藝術中心

海豹泳班 招生

青年游泳班會 H435272-4

游泳

泳

游泳 女教練 K—852092

個別授泳

授泳

泳 ⑧—476904

香港授泳中心

授泳

英新文法

文亮新 科數舊 理補習 化社

油畫 素描水彩 兒童畫 南方畫院方劍青教授

鑽石傳授 寶玉

中華國粹保健研究所 指壓．氣功．藥物

會考英文口試 ORAL 任何F5生及自修者

中國烹飪學院 K810702

日文專科 初中高級日文 經驗講師教授 電676144

專修會計

出入口文員班

東方針灸研究院

英國聯邦學會組合成員大學 國際聯邦書院 招收 簡章備索 柯士甸路20號保發大廈7/F 電⑤670974

專成英文講寫人教

關其昌 大學教授 英文文法速成夜班

自我催眠

人人可讀 香港商科書院 招日夜校各科及商科中學各班新生
語言科：各級英語會話．日文．劍橋大學 英文拼音班．法文．英文科文憑班 英文專修班．德文．GCE英文班 西班牙文．國語．TOEFL班
技藝科：裁剪全科 廣告畫裝飾設計
文商科：中英打字．電腦打孔．香港稅例 聽寫打字．中英簿記．出入口文員班 中英會計．數理專修．LCC文憑班 英文速記．珠算全科．PITMAN文憑班
中學部：英專班由中學一班至 F.1, F.2, F.3, F.4, F.5 班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業
保證成功
正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廖創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

誠徵女友

徵工務員樓

徵求

托兒家庭

創辦廿四載 香港餅廚學院 呂教授點心中西中西麵麵月 雄授麵心菜菜餅餅飽食餅 K846749 K848287

藝晶鋼琴學院

兒童畫班

香港時裝設計學校

工商業會計

香港電專 晶體管、電報 六月六日開課 天后廟道十一號 電話5-700263．719796

深造脈學

洗染廠房

誠徵女友

徵求代理

誠徵女友

舊樓出賣

拆樓急揾

代女徵男

誠徵良朋

各業管理

大同

誠徵伴侶

音響高價收

最高價收

婚姻服務

徵婚

誠徵婚

誠意徵伴

最高價收購

知己誠徵

結伴郊遊

急徵廠房

夜校出租

徵購

幸福婚姻服務公司

收買古枝

誠徵誼母

誠徵資助

誠徵女友

專收購廠方存貨布料成衣 K772739

美心婚姻

誠徵女友

誠意女友

徵求貨倉

徵購屋地及地權

尋母何貴珍

訪尋

收舊傢俬

遠東琴行 求徵 舊鋼琴 H—273539

眞誠婚姻

只要有誠 無須再急

專買酸枝

古玩酸枝

誠徵淑婦

誠徵女伴

徵購別墅

防火器材

眞善美婚姻服務公司

遺失聲明
本公司遺失以下匯豐銀行担保提貨紙四張，特此聲明作廢。
10-3-76 600 CTNS. DOUGHWARE PRODVCTS "SS HAKATA MARU"
17-7-76 800 CTNS. FRUITCOCKTAIL "SS COMMERCE"
17-8-76 700 CTNS. FRUITCOCKTAIL "SS MCLEAN"
25-11-76 1,200 CTNS. DEL MONTE CREAM GOLD CORN "SS PRES PREICE"
香港永生行啓

遺失聲明

遺失啓事

遺失

聲明啓事
本號國傑永強職員傅美史銓於一九七七年五月離職，一切與本號無涉，特此通告

結業聲明
捷達經濟貿易公司(SUPER ECONOMIC EXPRESS & TRADING CO.)因公司股東無暇打理業務已於一九七七年五月卅一日起開始結束
股東：劉輝．陳超 同啓

催收租 江麗卿啓

啓事

大陸布機

油印機出讓

麵機出讓

飛歌冷氣

衣車織機

電影沖機

出讓

狗病貓

番狗仔

貓狗

光石珠寶 大道中83 電話H453101 H453111

珠寶

瑞香園

貨倉

遺失股票

遺失聲明

平沽 沙田大圍 拆樓酒家

打字機

機器廉讓

士多出讓

遊艇出讓

遊艇出讓

鋼琴廉讓

夜冷酒樓平沽

夜冷製衣廠

大批

一嘜製造廠 電話3-938050 3-936613

天姿人像模型廠

鋁門窗

環球清潔服務社 乾洗地毡 K—681779 12—269615

平貨供應 水客注意

商業

肉食櫃

巨型變速器

不銹鋼水缸

尚有分類廣告刊在第五張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

供寫字樓包裝用品 中西文具 出品：各類精美貨咭．歡迎出口 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

SUI SANG LOONG 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 天氣乾旱 制水將至 未雨綢繆 清理深井 修妥水泵 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

信興 嘜席 中國麻蓆 毛毡床褥 K333216 629901

彩色華僑

隨華僑日報附送

封面專題：栩栩如生的蔬果彫刻

歐化傢俬

Ulferts
FURNITURE OF SWEDEN

歐化
瑞典名歐傢俬

美好生活的標誌

選擇傢俬，最講心思，要享受美好生活，最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品，款式新穎，質料上乘，全部機製，永不變形，最新組合設計，方便隨意調整，豪華典雅俱備，適合大小家庭.

瑞典歐化（遠東）有限公司，在香港灣仔高士打道42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室，在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場，專賣瑞典歐化牌傢俬，直接入口，獨家銷售，中等價錢，一流享受，歡迎參觀選購.



彩色華僑
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
第35期
一九七七年五月廿九日
華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

封面專題

世界最毒黑曼巴

蛇口餘生記

•稚子•

（本報專用新聞週刊中文版版權）

黑曼巴蛇是世界上最毒的毒蛇之一。只要被它咬上一口，五分鐘內就會沒命，而且鮮有生還者。至今爲止，只有一個曾在黑曼巴口下，拾回性命者，他的獲救亦是非常幸運而且有賴他本身的迅速應變能力。

積克．施爾，現年五十五歲，是南非有名的毒蛇專家，亦是南非首府比勒陀利亞附近的克特比爾．保特水壩區動物公園的負責人。由於他一向喜歡研究蛇類，所以過去二十年間，他走遍非洲各地去捕捉毒蛇，由南非到開羅都留下了他的足跡。在這段不算短的捕蛇生涯中，施爾曾經不知多少次被毒蛇咬傷，但每次他都可以安然無事，不過這次他遇上黑曼巴就令他吃盡不少苦頭，差點連命也送掉。

當時，施爾和他的助手剛剛捉到一條巨大的黑曼巴。施爾知道這條蛇是非同小可的，所以非常小心的對付。不料在他仔細爲這條蛇量度身長時，他的助手問他一個問題。施爾一個不留神就被這條足足有十二呎長的黑曼巴着着實實的咬了一口。施爾知道黑曼巴的利害，所以立刻設法清洗傷口，並且爲自己注射大劑量的抗蛇毒的血清。通常，一般人被黑曼巴咬後在五分鐘就會死亡，絕難幸免。不過憑着施爾的豐富對蛇經驗，他採取了迅速的急救設施，所以在乘救傷車到比勒陀利亞的惠和特醫院的四十五分鐘行車中，他還可一直保持淸醒，非常難得，但抵院時，他已經是情形非常危殆。

幸好施爾還記得一件事。他知道他的一個朋友，威廉士在約翰尼斯堡大學進行一個研究計劃，是試驗人工肺對幫助治療蛇毒的效能。而且他知道曾經有一次以兔子作實驗時，效果十分良好。經過注射蛇毒後的兔子可以用人工肺來維持兔子的生命，直至兔子自己產生對抗蛇毒的能力，痊癒過來爲止。事實上，施爾在南非北部捕捉這條大毒蛇時，就是爲了要取得黑曼巴蛇的毒液來作試驗。



蛇口餘生的施爾。

施爾被送入急救室後，他向醫生堅持要用人工肺，說完這幾句話後，施爾就好像整個昏迷過去。醫生以前雖然從未試過用人工肺來治療被黑曼巴咬傷的人，但他們經於聽從施爾的說話，爲他接上人工肺。跟着，施爾終日昏迷不醒，口吐大量白沫。

此後六日，施爾一直在昏迷狀態似的。雖然他整個人都癱瘓了，連眨眼都不可能，但他神智仍然清醒。所以施爾當時眞是有苦說不出。有次當他的太太與醫生討論他的情況，而醫生認爲他腦部可能已經受到極大的損害，打算將他的人工肺停止時，施爾急得要命，但他一點表示能力也沒有，只好空着急，幸好醫生並沒有這樣做。

第七日，施爾可以動一動他的脚趾，第八日，他已經可以動一動手指，最後可以閉一隻眼。施爾已經自己戰勝黑曼巴，痊癒了。

根據爲施爾治療的賓康醫生認爲，施爾的例子是非常難得的，在此之前，從沒有一個人被黑曼巴蛇咬了一口後，能夠生存下去。不過據施爾自己說他能夠逃過鬼門關，並不只是僥倖，因爲若不是能冷靜應付，他早已毒發身亡。

泰國風箏大賽

男風箏與女風箏鬪智鬪力

（本報專用新聞週刊中文版版權）

曼谷的天空驀然出現一個形狀古怪的物體。它可是一隻巨鳥，一架飛機，抑或是個超人？是泰國式的風箏。啊，說時遲，那時快，第二隻風箏升空了。

兩隻風箏大小不同。大的一隻有六呎高，名叫猜拉朗康；小的一隻只有三呎高，樣子似一顆大鑽石，名叫百寶。猜拉朗康代表男子，百寶代表女性，它們在天空鬪將起來，要爭個勝負。

這是泰國風箏錦標大賽的決戰，爭奪「泰王盃」和「泰后盃」。泰國各地風箏迷湧到曼谷來，爭睹這番惡戰。

猜拉朗康是由一組男子操縱，他們總共有一百二十人。其中一個發號司令，決定這風箏的一切動作。百寶的一組只有九個人，他們不靠氣力和人力，只靠風勢。

放風箏關鍵在於風，只有在每年的二月、三月和四月初，吹着北風，風向中國海吹去的時候，方能把風箏放上天空。

野史說，在一個二月間刮大風的日子，泰王猜拉康離開他的王宮，來到一處曠地，看見兩羣人在放風箏。他興致勃發，就下令他們到王宮來，作一次御前表演。他更制訂比賽規則，將風箏分爲男性和女性，男性就叫猜拉朗康。

以往，風箏錦標大賽是由國王發起的，今年却由大公司主辦，藉此替他們商品做宣傳。

泰國嗜賭，在放風箏季節期間，是一爲弟子，二爲神功。好此道者每天下午四時後，就來到曠地，對風箏下賭注。

由於有賭博成分，風箏博鬥就十分緊張了。

賽馬和跑狗的賭博常有蠱惑事情，但泰國人賭風箏則是絕無作弊的。一個前輩說：「如果你騙人，你終生被禁止參加，誰想欺騙呢？猜拉朗康大可以用它的力量，把百寶拉下地面來，但那有什麼樂趣？放風箏之樂在乎善於利用風力，施展技巧。」

咖啡加價益了誰

（本報專用新聞週刊中文版版權）

咖啡又漲價了，這是今年以來的第四次加價，而去年咖啡已經加價六次，來勢之兇，次數之頻，連石油也甘拜下風。

咖啡價格猛漲益了誰？自然是益了咖啡生產者。中美洲和南美洲的咖啡生產區正在財源廣進中。巴西咖啡農場主人的收入，比去年加價前是增加了四倍。巴西官方預言今年咖啡的出口將購進四十三億美元的巨額外匯。

咖啡加價的得益者主要是出口商人，經他和大莊園主人。他們是咖啡操縱人。在一些國家裏，也有農民在他們自己開墾得來的小幅土地上種點咖啡，多賺些錢。一九七五年，世界咖啡最大生產國巴西發生嚴霜，半數咖啡樹壞了，造成咖啡大失收的局面，買家到處搜羅，同時把價錢提高了，兼種咖啡的小農戶也因而叨到一點利益，這是他們發夢也料不到的。

在哥倫比亞咖啡之都曼尼薩爾斯，新汽車的銷路蓬勃起來，超級市場的貨架擺上了船來肥鵝肝醬。在墨西哥高原，要赤的印第安人農民如今才知肉味。在危地馬拉，小耕農在十八個月前還沒有能力買單車，須在騎着單車飛馳，家裏添了電視機，田裏多了現代農具。

有一些很大的例外，在哥倫比亞，伴隨洶湧的咖啡收入而來的，是瘋狂的通貨膨脹，幅度是百分之二十六。那裏的小數人獨裁的半官方「聯邦咖啡公司」制訂咖啡政策，控制咖啡生意百分之四十二，同時二十八間私營出口公司支配高級咖啡豆的餘下百分之五十八市場，十三萬咖啡小種植者受害，連支付飛漲的肥田料，殺蟲劑和裝備價格的能力也沒有。除中美洲和墨西哥外，在其他咖啡生產國裏，僱工的命運並沒有改善過。巴西的咖啡場僱工摘咖啡豆一整天，所得工資至今還不夠美金二元七角三分，跟咖啡加價前的工資一樣，沒有加過分文。

咖啡的好景今維持多久，沒有人可以肯定。巴西南部一些有遠見的咖啡種植者已改種大豆，小麥，和甘蔗。他們怕的是目前咖啡市道好，農民紛紛改種咖啡，這會導致將來咖啡生產過剩，到時即使賤價求售也沒有人要，那就血本無歸了，不若早爲之計，另圖別業。

從寫字看病徵

信不信由你，寫字也可以醫病。今天歐洲有不少地方都開辦了一些特別診療所，不少男女在內練習寫字，以期望恢復健康。

利用寫字醫病這一種方法，它是法國一位心理學家發明的，據說，經過多年研究後，他已經證實，每一個人寫出的字，都會表現出他或她的健康情況。就以心理有問題或變態的人爲例，他們的書法表現得千奇百怪。

基予上述原因，那些人倘若有機會日夕在診療所中練字的話，那麼，隨着他們的字體日趨于端正，他們的心理也會逐漸恢復正常的了。

（芬妮）



碧麗宮'77新貢獻

The Second Generation 首次蒞港，

五月三日星期二起盛大公演，令你耳目一新！

歐洲最負盛譽的第二代歌舞團 **The Second Generation**
現已應邀專程來港，在碧麗宮盛大演出**歌舞新姿**。

第二代歌舞團 **The Second Generation** 擁有男女藝員廿六人，精英雲集，陣容鼎盛，
以創新的形式，演出變幻萬千的舞蹈，載歌載舞，多采多姿！
極盡視聽之娛，保証一新閣下耳目！

此外閣下並可在碧麗宮：

★欣賞國際一流的其他精采節目。★盡情跳舞享樂直至凌晨一時。

佳餚美酒更精美豐富，令你享受一新！

碧麗宮精益求精，現由名廚貢獻更多精美新菜式
並搜羅更多各國佳釀，大飽閣下口福。

欣賞精采節目，享受豐富特選晚餐，
連加一服務費，每位只收壹佰元！

定座請電
5-795527

碧麗宮

British airways

The Second Generation 乘英航專程來港

AG/025

服式髮型配合

盛行中國熱裝





中國熱的時裝潮流在世界各地成爲熱潮，髮式與時裝有着極大的關係，兩者互相配合，始能達到有「中國熱」之感覺。

爲着襯配中國式的衣飾，外國髮型專家也在這方面絞腦汁，設計出不少根據中國民初期間，婦女們所梳的直而略長之髮型，略爲經過修改，使到追求時髦的金髮碧眼女郎，也爭相倣效，剪起直直的中國式髮型。例如附圖是數款出自澳洲，英國，及巴黎名師之中國式髮型，款款別出心裁，爲着更具「中國感」，模特兒的秀髮特別染成烏黑黑的。

圖①是澳洲髮型專家以華籍女子作模特兒示範之髮式，前額蓄瀏海，把額與眉毛也遮蓋，但髮冠部份又直又自然，後腦的頭髮不長不短，至頸後，自左右向兩方略爲勾出，髮尾稍曲向前，此髮型正是古老當時興。



圖②是看來與剛才介紹之髮型相同，祇不過是長度較短，祇在耳部長，髮尾又是向左右兜出，是比較適合臉尖的女性，也很能表現女性美。

圖③亦爲啤啤女裝，前額瀏海較爲直，整個髮型剪得平滑光潔，容易處理，但却須時常修剪，特別是瀏海部份。

春夏之交，天氣多變

預防流行性感冒

所謂：「物必先腐，而後蟲生之」人體的生理亦然。一個身體羸弱的人，因抵抗力差，也最易生病，尤其是對於流行性感冒，他們的反應特別敏銳。

流行性感冒是屬於急性傳染病之一，它的病源體是一種濾過性病毒。流行性感冒的病毒，在流行的時期，可隨病者的咳嗽，噴嚏，鼻涕，口沫飛散出來，在空氣中傳播，因此往往一家會先後得病。在公共場所中，都是最容易被傳染的地方。

流行性感冒可能傷害心臟，腎臟及肺臟，對心臟的傷害，可能造成心肌胼胝，以致流行性感冒好了之後，長期爲心臟病所苦，對腎臟的損害，可能引起腎臟炎，對於肺部的損害是比較多見的，往往會留下慢性支氣管炎或慢性肺炎。患有肺結核病的人，更能因流行性感冒而使病情惡化。對抵抗力較差的幼童和老人及患有心臟病者，有時也會致命，對孕婦可能引起小產，因此不得不愼予防患。

健康的人和病人接近而受到傳染後，大約有兩三天的潛伏期，便突然發病，病狀是很複雜的，而且並不是每一次都是同一型的。例如稱爲乙型，或亞洲型等，而稱爲亞洲型的理由，據說是因它由日本發生而傳播到全世界。這些型的區別，是由濾過性病毒區別的，因爲在乙型的流行性感冒時，如注射甲型的預防疫苗是不生效的，因而認出它是另一種的濾過性病毒。

不論那一型的流行性感冒，病狀還是沒有多大的差別，只因病毒侵犯的系統不一定每個人都是一樣的。有些人被侵犯了呼吸器系統，有些被侵犯消化器系統，有些被侵犯了神經系統。因此每個病人之間，就有各種不同的症狀，單純的流行性感冒，在發熱的最初三日內，體溫可達攝氏三十九至四十度。這熱度連續一週後，多數自然退消。患者自覺頭痛，頭重，額和眉稜骨更痛，並有肩痛，背痛，薦骨痛，四肢疼痛，食慾不振，口渴，咽喉乾燥而有異物感，頻咳而致聲啞，胸骨後刺痛，惡寒，發汗，面色潮紅，眼球發光，結合膜充血，並常有濾過性的痲疹狀或猩紅熱狀皮疹，間亦有咳出血痰。一星期左右，自然退熱而漸愈，但有衰弱吃力之感，往往經過數週始能復原。

侵犯呼吸器的病型，在鼻腔，咽部，氣管，支氣管等部的發炎特別顯著，鼻塞，多鼻涕，打噴嚏，犯入額竇發炎，則眉心疼痛；波及上頷竇則上頷牙較骨疼痛。經耳咽管犯中耳，則耳鳴耳聾，耳內有搏動性疼痛，並發中耳炎。由鼻淚管波及結合膜，並發結合膜炎，使眼紅腫怕光，流淚，並往往由氣管炎引起毛細管炎而成肺炎。

侵犯消化系統的病型是比較少有的，病者僅有食慾不振，口渴，便祕等病狀，但也有較嚴重的，便突然發高熱，有噯氣，嘔吐，噁心，絞痛，鼓腸，水瀉或帶粘液或血。

侵犯神經型流行性感冒，有昏迷，發囈語，或頸項強直向後牽引，像腦膜炎狀。

此外，有些病者發生像關節風濕的症狀，稱爲風濕型流行性感冒。有些病者只有惡寒顫慄，發熱持久不退，頭痛背痛腰痛，四肢痛，倦怠無力，食慾不振，而沒有其他症狀者，稱爲中毒型流行性感冒。亦有症狀很似傷寒症，稱爲傷寒型流行性感冒。

無論是普通感冒，抑流行性感冒，都有一共同之處，那就是在人體抵抗力低落的時候容易受到侵襲，故在預防和治療方面，增進人體的抵抗力才是根本之策，另外還側重使患者充份休息及注意營養。（琪）

★流行沙灘裝 ★闊袍大袖型

今年流行的泳裝是布料甚少的三角形設計，「迷你」而令人想入非非，尤其穿在身段美麗的女性身上，那就更加好看。不過，在泳裝近乎繩子與三角布之間的流行熱中，時裝設計家却設計了密密實實的沙灘罩衫，今年出現了寬大無比的沙灘衫，泳後在泳裝上一蓋，男士們的眼睛暫時無法吃冰淇淋。

這些罩衫有用名貴的印花法國或義大利絲嘜士料縫製，亦有名貴的繡花麻布，當然最經濟的是棉質毛巾布了，既吸水及實用。設計方面欵式繁多，及膝長度或密實長度均有，總之，小姐太太們的沙灘裝今年可稱得爲多姿彩了。

（若）

圖爲今年流行的沙灘裝。



赴美探親或觀光
汎美貢獻
最新特廉機票



由六月一日起*，汎美將貢獻最新來回香港—美國特廉機票—以逗留美國最少30日，最多120日爲限。

現在乘搭汎美前往檀香山或美國西岸，機票旣凛宜，來回班次更頻密，同時在上機前至落機後，皆可享受到汎美更慇懃、更週到的服務。

不論往美國探親或渡假，購買汎美最新特廉機票最化算。



預定機位，請洽各大旅行社或汎美航空公司。
電話：5-231111。

* 來回美國特廉機票價格經政府批准後，於六月一日生效。

汎美 PAN AM.

經驗豐富　允冠全球

白羊座

3月21日－4月20日



月初會顯得情緒高張，散漫無倫；合夥人亦難於滿足，因此會處於激動狀態，宜善自控制。一般而言，假期階段宜家居；旅行會遭遇拖延，擠逼或誤車事件，甚至迷路，因而削弱旅途愉快。宜廣開交際之門，與人交往，彼此易於結識。月內會有誇張情況出現，往往與職業攸關。潛意識暗示强烈，會充份發揮人生觀及世界觀。

獅子座

7月24日－8月23日



月杪不宜與親戚鄰里產生磨擦。宜留意車輛；搬動重物尤應小心，宜找人幫手。對安排事情有良好主意，但不可忽略他人權益。月初因滿月走向有利角度，會出現羅曼蒂克事件；對個人創造性念頭也應重於估量，奇思異想尤其值得商榷。留意勿介入愚蠢行爲，勿因朋友關係作出傻事。會在旅途中結識異性，因而一見鍾情。

人馬座

11月23日－12月21日



周末大利社交活動，切忌模稜兩可之事，及冒險場合。工作程序不調協；孩子特別頑皮。如要逃避，宜往僻靜地帶；之後，會在一種小心翼翼，及樂觀主義精神之下，重新展開工作；但不宜攬新事物。月初宜强調公共或合夥關係，會在雙方利益滿足中帶來好機會。與法律有關之事宜多考慮細節。與對手宜妥協不宜干戈相見。

金牛座

4月21日－5月21日



爲健康着想，切勿飲食無度。事態稍嫌複雜，不宜簽署合約及訂立合同。有敵對者出現，盡可能保護身體兩旁。但對經濟核算及討論反而有利；物質情況良好，對收入，投資，及禮物收受俱佳。生命好事即將來臨，宜預先定立暑期計劃。今年暑假比以往任何一年更見豪華，居室空間限制消除。滿月出現對上述問題更覺集中。

處女座

8月24日－9月23日



月內宜於社交及文化活動。注意金錢損失，及人前失儀。由於月亮、金星與火星影響，會使吸引力充份發揮；心力增强，工作完滿。但有特殊問題出現，才力亦頗難解決。其次滿月會增添家庭責任，並且使個人與家庭之間互相抵觸，不得不謀求善法解除矛盾。留意雙親及僱主方面所起變化。勿把未來希望建築在口頭允諾上。

山羊座

12月22日－1月20日



月初威信會逐漸提昇；可能在自己顯示才能、學識、及興趣選擇上有所表現；但工作方面會出現反常現象，倘能小心處理問題，會有平靜局面。宜小心交友。月初因滿月影響，會對職業、健康、及安全感帶來幻象；宜正視現實，主動以工作去抵消上述情況。對別人建議宜仔細斟酌，切戒想像過多引起情緒緊張。勿作僞君子。

十二星座本週運程推算

雙子座

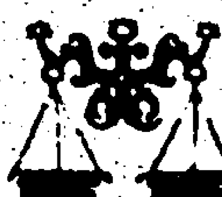
5月22日－6月21日



月內大利創造及投資活動，值得把時間花在愛好的事物上。宜留意孩子問題；勿試用金錢買愛。假期有特別任務須要你去負責。你所愛的人，會顯得陰陽怪氣，難於取悅。對疾病治療，及與人有關之事，會成爲話題。目前仍處於主動地位，但切忌過份熱情，否則脫離正軌。別人會對你的優點一致讚揚。月初大利投資及送禮。

天秤座

9月24日－10月23日



月杪大利遠足及與人交往；會與有侵略性的人對壘，但不宜作正面衝突，宜盡量在別人身上找尋優點。尤應重新振作，追求整體性及强調責任感。心目中會出現新方式去處理人生問題。月初精神產生錯覺，會出現小亂子，可能與親鄰有關，對人事會改變初衷及表示懷疑；但靈感豐富，在學術上充滿新鮮色彩，而且大利旅行。

水瓶座

1月21日－2月19日



周末會作臨時戶外活動。與人討論問題宜心平氣和，不可大動肝火，及引起爭端。尤應避免兩面討好方法；處理事情要具靈活手腕。即使有好意念處事，但不爲上司所允許。月初會戴上玫瑰色眼鏡去看朋友，而且會遇上非常誘惑的人，彼此相互吸引。對倫理關係，宜以一般常識處理，會在一次會見中，發現使你吃驚的事情。

巨蟹座

6月22日－7月23日



月杪爲享樂日子。事情雖發展快速，但因立場不穩，到頭來才發覺起錯步伐。對愛人宜有耐心，不可拒絕任何允諾。自我中心多於與人合作；不宜懷疑別人。會富於憐憫心腸，對不幸的人，會毫不吝嗇地付出同情。對解決個人難題及限制有利；對職業及意見亦易得援手。社交活躍，健康良好；會從集體活動中認識新的良伴。

天蠍座

10月24日－11月22日



月杪宜於祕密會議及調查。不妨參觀文化藝術展覽。免於偏見，及處理個人棘手商業問題。尤其與伴侶真誠相對，坦率傾談，可以消除彼此誤會。月初大利收益，宜充份發揮判斷能力，勿被技術問題所迷惑；並宜搜求精美禮品，大利購物，心目中充滿對所須物品的高度敏感。宜多與人聯繫，彼此交流思想，及召開商務會議。

雙魚座

2月20日－3月20日



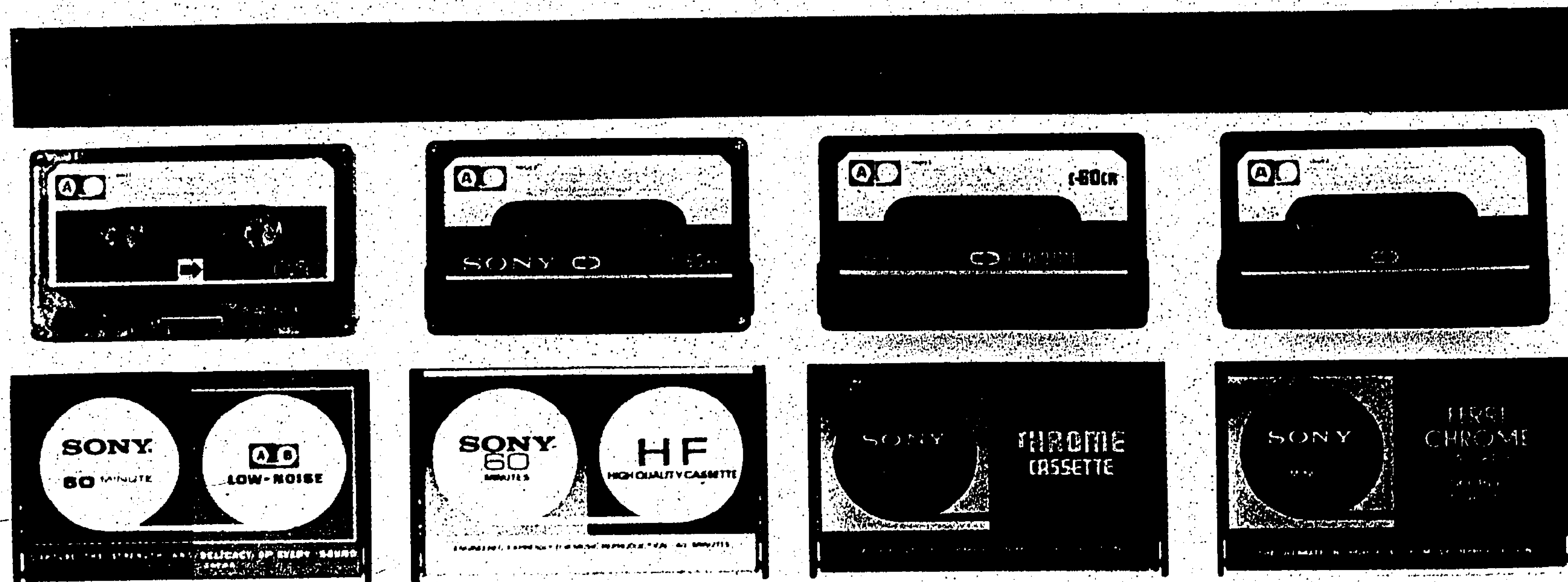
周末爲旅行、購物、及判斷吉日。切記對人公平。對正統性原則會失去耐心；不宜創新，亦不可太用功學習。對逼在眉睫之事，宜將源頭打探清楚。宜往國外去走一遭。月初因滿月影響，對事業威信引致時好時壞，因此宜用判斷力去採取戰略，選取其中較易提高價值的東西。尤應留神陰謀及虛僞，但眞理始終會抬起頭來。

轉軸撥絃三兩聲，未成曲調先有情……

美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188

△　海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045

△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311

△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）

新力牌

SONY

看！朱菁有脫的本錢否？

朱菁是整過眼皮的，說她像林青霞時，她是單眼皮的。朱菁覺得不好看，所以當拍竣「阿茂正傳」，她就找整型師把眼睛開大弄至雙眼皮了。

經過整型後並不一定比從前美麗的，起碼已經沒有了自然美，本來有幾分似林青霞的，都變了全不相像了。

在演戲上朱菁反應很慢，所以主理者都覺得她蠢。其實朱菁並不蠢，也可以說是民族教養使她這樣的。韓國風俗是多禮的，就算無理的要求她都會逆來順受。那個順受並不代表她同意了或是答應了，她只是不作聲，其實她是有自己的主意的。

溫拿在星馬登台是很哄動的，一次朱菁往探班，因歌迷太熱情連朱菁也被困在後台，離不開戲院，而且主事人怕生意外，也禁止他們離去。朱菁並不言語的趁主事人不覺打開了後台的窗，爬窗離去了。到主事人發覺時她已經在外遊玩了。

一次，與朱菁同房的一個女伴，如她在酒店等，不要出外。朱菁並不表示意見的，任由別人用汽車送回酒店，到步後即結伴到街外獵影。

從朱菁的行動使人領會，多說話只是使人反感，她是只行動而不說話，人們只有覺得她蠢無主見。



翻閱一些舊雜誌，內中有一文字記述朱菁不敢穿三點式泳衣拍照，朱菁還以粵語戲稱自己是「飛機場」。

很偶然的，筆者到星馬旅行時，曾在泳池邊為朱菁拍了幾幀泳照，那時的朱菁並未聲稱過什麼，而且在星馬時她穿的上裝是非常大胆的，並不似是個太保守的女星。

朱菁是以似林青霞而進入電影界的，且也以與李添勝合演「阿茂正傳」而為百萬女星。

雖然，朱菁是個百萬女星，也許在港台裏百萬女星實在太多了，所以她還未為人注意，人們所注意的只是她似林青霞而已。

朱菁是韓國人。據她說父親是韓國人，母親是中國人，所以她應該是中韓混血兒了。也因為中、韓都是黃種人，如果不告訴你她是有個韓國父親，真不相信她是韓國人呢！

每個見到朱菁的，却很奇怪為什麼說她像林青霞，而且也從腦海裏翻尋，她究竟有幾分像林青霞，老實說陸持怎樣也不覺她有什麼像。這可能她是經過整容的原故吧！



其實一個女孩子，能從韓國獨自到港生活，那是不簡單的，何況那是個多變的電影圈呢！

朱菁是很顧家的，逛公司時，看到什麼第一就想到家人是否適用。男用的東西送給父親，女用的則送給母親，小孩用品則想到該買給弟弟。

看韓國片，女士們都給男士欺負的，女人就是可憐虫。朱菁以為那是個別的，並不是凡女人都給男人欺負，以她母親為例，就不是如電影般，且她的父親是非常愛和尊敬她母親的。不過，韓國女人是溫柔體貼的，所以便給人錯覺受男人欺負了。

圖文：陸持



劉雅英希望改變戲路



看！劉雅英這個裝束像個脫星不？

劉雅英最近在港視的「大家笑哈哈」這個節目中參加演出，演的仍是她的本行——脫！

劉雅英曾一再表示，她希望有機會改變戲路，演出一些不用脫的角色，想用事實向觀衆證明自己除了脫之外，還會演戲。

問她是否不再演脫戲，她亟口否認。她說：「你千祈唔好咁講，我知道，大家對我的印象一時不會改變得這樣快的，一些人所以找我拍片，原因之一就是我肯脫，假如我現在說不拍脫戲，等於斬斷自己的路，要吃西北風了，若果在冬天，還可以捱得一陣，現在是夏天，連西北風也吃不到呢！」

她說，她要慢慢地變，不敢冒這個險。她還說：「現在拍不脫的影片實在很少，而不脫的人那麼多，他們怎也不會想到用我的，所以，我暫時不敢說不脫，只是說，希望有機會演一些不用脫的戲，若果有人要我脫嘛，好，拿錢來，片酬愈高，我脫得愈徹底！」

劉雅英的腦袋，紀錄了不少有味故事，其中有的頗爲精彩，她說起來是一個又一個故事說之不盡的，她說，這些故事的來源只有一少部份是自己看書得來，絕大部份都是在拍片時聽來的，她曰：「講起來眞羞家，我讀書時總唔記得，聽故事聽一遍就記得了，如果讀書有聽故事咁記得就好了！」

這現象不限於劉雅英，許多人都如此，她這一說，將有許多人會心微笑吧！

不過，在一些場合，她都是相當斯文的，衣服也穿得密密實實，看她這張照片，像不像個脫星？假如你不認識她，不知道她，你不會說她像個脫星，不會想到她是個說有味故事的高手吧？

你若有機會跟她在一起，不妨請她說個故事聽聽！

（駱嘉）

何藩導演路線「正邪正」曲折迂迴

何藩又要籌備文藝片了，這是香港影圈中的一件大事，表示了香港的職業導演也不是一定要長期屈服在迎合大衆低級趣味之下，他們也常常不忘要拍些較爲有意義，起碼不只是販賣色情綽頭的電影。

暴力與色情盤踞六七年之久，由於要和電視對抗，電影光只是拍些電視中無法看到的東西，所以年來上映的港產影片，十有九部是「兒童不宜」觀看的，偶然有一部是兒童也可看的，却往往便成了賠錢又洩氣的典型，於是香港電影便簡直是單元化的「成人映畫」，內容永不離「打殺姦刦邪盜騙」，難怪何藩說：電影已經純粹的不是藝術了，只能說是「怪物」來形容之。

有良知的導演，在拍商業片的同時，他們有痛苦也有精神慾望，何藩以拍女性胴體美態著名，他拍的「成人映畫」如「賣身」「戇哥哥」等一向頗爲賣座，但他總不忘要拍些好戲，前年，他往台灣發掘了一些不很英俊的男女演員，拍了一部很生活化有現實感的文藝片「昨夜星辰昨夜風」，雖然他落足了心機，行內的知識界朋友都讚好，但只落得最後一個字——像一陣風，來到香港，電影院商人連安排上映的機會也沒有。

何藩這兩年下來，又只有發掘他的肉彈新人，拍攝他的香艷姦情片去了，但他如今大力籌備開拍文藝新片，而且更說服了大公司如邵氏支持他拍文藝片這方面看，他是始終不會完全屈服於環境的，這樣的導演，在純商品性社會的今時今地，其所堅持的精神，是足稱難能可貴的了。

何藩在自己籌備新文藝影片的劇本中，他是鑑於近半年來在香港上映的幾部日本文藝片「沒有季節的小墟」「望鄉」「絕唱」等都有良好的反映和賣座成績而得到之鼓勵，他想有較高知識的青少年一輩已經成長，眞正有意義的影片也有觀衆了，而好的文藝片，只要夠稱得上那「好」字，便足可與電視相抗衡的，有了這些信心，何藩說不管如何，他又要嘗試一戰了。

何藩在十多年前，是邵氏的男演員，以扮演唐僧出名，當年也曾是攝影的世界十傑和香港第一批拍實驗電影的青年，接着便正式任導演，當文藝片無法站穩之幾年，便專拍糊口的艷情喜劇，何藩的「成人映畫」原則是盡量運用鏡頭美感，而不讓影片落於過份低俗，直至今天，他正爲邵氏公司也爲自己籌劃新文藝片的劇本中，何藩在電影圈中便是這樣「正、邪、正」的走了條迂迴的路，他說不管怎樣，即使失敗，也不會氣餒，因爲在電影行中賺飯吃，怎麼樣也該爲正途付出些努力代價的。

（雅道）



何藩（右）在導演艷情片時的鏡頭。





經過特別改裝的 保時捷·加里拉RS 跑車

·李發·

·試車報告· A MODIFIED PORSCHE CARRERA RS

去年澳門東望洋二百里長途賽，阿登錫（HERBERT ADAMCZYK）駕駛一部由「德國汽車」（GERMAN MOTORS ）改裝的保時捷·加里拉」RS三公升跑車，擊敗「豐田」職業賽車手管信秀所駕的「閃」（TRUENO ），而取得該場賽事冠軍。我們便是應阿登錫邀請試駕他這一部冠軍車。阿登錫的名字相信本港賽車迷都不會陌生，因爲他連續三屆取得本港的爬山車賽冠軍，與及在澳門取得無數次的勝利。

在未開始介紹這部車之前，我們簡單的重溫一下「保時捷」911的簡單歷史。

這部水平相對，氣冷式後置引擎的跑車首次在64年9月推出，當時容積1991cc.，馬力130匹。至66年6月，160匹馬力的911S宣佈生產，並且開始配四隻通風式碟式刹車。68年9月，配噴射燃料系統的911E面世，馬力爲158匹，輪距增長2¼吋。至69年9月，引擎增大至2195cc.，「E」型馬力增至180匹。71年10月，引擎一再增至2.4公升。73年1月，「加里拉」RS面世，當時分SPORT（跑車）和TOURING（房車）兩種。2.7公升引擎配BOSCW K-JETRONIC 噴射燃料系統，輸出210匹馬力，車尾機器間的蓋上面，加多了一塊巨型穩定板以增加高速時的穩定性。「保時捷」推出這部車的主因是要參加歐洲的賽事，而「國際賽車聯會」（FIA）規定它的產量要達到五百部，因此一旦達到這數目「加里拉」便停止生產了，但它的2.7公升引擎却用於以後的911上。

我們可以看見保時捷是不斷的改進，但每一次的更改都是經過一年或以上的實際賽場經驗才進行的。

阿登錫勝出去年東望洋200哩賽的跑車便是由一部73年的「加里拉」RS修改而成的。根據澳門賽會規定，車身及懸掛系統都可以改至第四組規格，但引擎祇能改至第三組規格，以維持賽車的均勢。因此該車除了把引擎容積從2.7增至3公升，與及壓縮比從8.5增至9.8外，實際上是沒有重大更改。乾油池式（DRY SUMP（潤滑系統的機油冷却器改放在前泵把下面，而五速變速箱的牙油冷却器則放在右前沙板下面。一檔變速比現在改至更快，以適應東望洋長途賽的「行進中起步」方法（ROLLING-START ）。經過修改的引擎，馬力從210匹增至240匹，最高轉速八千，但自動限速器在7,800r.p.m時開始把點火線路截斷。根據外國試車在澳門的經驗，最高時速155哩，而根據外國試車報告，一部大致相同規格的加里拉3.0的0至60哩時間是5.2秒，0至¼哩需時14秒。

車身方面，前後沙板都要修改以容納巨型的60系13吋寬後胎和11吋寬前胎，馬路使用的，後面則配11吋，前面9吋胎。懸掛系統經修改後，整個車身銷爲降低，並且改用四支英國的BILSTEIN 氣體液壓吸震筒。制動系統是原裝的，祇是改用較硬及耐用的刹車皮。但據稱足以應付多彎且急的東望洋跑道。

駕駛印象

車廂設備和一部普通的豪華型911保時捷一樣，前座椅子可以調整，椅背可以覆下進入後座，賽車時則改用固定的桶型座位。錶板亦跟普通的911型一樣，以巨型的轉速錶居中，此外，電動窗，電動太陽頂，冷氣機，收音機等一應俱全，相信這是一部最豪華的賽車了。

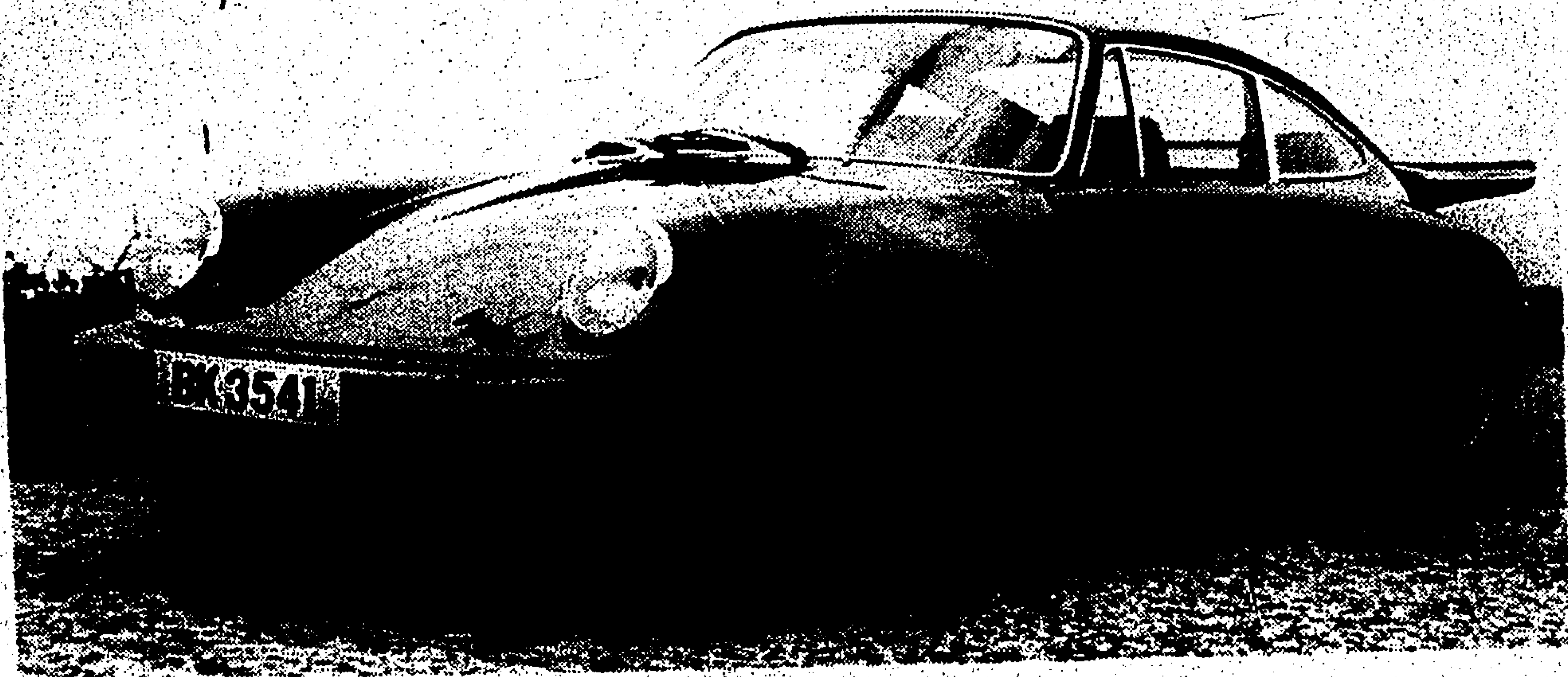
我們要强調的是，這是一部很「斯文」的賽車，雖然壓縮比提高至差不多10比1，氣門重疊時間應相當大，但車子仍然能以低轉數慢車行駛，這是很多跑車（更遑論賽車）難以做到的。在斜路上我們仍然能夠以二檔開車，足見它的低轉速扭力很好。它的加速力亦是驚人的，當轉速達到約三千轉，突然其來的一股力量會把你的身體拉向椅背，因此在路上超越一些較慢車輛既安全又快速。因爲良好的低及中速扭力，以三或四檔「爬頭」亦綽有裕餘。

懸掛系統雖然較硬，但整體來說仍然相當舒服。離合器和油門以一般房車作標準當然重很多，但是很漸進。保時捷的制動系統一向是不用動力輔助，但無論在任何速度仍然能夠輕易把車刹停。前胎雖然寬闊，所需的轉向力度不大。車子在急轉彎時，車身滾動角度差不多是沒有。

結論

這是一部改得很成功的跑車，它有很好的高速扭力，但不損害它在市區行車的順滑。巨型的輪胎，較硬較矮的懸掛系統令這部車子看起來更具「威脅」性，而事實上操縱性和貼路性亦達賽車標準。

要改一部保時捷要多少錢？據稱豐儉由人——從八千元至五萬元都可以。





五月廿九日　**日立牌彩色電視**　星期日

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 七星俠
6.30 新聞及天氣報導
6.55 講得公園
7.00 美國流行音樂會
8.30 美國職業籃球賽
10.00 新聞精華
10.05 國語長片：
老與少
11.30 廣東好漢
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

8.00 萬里尋親記
8.30 烏龍寃家
9.00 英國足總盃賽
10.30 卡通片
10.45 海王子
11.15 查根問底
11.45 情海波濤
12.15 楊乃武與小白菜
1.10 午間新聞
1.25 夕陽無限好
1.55 國語長片：
我要你
3.25 四樂士
3.55 卡通片
4.05 深海搜祕
5.00 少年行
6.00 動物世界
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 並無虛言
7.30 晒你同我
8.00 袋鼠絲苗爲兩餐
8.30 民間傳奇
9.30 猛龍特警隊
10.30 星辰女探偵嬌娃
11.30 最後新聞報導
11.45 英語長片
傳奇人物

TVB 明珠

2.00 大富之家
3.00 小笨象
3.30 卡通片
3.45 SPACE GHOST
4.10 魯賓遜歷險記
4.35 莎莉小天地
5.00 歐洲旅程
5.25 FUN FACTORY
5.50 人類之友
6.15 新聞簡報
6.20 IN SESSION
6.45 MY BROTHER'S KEEPER
7.15 THE NANCY WALKER SHOW
7.40 青春樂韻
8.40 新聞及天氣報導
9.15 帝國興亡史
10.15 焦點
10.45 THE BEST OF BRITISH DRAMA
11.40 最後新聞報導
11.45 故夢重溫
風流女兒國

4.35 THE SHARI SHOW
5.00 EUROPEAN JOURNEY "GERMENY II"
5.25 FUN FACTORY
5.50 FRIENDS OF MAN "AFGHANISTAN"
6.15 NEWSROOM
6.20 IN SESSION
6.45 MY BROTHER'S KEEPER - "HAVE A GO"
7.15 THE NANCY WALKER SHOW
7.40 DONNY AND MARIE OSMOND SHOW
8.40 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 I-CLAUDIUS - "HAIL WHO ?"
10.10 FOCUS
10.40 THE BEST OF BRITISH DRAMA : THE DONATI CONSPIRACY"
11.35 LATE NEWS
11.45 FILM NOSTALGIA "CALL ME MADAM"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
9.30 小露寶
10.00 小白鯨
10.30 萬能探險船
10.55 蠻荒搜祕
11.25 賽馬結果
12.00 太空英雄
12.30 新聞及天氣報告
12.45 麗的影院
神探智破美人計
2.35 萬花筒
3.05 聰明笨伯
3.35 少年行少年警訊
4.25 新聞節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 外甥多似舅
6.20 獅子山下
6.45 奪標
7.30 新聞及天氣報導
7.50 香港動態
8.00 新警網雄風
9.00 斬虎屠龍劍
9.55 新聞反天氣報導
10.15 女幹探
11.05 神祕之夜

RTV 麗的英文

11.30 外甥多似舅
12.20 下午電影：
七海英雄
2.20 積臣樂隊
2.50 遊俠玛華力
3.40 墾荒家庭
4.30 熊哥哥兒童節目
5.20 神奇旅程
5.45 奪標
6.35 香港新貌
6.45 新聞及天氣報導
6.50 春滿杏林
7.15 查理布朗卡通
7.45 一家親
8.40 新聞報導及天氣報告
9.00 足跡遍歐陸
10.00 堪富利保加影院：
一世之雄
11.30 最後新聞
11.40 午夜電影：
FAIR WIND TO JAVA

3.40 THE NEW LAND "THE WORD IS : CARING"
4.30 HERE'S HUMPHREY
5.20 MISSION MAGIC - "2600 A.D."
5.45 ALMOST ANYTHING GOES
6.35 THIS, HONG KONG
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 M.A.S.H. - "THE NURSES"
7.15 CHARLIE BROWN "YOU'RE A GOOD SPORT"
7.45 FAMILY - "THE CRADLE WILL FALL"
8.40 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.00 THE MIGHTY CONTINENT "HUMAN RIGHTS AND FOUNDAMENTAL FREEDOM"
10.00 HUMPHREY BOGART THEATRE - "ANGELS WITH DIRTY FACES"
11.30 LATE NEWS
11.40 LATE LATE SHOW "FAIR WIND TO JAVA"

五月卅日



日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視

2.00 教育電視一
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 白髮魔女傳
8.01 帶你遊世界
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(92講)
10.00 商業會計與管理（31講）
10.30 秘書實務（重播91講）
11.00 國畫入門（重播24講）
11.30 廣東好漢(重播)
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 獨行幹探
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片
烈女報夫仇
3.00 江湖小子
4.00 粵語長片
特務一〇一
5.30 木偶奇遇記
6.00 校園小寃家
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 繽繽咁嘅聲
8.30 相依爲命
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鑣
11.45 威鳳神龍
12.45 國語長片
怒劍狂刀
2.15 粵語長片
冒牌丈夫
3.45 鬼醫
4.30 俠膽仁心

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 THESE ARE THE DAYS
5.25 黑箭情緣
5.50 AQUAMAN
6.10 勁旅新聲
6.40 新聞簡報
6.45 WELCME BACK KOTTOR
7.10 瑪麗趣史
7.40 生死關頭
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 每週名片
11.20 最後新聞報導
11.25 戴娜一小時
12.25 聯邦密探隊

4.00 SESAME STREET
5.00 THESE ARE THE DAYS
5.25 THE BLACK ARROW "THE LADY P"
5.55 AQUAMAN
6.15 GEORDIE SCENE
6.40 NEWSROOM
6.45 WELCOME BACK, KOTTER
7.10 MARY TYLER MOORE "THE SEMINAR"
7.40 EMERGENCY - "HYPOCHONDRI-CAT"
8.40 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY MOVIE - "THE DEADLY TRACKERS"
11.00 LATE NEWS
11.05 DINAH
11.55 THE F.B.I. - "FLIGHT PLAN"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片
恩怨情天
2.00 新聞、天氣及節目介紹
2.15 三一萬能俠
2.40 特警雙雄
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院
飛魔恩仇
6.00 小黑炭
6.30 初生之犢
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 AKJ
8.20 星期一晚會
9.20 浪淘沙
9.50 新聞、天氣及經濟行情報導
10.05 香港透視
11.30 英文配音長片
患難見眞情
00.00 勝利火花

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 萬能探險船
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 茱莉時間
7.15 卜紐合劇集
7.45 警網雄風
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 新神秘之夜偵探長片
10.45 紀錄片特輯
11.05 最後新聞
11.15 午夜電影：GOLDEN IVORY
12.40 全日播映完影

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 ARK II - "THE CRYOGENIC MAN"
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 JULIE
7.15 BOB NEWHART SHOW - "TAXATION WITHOUT CELEBRATION"
7.45 HAWAII FIVE-O
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MYSTERY TONIGHT COLUMBO - "FADE INTO MURDER"
10.45 DOCUMENTARY - "THE KAYAGUM"
11.05 LATE NEWS
11.15 LATE LATE SHOW "GOLDEN IVORY"

五月卅一日



日立牌彩色電視

星期二

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 白髮魔女傳
- 8.01 英雄
- 9.22 新聞精華
- 9.30 初級日語(19講)
- 10.00 職業英語(30講)
- 10.30 秘書實務（重播92講）
- 11.00 商業會計與管理（重播31講）
- 11.30 廣東好漢(重播)
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 12.00 獨行幹探
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片 女黑俠木蘭花
- 3.00 江湖小子
- 4.00 粵語長片 狗飯餵狀元
- 5.30 木偶奇遇記
- 6.00 校園小冤家
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 大報復
- 8.00 CI D
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 保鏢
- 11.45 羣芳譜
- 12.45 國語長片 古墓俠侶
- 2.15 英語長片 小城之春
- 3.45 鬼醫
- 4.30 俠膽仁心

TVB 明珠

- 4.00 芝麻街
- 5.00 卡通片
- 5.10 英語長片 南國爭春
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 歡樂青春
- 7.40 小鎮仁心
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 神探俏嬌娃
- 10.20 CLAYHANGER
- 11.20 最後新聞報導
- 11.25 宦海風情錄
- 12.20 女中豪傑

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.10 TUESDAY MATINEE "NANCY GOES TO RIO"
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.40 PETROCELLI - "FIVE YARDS OF TROUBLE"
- 8.40 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 CHARLIE'S ANGELS
- 10.20 CLAYHANGER - "THE ORGREAVE CALAMITY"
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 THE PALLISERS
- 12.15 JUSTICE - "DECISIONS, DECISION

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片 呆佬拜壽
- 2.00 節目介紹
- 2.02 現場轉播六合彩
- 2.07 新聞及天氣報告
- 2.15 錦綉前程
- 2.40 星空奇遇
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目簡報
- 4.35 麗的影院 人咬狗
- 6.00 頑童歷險記
- 6.25 六合彩
- 6.30 大眼睛
- 7.25 觀點與角度
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 AKJ
- 8.20 恆生劇場
- 8.50 鬼馬功夫
- 9.20 浪淘沙
- 9.50 新聞、天氣及經濟行情報導
- 10.05 林家聲粵劇特輯之〔梁祝恨〕
- 10.30 金龍探案

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 激流樂韻
- 7.45 特警雙雄
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 飛利浦影院：殲虎屠龍
- 11.10 SHANNON'S MOB
- 12.00 最後新聞
- 12.10 午夜電影：THE THREAT

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TO-MORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 SUPERPOP
- 7.45 STARSKY & HUTCH "IRON MIKE"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 PHILIPS THEATRE - "THE BRAVADOS"
- 11.10 SHANNON'S MOB - "THERE WAS A MAN"
- 12.00 LATE NEWS
- 12.10 LATE LATE SHOW "THE THREAT"

六月二日 **日立牌彩色電視** 星期四

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
6.55 白髮魔女傳
8.01 女巡按
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(20講)
10.00 德文初階(28講)
10.30 商業會計與管理 （重播93講）
11.00
10.30 秘書實務 （重播93講）
11.00 商業會計與管理 （重播32講）
11.30 廣東好漢(重播)
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 獨行幹探
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片 蘭閨淚影
3.00 江湖小子
4.00 粵語長片 乾隆皇大鬧杏花樓
5.30 木偶奇遇記
6.00 校園小冤家
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 逼上梁山
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鏢
11.45 龍虎豹
12.45 國語長片 近水樓台
2.15 英語長片 殘宵留得夢依稀
3.45 鬼醫
4.30 俠膽仁心

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 動物世界
5.50 GOOD HEAVENS
6.15 BOOMERANG
6.40 新聞簡報
6.45 新聞簡報
6.4 5 歡樂青春
7.40 太空一九九九
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片 飛行英雄趣事
10.50 最後新聞報導
10.55 紀錄片精選
11.55 新聞展望

4.00 SESAME STREETS
5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN
5.25 ANIMAL WORLD
5.50 GOOD HEAVEN
6.15 BOOMERANG
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.40 SPACE 1999 - "THE MARK OF ARCHNON"
8.40 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE - "BAA BAA BLACK SHEEP"
10.55 LATE NEWS
11.00 DOCUMENTARY - "BRAZIL NUT BUST"
11.50 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 春怨
2.00 新聞及天氣 節目介紹
2.15 貓大哥
2.40 麗的旋律
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院 郎如春日風
6.00 古荒歷險記
6.30 小露寶
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 AKJ
8.20 大件事
9.20 浪淘沙
9.50 新聞、天氣及 經濟行情報導
10.05 十大刺客 〔荊軻〕

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 摩金比及懷斯 歌舞特輯
7.45 急先鋒橫掃罪惡城
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 搖擺樂精華
9.50 現實人生
10.40 紀錄片特輯
11.10 最後新聞
11.20 午夜電影： THE SEARCH FOR BRIDEY MURPHY

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TO-MORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.55 MORECAMBE AND WISE SHOW
7.45 SERPICO - "COUNTRY BOY"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 JOIN-IN SUPERSONIC
9.50 GIBBVILLE - "ALL I'VE TRIED TO BE"
10.40 DOCUMENTARY - "A RETREAT TO SANDRINGHAM"
11.10 LATE NEWS
12.20 LATE LATE SHOW "THE SEARCH FOR BRIDEY MURPHY"

六月一日 **日立牌彩色電視** 星期三

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
6.55 白髮魔女傳
8.01 你以爲喇
8.30 英雄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(93講)
10.00 商業會計與管理 （32講）
10.30 初級日語 （重播19講）
11.00 職業英語 （重播30講）
11.30 廣東好漢(重播)
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 獨行幹探
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片 無敵鴛鴦劍
3.00 江湖小子
4.00 粵語長片 街頭巷尾
5.30 木偶奇遇記
6.00 校園小冤家
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 聲寶片場
8.30 白羊天蠍水瓶座
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鏢
11.45 杏林雙傑
12.45 國語長片 深海比酒濃
2.15 粵語長片 戲王之王
3.45 鬼醫
4.30 俠膽仁心

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5 25 卡通大會串
5.25 卡通大會串
5.50 TARZAN LORD OF JONGLE
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 罪惡赴埠
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 QUINCY
10.50 名片劇場 夏日煙雲
12.50 最後新聞報道

4.00 SESAME STREET
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE TV FUNNIES
5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE - "TARZAN RETURNS TO THE CITY OF GOLD"
6.15 GEORGE HAMILTON IV
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.40 THE STREETS OF SAN FRANCISCO - "TIME OUT"
8.40 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 QUINCY - "A STAR IS DEAD"
10.50 OUR VIEWER'S CHOICE "SUMMER AND SMOKE"
12.45 LATE NEWS

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片 斬柴仔封王
2.00 新聞及天氣 節目介紹
2.15 正道邪魔
2.40 樂在吾家
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院 獨掌震龍門
6.00 卡通片
6.30 兒童世界
7.00 蠱惑狗
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報告
7.50 AKJ
8.20 星期三晚會
9.20 浪淘沙
9.50 新聞、天氣及 經濟行情報導
10.05 銀輝劇場 洛杉磯奇案錄
11.00 盲俠走天涯
11.55 警探實錄

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 快樂家庭
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 嬉春笑史
7.15 愛麗絲喜劇
7.45 洛福探案
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片： 愛的迴響
10.40 時事剖析
11.15 最後新聞
11.25 午夜電影： THE SPACE CHILDREN

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 ELECTRIC COMPANY
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 CARRY ON LAUGHING "THE SOBBING CAVA-LIER"
7.15 ALICE -"ALICE DOESN'T LIVE HERE ANYMORE"
7.45 ROCKFORD FILES - "NEW LIFE, OLD DRAGON"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIERE "MESSAGE TO MY DAUGHTER"
10.45 TOPICS
11.15 LATE NEWS
11.45 LATE LATE SHOW "THE SPACE CHILDREN"

六月三日　　 日立牌彩色電視　　星期五

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 白髮魔女傳
- 8.01 電影圈
- 8.30 英雄
- 9.22 新聞精華
- 9.30 警訊
- 9.45 秘書實務(94講)
- 10.15 國畫入門(24講)
- 10.45 初級日語 （重播20講）
- 11.15 德文初階 （重播28講）
- 11.45 廣東好漢(重播)
- 12.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 12.00 獨行幹探
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片 金箭銀龍
- 3.00 江湖小子
- 4.00 粵語長片 皆大歡喜
- 5.30 木偶奇遇記
- 6.00 校園小冤家
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 廣厦千萬間
- 7.05 大報復
- 8.00 樂聲特輯之 大家笑哈哈
- 8.30 淡入淡出
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 10.45 偷得浮生半日閒
- 10.50 保鑣
- 11.50 警察叔叔
- 12.50 國語長片 鬼馬綽頭王
- 2.20 粵語長片 黑海擒兇
- 3.50 胭脂虎
- 4.30 俠膽仁心

TVB 明珠

- 4.00 芝麻街
- 5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
- 5.25 死亡遊戲
- 5.50 糊塗偵探
- 6.15 LUCKY FELLER
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 爸爸情史
- 7.10 妙芳鄰
- 7.40 警網雙雄
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 警訊
- 9.20 智勇雙龍
- 10.20 POLDARK
- 11.20 最後新聞報導
- 11.25 英語長片 敢死突擊隊

- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
- 5.25 THRILLSEEKERS
- 5.50 HOGGS BACK
- 5.15 LUCKY FELLER - "THE GAME"
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 FATHER DEAR FATHER
- 7.10 RHODA
- 7.40 THE SWEENEY - "COUNTRY BOY"
- 8.40 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
- 9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON
- 9.20 SWITCH - "THE FOUR HORSEMEN"
- 10.20 POLDARK - EPISODE 8
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 FRIDAY FEATURE - "TOO LATE THE HERO"

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片： 白蛇傳
- 2.00 節目介紹
- 2.02 轉播六合彩
- 2.07 新聞及天氣報告
- 2.15 仙女下凡
- 2.40 執法如山
- 3.30 七俠五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 粵語長片： 一帆風順
- 6.00 鬼馬啄木鳥
- 6.25 六合彩
- 6.30 兒童世界
- 7.00 另行公佈
- 7.25 廣厦千萬間
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 AKJ
- 8.20 警訊
- 8.35 繽繽帶你威
- 9.05 大銀幕
- 9.20 浪淘沙
- 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.05 貧與富
- 11.00 二次大戰實錄
- 11.55 車底疑雲
- 12.25 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 古荒歷險記
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 警伯米勒
- 7.15 雙星拱照
- 7.45 茱莉羅渣絲音樂特輯
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 警訊
- 9.20 歐洲盃賽冠軍盃決賽
- 11.20 小城風光
- 12.10 最後新聞
- 12.20 午夜電影： 人皮妖奪活骷髏
- 1.40 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 LAND OF THE LOST "CORNERED"
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 BARNEY MILLER - "SNIPER"
- 7.15 SYKES - "GOLF"
- 7.45 JULIE ROGERS SPECIA
- 8.45 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
- 9.10 POLICE REPORT - WHAT'S ON
- 9.20 FRIDAY NIGHT SPECIA "HAMBURG VS ANDERLECHT"
- 11.20 SOUTH RIDING - "IN SICKNESS AND IN HEALTH"
- 12.10 LATE NEWS
- 12.20 LATE LATE SHOW "THE SKULL"

六月四日



日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導
- 6.55 偷得浮生半日閒
- 7.00 少年行少年警訊
- 8.00 週末西片：今古奇觀
- 9.30 新聞精華
- 9.35 親情
- 10.25 週末劇場：龍虎空手道
- 11.55 廣東好漢(重播)
- 12.55 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 12.00 Q太郎
- 12.30 彩虹化身俠
- 12.55 午間新聞
- 1.10 泰山
- 2.40 太空人卡通片
- 3.10 網球雙鳳
- 3.40 愛犬與我
- 4.05 鐵甲飛天俠
- 4.30 恐龍探險隊
- 5.00 跳飛機
- 5.30 綠寶青春頌
- 6.00 杜麗沙特輯
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 講得公園
- 7.05 相見好
- 7.30 K 100
- 8.00 一九七七年度歐洲歌唱比賽
- 10.00 獅子山下
- 10.30 長友雙龍
- 11.30 最後新聞報導
- 11.45 首映名片 怪醫生
- 1.15 配音日語長片
- 2.45 國語長片 豪門孽債
- 4.15 擺命電話

TVB 明珠

- 2.00 超能世界片集
- 2.25 神祕島
- 3.20 英語長片 柳營風光
- 4.50 卡通片
- 5.00 FAT ALBERT & CROSBY KID
- 5.25 生物奇珍
- 5.55 小小世界
- 6.25 新聞簡報
- 6.30 THE ARROWS
- 6.55 ONE DAY AT A TIME
- 7.20 一九七七年度香港小姐競選
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.15 逍遙青春
- 9.45 週末特選西片 烏龍勇士飛來福
- 11.15 最後新聞報導
- 11.20 週末午夜場 執袴學校

- 2.25 THE MYSTEROUS ISLAND OF CAPTAIN NEMO - "THE CASTAWAY OF THE AIR"
- 3.20 SATURDAY MATINEE - "A PRIVATE'S AFFAIR"
- 4.50 CARTOONS
- 5.00 FAT ALBERT & THE CROSBY KID
- 5.25 SURVIVAL - "THE VANISHING COVEYS"
- 5.55 BIG BLUE MARBLE
- 6.25 NEWSROOM
- 6.30 THE ARROWS
- 6.55 ONE DAY AT A TIME "DAVID LOVES ANN"
- 7.20 MISS HONG KONG PAGEANT 1977 FINALS
- 8.40 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
- 9.15 HAPPY DAYS WITH TWIGGY
- 9.45 SATURDAY CINEMA - "THE BOBO"
- 11.25 LATE NEWS
- 11.30 LATE, LATE SHOW -

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：長生塔
- 10.15 偷得浮生半日閒
- 12.02 生物奇珍
- 12.30 新聞及天氣報告
- 12.45 天上人間之彩鳳亂求凰
- 1.35 學以致用
- 2.00 歡喜冤家
- 2.30 德國足球大賽
- 3.20 青春學舍
- 4.15 卡通片
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 麗的影院：紅衣少女
- 6.10 錦上添花
- 6.40 愛情故事
- 7.30 新聞及天氣報導
- 7.50 股市一週
- 7.55 講得公園
- 8.00 東芝星期六晚會
- 9.30 三兄弟
- 10.00 新聞及天氣報導
- 10.20 新洛福探案
- 11.10 金像獎影院：鴛鴦譜
- 12.50 忠義門

RTV 麗的英文

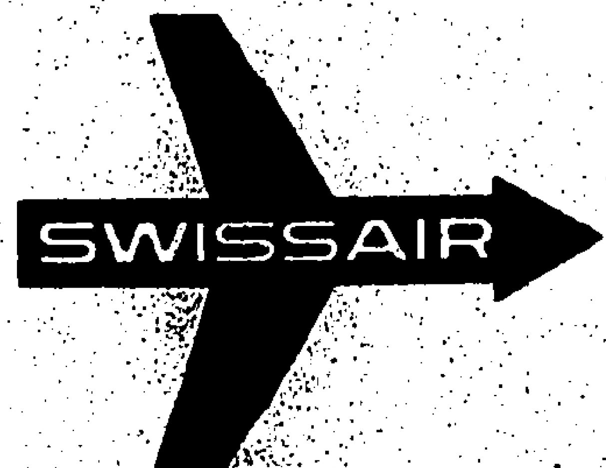
- 3.00 初生之犢卡通片
- 4.00 體壇俊傑
- 4.30 週末下午電影：湯美史提路成名史
- 6.55 星空奇遇
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 動物世界
- 7.15 嬉春大國手
- 7.45 天南地北
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 每週名片：荒漠十壯士
- 11.35 最後新聞
- 11.45 英語長片：鷹犬之鬥
- 1.25 全日播映完畢

- 3.00 SCOOBY DOO ADVENTURE HOUR
- 4.00 GREATEST SPORTS LEGENDS - "ROY CAMPANELLA"
- 4.30 SATURDAY MARTINEE "THE TOMMY STEELE STORY"
- 5.55 STAR TREK - "CITY ON THE EDGE OF FOREVE
- 6.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 ANIMAL WORLD - "LEOPARDS OF TSAVO"
- 7.15 DOCTOR ON THE GO "WHAT'S UP DOC"
- 7.45 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL - "MONKEYS, APES AND MEN"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 MOVIE OF THE WEEK "FLIGHT OF THE PHOEN:
- 11.35 LATE NEWS
- 11.45 LATE LATE SHOW - "EAGLE AND THE HAWK"

乘搭瑞航遊地方
身心舒暢樂難忘

閣下喜歡下列任一渡假方式，祇需在相應的方格內加"✓"號，並持此廣告到瑞航或各大旅行社查詢，即可得到滿意的解答。

- ☐ **打高爾夫球**一在歐洲一流高爾夫球勝地及著名高爾夫球場一試身手，瑞航爲閣下取得貴賓優先使用場地之方便。
- ☐ **健康旅遊**一享用歐洲礦泉療養勝地、健康中心及美容會所等各種先進設施。
- ☐ **公園觀光**一乘坐舒適旅遊專車，觀光歐洲各大著名公園。
- ☐ **水上暢遊**一乘搭豪華遊艇，單程或雙程遊覽萊茵河、羅尼河或多瑙河。
- ☐ **揚帆與滑水**一在歐洲著名渡假勝地英特拉肯的芬湖及布里恩茲湖學習駕駛帆船及滑水，寫意又刺激。
- ☐ **車上歐遊**一乘坐現代化舒適長途旅遊車，暢遊瑞士三日、四日或七日，别有一番樂趣。
- ☐ **漫長旅行**一使用"瑞士假日証"前往瑞士各大城市及旅遊勝地觀光。
- ☐ **歐陸城市遊**一到歐洲各大城市購物及觀光。



瑞士航空公司

瑞航服務　事事週到

香港德輔道中八號
新顯利大廈
電話：5-226135
5-244161



——音樂史上歷史性的一刻

THE BEATLES AT THE HOLLYWOOD BOWL

KEITH YIP

★這是一項可以說是百份之百準確的預測——下個月英國TOP ALBUM CHART 首席位置將會由披頭四的THE BEATLES AT THE HOLLYWOOD BOWL 所佔，沒有人懷疑會有任何的「意外」出現，因爲這張十三年前兩次演奏會的錄音唱片將會成爲遍佈差不多世界上每一個角落數以億計的披頭四迷搶購對象。在披頭四從六三年開始走紅到六九年拆夥的七個傳奇性的年頭裏，從未有正式推出過任何實地演唱的錄音唱片，有的祇不過是偸偸地在演唱會私自錄音的BOOTLEG 唱片，但這些非法灌錄的唱片發行數量有限，有機會聽到這些唱片的披頭四迷着實不多，再加上EMI公司大力的宣傳——單在英國一地宣傳費用便達三十萬英鎊（約爲二百四十餘萬港元）！這張THE BEATLES AT THE HOLLYWOOD BOWL肯定會成爲本年度最哄動最暢銷的唱片，唯一的疑問是它能否成爲音樂史上銷量最高的大碟。

★也許有人會奇怪爲什麼EMI公司要在差不多十三年後的今天才將披頭四的演唱會錄音推出這張唱片，主要原因在於這兩卷錄音帶在當時的錄音技術下效果不甚理想，再加上HOLLYWOOD BOWL 場內一萬七千名狂熱披頭四迷歇斯底里的尖叫，披頭四的歌聲不時被蓋過，故此EMI公司當時不作將這兩卷錄音帶灌錄唱片的打算，但眼見美國不少電台在去年播出一張披頭四BOOTLEG唱片得到聽衆熱烈的反應，再加上去年重新發行的幾首披頭四舊曲極爲暢銷，推出「官方」的披頭四演唱會錄音唱片便終於被考慮到。首先 EMI美國聯營的CAPITAL 公司總裁找到了一向以來是披頭四唱片監製的GEORGE MARTIN 商討這個問題，起初GEORGE MARTIN 亦以錄音效果不佳的理由，認爲這個計劃不可行，但當他再翻聽這兩卷被人遺忘了差不多十三年的錄音帶後，披頭四令人難忘的音樂和一萬七千名觀衆所帶來熱烈的氣氛令他充滿無比的信心。在這位優秀的監製和多位專家的努力下，種種技術上的困難都爲他們一一克服，之後便是選取歌曲灌錄，這兩卷錄音帶一共錄有二十二首歌曲，但GEORGE MARTIN最後決定祇灌錄其中的十三首，因爲其他的九首雖然花了不少功夫，但效果仍然難以令人滿意，祇好放棄，所選灌的十三首歌曲是——

TWIST AND SHOUT
SHE'S A WOMAN
DIZZY MISS LIZZY
TICKET TO RIDE
CAN'T BUY ME LOVE
THINGS WE SAID TODAY
ROLL OVER BEETHOVEN
BOYS
A HARD DAY'S NIGHT
HELP
ALL MY LOVING
SHE LOVES YOU
LONG TALL SALLY

★令人奇怪的是，對於推出他們十多年前演唱會的錄音大碟，四位前披頭四除了JOHN LENNON 外反應都很冷淡，雖然這張唱片肯定可以爲他們帶來數以百萬美元計的收入。

★無論如何，THE BEATLES AT THE HOLLYWOOD BOWL的推出會是音樂史上歷史性的一刻，它不僅是音樂史裏四個神話式的人物演唱會的一次珍貴紀錄，它本身已成了歷史，它會告訴每一個聽者什麼是最偉大的流行音樂，一隊流行音樂史上最偉大的樂隊和他們一段永不會爲人忘懷的美好時光。



珍方達與「賊」有緣

不久前，珍芳達曾到香港拍片，因為她不肯讓本港的記者拍照，故她在港拍片的消息不大為人知道。

不過，她主演的「賊公賊婆做世界」即將在港上映了，到時，可能有人會說：「這是不是她最近在港拍的那一部？這樣快？」

回答當然否定，這是另外一部片。

珍芳達他另一部片「女賊金絲貓」不久前才在港重映，很受歡迎，這一部又是「賊」字號的片，她與賊倒是很有緣呢！

珍芳達的父親亨利方達，弟弟彼得方達都是影壇知名紅星，珍方達也是。

她受過良好的教育，有值得回憶的美好童年！

她有兩個兒女，兒子兩歲，女兒七歲，女兒是與前夫所生的，她待他們都好。

幾年前，她是一位出名的反戰鬥士，最近一年多才再拍片的。

「賊公賊婆做世界」這部片，娛樂性極強，幽默、諷刺兼備，她的「女賊金絲貓」曾「劫」了香港觀眾不少錢，且看她這部「賊」片能否再大「劫」香港觀眾一筆了！

（駱嘉）



珍芳達在賊片中的扮相

賊公賊婆做世界



茁壯的音符

周文珊學生音樂會

抒情女高音周文珊，剛舉行過獨唱會，非常成功。現她的學生也舉行聯合音樂會。六月一日（星期三）晚八時，大會堂劇院。

音樂會演出者：女高音楊秀慧，女高音陳淑貞，古典結他盧葉勤，男高音鄭育威，女高音陳蘭仙，男高音梁以德，鋼琴獨奏梁文仕，女高音侯月笑，女高音梁婉薇，男中音廖少航，單簧管獨奏李嘉明，女高音李衍玲，女高音曾錦月。

音樂會最後項目爲三部合唱。節目安排多樣化，而且是充滿希望的新聲，值得捧場。（說鼓勵更恰當）。



圖：周文珊學生音樂會全體同學。

周文珊獨唱會成功

音色甜美，造詣精湛……

聽周文珊獨唱會，滿座，場面熱鬧。一人進場，坐定後，左手一位男士同我招呼；原來他是早年南華中學學生，相逢知己，過去一切他比我還清楚。中場休息，到張乃鏗兄一行坐；張先生乃周文珊女士夫婿，是船王董浩雲旗下大將。前行有兩位陌生青年，其中一位自我介紹，姓古，是「中學生」月刊編輯，我投過稿。當張先生介紹一位何先生給我識時，古君聽到我的姓名。連鎖式的相遇，是聽音樂會意外收獲，精神爽利。……

到後台道賀，一眼看到衆多高級音符，團團圍住周文珊：首先與費明儀打招呼；江樺、陳之霞、潘志清、陳頌棉……。

周文珊這次音樂會，是她在香港第九次獨唱會。內容以外文歌爲主；七組之中僅有兩組（共六首）爲中文歌。外文歌曲不明故事，感受上當然差一皮，但周女士甜美音色，運聲之佳，令人折服。聽聲樂一如看歌劇，不能以故事衡量；應以演唱者聲樂技術爲前題。我們聽到周文珊精湛造詣。

散場時聽到唱片會「公關」林敏怡，說「維也納直笛合奏團」將來港表演，飲譽歐洲，由五男一女組成的「維也納直笛合奏團」，六月八日，（星期三）晚八時假大會堂劇院演奏。

該團於一九七二年，由長笛聖手卡奈士創立。卡奈士是維也納音樂院教授。合奏團成員多數是他的學生。現都已進入「家」林，同時也是這方面教師。

該團成立後，在首演前，曾下過兩年功夫苦練，揣摸文藝復興時期音樂，所以對這類型音樂深具心得。不用說，這次訪港，當貢獻其看家之作。除外，還準備多首現代作品，使音樂會更爲充實。

維也納直笛合奏團在首次演奏會後即獲得令譽，隨後在電台演奏，聲譽日隆，隨即被邀請到國外演奏，現已成爲歐洲最有名望的室樂演奏團。

該團所用文藝復興時代，長短不等各種直笛，皆由美國人馬榮加工製造，音色與早期一類同樣優美，值得欣賞。

音樂會由香港利獲時有限公司主辦。門票分十元及十五元兩種。在香港唱片會，通利琴行，謀得利琴行發售。六月一日開始，大會堂票房同時發售。



維也納直笛合奏團

分在大會堂上演

今晚（五月二十九日）七時三十分，有台粵劇假大會堂音樂廳上演，由李寶瑩、羅家英、尤聲普、蕭仲昆、南鳳等藝員領銜演出。戲碼「紫釵遺恨」（唐滌生編劇）。

這場粵劇由市政局主辦，票價分五元、十及十五元三種。

× × × ×

今晚八時，劇院有民歌演唱；由民歌演唱家關秀勤担任演出。民歌一向受大衆歡迎；由民歌好手關小姐演出更受歡迎。

節目內容：漢族民歌南泥灣，綉荷包。藏族民歌拉薩之歌，阿瑪萊河。朝鮮民歌阿里郎，長白山下盛開大寨花。維爾族民歌花兒爲什麼這樣紅，天山青松根連根。之外尚有其他民族歌曲多首。歌曲盡爲名唱，民樂迷請前往一醉。市政局主辦，票價三、五、七元。

× × × ×

樂壇前輩，富亞小提琴獨奏會，明晚（五月三十日，星期一）八時假大會堂劇院舉行。市政局主辦，票價分五元，七元兩種。

音樂會節目全爲奏鳴曲，所以這場音樂會命名「富亞小提琴奏鳴曲獨奏會」。

節目：

巴赫E小調奏鳴曲

布拉姆斯A大調奏鳴曲，作品一〇〇

葛利格C小調奏鳴曲，作品四十五

鋼琴伴奏，由香港樂壇最活躍的紀大偉担任。紀氏與富亞多次合作演出，定有美滿交代。



粵劇李寶瑩與羅家英劇照



富亞與紀大偉正在練習

告羅士打·獲士打·希福

聯合舉辦英國音樂節

英女皇銀禧慶典，香港已舉行，但在英國本土，全年有慶祝節目，此起彼落，方興未艾。英女皇登基二十五週年，適遇「三隊詩班節」二百五十週年紀念，雙喜臨門，準備大事慶祝一番。

一七二七年，告羅士打，獲士打和希福三大教堂神職人員和樂師們，決議聯合起來，主辦一次音樂節，爲教區孤兒寡婦籌募善欵。成績美滿，而經過情形也相當熱鬧，於是這個音樂節就建立起來。

音樂節發展至今，已成爲世界各地最普遍靈性生活；同時還可增進地方繁榮。香港就有兩個：「香港藝術節」與「亞洲藝術節」（第二屆，十月份仍在香港舉行）。「三隊詩班節」可能是最早期音樂節。他們的活動，除受戰爭影響；例如兩次世界大戰，一直未間斷過。三個城市輪流主辦，情形熱鬧。

告羅士打郡離倫敦四百餘里，很幸運，二百五十週年音樂節輪到它做東主；定於八月二十至二十八日在此間舉行。一個臨時性香港合唱團適遇八月份到英國演唱，可能就是參加這次音樂節。

「三隊詩班節」演變迄今，已不局限於教會音樂；古典，浪漫，流行及新潮，什麼音樂都有，堪稱集音樂之大成；因此也更加熱鬧。

英女皇是「三隊詩班節」主要贊助人，在她登基二十五週年的今天，擁有「女皇音樂大師」榮銜的麥堪·維廉遜，特別寫出「基督君王禮讚」，選定六月二十五日在告羅士打郡首演。這是音樂節高潮，趁暑假旅行的香港客此其時也。



圖：女青年鋼琴家陳莉華。

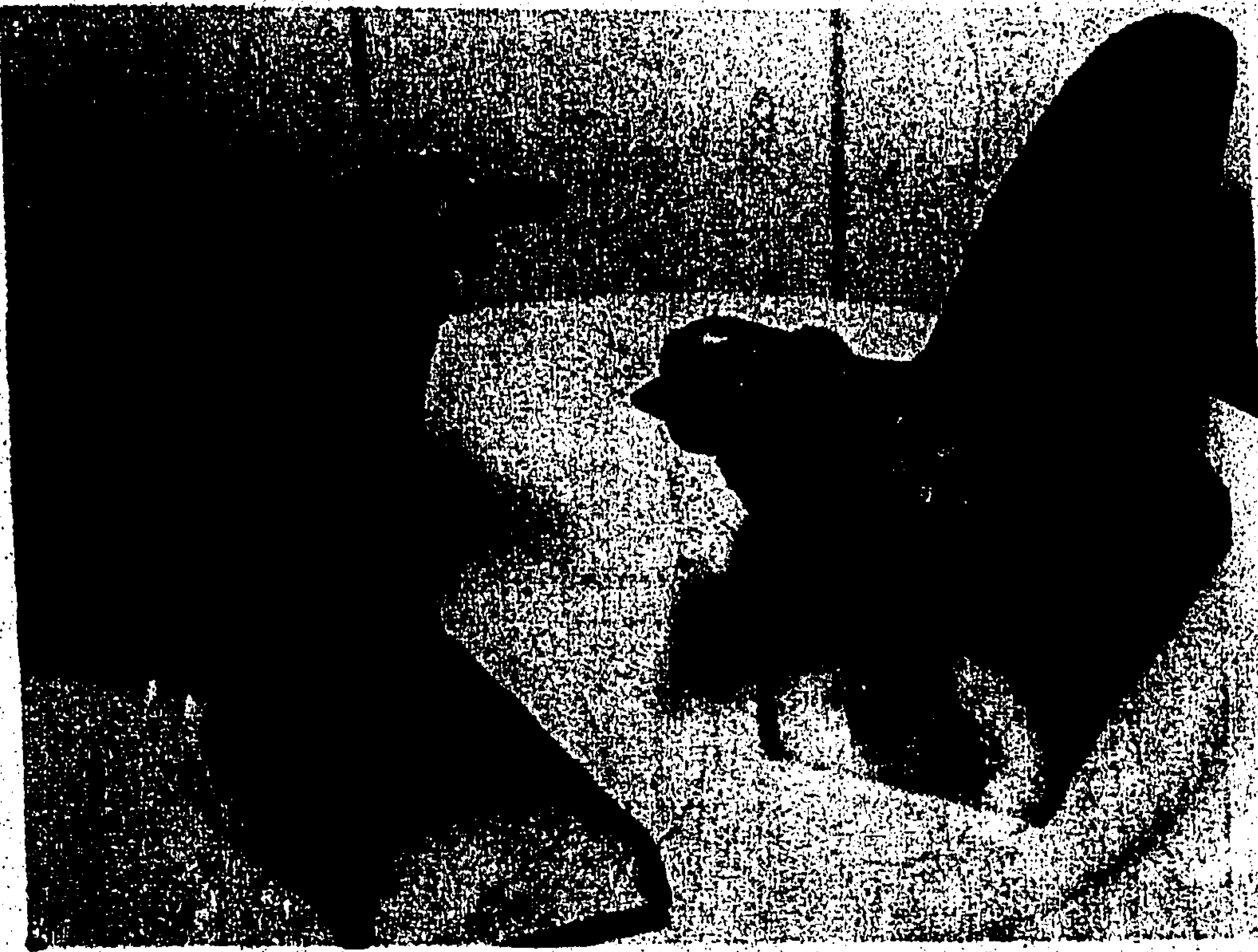
琴演奏會成功

封面專題

談到雕刻藝術，人們很自然就會想到象牙雕刻，酸枝雕琢，木刻傢俬等裝飾品，這些手工藝，的確是有它的價值和水準，令人喜愛。

不過，雕刻藝術在今天的飲食業中亦大派用場，甚至可以說頗受重視，尤其在酒店的大宴會或小派對中，你只要稍爲留心，就會發現到許多別緻精巧的蔬菓雕品用以陪襯點綴菜式，又或者你會看見見一座大型的冰雕天鵝，栩栩如生，要不然是牛油塑像，維妙維肖，這些裝飾品不但能增加宴會的排場，更有增進食慾之效，所以蔬菓雕刻藝術在飲食行中有愈來愈吃香的趨勢。

由於這是一門很有趣的技藝，筆者特別訪問一位對蔬菓雕刻很有研究的大師傅，他便是麥志城師傅，麥師傅研究這門學問已有多年時間，他曾經先後在香港大酒店，美麗華酒店，文華酒店担任大廚工作，而現在他是富麗華酒店凍品部總廚，負責冷盤凍品的堆砌割切，當然主要還包括雕刻蔬菓，點綴及佈置菜餚食品等。去年七月他更被派往日本深造研究雕刻技巧，並在東京京皇酒店實習。自然對蔬菓雕刻的造詣有更深的認識。



用青瓜雕製而成的鳥類模型

據麥師傅指出：「蔬菓雕刻在飲食界中很受重視，無論中式或西式宴會，都很合用，尤其在西式宴會上，通常是比較講究排場，注重華麗美觀，所以如果懂得利用蔬菓做成一些小巧精緻的裝飾品，用以點綴菜餚，往往能增加宴會的華貴氣氛，也顯示出主人的商業排場。是故，在酒店的宴會上這類的蔬菓點綴是不可缺少的。

一般來說，用於飲食業中的雕刻大致可分爲三大類，蔬菓雕刻是其中之，此外還有冰雕和牛油雕，前者是比較容易上手易學，後兩者則需要要有雕刻基礎，加上雕者要對物件的觀察有深厚的領悟力，再運用純熟的手藝，才可以雕出精采作品。

三種雕刻中，以蔬菓雕刻是最普遍，也是最多人喜歡學習的，因爲無論任何一種蔬菜水果都可以雕琢成一件很別緻的模型。學習雕蔬果無須有什麼資格或經驗，只要有興趣便成。至於使用的工具，就是普通一把小刀就可以了，初學者必須首先熟習刀法的使用，然後研究雕刻的技巧，例如，你想把一個洋葱做一朶菊花，那麼便得預先研究菊花的外形構圖，然後落刀割切雕刻，通常一般初學人士，最初是做一些很簡單的圖案，等到工夫到家，就會一步步做一些深奧的雕刻，如各種花朶，動物模型，鳥獸等等，如雕得好和做得似，這是很有趣的，但嚴格來說，蔬菓雕刻是易學難精，雖然人人都可以拿起刀來雕製一種作品，但最大的問題就是做得是否相似，它巧妙之處，就全憑你對事物的觀察和吸收能力了。否則，很容易會變成三不像。

至於適用於蔬菓雕刻的材料是非常廣泛，任何一種蔬菜水果，都可以雕刻不同形狀的圖案，較常用的蔬菓，其中有：紅蘿蔔，青瓜、洋葱、菠蘿，蕃茄、蒜、青紅椒、芋頭、蘋菓，橙，山柚，西瓜、香蕉、雞蛋等等。

又蔬菓雕刻一般多用於小型的碟頭佈置上，並有中式和西式之分，中式宴會的蔬菓雕刻多列物件或模型像爲主，如蝴蝶、龍、鳳、魚、象、人像等較多，西式宴會則雕花朶最普遍。

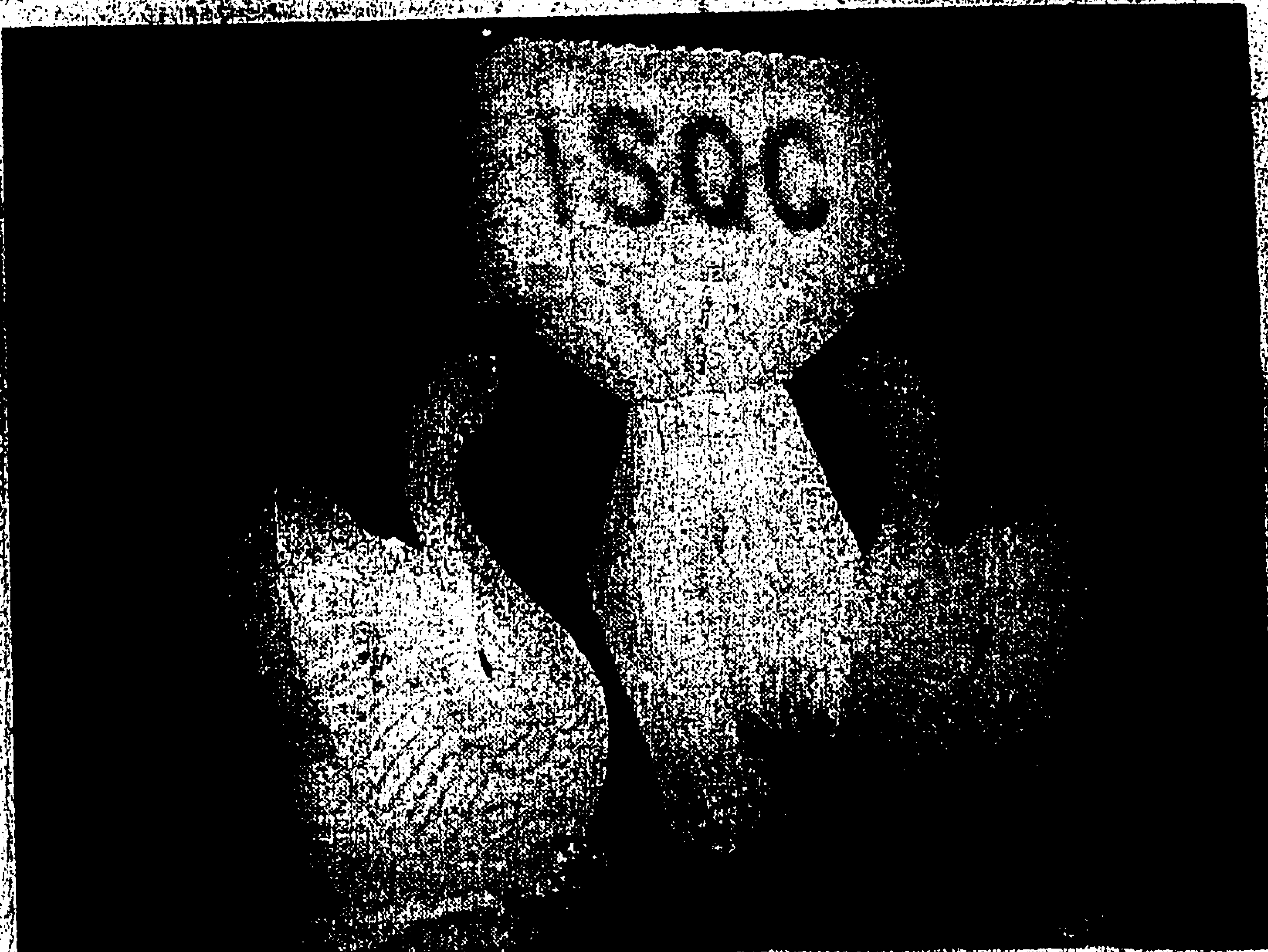
至於冰雕和蔬菓雕的原理一樣，只不過它用料最簡單，只是一塊大冰塊，由你自己開鑿設計和構圖，工程較大而已，通常一座冰雕作品是須要用一塊三百磅的冰塊做基層，經過鑿、鋸、鏟，批蕩等過程，完成後之作品會只得百多磅，由於冰雕是不可能用輔助物去支持它的形狀，因此，雕琢每一部份必須連貫，同時要清楚它的輪廓，形態，心中有了概念，在工作時就容易把模型雕刻出來，冰雕要注意的技巧是運用工具適中，同時力度要適可而止，這完全是要講經驗，加上平日的觀察領悟和不斷的嘗試，才會有好的成績。

冰雕作品也很多，但以天鵝、鷹、馬、生菓籃是比較多人雕製，由於冰塊容易溶化，故做好之作品要擺在冰房內，等到宴會時間才拿出使用，普通一座冰雕作品可保持三小時。冰雕多用於較隆重場合如盛大雞尾酒會或晚宴等。

牛油雕是三者之中最難的一種，除注意作品外形和實物相似，還要研究它的神態酷肖程度，是較精細的製作，牛油雕作品可以擺置較長的時間，雕製的多以人像，鳥獸、魚類爲主。

它的用料是人造牛油（即馬芝蓮）爲主，利用發泡膠做模型支架，再加上鐵枝，木等作輔助，屬大型製作。

（武）



冰雕天鵝栩栩如生

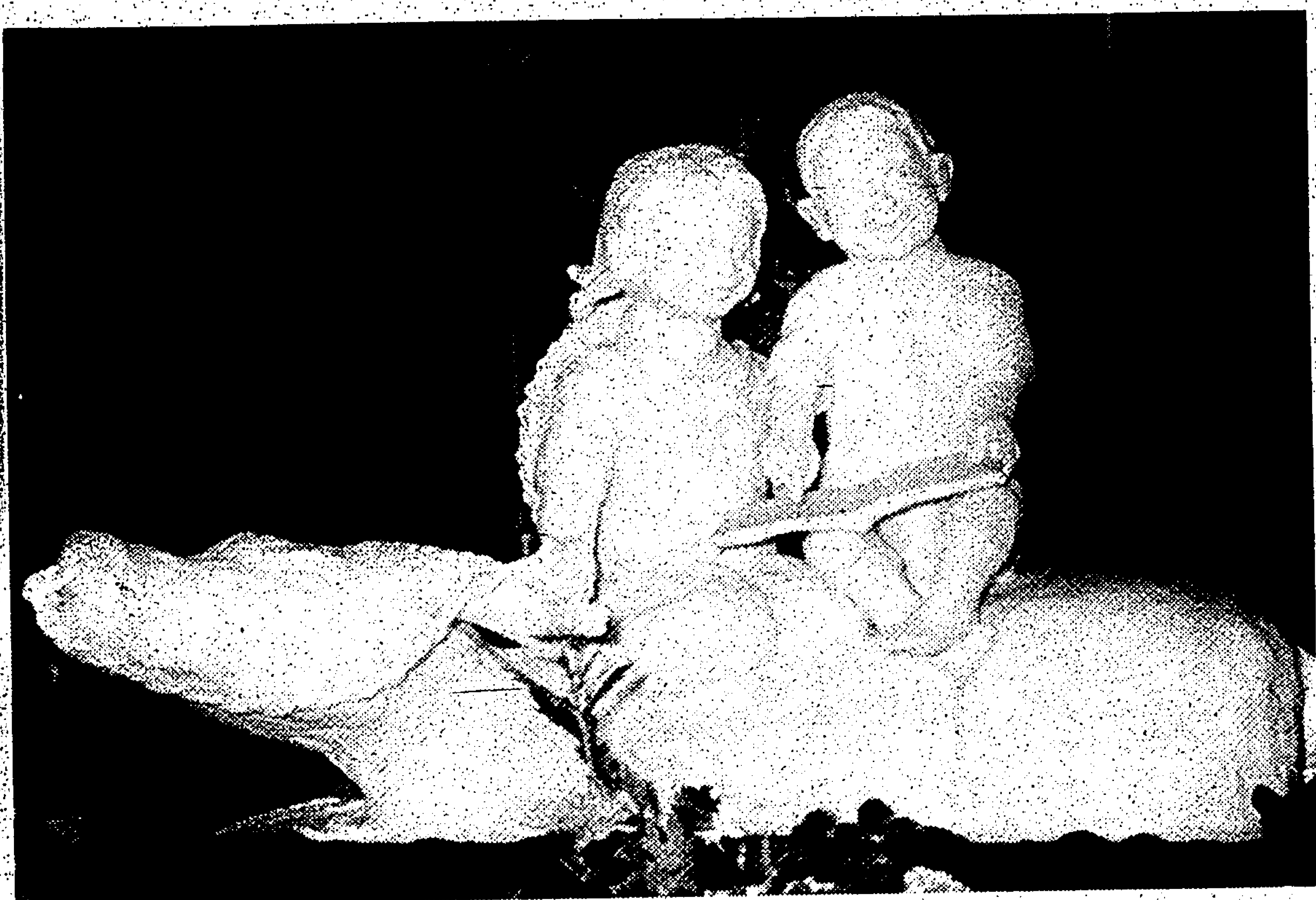
封面說明：麥志城師傅表演蔬果雕刻

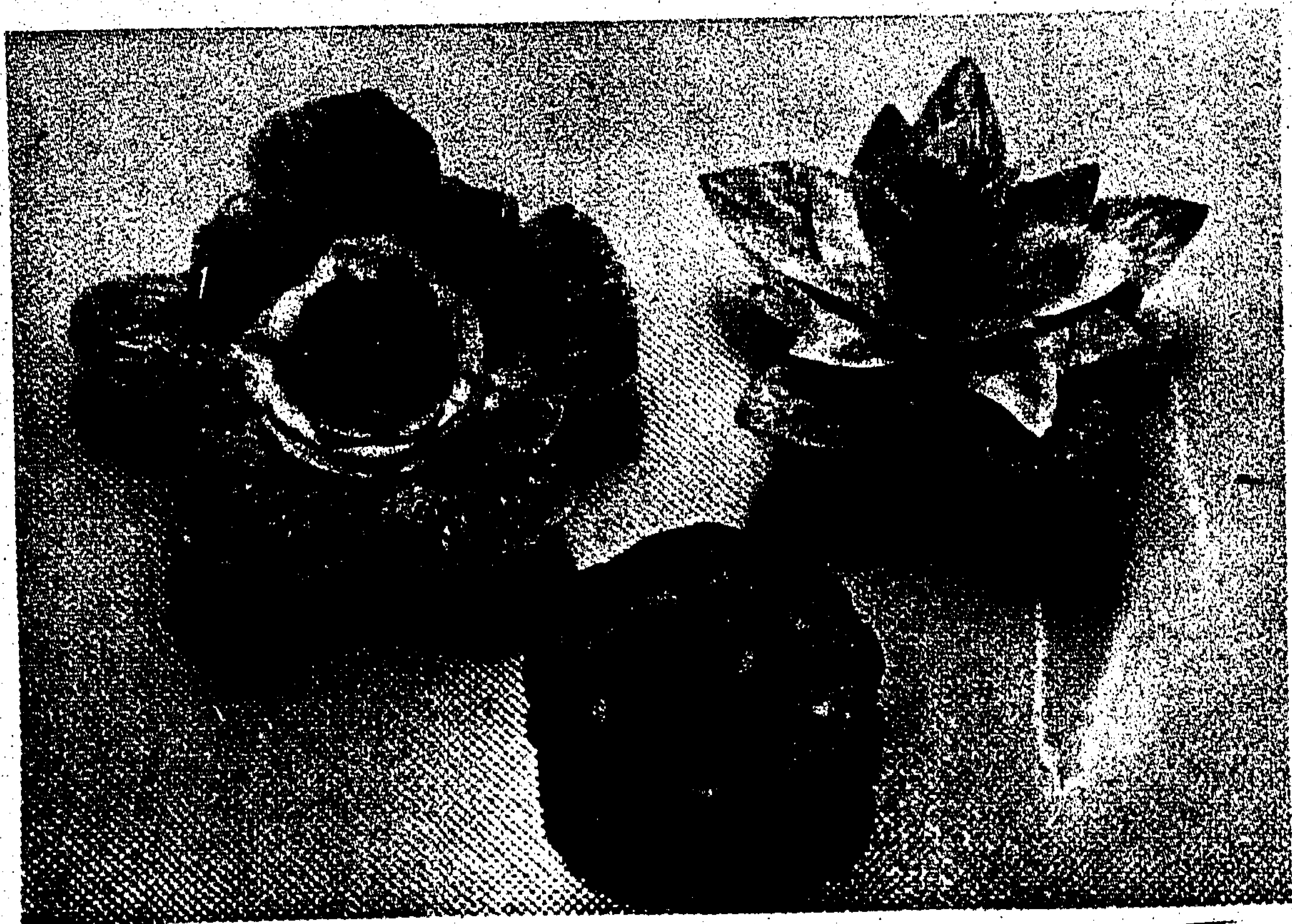




甘筍雕花，色澤艷麗

蔬果牛油與冰雕







透明冰製菓籃，手工精巧

剔得中・有獎送

彩色華僑 與 泰林 無線電行 合辦



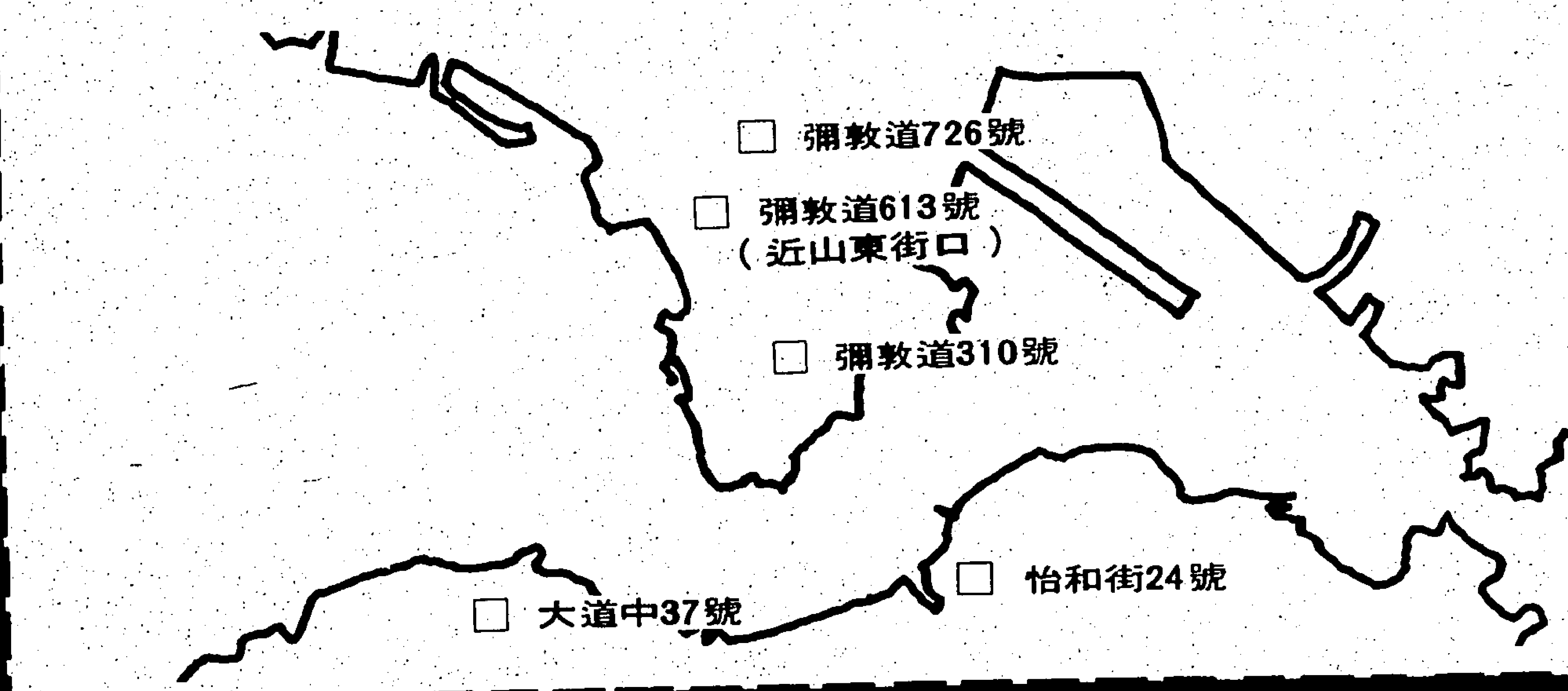
參加辦法：

中獎辦法：

泰林無線電行加强服務，特於旺角國際酒樓 對面增闢旺角第二分行，經銷各國名廠電視機，家庭電器，音響器材，燈飾等，歡迎參 觀選購。

彩色華僑 與 泰林 無線電行合辦 剔得中・有獎送

請問：泰林無線電行旺角第二分行在那裏？請在下圖適當方格內剔一剔以示答案。



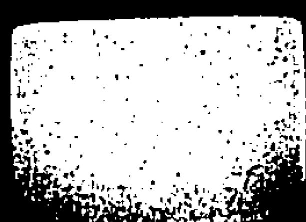
姓名：＿＿＿＿

性別：＿＿＿＿

身份証號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

頭獎一名



NEC 14" 彩色電視機CV- 14T84
（電子感應選台） $2150

二獎一名



DENON天龍勁組合Beat 11
（連精美機櫃） $1930

三獎六名



UNISEF耳福牌手提卡式錄音機TU-505
$160



(一)他們剛走到外面，就看見一隊隊的聰明人列隊前去考試的有趣的情形了。他們是那麼的有秩序，安靜和非常準時的。

(2)他們排在隊伍的尾後，看見市中心的大禮堂的石階上，有一隊樂隊奏起樂來，接着一個樣子嚴肅的聰明人便跑出來。

(三)原來那人就是負責給那兒的人考試的。這時他們便開始逐一上前去回答他發問的問題，答過問題後，便提出一個問題來反問他。

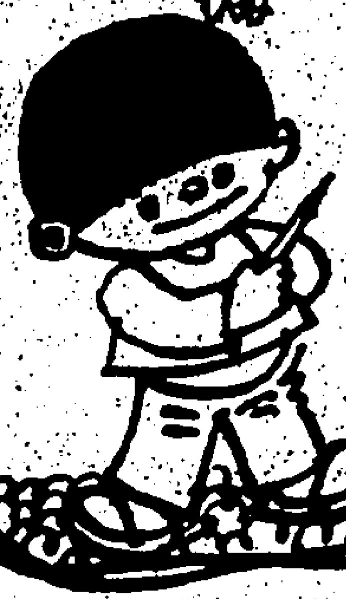
(四)那些聰明人個個都會回答問題的，但那個女孩子卻回答不出問題，就被叫到那個執行懲罰的聰明人打屁股。

(五)當輪到他們時，他們也要接受懲罰，他們大叫問得不公道，執行打屁股的聰明人說他們說話忘記了押韻，所以便給他們多打了兩下。

(六)後來，到了下午，又再舉行考試，他們因為覺得很不服氣，便決定再次前去，並商量好怎樣應付聰明人的問題。

(七)他們問那考試官，能否在半小時內建築好一座高塔型的堡壘，怎料他馬上用粉筆畫了一個大圓圈，然後唸咒語，這樣，不到幾分鐘，一座堡壘就出現眼前。

(八)他們看見堡壘，只好認輸，回到小盒子去被打屁股了。自這一天開始，他們便天天都被打，幾天就過去了，他們還沒有想到辦法回去。



童真

凱南：文圖



黃玲兄弟姊妹共四人，由於爸爸只在一間規模很小的雜貨店裏當售貨員，一家六口的生活開支，已感捉襟見時，因此，沒有能力把他們一起都送到學校唸書。

當四弟開始唸一年級的時候，黃玲剛好中學畢業；她離開學校後，並沒有到社會上服務，這因爲她的媽媽近兩年來身體愈來愈壞，而家裏一切事務，便得由黃玲一力承担了。

黃玲除了做家務外，晚上還替弟妹們做「家庭敎師」，多餘的時間便用來自修。

一天，黃玲的同學——梓芳來訪，她一進門便請黃玲幫她一次忙。原來梓芳在新界某小學敎書，現在腹大便便，就要分娩了，但仍沒法找到人代課。因此梓芳才想到找黃玲幫忙。

黃玲起初不肯去，推說家務忙，又說不夠資格做敎員；但梓芳說只要代兩個月課就行了，就是沒有註册也不要緊的，黃玲的媽媽在旁聽了，也贊成她去，於是，黃玲才答應下來。

在那所小學附近居住的人，都是靠種蔬菜和養豬以及鷄鴨等家畜來維持生活的。他們過着日出而作，日入而息的生活，雖然沒有大富大貴，但因爲他們能克苦，能知足，所以村人們都生活得快樂。

那裏唯一的學校，是一間公立小學。學生都是附近村居的孩子，他們沒有城市孩子那種不聽話的習氣，却是誠實而又十分尊敬師長的。

這所公立學校，連校長在內，只有五位老師，學生也不過一百人左右，他們分開三個敎室上課，採用複式敎學制度，即每間敎室內有兩班；其中一個敎室是五年級與六年級，是即高年級的敎室；另一敎室爲三年級與四年級的，是即中年級的敎室；最後一間敎室是一年級與二年級的，是即低年級的敎室。

這樣，有時會有兩位老師在同一敎室上課，而有時却只得一位老師在同一時間內敎兩班。

黃玲到任後，起初上課的時候，覺得很不慣，而上課講授書本的聲浪也彼此騷擾得很，兼且課室的設備異常簡陋，所以空氣翳悶得很；每當烈日當空時，熾熱的陽光炙着屋背，悶熱的氣流混着學生們的腥臭汗味，眞是中人欲嘔，但久了，黃玲也習慣了。至於學生們則早已習慣了這種環境，他們都能安靜地聽講或寫字，好像敎室裏只有他們一班似的。

黃玲代課的是三、四年級的敎任，並兼各班的數學，音樂。

日子不經不覺地差不多過了兩月了，黃玲的代課期限也將屆滿。

在這個把月的時間裏，黃玲對她們敎導的一羣小學生已產生了感情，心中想到再過些時，就要與他們分手了，眞是有點依依不捨。

這天，當黃玲上完三、四年級的最後一課音樂課，接着便休息十分鐘，但黃玲仍逗留在敎室內改簿子；這時，一個三年級的女學生——秀英，手裏拿着一個很美麗的盒子，天眞地低聲對黃玲說：

「黃老師，昨天我的舅父從外國回來，他送了我這盒糖，我知道黃老師快要離開我們，所以，我想把這盒糖送出來，分給同學們大家吃，作爲歡送黃老師，好嗎？」

黃玲聽了很高興，因爲難得有一個肯自動分糖菓給別人吃的孩子，於是回答說：

「好的，秀英。夠分嗎？」

「夠的，黃老師，我昨晚已經數過，有三十粒。」

三、四年級的中年級敎室中共有二十九位同學，於是每人都分到一粒，他們都很高興。

最後，秀英又拿着那盒子走到敎師桌前，也分給黃玲一粒糖。

這時，黃玲看見她那盒中只剩下一粒糖，於是微笑着問她：

「秀英，你媽媽有分到糖吃嗎？」

因爲秀英是沒有父親的，家裏只有一位母親與她相依爲命；所以黃玲這樣問她。



秀英看看盒中那粒糖，說：

「這粒糖是留給媽的。」

「那麼，妳自己呢？」

秀英看看黃老師，又看看那美麗的盒子，說：

「我很快樂，我不要吃糖了，因爲我有這盒子了。」

她的話使黃玲很感動，想不到這樣的話會出自一個八歲底女孩子的口，怎能不受感動呢？

於是，黃玲想了一想，便把秀英分給她的那粒糖，放回在那個美麗的盒子中，然後摸着秀英的頭，柔聲地對她說：

「秀英，謝謝妳了，妳的舅父從外國帶這盒糖回來，是送給妳的，妳也好應嘗嘗的；這粒糖還是留着給妳自己吃罷。」

秀英見黃老師這樣做，不好意思收回，說：

「黃老師，我不要，我不要！」說罷，把那粒糖硬塞進黃玲手中，而眼眶更紅紅的，釀着淚水。

黃玲見這情形，取出自己的手帕，輕輕的替秀英印乾眼角的淚水，一邊說：

「秀英，我很多謝妳；我雖然吃不到妳的糖，但我却領了妳的情，我會永遠記得妳曾送給我一粒糖，也更永遠感謝妳的誠意和愛心。」

秀英聽到黃玲這番話，也不再勉强退回那粒糖，默然地把那盒蓋蓋上；睜大着黑黝黝的大眼睛，望着黃玲，黃玲也伸手摸着她的頭髮，並輕輕的拍拍她的肩膊，示意着她返回座位。

秀英再用那雙大眼睛，望一望黃玲，然後拿着那美麗的盒子返回她的座位。

黃玲看見她的眼中，閃爍着聖潔的，快樂的光輝。

這時，上課的鈴聲又再次响起……
……。



奇異的摺椅

（下）

．妮妮．

丹尼離開了村子後，起路趕了一個早上，直到中午飯時候，就到達北黑路了。那時候，他感到肚子有點兒餓，於是便在路旁坐了下來。他一邊吃着他携備的乾糧，一邊在餵着他那隻心愛的小老鼠丁丁。

吃飽了後，丹尼看看四週，不禁嘆氣起來，說：

「這兒眞是一個陰沉的地方，不過，不管怎樣，丁丁，我們都要起程前去的了。」

「勇敢一點吧！」丁丁說：「史葛妮仙子不是預早囑咐了你要勇敢的嗎？」

當丹尼聽見丁丁提起了史葛妮仙子的話，他就頓是振作起來了。他連忙鼓起勇氣，帶着丁丁一同沿着北黑路走前去。那是一條蜿蜒曲折的小路，是通到一個又密又暗的大森林去的。他剛走進森林，就覺得有一陣冷風突然向他吹來，而且由於那兒的樹長得又高又密，所以陽光是透不進那兒去，此外，路上還有着許多如樹根碎石等的障礙物，非小心看清楚不可的。

在穿過森林的途中，丹尼曾經過一個地方，那兒的風是很勁的，一下子就把他吹倒在地上了。還有一個地方教他感到非常害怕，就是那兒的樹會「嘀嘀、咕咕」的發出一些怪聲的，此外，在一些地方還有像追踪着他的蝙蝠，在飛來飛去，還有樣子醜怪的貓頭鷹突現出現於一些樹的樹梢上，還有一些樹枝像怪手般抓着他的衣服或頭髮，總之，他被他們嚇得半死。

幸好經過了三個小時的忍耐和掙扎後，丹尼終於從那個大森林裏逃脫出來了。不過，他這時除了感到既疲倦又沒有氣力之外，還看見自己的一雙手被樹枝抓至傷痕纍纍。因此，他禁不住在草地上躺了下來，在那柔和的陽光底下，休息一下。

「看，這都是勇氣鼓舞了我！」他告訴丁丁說：「要不然，我想我是沒法走過那可怕的森林的。」

就在他躺下來的時候，他忽然看見一隻純白色的天鵝自天際間出現。那天鵝飛到他的面前，把口含着的一包東西掉到他的脚上，然後就繼續飛去了，他感到非常奇怪，心想：那究竟是什麼呢？

後來，丹尼急忙坐了起來，把那包東西打開來看看。他看見裏面原來是一個很漂亮的梨子。那梨子又大又香，使他唾涎欲滴，結果他就把梨子吃了。

然而，說也奇怪，丹尼吃過梨子後，馬上覺得精神煥發，渾身是勁。他想那個梨子一定不是普通的梨子，一定是仙子派天鵝來送給他

跟着，丹尼便繼續起程到高隆山谷去了。高隆山谷是位於兩座高山之中。那裏有許多頹垣敗瓦的房屋，住着許多愁眉苦臉的貧苦的村民。他們個個都是衣衫襤褸，毫無歡笑，丹尼覺得他們很可憐，感動得差點兒要流淚，幸虧這時候，他那位好同伴——丁丁又跳出來叫住他說：

「丹尼，不要哭，不要哭，你又忘記了仙子的話了，仙子說不管怎樣，都要保持心境愉快，你要設法使他們快樂和歡笑才是啊！」

於是，丹尼也就開始去想有什麼辦法能使那兒的人歡笑和快樂了。他首先就拿自己來向大家示範，他不管遇見誰，都對那人展示一個微笑，他希望他們也像他那樣，以歡笑代替了那張愁眉苦臉。但可惜他們看見他笑，也不爲感動。依然是那個樣子，只有埋怨、只有鼓燥。

那兒的人是不理會他們的衣著的，即使是衣服破爛了，他們也不縫補，鞋子破了，也依舊穿在脚上。他們的花園也沒有種花，田地大多是荒廢了。丹尼看見自己沒有使他們歡笑，只好放棄了。他只能匆匆趕路前去。當他快要離開他們的時候，他就這樣高聲對他們說：

「要是我變爲富有的話，我會再到這裏來給你們重建你們的屋子，並且給你們工作，使你們快樂和歡笑起來的。」

可惜雖然他這麼說，那兒的人也沒有甚麼表示哩。

當他離開了山谷後，他又覺得疲倦不堪了。然而在這個時候，上次出現過的那隻天鵝又再飛來，同樣地牠給他掉下一個梨子。他吃了梨子，體力又馬上再恢復，他就連忙繼續起程。

這次的旅程是攀山。丹尼知道他一定要攀過那個米比爾山，才可到達西路斯海港去。不過，他却不知道米比爾山是非常傾斜的啊！它還像玻璃山一般滑哩。丹尼爬了好幾次，都被滑回來，他不禁覺得有點氣餒了。

「繼續努力吧，丹尼！」小老鼠丁丁又這樣勸他說：「仙子說過不管做甚麼事，如果有信心，就一定會成功的！」

丹尼受到鼓勵，也就不斷嘗試了。後來，他終於發覺山雖然斜，但山上是有許多小石塊可供攀登的。他於是便按着那些小石塊攀上山去。後來他終於爬上了山頂，在那兒俯瞰下去，便看見山下面那個西路斯海港了，那裏有着許多碼頭和船塢，的確是一個非常繁盛的港口的。

正當丹尼在凝神觀看山下那海港的時候，那隻屢次送梨子來給他的天鵝又忽然飛來了。不過，牠這次並不是爲送梨子而來的啊，牠只是對丹尼說：

「快坐到我的背上來吧，我現在要把你送到西路斯去，因爲你經過了那三個旅程，已相當疲倦了。就是送你一程，也是值得的。」

說罷，天鵝就把丹尼送到西路斯的一個海灘去了。到達了那兒後，天鵝就獨自飛走，只吩咐丹尼到那兒附近的一間公司去問問有沒有甚麼工作。丹尼照着吩附去做了。當他來到那間公司的時候，他看見公司的門外正貼有一張招請到船上去修理椅桌的廣告，因此他便馬前去應徵。

就這樣，丹尼便被安排到船上去做那份工作了。他在船上不但認識了許多同事，而且還學會了許多東西。在各同事之中，丹尼最喜歡是一個名叫謝利的人，而謝利和他也很要好的，不但工作的時候在一起，就是晚上休息的時候，他們也常常聚在一起。

丹尼知道謝利有一個習慣，就是在每天的晚上，一到九時，他便會唱一首歌的。起初丹尼也奇怪謝利爲什麼要唱那首歌，謝利便告訴他那首歌原本是一個巫師唱起來的，但他不知怎的聽了一次，便學會了，而且也必然習慣在每天晚上自動唱一次，丹尼聽了那首歌一次，也學會唱哩。

後來，丹尼在船上工作了一年，當合約滿後，他就回到自己的家鄉去了。他本來也有許多儲蓄的，可是，他回到家裏，竟被人上門追債。原來，負責替他看管屋子的鄰居太太在他走後，便經常都以他的名義到各商店去借貨物品，說她所欠下的債項，到丹尼回來，就一定會代她付給他們的。因爲那是他答應過的。丹尼雖然不想付那些債項，但因鄰居太太已被人拉進牢裏去了，也就沒法不還債了。

當丹尼把債項還清後，他已一無所有。但小老鼠丁丁勸他不必担心。丹尼也就不把這事情放在心上。到了晚上，丹尼正想上樓去睡覺，無意中看見那張舊摺椅，他想大概人人都認爲那摺椅是沒有用，所以才沒有把它拿去。他於是又嘗試把它打開，但在打開的時候，恰巧他又唱起那首歌來了，原來那首歌的歌詞就是打開摺椅的咒語，因此，這次摺椅就可以打開來了。

摺椅一打開，一封信便掉了出來。信封上寫着丹尼的名字，裏面則是一張寫着一百萬元的支票。原來那是丹尼的祖父留給丹尼的，不過，他要丹尼在接受他的全部遺產之前，先體驗一下生活，所以才預先安排好一切，因爲他要丹尼明白，世上是沒有不勞而獲的東西的。

（完）



餅和糖果的故事

下



到了十九世紀時期，糖果業已經是非常蓬勃了。在那個時期，有一位名叫若翰麥建陶（JOHN MACKINTOSH）的男士在一間叫夏利費士（HALIFAX）的雜貨店認識了一個賣自製「拖肥糖」（TOFFEE）的少女。後來，他們結了婚，開了一間屬於他們的商店，專門經營他們那種巧製的「拖肥糖」，竟非常成功，還開設了一間工廠哩。

糖果業的蓬勃，使到許多經營這行業的人也逐漸富有起來了。當時，有一位名叫若翰富利的博士（DR. JOSEPH FRY），他因推薦了一種可可茶的飲品，而建立了一間公司，後來該公司所製造的朱咕力，就非常出名。此外，另一個名叫若翰吉百利（JOHN CADBURY）的男士在比銘威市（BIRMINGHAM）掘起時，他的商店是最初鑲有玻璃窗子的一間。

那時候，就像現在一樣，許多製造糖果的商人，都想盡辦法去找尋製造糖果的新處方。其中有一間公司還不惜派出專員到非洲北部五千里外沿途不斷的去搜索和詢問那兒的商店檔攤及工廠，就是希望尋求得一些特別的或者是外來的製造糖果的處方。

現在，由於糖果的出產數量是這麼大，所以製造糖果的工廠必須裝設有現代化的機器。一部機器可以在一分鐘之內切開多過四千顆的糖果，速率異常高的，而且，藉着機器製造，糖果的所有過程，可完全不經人手。





就如圖中所見一樣，不論煮糖，鑄模以及包裝等手續，都無不是全部以機器自動完成的。

脈息是什麼？

瀚海

我們常常看見醫生把手指搭在病人的手腕上，是按着脈息。我們若照樣自己按着手腕來試，果然有一種特別的現象。但是除非是按在適當的部位上，否則不能覺着的。假如我們用手按着適當的位置，那麼將覺得在皮膚下面有一個小管常常在跳動，每分鐘有七十次到八十次。這跳動就叫脈息。

脈息是血液的波浪，由心臟的搏動而輸入動脈管。這些血管中本滿蓄着血液，但新的血液輸入時，不能不擴張開來收受。它每一次擴張，我們覺得一跳！就叫做脈息。按照脈息每分鐘跳動的次數，醫生可以曉得我們心臟跳動了幾次，因爲心臟每一次跳動，脈息也就跳動一次。要曉得脈息的跳動，並不是只在手腕一個地方可以覺得，凡身體上有動脈管的地方都可以查驗出來的。

爲什麼醫生診了脈就曉得我們的體溫？

脈息跳動的速率，和體溫的高低，有很顯著的關係。當醫生數着脈息跳動的數目時，假使他覺得這是個適當的速率，他就可以決定有適當的體溫。假如他覺得脈息跳動的速率，比平常快一倍，他就料到體溫一定也比平常高得多；因爲體溫與脈息的跳動，是成正比例的，所以患各種熱病的，身體裏受了有害物質的刺激，心臟就加速的跳動，牽動脈息速率的增快，連管轄溫度的頭腦也受到擾亂。這樣脈息與溫度，兩樣都失了常態。

我們的體溫是從那裏來的？

體溫是身體內物質燃燒的結果，我們不能夠曉得燃燒量的多少，因爲我們並沒有留意測量每人每小時全身體共有多少熱量向外洩出，但是如果我們的全身一些也不外洩，那麼幾點鐘後，我們的體溫就會熱得像沸水一樣，這種熱量的由來都是因爲食物的燃燒。食物的燃燒，與平常各種燃燒相同，是食物與所吸入的氧氣化合的結果。身體上燃燒最烈的部分，是在肝裏。

人體上的肌肉，好像一個火爐，它所用的燃料是脂肪與糖。當肌肉收縮時，必定有許多熱量產生，所以劇烈的運動，總使我們覺得很熱，但在肌肉靜止時，燃燒與發熱並不停止。

人身上各部份雖然並不產生同樣的熱量，但是因爲血液的循環，各部份的溫度還是相同。血液流通於人體的各處，常從熱的肝裏把熱量輸送到涼的四肢方面去。

童年雜憶（一六四） □灌園

亂葬崗的故事（二）

傳說張天師遭鬼迷的那個亂葬崗，據說是全縣亂葬崗中最大的一個。

亂葬崗不屬於任何人的物業，除了清明節有個義務的機構僱人每墳加高一點土，掛上飄山紙，和七月三十晚燒些溪錢齋孤之外，是沒有人過問的，那一大片荒塚纍纍的葬地，並無樹木生長，只有野草叢生。野草叢生，本來是可以保護墳墓的，但野草生在亂葬崗却不同，每年一到了春天，青青的野草，綠油油的又肥又嫩，却引來了附近各村的牛羊驢馬，視作最甘香的野餐，於是每天都有大羣大羣的到亂葬崗來放草，於是由長吃到短，由短而禿，由禿而幾乎連草根都被拔起，不但那些野草不能保護墳墓，反而有很多墳墓被來放草的牛羊驢馬踏穿了踏平了，甚至有許多棺材因爲是「薄皮材」連帶被踏陷了，踏破了，露出了骸骨，更引得許多鄉村野狗來掘食屍骸，這種慘狀，偶然被有惻隱之心的人發現了，這才聯合各村的紳士，共同禁止以亂葬崗作爲牧場，那些可憐的小墳，才僥倖的保持它的完整。

一般的亂葬崗，都是很小很小的墳，（因爲小孩子墳多）但這個亂葬崗的東南角，却有一個大墳，是中間一個最大的，竟有兩丈多高，據說那是東灣沙村姚家的祖墳。很多人都覺得很奇，姚家那樣有錢，而且祖上做過大官，爲什麼會把祖先葬在亂葬崗呢？原來在明末清初的時候，姚家本是安徽省人，因爲逃難來到這裡，忽然他們的祖父患了急症死了，在亂離之中，只好葬進這個亂葬崗，並草草的立了一個「姚」字石碑，不久亂事平了，他們回到家鄉去。三十年後，姚家的後人有個中了進士做了官，而且官運亨通，步步高陞。他們想起了祖墳遠在異鄉的亂葬崗，這是不應該的，於是決定把祖先的棺木起出來，運回故鄉去改葬。那個已做了大官的後人，親自坐了一隻大船，前來護運運靈柩回鄉，在未掘開墳墓之前，先在附近的觀音廟作了三日三夜的道場，據他們帶來的風水先生擇定的開墳良辰吉時，是做完道場的第二日破曉的寅卯二時之間破土。在破土時，孝子跪在墳前高叫三聲父親大人，意思是請靈魂不要驚怕，是來迎接回鄉的。

奇怪的事就發生了，當開墳已快到棺木時，究然之間拍拍拍！只見兩個白色的東西，冲天而去，因爲時間是將天光未天光，所以看不清是什麼。那位風水先生忽然對孝子道：「恭喜恭喜，這是一塊仙鶴地，子孫富貴，可惜我們因爲它是亂葬崗沒有留心，幸而還沒將靈柩起來，未破眞氣，祇仙鶴飛去，不可再掘了，把墳加高加大，十二年後仙鶴仍會回來的。」這就是亂葬崗有那個大墳的由來。不過人們很懷疑那位風水先生的話，既近乎迷信，又近乎怪誕。但是姚家爲了這個祖墳，全家從安徽遷居到東灣沙村來定居却是事實。



老牛和小牛 ·蔡柔·

農場裏面有兩條牛，一條老牛，一條小牛。老牛雖然很老，但因爲捱得苦，田裏的大小活兒都能幹，所以，農夫也就捨不得把牠牽去宰了。至於小牛呢，小牛因年紀小，氣力當然沒有老牛那麼大，但却是初生之犢，雖不知天高地厚，却有着一股衝勁和朝氣，而農夫大概就是喜歡牠那股兒衝勁和朝氣，所以也非常喜歡牠的。

小牛在出世後不久，便已經看見老牛要整天不停地工作了。當時，牠由於年紀小，對於許多不明白的事情也不懂得問，只是覺得奇怪。但後來，牠漸漸長大起來了，牠開始抵不住好奇心的驅駛，對懷疑和不明白的事情就會發問，對不滿意的事就會發發牛脾氣。有一次，牠終於忍不住天眞地問老牛說：

「爸爸，爲什麼你要這麼辛苦工作，你從早到晚的工作，難道不覺得辛苦和疲倦嗎？」

那時，老牛正在田裏耕着田，牠聽了小牛的問題，就停下來喘着氣地回答小牛說：

「孩子，什麼叫辛苦和疲倦啊！別忘記我們是牛，天生下來就要勞碌一輩子的啊。將來，到了你長大了，你也要像我那樣的工作，你不要畏辛苦和困難才好！」

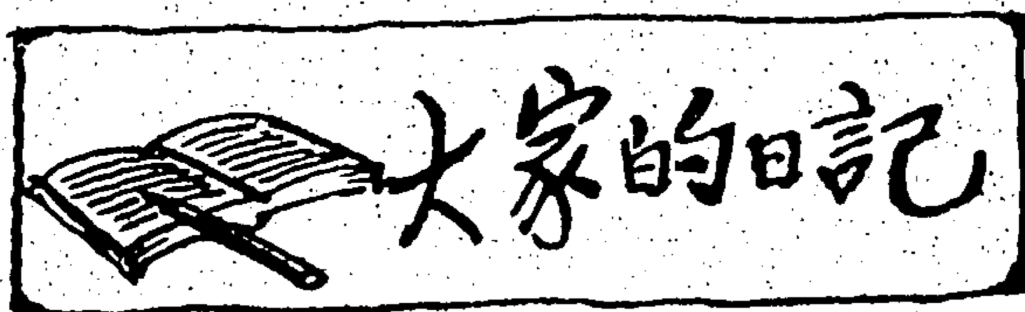
「我不要像你那樣，我不要工作！」小牛聽了老牛的話，不禁嚇了一跳：「因爲工作是這樣的辛苦，毫無樂趣可言的。」

「孩子，你現在還小呢！」老牛慈愛地對小牛解釋說：「到你長大了，你也許就會明白了，其實，工作本身就是一種樂趣，且能爲人服務，而因爲我們會工作，人們才會覺得我們有用，不然的話，可能我們不會爲人所賞識，或者人們早就把我們牽去宰了來賣給別人了。」

小牛對於老牛這一番話，聽得不大明白。牠只覺得自己的命運很不幸，完全沒有選擇的餘地的，還有，牠不明白爲什麼人類是這麼自私，樣樣都以利益來衡量，凡事都只爲自己着想而不理會他人。

後來，過了好一段時間，小牛已經長大，變成一隻强壯的大牛了。牠每天都要像老牛那樣的工作。因爲那時老牛已經老至不能工作，牠平日的工作已改由大牛負責了。一天農夫終於把老牛牽到屠房去把牠宰了。大牛起初不知道，但後來當牠看見農夫抱着老牛的一些骨頭和牛肉回來，才得悉這個噩耗。牠不禁記起老牛的話：

「……對於牛來說，因爲我們能工作，人們才會覺得我們有用，不然的話，可能………」



索罟灣一日遊 ·陵頤·

×月×日

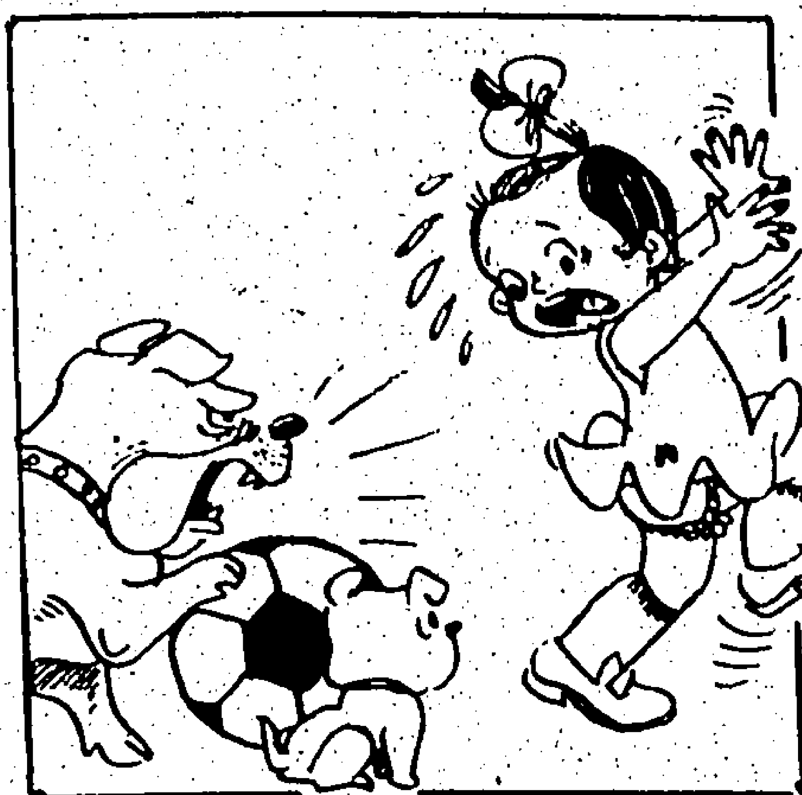
緊張了一個多星期，期考終於過去，便約同三數知己往郊外一遊，藉此舒暢身心。

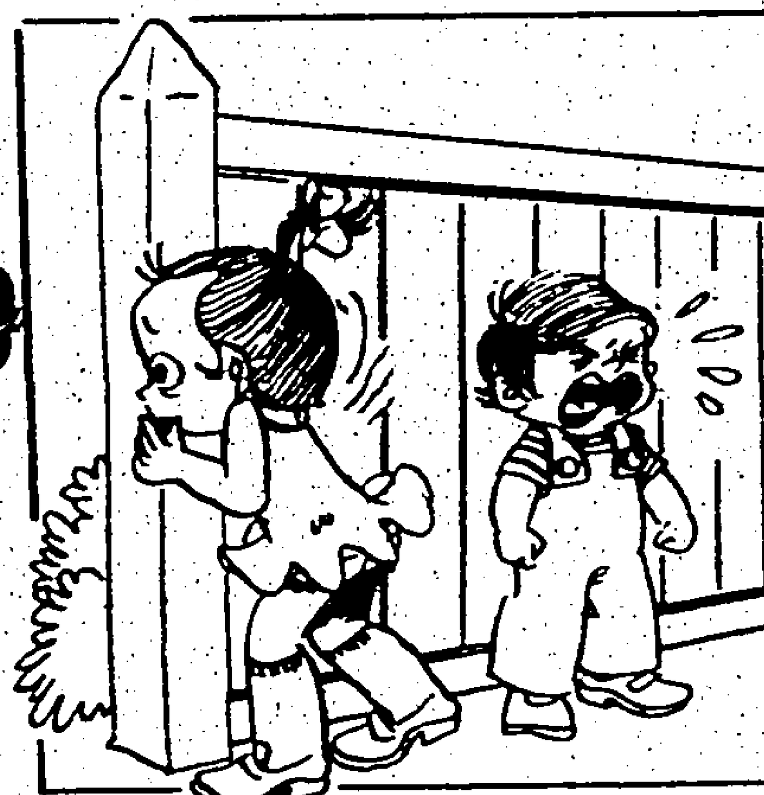
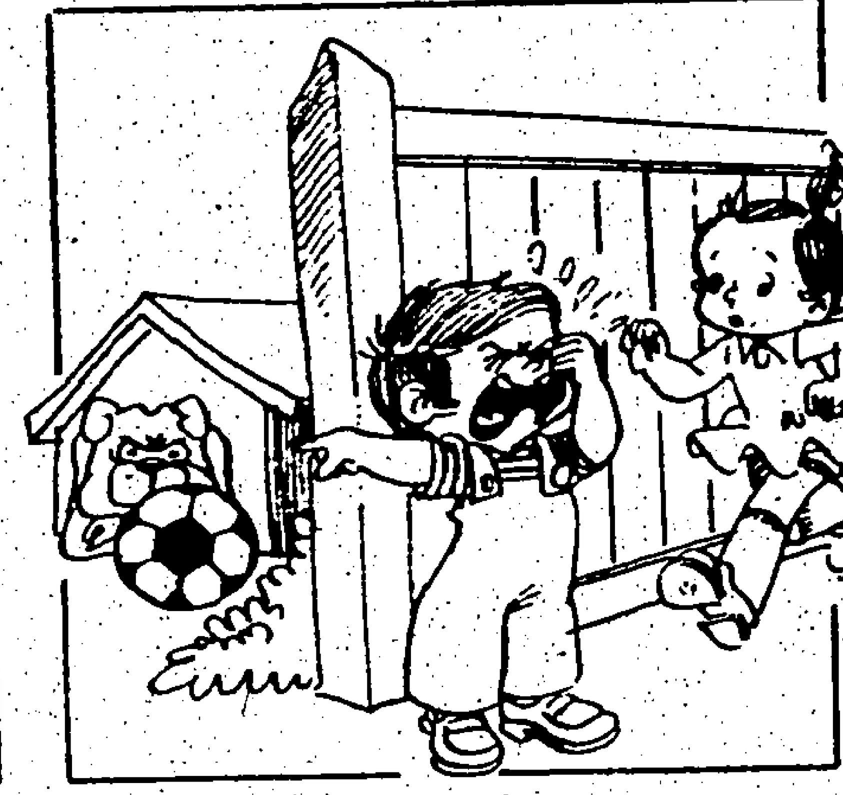
早上，我們到尖沙咀碼頭集合，然後再乘船到索罟灣去，經過一小時的航程，終於到達目的地了。我們沿着曲折的山徑向前行，雖然山路崎嶇，但沿途景色優美。爲了欣賞四週的景色，我們忘了疲倦。下山後便是一片平原，再走不久便見一大片黃沙，索罟灣果然名不虛傳，整個海灘都是幼細沙粒，半里長的沙灘偶爾也有一兩片貝殼。强勁的海風把沙灘吹成一列一列的沙丘，遠望過去就好像被吹縐了的一池春水，不知不覺間我們已沉醉在這美妙的大自然裏。

中午時分，我們圍坐在沙地上午膳，倒覺得比坐在豪華的餐廳更覺寫意，雖然吃的並不是山珍海味，只是一些麵飽罐頭而已，但已足夠我們日後回味一番！

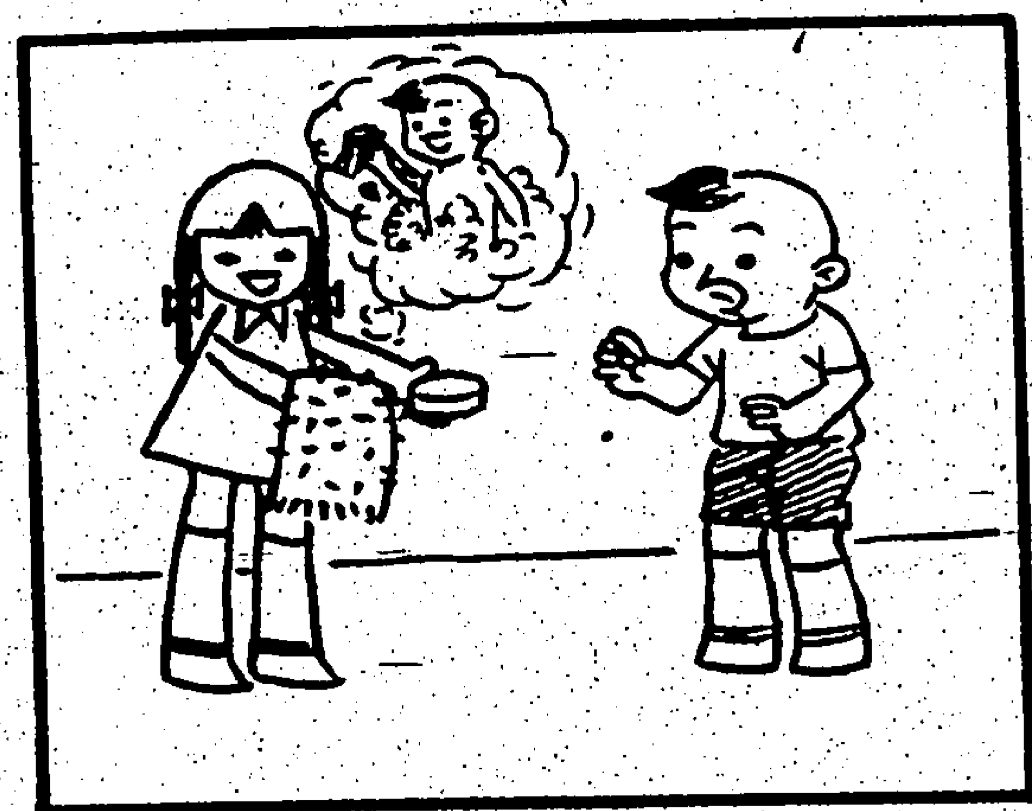
膳後，我們首先在沙灘上展開追逐戰，然後賽跑，捉迷藏，打筋斗，玩得非常開心。

不久，又日落西山了，我們雖然意興未盡，大家都希望能在那裏多留片刻，只可惜時間不容人，我們在無可奈何之下，帶着難捨難分的心情離開了索罟灣，踏上了歸家的路途。



兩姊弟 南凱






每週遊戲——方格裏的數目字

這個遊戲是起碼有四個答案，所以，除了圖中的方格外，大家還要多畫三個這樣的方格。



首先，畫一個大方格，然後再把它分成九個小方格，在每一個不同的小方格裏，都要塡上一個數目字，（即旁邊那堆數目字中1——9任選一個），不過，須注意的是：每三個小方格的數字加起來的答案都要是15，而且無論從那一個方向，上、下、左、右、中間甚至對角，總之三個小方格裏的數字的總和要是15的。（答案於下週刊出）

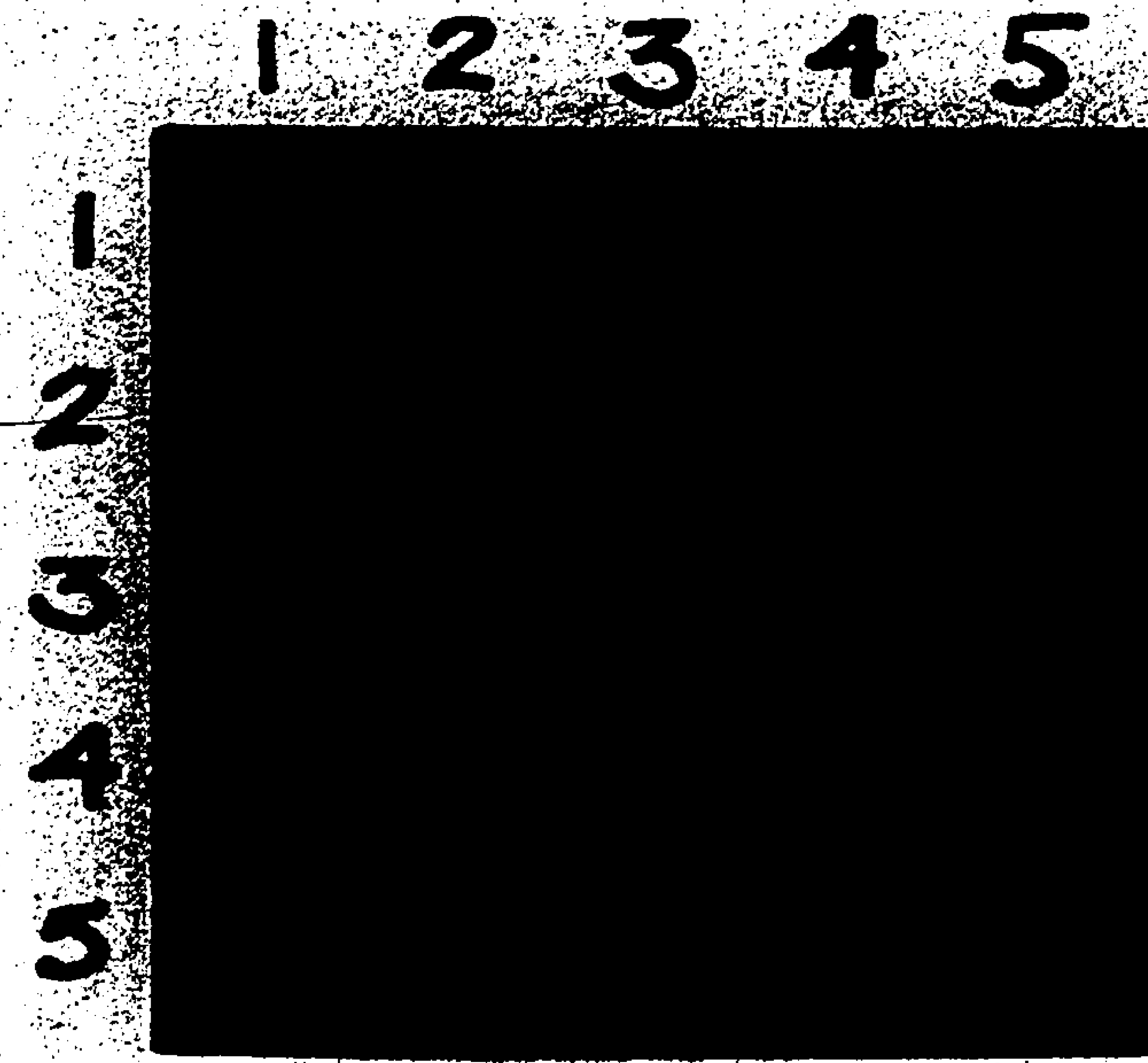
密碼的遊戲

自古以來，密碼都是被用來發送一些秘密消息的。古代希臘有一個作家，名叫保利比爾士就發明了以下這種密碼制度。只要利用這個寫着字母的表作爲答案，就可以找到以下那個謎語的答案了。

謎語是：什麼東西是你擁有而在用起來的時候，你的朋友比你還用得多呢？

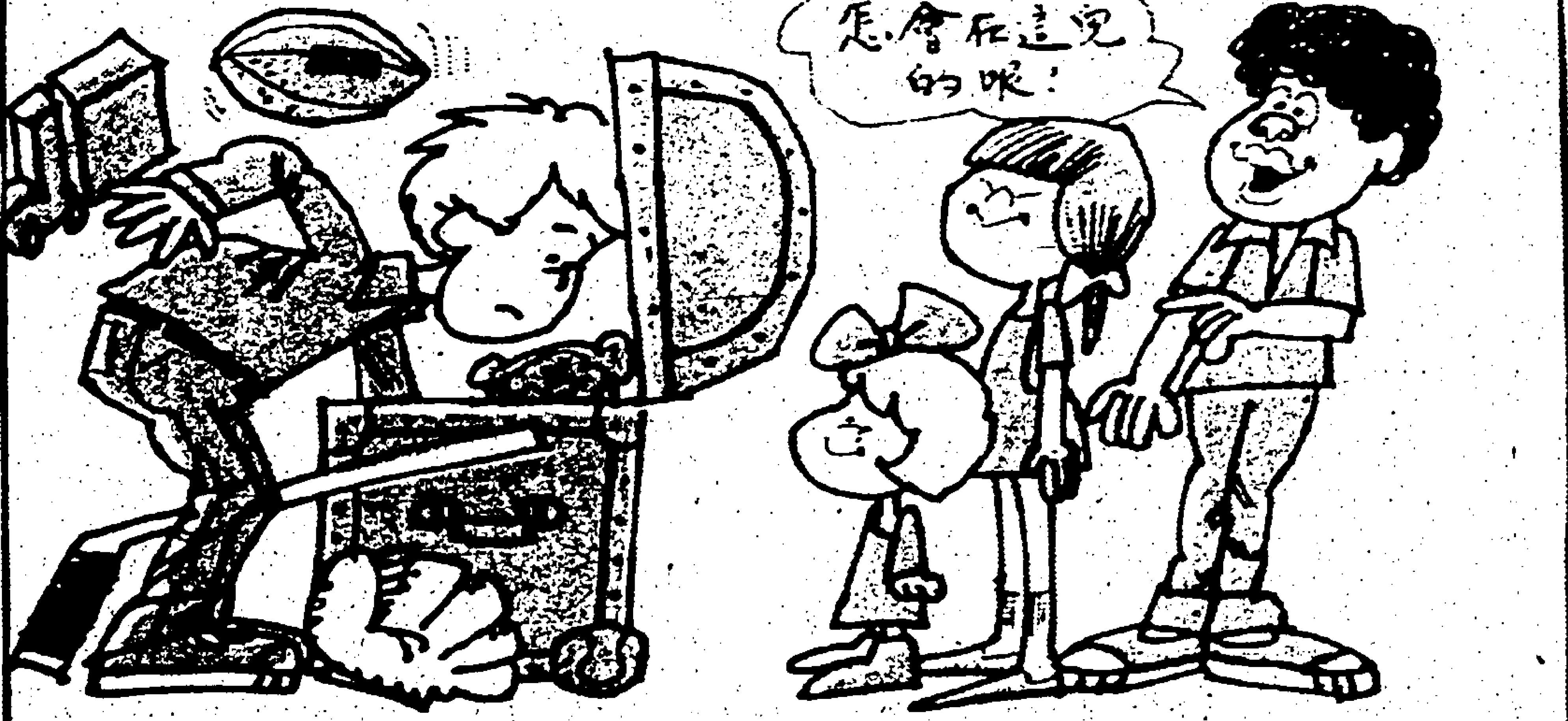
答案是：55—35—51—43 34—11—33—15

小朋友，你們懂不懂得依着那些數字的指示去查那個字母表來找答案？還是像圖中那個孩子那樣到處去找尋猜謎語的答案呢？



上週遊戲答案

錯在哪裏——那職員說：「先生，你放心吧，只要你到時按鈴，我便會馬上上樓來叫醒你的！」如果那位客人懂得依時按鐘，他已是醒來了，還何須他叫呢？



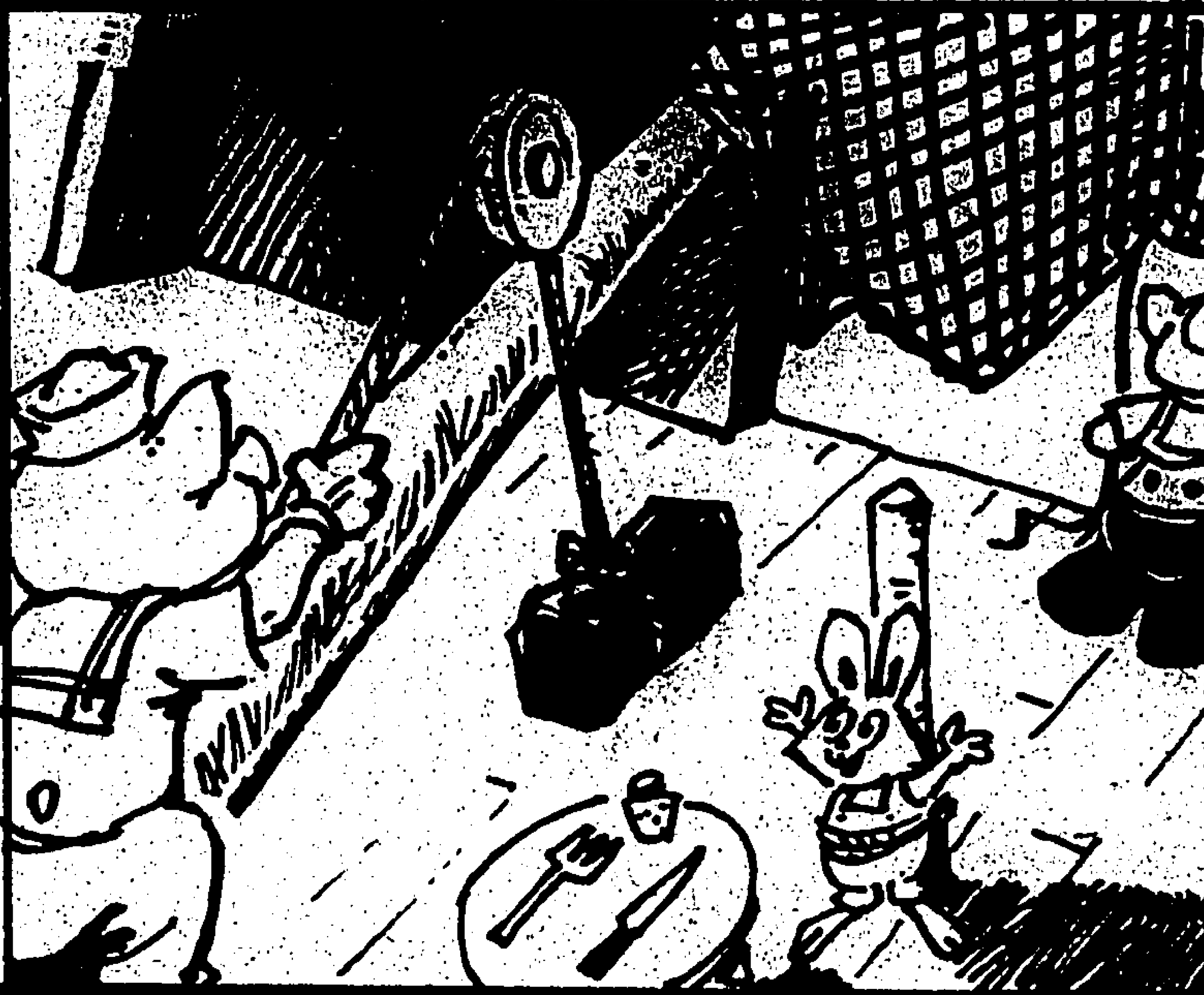
週末的故事



（一）一個週末，三隻小肥豬一同到麵飽店去買麵飽，因為牠們想開一個茶會來慶祝一番，但可惜麵飽店的賓先生說沒有麵飽賣啊！



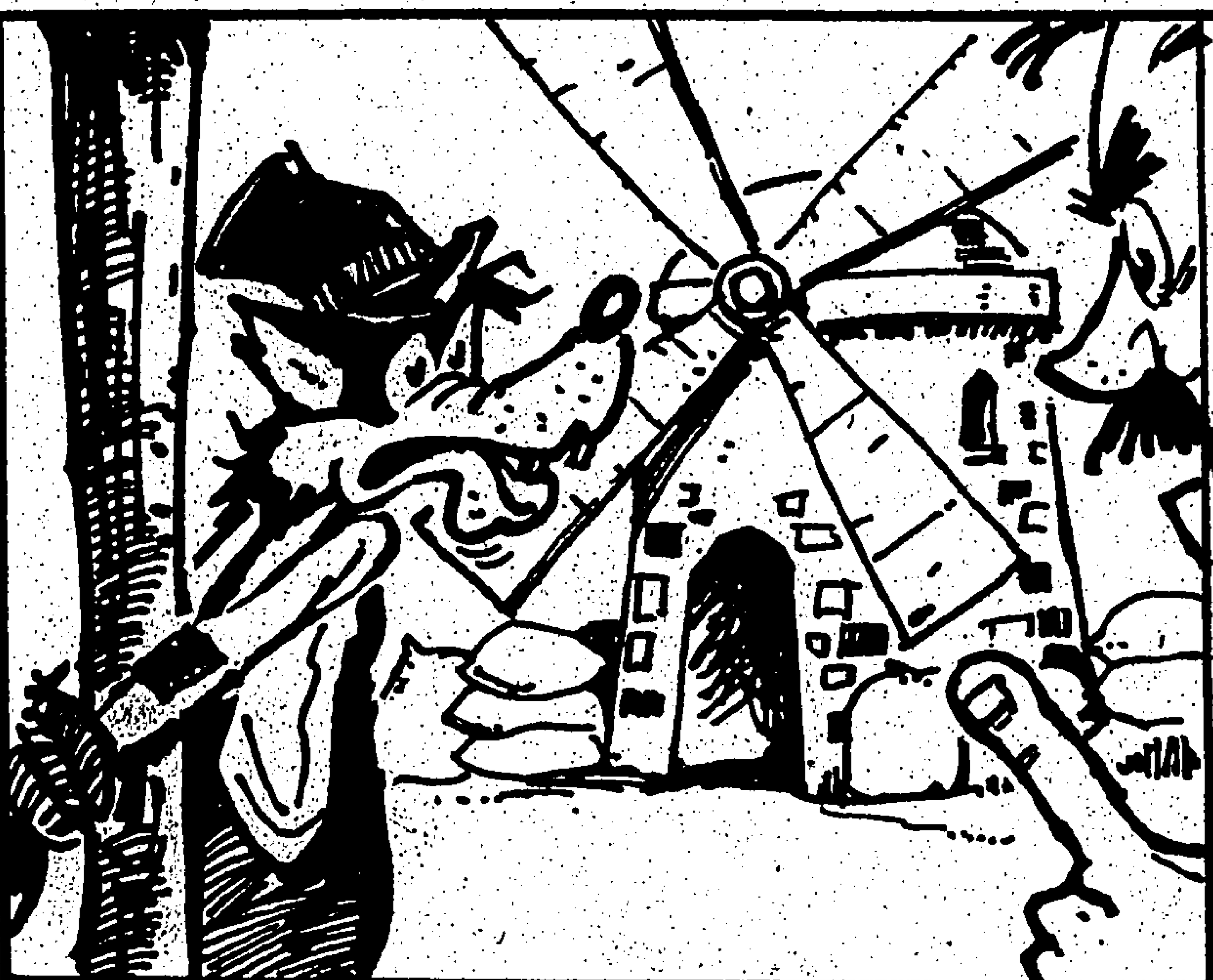
（二）賓先生說沒有麵飽賣的原因是由於沒有麵粉送來。小肥豬於是便跑到磨塲去問莫先生為什麼會沒有麵粉。莫先生說因為沒有風吹動風車。



（三）風車不動，磨粉機也就沒法磨出粉來。小豬們決定替莫先生想辦法。牠們於是佈下一個陷阱去捉大壞狼。



（四）當牠們把大壞狼擒獲後，牠們便把牠抬到磨塲去交給莫先生。



（五）莫先生就把大壞狼綑綁起來，並命牠吹動風車，作為對牠的懲罰。



（六）大壞狼沒法，只得聽話地向着風車來吹氣了，那天牠真可憐啊，吹氣令牠筋疲力盡，牠真後悔平日所做的壞事哩。



（七）後來，風來動了，磨粉機就磨出粉來。小豬們合力把三袋麵粉送到餅店去交給賓先生，賓先生也馬上為牠們做麵飽。



（八）有了麵飽，小豬們就可開那個茶會了。牠們還邀請了賓先生來參加，一同渡了一個愉快的週末。

星期掌篇

眞假保羅

胡姬

我在汽車裏等着、等着。已經等了一小時，太陽把車身曬得發燙。我深怪自己，怎麼不帶備一二瓶飲品。

圍牆下有樹蔭，如果我將車子駛到樹蔭下，那麼視線便給阻擋了。

驀地，我見到車房的閘門開了。駛出來的是一輛奶白色的敞篷轎車。

車裏駕駛座上是一個漂亮的女人，她的車子在我的車前駛過，我不禁低頭看看軚盤旁的什物箱子，箱子的門打開了。上面貼的是一張女人的照片。

「是他了。」我口對心說。

我迅速將車子發動，跟了上去。奶白色的車子，風馳電掣，在公路上駛了十分鐘，停在一間泳屋旁邊。我見她走進泳屋裏。

我耐心地等着。半晌，見她穿了三點式的泳衣，從泳屋出來，單獨游到海中。

從這天開始，我的紀錄上寫着：

七時十五分，她單獨駕車到泳屋，更衣游泳。

車子裏沒有什麼，尤其是男人的東西。泳屋因有人看守，尚未進去查看。

另一份紀錄上寫着：

她在香格拉大酒店的餐廳，約晤一位中年男人。這男人長了短鬍子，很蕭洒。他的車號五六一三。（姓名職業待查）

又一份紀錄：她參加了一個宴會，在舞會中她先後跟三個人共舞，一個年輕人，一個中年人，一個是那短鬍子。（我扮了侍者）

接着的一份紀錄這樣寫着：

我一連幾天也駕車到海灘游泳，但尚沒有機會與她接觸。終於我想出了一個辦法，我拿起蠔殼，在脚底下一劃，一條又深又闊的傷痕。然後，蹣跚地走向她那泳屋，向裏面說：「我受了傷，可以給我一些止血藥水麼？」

她走出來了，尚未換下泳衣。「怎樣啦？先生！」她打量一下我說。「我不小心，傷了脚底。」我說。

「請坐在椅上，讓我看看！」她說。

「打擾你了。」我坐下來說，蹺起脚，她一看說：「傷得很重，我先給你止血。」她趕忙去拿來一個藥箱，清潔傷口、止血、上藥的工作都做過了。然後用綳帶替我將脚縛好。

我謝謝她。

「你明天開始，不能來游泳啦！」她一笑說。

「是的！」我說：「小姐貴姓？」她說名叫雲映，其實我早已知道她名叫雲映。我也自行介紹了。

「喝杯水吧！」她給我倒來一杯冰水。

「謝謝。」我呷了一口說：「雲映小姐，你住在市區麼？」她搖頭說不是本地人，她是來渡假的，過些時便要回M市。

「我也是從M市來的。」我說。「哦。」她打量一下我說：「你不是來渡假吧？」我說我是來做事，是市場的調查員。

於是，我們以M市做話題，我問她讀什麼中學，其實這也是我早已知的，因爲關於她我有很詳細的資料在手，我說我的妹妹與她是同學，我又談了好些他相熟的人，他們與我沒有絲毫的關係。因此，我們談得很投契。

末了，她說：「你這樣傷了脚，怎回去？」我說：「讓我蹣跚地拐到大路上，搭順風車好了。」「我送你回去，横竪我有空。」她說。

關於我有駕自己的車子來的事我隱瞞了。

她送我返市區，我們互相留下電話，並且她在第二天首先打來，問我傷勢如何？我說傷勢平穩。

過了兩天她說來給我換藥。

她第一回作了我的客人，我在香格拉酒店請她吃飯。

以後，我的脚傷由她換藥。痊癒了，我每天都陪她游泳。

我在她的別墅中見到一幅半裸油畫，她說是那個從外地聘來的畫家給她繪的。「是那個唇上有一撮鬍子，那一個人麼？」我說。

「你怎知是他？」她問。「是一位著名的畫家，怎會不知道。」我說。「繪得好嗎？」她問。「我當然讚美。但你的先生不反對麼？起碼不會願意他的妻子在一個男人跟前展示。」我帶笑地說。

「我正要他大大地生氣。」她向我拋個媚眼說：「歡喜她麼？」

「當然歡喜，包括我身邊這個有實質的美人兒。」我說。

半晌，這個有實質的漂亮女人，已在我的懷裏。

「點支烟來給我吧！」她說。我伸手拿起一支烟，在唇上燃點了，吸了兩口才遞給她。

「謝謝！」她深深地抽了兩口說：「要聽聽我的故事麼？」

「你說——。」我以欣賞的口吻說。她的故事我知得很清楚。

「我丈夫在M埠。他很富有。我與他吵了架來這裏跟愛人偷情。」她說。「那麼，他呢？」我說。

「你就是啦！」她吃着笑說。「我尚未夠資格，因爲我從脚傷開始認識你，只不過一個月。」我說。

「你要知他是誰？」她說。「你說了他是誰我並不介意。」我說。

「就是那畫家！」她認眞地說。「我不大相信。」我的資料所示，他是另一個人。

「那就是你了。」她笑得很甜，也很得人喜愛。

「不，不！」我說。「好吧，我告訴你！」她說：「他名叫賈保羅。」

「唔！」這人正是在我資料裏的一個名字，也是她在這裏的情夫。「你怎跟他會面？」我問：「晚上，在市區的香格拉酒店。」她說。

「說謊！」我說。「你不是他，你怎可以說這句話。」她說。

「我有你的紀錄！」我陰惻惻地一笑說：「你在這一個多月裏頭，都住在這別墅裏。」

「是什麼紀錄？」她說。

我逐天的告訴她。那一天他與些什麼人活動，這些紀錄要到了她上床才止。「偵探先生！你以爲我就不能跟愛人偷情了？」她說。「當然不能！我們有三班的人跟着你。我是爲了你才將脚割傷了的。」我說。

「你的顧主便是我的丈夫了？」她問。「不是，我們是間接代M城的私家偵探社工作。」我說。

「好的，我不妨告訴你。」她吃着笑說。「我的丈夫太多疑，老是覺得我有情夫，理由是我太漂亮，並且嫁他時不是閨女。而事實上，我眞的沒有他以外的男人。但爲了滿足他的猜疑，我作了一封情夫給我的信，信末押個賈保羅的名字。這是以前的事。怎知這回我們吵了架，我來這裏自己冷靜一下，怎知道眞保羅闖進我的愛情生活裏。」她凝視着我說：「你就寫這樣的一份報告給他吧！我與情夫賈保羅在休會。」

「你知我是私家偵探？」

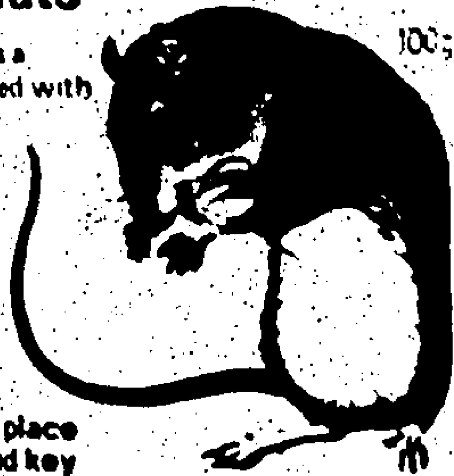
「一早便知道，因爲你的汽車中有我的相片。」

「我這樣寫報告對你沒有好處的。」我說。

「只要對你有好處便行。我已派人查過，你還沒有結婚，也沒有女朋友。」她柔情萬種地說。

對着這樣的一位如花似玉的女人，我還可以拒絕麼？

我寫了這份報告，她與丈夫離婚。我却得了個美麗的太太。




「拜耳」家庭保鏢，專滅害虫，確保環境衛生．

德國拜耳廠出品多種殺虫用品，各有專長，是最可靠的家庭保鏢．

1.「拜高」蚊香

每片可燃點七小時，徹底消滅室內或室外的蚊虫、蒼蠅、蚤子．

2.「確得」蚊怕水

清香無色，不污衣物，對人體無害，孩童亦適宜．一經搽用，八小時之內不受蚊蠅虱蚤侵擾，是居家露營的防身之寶．

3.「立克命」殺鼠劑

經由德國生物局試驗及批准，是最簡便、最徹底的滅鼠方法．有罐裝粉劑及盒裝餌劑兩種，結合使用，效果更好．

4.「麗植丹」植物殺虫噴霧

每星期噴一次，便能消滅一切植物害虫，使植物生長得更健康、更茂盛．適用於任何室內或室外植物．



德國拜耳廠出品

露華濃最新出品!

自動乳霜眼影筆 Automatic Creme-On Shadow

露華濃首創自動乳霜眼影筆,海棉筆咀能自動醮取適量之露華濃最新閃耀乳霜眼影,輕描淡掃,隨心所欲,而且均匀有緻,令秋波更爲嫵媚,雙目神采倍增,備有八種乳霜色彩,雅麗柔美,不起皺,不玷污,並具防水性能.



Revlon 露華濃

世界美容色彩權威

